

Подстрочный перевод Ветхого и Нового Заветов

Иеремии

Ветхий Завет · еврейский текст

Еврейский текст — масоретский, с огласовками и знаками кантилляции.

В конце каждой главы перечислены похожие места — стихи, найденные по совпадению согласных еврейского текста. Цвет отражает степень сходства:

слабое среднее сильное очень сильное

Перевод: Алексей Винокуров

www.bible.in.ua

PDF собран 09.08.2026

Оглавление

Глава 1	4
Глава 2	5
Глава 3	8
Глава 4	10
Глава 5	13
Глава 6	15
Глава 7	17
Глава 8	21
Глава 9	22
Глава 10	25
Глава 11	26
Глава 12	29
Глава 13	30
Глава 14	32
Глава 15	34
Глава 16	36
Глава 17	38
Глава 18	41
Глава 19	43
Глава 20	44
Глава 21	46
Глава 22	48
Глава 23	50
Глава 24	54
Глава 25	55
Глава 26	58
Глава 27	60
Глава 28	63
Глава 29	65
Глава 30	68
Глава 31	70
Глава 32	74
Глава 33	78
Глава 34	80

Глава 35	83
Глава 36	85
Глава 37	88
Глава 38	90
Глава 39	93
Глава 40	95
Глава 41	97
Глава 42	99
Глава 43	101
Глава 44	103
Глава 45	106
Глава 46	107
Глава 47	109
Глава 48	110
Глава 49	113
Глава 50	117
Глава 51	120
Глава 52	125

1 **1** דְּבָרֵי יִרְמְיָהוּ בֶן - חֶלְקִיָּהוּ מִן - הַ כֹּהֲנִים אֲשֶׁר בַּ עֲנֹתוֹת בַּ אֶרֶץ
 землѣ в Анафофе в которые священников из Хелкии сына Иеремии Слова

2 בְּנִימִן : אֲשֶׁר תִּהְיֶה דְּבַר - יְהוָה אֵלָיו וּ בַיָּמֵי יֹאשִׁיָּהוּ בֶן - אֲמוֹן
 Амона сына Иосии дни во нему к ИХВХ слово было которому Вениамина

3 מֶלֶךְ יְהוּדָה בַּשְּׁלֹשׁ - עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְ מֶלֶךְ וּ : וַיְהִי בַיָּמֵי יְהוֹיָקִים
 Иоакима дни во было И его царствования год -надцатый три- в Иуды царя

בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד - תָּם עֶשְׂתֵּי עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְ צִדְקִיָּהוּ
 Седекии года -надцатого один- окончания до Иуды царя Иосии сына

4 בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד - גָּלוֹת יְרוּשָׁלַם בַּ חֹדֶשׁ הַ חַמִּישִׁי :
 пятый месяц в Иерусалима переселения до Иуды царя Иосии сына

וַיְהִי דְּבַר - יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר : **5** בְּ טֶרֶם אֶצְרֶךָ בַּ בֶּטֶן
 чреве во тебя образовал Я прежде нежели говоря мне ко ИХВХ слово было И

יָדַעְתִּי כִּי וּבְ טֶרֶם תֵּצֵא מִ רֶחֶם הַקִּדְשָׁתִי כִּי נִבְיָא לְ גוֹיִם
 народов для пророком тебя освятил Я утробы из вышел ты прежде нежели и тебя познал Я

6 נָתַתִּי כִּי : וַיֹּאמֶר אֶחָה אֶדְנִי יְהוָה הִנֵּה לֹא - יָדַעְתִּי דְּבַר כִּי -
 ибо говорить умею я не вот ИХВХ Владыка увы сказал я И тебя поставил Я

7 נַעַר אֲנִכִּי פֹּ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי י אֵל - תֹּאמַר נַעַר אֲנִכִּי כִּי עַל - כָּל -
 всякому ко ибо я отрок говори не мне ко ИХВХ сказал И я отрок

8 אֲשֶׁר אֲשַׁלַּח כִּי תֵלֶךְ וְ אֵת כָּל - אֲשֶׁר אֶצְוֶה תִּדְבֹּר : אֵל -
 Не будешь говорить тебе повелю что всё - и пойдёшь тебя пошлю к кому

9 תִּירָא מִ פְּנֵי הֵם כִּי - אֵת כִּי אֲנִי לְ תַצֵּל כִּי נֹאם - יְהוָה : וַיִּשְׁלַח
 простёр И ИХВХ изречение тебя избавить чтобы Я тобою с ибо их лица от бойся

יְהוָה אֵת - יָד וּ וַיַּנֹּעַ עַל - פִּי י וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִנֵּה נָתַתִּי
 вложил Я вот мне ко ИХВХ сказал и моих уст коснулся и Свою руку - ИХВХ

10 דְּבַר י בַּ פִּי כִּי : רֵאָה הַפִּקְדוֹתִי כִּי הַ יוֹם הַזֶּה עַל - הַ גּוֹיִם
 народами над сей [в] день тебя поставил Я Смотри твои уста в Мои слова

וְ עַל - הַ מַּמְלָכוֹת לְ נִתּוּשׁ וְ לְ נִתּוּץ וְ לְ תַאבִּיד וְ לְ הִרּוֹס לְ בְנוֹת
 строить низлагать и губить и разрушать и исторгать чтобы царствами над и

11 וְ לְ נִטּוּעַ פֹּ : וַיְהִי דְּבַר - יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר מָה - אַתָּה רֹאֶה יִרְמְיָהוּ
 Иеремия видишь ты что говоря мне ко ИХВХ слово было И насаждать и

12 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ שָׁקֵד אֲנִי רֹאֶה : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הֵיטֵבָתָּ
 хорошо мне ко ИХВХ сказал И вижу я миндального дерева прут сказал я И

13 לְ רֵאוֹת כִּי - שָׁקֵד אֲנִי עַל - דְּבַר י לְ עֲשֹׂת וּ פֹ : וַיְהִי
 было И его исполнить чтобы Моим словом над Я бодрствую ибо увидёл ты

דְּבַר - יְהוָה אֵלַי שְׁנִית לֵאמֹר מָה אַתָּה רֹאֶה וַיֹּאמֶר סִיר
 котёл сказал я И видишь ты что говоря вторично мне ко ИХВХ слово

14 נִפְּוֹחַ אֲנִי רֹאֶה וּ פָנַי וּ מִ פָּנַי צִפּוֹנָה : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי מִ צִפּוֹן
 севера от мне ко ИХВХ сказал И севера лица от его лицо и вижу я раздуваемый

15 תִּפְתַּח הַ רֶעִה עַל כָּל - יֹשְׁבֵי הָ אֶרֶץ : כִּי הִנְנִי קוֹא לְ כָל -
 всё призываю Я вот Ибо земли жителей всех на бедствие разразится

מִשְׁפָּחוֹת מַמְלָכוֹת צִפּוֹנָה הַ נֹאם - יְהוָה וּ בָאוּ וּ נִתְּנוּ אִישׁ כִּסֵּא וּ
 свой престол каждый поставят и придут и ИХВХ изречение севера царств племена

פָּתַח | שַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל - חוֹמֹתַי הָ סָבִיב וְעַל כָּל - עָרֵי יְהוּדָה :
 Иуды городá все на и вокруг его стéны все на и Иерусалима ворóт [y] входа
 וּדְבַרְתִּי מִשְׁפָּט י' אוֹתָם עַל כָּל - רַעְתָּם אֲשֶׁר עֲזָבוּ נִי וְיִקְטְרוּ¹⁶
 кадили и Меня оставили что их зло всё за ними с Мои суды изреку И
 לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְמַעֲשֵׂי יָדֵיהֶם :¹⁷ וְאַתָּה תֵּאָזֵר מִתְּנִיךָ
 твои чресла препояшешь ты А их рук делам поклонились и иным богам
 וְקָמַתְּ וְדַבַּרְתָּ אֵלֵיהֶם אַתָּה כָּל - אֲשֶׁר אֲנֹכִי אֲצַוְךָ אַל - תַּחַת
 ужасайся не тебе повелю Я что всё - ним к будешь говорить и встанешь и
 מִפְּנֵי הֶם פֶּן - אַחַתְּךָ לִפְנֵי הֶם :¹⁸ וְאֲנִי הִנֵּה נִתַּתִּיךָ
 тебя поставил Я вот Я А их лицом пред тебя устранил Я чтобы не их лица от
 הַיּוֹם לְעִיר מְבֻצָּר וְלַעֲמֹוד בְּרִזָּל וְלַחֲמוֹת נְחֹשֶׁת עַל -
 против медными стенами и железным столбом и укреплённым городом ныне
 כָּל - הָאָרֶץ לְמַלְכֵי יְהוּדָה לְשָׂרֵי הָ לְכַהֲנֵי הָ וְלָעָם הָאָרֶץ :¹⁹
 земли народу и её священникам её князьям Иуды царям земли всей
 וְנִלְחֲמוּ אֵלַיךָ וְלֹא - יוֹכְלוּ לָךְ כִּי - אֵתְךָ אֲנִי נֹאֵם -
 изречение Я тобою с ибо тебя одолеют не но тебя против будут воевать И
 יְהוָה לְהַצִּילְךָ פֶּן :
 тебя избавить чтобы ИХВХ

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] 3Цар 18:31; Соф 1:1; [3] Иер 22:18; Иер 26:1; Иер 35:1; [6] Иер 14:13; Иез 4:14; [11] Иер 24:3; [13] Иер 13:3; [16]
 4Цар 22:17; 2Пар 34:25; [19] Иер 15:20; Иер 30:11;

2 וְיְהִי דְבַר - יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר :¹ הֲלֹךְ וְקִרְאֹת בְּאָזְנֵי יְרוּשָׁלַם
 Иерусалима уши в провозгласи и иди говоря мне ко ИХВХ слово было и
 לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה זְכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרָיִךְ אֲהַבֶּת
 любовь твоей юности милость тебе вспомнил Я ИХВХ говорит так говоря
 כָּלֹלְתִיךָ לָכֶתְךָ אַחֲרַי בְּמִדְבָּר בְּאָרֶץ לֹא זְרוּעָה :³ קִדְשׁ
 святыня засеянной не земле в пустыне в Мною за ты [как] шла твоего обручения
 יִשְׂרָאֵל לְיְהוָה רֵאשִׁית תְּבוּאָתוֹ כָּל - אֲכָלֵי וְיֹאשְׁמוּ רָעָה תָּבֹא
 придёт бедствие понесут вину его поедающие все Его урожай начаток ИХВХ для Израиль
 אֵלֵיהֶם נֹאֵם - יְהוָה פֶּן :⁴ שְׁמְעוּ דְבַר - יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב וְכָל - מִשְׁפְּחוֹת
 племена все и Иакова дом ИХВХ слово слушайте ИХВХ изречение них на
 בֵּית יִשְׂרָאֵל :⁵ כֹּה אָמַר יְהוָה מָה - מֵצְאוּ אֲבוֹתַי כִּם בִּי עוֹל כִּי
 что неправду Мне во ваши отцы нашли какую ИХВХ говорит так Израилья дома
 רָחֲקוּ מֵעָלַי וְיִלְכוּ אַחֲרַי הַהֵבֶל וְיִהְיֶה :⁶ וְלֹא אָמְרוּ אֵת יְהוָה
 ИХВХ где сказали не и осуетились и суёты вслед пошли и Меня от удалились
 הַ מַּעֲלָה אֶתְנוּ מֵאָרֶץ מִצְרַיִם הַ מּוֹלִידָה אֶתְנוּ בְּמִדְבָּר בְּאָרֶץ
 земле в пустыне по нас - вёл Который Египта земли из нас - вывел Который
 עֲרֵבָה וְשׁוּתָה בְּאָרֶץ צִיָּה וְצִלְמוֹת בְּאָרֶץ לֹא - עָבַר בָּהּ אִישׁ
 никто ней по проходил [что] не земле в тени смертной и суши земле в пропасти и степи

וְלֹא - יָשָׁב אָדָם שָׁם : וְאָבִיא אֶת כָּל - אֶרֶץ הַכְּרָמִל לֵאכֹל פְּרִיהָ
ее плод есть чтобы сада землю в вас - ввёл Я и там человек жил не и

וְטוֹבָהּ וְתִבְאוּ וְתִטְמְאוּ אֶת - אֶרְצִי וְנִחַלְתִּי שְׁמִתָּם
сделали вы Моё наследие и Мою землю - осквернили и вошли вы и её добро и

לְתוֹעֵבָהּ : תַּכְהִינִם לֹא אָמְרוּ אֵיךְ יִהְיֶה וְתַפְשִׁי תַּתּוֹרָה לֹא
не закон держащие и ИХВХ где сказали не священники мерзостью

יָדְעוּ נִי וְהָרָעִים פָּשְׁעוּ בִּי וְהַנְּבִיאִים נִבְּאוּ בַּבְּעַל
Ваалом пророчествовали пророки и Меня против восстали пастыри и Меня знали

וְאַחֲרָי לֹא - יוֹעִלוּ הֵלְכוּ : לִכְן עַד אָרִיב אֶת כָּם
вами с буду тягаться ещё посему ходили приносят пользы [тех, что] не вслед и

נָאם - יִהְיֶה וְאֵת - בְּנֵי כָם אָרִיב : כִּי עֲבְרוּ אֵי
[на] острова пройдите ибо буду тягаться ваших сынов сынами с и ИХВХ изречение

כְּתִיּוֹם וְרָאוּ וְקָדַר שְׁלַחוּ וְהַתְּבוֹנְנוּ מְאֹד וְרָאוּ הֵן הִיתָה
было [ли] вот посмотрите и весьма вникните и пошлите [в] Кидар и посмотрите и Хиттимские

כִּזְאֵת : הַיַּמִּיר גּוֹי אֱלֹהִים וְהִמָּה לֹא אֱלֹהִים וְעַמִּי הַמִּיר
променял Мой народ а боги не они а богов народ переменял разве это как

כְּבוֹדִי בַּלּוֹא יוֹעִיל : שְׁמוֹ שָׁמַיִם עַל - זֹאת וְשַׁעְרוֹ
содрогнитесь и сем о небеса ужаснитесь приносит пользы [то, что] не на свою славу

תִּרְבוּ מְאֹד נָאם - יִהְיֶה : כִּי - שְׁתִּים רָעוֹת עָשָׂה עַמִּי אֶת י
Меня - Мой народ сделал зла два ибо ИХВХ изречение весьма запустейте

עֲזְבוּ מְקוֹר מַיִם חַיִּים לַחֲצֹב לָהֶם בְּאֵרוֹת בְּאֵרֹת נִשְׁבְּרִים אֲשֶׁר
которые разбитые водоёмы водоёмы себе высечь чтобы живой воды источник оставили

לֹא - יָכֻלוּ הַמַּיִם : הָעֶבֶד יִשְׂרָאֵל אִם - יֵלִיד בֵּית הוּא מִדּוֹעַ הָיָה
стал почему он дома рождённый или Израиль раб разве воды вмещают не

לִבּוֹ : עָלָיו וְיִשְׁאֲגוּ כַּפְרִים נִתְּנוּ קוֹלָם וְיִשְׁתּוּ אֶרְצוֹ
его землю обратили и свой голос дали молодые львы рыкают него на добычей

לְשִׁמְהָ עָרֵי וְנִצְתּוּ מִבְּלֵי יָשָׁב : גַּם - בְּנֵי נֶחֱ - וְתַחֲפֻנְסוּ
Тафны и Мемфиса сыны также жителя без сожжены его города разорение в

יִרְעוּךָ קִדְקֵד : הָלּוֹא - זֹאת תַּעֲשֶׂה - לָךְ עֲזִיבָה לְאֵת - יִהְיֶה
ИХВХ - ты [что] оставила себе делаешь это не разве темя тебе объедят

אֱלֹהֶיךָ בְּעֵת מוֹלִיכְךָ בַּדֶּרֶךְ : וְעַתָּה מָה - לָךְ לְדֶרֶךְ מִצְרַיִם
[в] Египет пути до тебе что ныне и пути по тебя [когда] вёл время во твоего Бога

לְשִׁתּוֹת מֵי שַׁחֹר וּמָה - לָךְ לְדֶרֶךְ אֲשׁוּר לְשִׁתּוֹת מֵי נָהָר :
реки воду пить чтобы [в] Ассирию пути до тебе что и Шихора воду пить чтобы

תִּיִסֶרְךָ רָעָתְךָ וּמִשְׁבוֹתֶיךָ תִּזְכָּרְךָ וְדַעֲךָ וְרָאִי כִּי - רָע
зло что посмотри и знай и тебя обличат твои отступничества и твоё зло тебя накажет

וּמָר עֲזִיבָה לְאֵת - יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ וְלֹא פִחַדְתִּי אֵלָיךָ נָאם -
изречение тебе в Моего страха нет и твоего Бога ИХВХ - ты оставила горько и

אֲדַנִּי יִהְיֶה צְבָאוֹת : כִּי מֵעוֹלָם שִׁבְרָתִי עָלָיְךָ נִתְּקָתִי
разорвала твоё ярмо [ты] сокрушила века от ибо войнств ИХВХ Владыки

מוֹסְרָתִיךָ וְתֹאמְרִי לֹא אֶעֱבֹר כִּי - עַל - כָּל - גִּבְעָה גְּבוּלָהּ וְתַחַת
под и высоко холме всяком на ибо преступлю не сказала и твои узы

כָּל - עֵץ רַעוֹן אַתָּה צֹעָה זֹנָה : וְאָנֹכִי נִטְעֵתִי דָךְ
 тебя насадил Я а блудница распростёртая ты ветвистым деревом всяким

שֶׁלֶךְ כָּל הַ זֶרַע אֱמֶת וְאִיךָ נִהְפַכְתָּ לִּי סוּרֵי הַ גִּפְּוֹן
 лозы [в] дикие [побеги] Мне превратилась как и истины семя он весь отборною лозою

נִכְרִיָּה : כִּי אִם - תִּכְבְּסִי בַּ נָּתָר וְ תִרְבִּי - לִּי דָךְ בְּרִית נִכְתָּם
 чужой : хотя бы ибо умножишь и натроном омоешься себе запятнан«о» щёлока

עוֹנֵי דָךְ לִּי פָנַי נֹאם אֲדֹנִי יְהוָה : אִיךָ תֹאמְרִי לֹא
 твоё беззаконие Моим лицом пред Владыки изречение ИХВХ не скажешь как

נִטְמָאתִי אַחֲרֵי הַ בְּעָלִים לֹא תִלְכְּתִי רֹאִי דְרֶכְךָ דָךְ בַּ נְּיָא דְעֵי מָה
 осквернилась вслед Ваалов не ходила посмотри твой [на] путь долине в что знай

עָשִׂיתְּ בִּכְרָה קָלָה מִשְׁרַכְתָּ דְרָכֵי הָ : פָּרָה לְמִדָּה
 сделала ты верблюдица быстрая запутывающая свои пути дикая ослица привыкшая

מְדַבֵּר בַּ אֹת נַפְשָׁהּ שֹׁאֲפָה רוּחַ תֹּאנֶת הָ מִי יֹשִׁיב נָה כָּל -
 в [к] пустыне желаний своей души ловила ветер её вождение кто её возвратит все её

מִבְקְשֵׁי הָ לֹא יִיעָבּוּ בַּ חֹדֶשׁ הָ יִמְצְאוּ נָה : מְנַעִי רַגְלֵךְ מִ יַחֲף
 её ищущие не утомятся её месяце в её найдут удержи твою ногу босости от

וְ גִרְוֹנֵךְ מִ צִמְאֹה וְ תֹאמְרִי נֹאשׁ לֹא כִי - אֶתְבְּתִי זָרִים וְ אַחֲרֵי הֶם
 и твою гортань и жажды от сказала и безнадежно нет ибо полюбила чужих их вслед и

אֵלַי : כִּי בִשֶׁת גִּנָּב כִּי יִמָּצֵא כֵן הִבִּישׁוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה
 пойду стыд как вора когда будет найден так постыдился дом Израилев они

מְלָכֵי הֶם שָׂרֵי הֶם וְ כֹהֲנֵי הֶם וְ נְבִיאֵי הֶם : אֲמָלִים לִי עֵץ אָבִי
 их князья их цари их священники и их пророки и говорящие моему отцу дереву

אַתָּה וְ לֹא אָבִי אַתָּה יִלְדָתָנוּ כִּי - פָּנֵי אֵלַי עָרַף וְ לֹא פָנִים וְ בַ עֵת
 ты и камню и ты нас родил ибо обратили ко Мне а лицо не а спину время во а

רַעַת הֶם יֹאמְרוּ קוֹמְהָ וְ הוֹשִׁיעַנוּ : וְ אֵינָה אֱלֹהֵי דָךְ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לִּי
 их бедствия скажут встань и спаси нас где и твои боги твои делал себе

יִקְוִמוּ אִם - יוֹשִׁיעוּ דָךְ בַּ עֵת רַעַת דָךְ כִּי מִסְפָּר עָלֶיךָ הָיוּ
 пусть встанут если тебя спасут время во твоего бедствия твоих городов [по] числу

אֱלֹהֵי דָךְ יְהוּדָה ס : לִּי מָה תִּרְיָבוּ אֵלַי כָּל כֶּם פִּשְׁעֵתֶם בִּי
 твои боги Иуда зачем жалуетесь Мне вы все вы восстали на Меня

נֹאם - יְהוָה : לִי שׁוֹא תִפְתִּי אַתָּה - בְּנֵי כֶם מוֹסֵר לֹא לִקְחוּ
 изречение ИХВХ напрасно поражал Я ваших сыновей - наказания не приняли

אֲכָלָה תִּרְבַּ כֶּם נְבִיאֵי כֶם כִּי אֲרִיָּה מִשְׁחִית : הַ דּוֹר אַתֶּם רְאוּ
 пожирал ваш меч ваших пророков как лев как губитель вы род [о]

דְּבַר - יְהוָה הַ מְדַבֵּר הָיִיתִי לִי יִשְׂרָאֵל אִם אֶרֶץ מִאֲפֵלִיָּה מָדוּעַ
 [на] слово ИХВХ пустынею разве Я для Израиля или землею кроме тьмы почему

אָמְרוּ עַמִּי לִי לֹא - נִבְּוֵא עוֹד אֵלַי דָךְ : הַ תִּשְׁכַּח בְּתוּלָה
 Мой народ сказали не придём более тебе к Тебе забудет разве дева

עוֹדִי הַ כָּלָה קִשְׁרֵי הָ וְ עַמִּי שִׁכְחוּ נִי יָמִים אֵין מִסְפָּר : מָה -
 свой убор невеста свои пояса Мой народ а Меня забыл нет числа : как

תִּיטִבִּי דְרֶכְךָ דָךְ לִי בִקֵּשׁ אֶתְבָּה לִי כֵן גַּם אַתָּה - הַ רַעוֹת לְמִדָּה
 исправляешь твой путь чтобы искали любви даже потому злых [женщин] научила

את - דרכיך : גם ב כנפִיךָ נמצאוֹ דם נפשות אֲבִיוֹנִים נְקִיִּים
 невинных нищих душ кровь найденка твоих полах на даже твоим путям -
 לא - ב מַחֲתֶרֶת מִצְאֵתִי כִי עַל - כָּל - אֵלֶּה : וַתֹּאמְרִי כִי נִקִּיתִי אֶךָ³⁵
 верно невинна что сказала и этом всем при ибо их нашла взломе при не
 שָׁב אַפּוֹ מִמֶּנִּי הִנֵּנִי נִשְׁפָּט אוֹתְךָ עַל - אָמַרְךָ לֹא
 не ты [то, что] говоришь за тобою с буду судиться Я вот меня от Его гнев отвортился
 חָטֵאתִי : מָה - תִּזְלִי מֵאֵד לִ שְׁנוֹת אֶת - דְּרַכְךָ גַּם מִמִּצְרַיִם³⁶
 согрешила : зачем бродишь весьма чтобы изменять чтобы твой путь - от Египта
 תְּבוֹשִׁי כִּי אֲשֶׁר - בִּשְׁתִּי מִאֲשׁוּר : גַּם מֵאֵת זֶה תֵּצְאִי וַיְדִיךָ³⁷
 как постыдишься : Ассирии от постыдилась от также этого твои руки и выйдешь
 עַל - רֹאשׁךָ כִּי - מֵאֵס יְהוָה בְּמִבְטְחֵיךָ וְלֹא תִצְלִיחִי לָהֶם :
 на твоей голове ибо отверг ИХВХ твои упования с ними преуспеешь :

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 18:11; [20] 3Цар 14:23; 4Цар 17:10; [28] Иер 11:13;

3 ¹ לֵאמֹר הֲנִי יִשְׁלַח אִישׁ אֶת - אִשְׁתּוֹ וְהִלָּכָה מֵאֵת וְהָיְתָה
 Если говоря - муж отпустит свою жену и пойдёт от него и будет
 לֵאשׁוֹ - אַחֵר הָיָה יָשׁוּב אֵלֶיךָ עוֹד הָלֹא חֲנוּף תַּחֲנוּף
 другому мужу - возвратится к ней ещё не разве осквернением осквернится
 הָאָרֶץ הָיְתָה וְאֵת זִנִּית רַעִים רַבִּים וְשׁוֹב אֵלַי
 та земля была а ты блудодействовала многими [с] друзьями и возвратись ко Мне
 נָא - יְהוָה : שְׂאִי - עֵינֶיךָ עַל - שְׂפִימֵי וְרֹאִי אֵיפֹה לֹא
 изречение - ИХВХ : Подними твои глаза на взгорья и посмотри где не
 שְׁכַבְתָּ עַל - דְּרָכֵיכֶם יֹשְׁבַת לָהֶם כִּי עַרְבֵי בְּמִדְבָּר וְתַחֲנוּפִי
 у лежали с тобою - путей ты сидела для них как аравитянин в пустыне и ты осквернила
 אֶרֶץ בְּזִנּוּתִי וְבִרְעֻתְךָ : וַיִּמָּנְעוּ רַבִּים וּמִלְקוֹשׁ³
 землю твоими блудодеяниями и твоим злом : И были удержаны ливни и позднего дождя
 לֹא הָיָה וּמִצַּח אִשָּׁה זֹנָה הָיָה לָךְ מֵאֲנֶת הַכֶּלֶם : הָלֹא⁴
 не было и лоб жены блудницы был у тебя ты отказалась стыдиться Разве не
 מֵעַתָּה קָרָאת לִי אָבִי אֱלֹהֵי נַעֲרִי אַתָּה : הָיָה יִנְטָר⁵
 ныне от воззвала ты мой Отец мой друг моей юности Ты Неужели будет негодовать
 לְעוֹלָם אִם - יִשְׁמַר לְנֶצַח הִנֵּה דְּבַרְתָּ וְתַעֲשִׂי הָרָעוֹת
 или вовек - будет удерживать [гнев] Вот навеки говорила ты и делала ты злое
 וְתוֹכַל בְּ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי בְּיָמֵי יֹאשִׁיָּהוּ הַמֶּלֶךְ הָרָאִיתָ אֲשֶׁר⁶
 и превозмогла : И сказал ИХВХ ко мне во дни Иосии царя разве видел ты
 עֲשֵׂתָהּ מִשְׁבָּה יִשְׂרָאֵל הִלָּכָה הִיא עַל - כָּל - תֵּר וְגִבָּה וְאֵל - תַּחַת
 сделала отступница Израиль она ходила на всякую гору высокую и под
 כָּל - עֵץ רַעֲנָן וַיִּתְּנִי שָׁם : וַיֹּאמֶר אַחֲרַי עֲשׂוֹת הָ
 всякое ветвистое дерево и ветвистое там : Я И сказал после её совершения

אֶת - כָּל - אֵלֶּה אֵלַי תָּשׁוּב וְלֹא - שָׁבָה וְתָרָא בְּגִדָּהּ
 невёрная увидела и возвратилась не но возвратится Мне ко этого всего -
 אֲחֻתָּהּ יְהוּדָה : וְאָרָא כִּי עַל - כָּל - אֲדֹתָּהּ אֲשֶׁר נִאֲפָהּ
 прелюбодействовала что причинам всем по что увидел Я И Иудея её сестра
 מִשְׁבַּח יִשְׂרָאֵל שְׁלַחְתִּי הָ וְאֶתָּן אֶת - סֵפֶר כְּרִיתָתִי הָ אֵלַי הָ וְלֹא
 не и ней к её развода письмо - дал Я и её отпустил Я Израиль отступница
 יִרְאֶה בְּגִדָּהּ יְהוּדָה אֲחֻתָּהּ וְתָלַךְ וְנָם - הִיא : וְהָיָה
 было И она также блудодействовала и пошла и её сестра Иудея вероломная уболясь
 מִקָּל זָנוּתָהּ וְנִתְחַנְּךָ אֶת - הָ אֶרֶץ וְנִתְנַאֲפָה אֶת -
 - прелюбодействовала и земля - осквернилась и её блуда легкомыслия от
 הָ אָבֶן וְאֶת - הָ עֵץ : וְנָם - בְּ כָל - זֹאת לֹא - שָׁבָה אֵלַי
 Мне ко возвратилась не этом всем при также И деревом - и [с] камнем
 בְּגִדָּהּ אֲחֻתָּהּ יְהוּדָה בְּ כָל - לֵב הָ כִּי אִם - בְּשָׁקֶר נֹאֵם -
 изречение лжи во только но своим сердцем всем Иудея её сестра невёрная
 יְהוָה בֹּ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי צְדָקָה נָפַשׁ הָ מִשְׁבַּח יִשְׂרָאֵל
 Израиль отступница свою душу оправдала мне ко ИХВХ сказал И ИХВХ
 מִבְּגִדָּהּ יְהוּדָה : הִלֵּךְ וְקָרְאתָ אֶת - הַדְּבָרִים הָ אֵלֶּה צְפוֹנָה
 к северу эти слова - провозгласи и Иди Иудеи вероломной более
 וְאָמַרְתָּ שׁוּב הָ מִשְׁבַּח יִשְׂרָאֵל נֹאֵם - יְהוָה לֹא - אֶפִּיל פָּנַי
 Моего лица омрачу не ИХВХ изречение Израиль отступница возвратись скажи и
 בְּכֶם כִּי - תְּסִיד אֲנִי נֹאֵם - יְהוָה לֹא אֶטּוֹר לְעוֹלָם : אֶךְ
 Только вовек буду негодовать не ИХВХ изречение Я милостив ибо вас на
 דְּעִי עוֹנֶךָ כִּי בַּיְהוָה אֱלֹהֶיךָ פָּשַׁעְתָּ וְנִתְפַּזְּרִי אֶת -
 - расточала ты и восстала ты твоего Бога ИХВХ против ибо твоё беззаконие признай
 דְּרָכֶיךָ לְזָרִים תַּחַת כָּל - עֵץ רַעְיוֹן וּבְקוֹלִי לֹא -
 не Моего голоса и ветвистым деревом всяким под чужих для твои пути
 שְׁמַעְתֶּם נֹאֵם - יְהוָה : שׁוּבוּ בָנִים שׁוֹבְבִים נֹאֵם - יְהוָה כִּי
 ибо ИХВХ изречение отступники сыны Возвратитесь ИХВХ изречение слушали вы
 אֲנִי בַעֲלָתִי בְּכֶם וְלִקְחָתִי אֶתְכֶם אֶחָד מִעִיר וּשְׁנַיִם מִמִּשְׁפָּחָה
 племени из двоих и города из одного вас - возьму и вами над стал мужем Я
 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם צִיּוֹן : וְנָתַתִּי לְכֶם רְעִים כְּלֵב י וְרָעוּ
 будут пасти и Моему сердцу по пастырей вам дам И [на] Сион вас - приведу и
 אֶתְכֶם דְּעָה וְהִשְׁכִּיל : וְהָיָה כִּי תִרְבּוּ וְפָרִיתֶם בְּאֶרֶץ
 земле в расплодитесь и умножитесь когда будет И разумением и [с] знанием вас -
 בַּיָּמִים הָ הַמָּוֶה נֹאֵם - יְהוָה לֹא - נֹאמְרוּ עוֹד אֲרוֹן בְּרִית - יְהוָה וְלֹא
 не и ИХВХ завета ковчег более скажут не ИХВХ изречение те дни в
 יַעֲלֶה עַל - לֵב וְלֹא יִזְכְּרוּ - בּוֹ וְלֹא יִפְקְדוּ וְלֹא יַעֲשֶׂה עוֹד :
 более будет сделан не и хватятся не и нём о вспомнят не и сердце на взойдёт
 בְּעֵת הָ הִיא יִקְרְאוּ לְיְרוּשָׁלַם כָּסֵא יְהוָה וְנִקְוּ אֵלַי הָ כָל -
 всё нему к соберутся и ИХВХ престолом Иерусалим назовут то время Во
 הַגּוֹיִם לְשֵׁם יְהוָה לְיְרוּשָׁלַם וְלֹא - יִלְכוּ עוֹד אַחֲרַי שְׁרָרֹת לֵב ׀
 их сердца упорства вслед более пойдут не и Иерусалим в ИХВХ имени ради народы

הָרַע סֵ: ¹⁸ בַּיָּמִים הָהֵמָּה יֵלְכוּ בֵּית - יְהוּדָה עַל - בֵּית יִשְׂרָאֵל וְיָבֹאוּ
 придут и Израиля дому к Иуды дом пойд(ёт) те дни В злого
 יַחְדָּו מֵאֶרֶץ צָפוֹן עַל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר הִנָּחֵלְתִּי אֶת - אֲבוֹתֵי כֶם : ¹⁹
 вашим отцам - дал Я в удел которую землю в северной земли из вместе
 וְאֲנִי אֶמְרָתִי אֵיךְ אֲשִׁיתָךְ בְּבָנִים וְאֶתֶּן - לְךָ אֶרֶץ חֲמֻדָּה
 возжеленную землю тебе дам и сынами между тебя поставлю как сказал Я И
 נַחֲלַת צָבִי צְבָאוֹת גּוֹיִם וְאָמַר אֲבִי תִקְרָאִי לִי
 Меня назовёшь моим Отцом сказал и народов крас красы наследие
 וְיִמְּאָחֶר יֵלֵךְ תִּשׁוּבִי : ²⁰ אֲכֵן בְּנִדָּה אִשָּׁה
 жена поступила вероломно Поистине отступишь не Мной [следования] за от и
 מִרַּע הַכֵּן בְּנִדָּתָם בְּיָמֵי בֵּית יִשְׂרָאֵל נֹאם - יְהוָה :
 ИХВХ изречение Израиля дом Меня против поступили вероломно так её ближнего [уйдя] от
 קוֹל עַל - שְׁפִיִּים נִשְׁמָע בְּכִי תַחֲנוּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי הָעוּל אֶת - ²¹
 - извратили ибо Израиля сынов молений плач слышен взгорьях на Голос
 דֶּרֶךְם שָׁכְחוּ אֶת - יְהוָה אֱלֹהֵיָם : ²² שׁוּבוּ בָנִים שׁוֹבְבִים אֶרְפָּה
 исцелю отступники сыны Возвратитесь их Бога ИХВХ - забыли их путь
 מִשׁוֹבְתֵי כֶם הֵנּוּ אֲתָנוּ לָךְ כִּי אֶתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי נֹ: ²³ אֲכֵן
 Поистине наш Бог ИХВХ Ты ибо Тебе к пришли мы вот ваши отступничества
 לַשָּׁקֶר מִגִּבְעוֹת הַמֶּזֶן הָרִים אֲכֵן בְּיְהוָה אֱלֹהֵי נֹ תִשׁוּעַת יִשְׂרָאֵל :
 Израиля спасение нашем Боге ИХВХ в поистине гор множество холмов от ложно
 וְהַבֹּשֶׁת אָכְלָה אֶת - יָגִיעַ אֲבוֹתֵי נֹ מִנְּעוּרֵי נֹ אֶת - צֹאֲנֵם ²⁴
 их овец - нашей юности от наших отцов достояние - пожрал(о) срамное И
 וְאֶת - בָּקָרָם אֶת - בְּנֵיָם וְאֶת - בָּנוֹתֵיָם : ²⁵ נִשְׁכַּבְּהָ בְּבֹשֶׁת נֹ
 нашем стыде в Ляжем их дочерей - и их сынов - их волов - и
 וְתִכְסֶּנּוּ כָלִמַּת נֹ כִּי לַיהוָה אֱלֹהֵי נֹ חָטְאוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵי נֹ
 наши отцы и мы согрешили нашим Богом ИХВХ пред ибо наш позор нас покроет и
 מִנְּעוּרֵי נֹ וְעַד - הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא שָׁמְעֵנוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי נֹ סֵ:
 нашего Бога ИХВХ голоса слушали не и сего дня до и нашей юности от

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[16] Иер 5:18; [25] Дан 9:10;

4 אם - תִּשׁוּבִי יִשְׂרָאֵל | נֹאם - יְהוָה אֵלַי י תִּשׁוּב - וְאִם -
 если и возвратишься Мне ко ИХВХ изречение Израиль возвратишься Если
 תִּסִּיר שְׁקוּצֵיךְ מִפְּנֵי י וְלֹא תִנּוּד : ² וְנִשְׁבַּעְתָּ חַי - יְהוָה
 ИХВХ жив поклянешься и будешь скитаться не и Моего лица от твои гнусности удалишь
 בְּאֵמֶת בְּמִשְׁפָּט וּבִצְדָקָה וְהִתְבָּרְכוּ ב וְגוֹיִם וּב ו
 Нём в и народы Нём в будут благословляться и правде в и правосудии в истине в
 יִתְהַלְלוּ סֵ: ³ כִּי - אָמַר יְהוָה לְאִישׁ יְהוּדָה וְלַיְרוּשָׁלַם גִּירו
 распашите Иерусалиму и Иуды мужу ИХВХ говорит так Ибо будут хвалиться

לְכֶם גֵּיר וְאַל-תִּזְרְעוּ אֶל-קִוצִים⁴ : הַמָּלֹךְ לַיהוָה וְהִסְרוּ
 удалите и ИХВХ для Обрежьтесь терний среди сейте не и целину себе
 עֲרֻלוֹת לִבְבֶּכְךָ אִישׁ יְהוּדָה וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם פֶּן-תֵּצֵא כְאֵשׁ
 огонь как вышла чтобы не Иерусалима жители и Иуды муж вашего сердца крайнюю плоть
 חַמַּת י וּבַעֲרָה וְאֵין מִכְכָּה מִפְּנֵי רָע מַעֲלָלֵי כֶם⁵ : הַגִּידוּ
 Возвестите ваших деяний зла лица от гасящего нет и возгорелась и Моя ярость
 בַּיהוָה וּבִירוּשָׁלַם הַשְׁמִיעוּ וְאָמְרוּ תִקְעוּ שׁוֹפָר בְּאֶרֶץ קְרָאוּ
 взывайте земле по рогом трубите скажите и провозгласите Иерусалиме в и Иудее в
 מִלֵּאוֹ וְאָמְרוּ הָאִסְפוּ וְנִבְּוָהָ אֶל-עָרֵי הַמְּבֻצָּר⁶ :
 укреплённые города в войдём и соберитесь скажите и наполняйте [голос]
 שָׂאוּ-נָס צִיּוֹן הָעִיזוּ אֶל-תַּעֲמְדוּ כִּי רָעָה אֲנֹכִי מֵבִיא
 навою Я бедствие ибо стойте не укройтесь к Сиону зная Поднимите
 מִצָּפוֹן וְשֹׁבֵר גָּדוֹל⁷ : עָלָה אֲרִיָּה מִסִּבְכָּ וּמִשְׁתִּית גּוֹיִם
 народов губитель и своей чащи из лев Взшёл великое сокрушение и севера от
 נִסַּע יֵצֵא מִמְּקוֹמוֹ לָשׁוּם אֶרֶץ הָלְשָׁמָה עָרֵי הָ
 твои города запусением твою землю сделать своего места из вышел отправился
 תִּצְיֶנָה מֵאֵין יוֹשֵׁב⁸ : עַל-זֹאת חֲגְרוּ שָׁקִים סִפְדוּ וְהִלִּילוּ כִּי
 ибо рыдайте и оплакивайте вретичами опояшьте этого Из-за жителя без разорятся
 לֹא-שָׁב חֲרוֹן אַף-יְהוָה מִמָּנוּ פֶּן⁹ : וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא נֹאם-
 изречение тот день в будет И нас от ИХВХ гнева пыл отвратился не
 יְהוָה יֹאבֵד לֵב-תִּמְלֹךְ וְלֵב-תִּשְׁרִים וְנִשְׁמָו תִּכְתְּנִים וְהַנְּבִיאִים
 пророки и священники ужаснутся и князей сердце и царя сердце погибнет ИХВХ
 יִתְמָהּ¹⁰ : וְאָמַר אֶתָּה אֲדֹנֵי יְהוָה אֲכֹן הַשָּׂא הַשְׂאָתָ לְעַם הַזֶּה
 сей народ обманул Ты жестоко поистине ИХВХ Владыка увы сказал я И изумятся
 וְלִירוּשָׁלַם לֹא אָמַר שְׁלוֹם יִהְיֶה לְכֶם וְנִגְעָה חֶרֶב עַד-הַנֶּפֶשׁ¹¹ : בְּעֵת
 время Во души до меч дойдёт и вам будет мир говоря Иерусалим и
 תְּהִיָּה יֹאמַר לְעַם-הַזֶּה וְלִירוּשָׁלַם רִיחַ צַח שְׁפִיִם בְּמִדְבָּר
 пустыне в взгорий палящий ветер Иерусалиму и сему народу будет сказано то
 דֶּרֶךְ בַּת-עַמִּי לֹא לְזָרוֹת וְלֹא לְהִבָּר¹² : רִיחַ מִלֵּא
 сильный ветер очистить не и провеять не Моего народа дочери [на] путь
 מִן אֵלֶּה יָבֹא לִי עֲתָה גַם-אֲנִי אֲדַבֵּר מִשְׁפָּטִים אוֹתָם¹³ : הִנֵּה
 Вот ними с суды изреку Я также ныне Мне ко придёт этих более
 כְּעֲנָנִים יַעֲלֶה וְכַסּוּפָה מִרְכְּבוֹתָיו קָלוּ מִנְּשָׂרִים סוּסֵי וְאוֹי לְנוּ
 нам горе его кони орлов более быстры его колесницы вихрь как и взойдёт облака как
 כִּי שִׁדְדָנוּ¹⁴ : כִּבְסֵי מִרָעָה לֵב הָיִירוּשָׁלַם לְמַעַן תִּוָּשְׁעִי עַד-
 до спаслась ты чтобы Иерусалим твоё сердце зла от Омой опустошены мы ибо
 מִתִּי תִלֵּין בְּקֶרֶב הָמַחְשָׁבוֹת אוֹנֵי הָ¹⁵ : כִּי קוֹל
 голос Ибо твоего нечестия мысли твоей внутренности во пребудут каких пор
 מִגִּיד מִהֵן וּמִשְׁמִיעַ אֲוֵן מִהָר אֶפְרַיִם¹⁶ : תִּזְכִּירוּ לְגוֹיִם
 народам Напомните Ефрема горы от беду провозглашающий и Дана от возвещающий
 הִנֵּה הַשְׁמִיעוּ עַל-יְרוּשָׁלַם נֹצְרִים בָּאִים מִן אֶרֶץ הַמִּרְחָק וְיִתְּנוּ
 подали и дальней земли из идут осаждающие Иерусалиме об провозгласите вот

על - ערי יהודה קול ׀ : כ שמרי שׁי היו עלי ה
 неё на были они поля стерегущие Как свой голос Иуды городов против
 מ סביב כי - את י מרתה נאם - יהוה : דרכ ׀¹⁸
 твой Путь ИХVХ изречение воспротивилась Мне - ибо всех сторон со
 ו מעללי ׀ עשו אלה ל ׀ זאת רעת ׀ כי מר כי נגע עד -
 до дошло ибо горько ибо твоё зло это тебе это сделали твои деяния и
 לב ׀ ס : מע י | מע י | אוחילה קירות לב י המה - ל י¹⁹
 мне во стонет моего сердца стёны жду моя утроба моя утроба твоего сердца
 לב י לא אחריש כי קול שופר שמעת נפש י תרועת מלחמה :²⁰
 войны клик моя душа слышала рѳга звук ибо умолкну не моё сердце
 שבר על - שבר נקרא כי שדדה כל - ה ארץ פתאם
 внезапно земля вся опустошена ибо возведено сокрушением за сокрушение
 שדרו אהל י רגע יריעת י : עד - מתי אראה נס
 зная буду видеть каких пор до мои полотнища [в] мгновение мои шатры опустошены
 אשמעה קול שופר ס : כי | אויל עמ י אות י לא ידעו בנים
 сыны знают не Меня - Мой народ безрассуден ибо рѳга звук буду слышать
 סכלים המה ו לא נבונים המה חכמים המה ל הרע ו ל היטיב לא
 не делать добро а делать зло они мудры они разумны не и они неразумные
 ידעו : ראיתי את - ה ארץ ו הנה - תהו ו בהו ו אל - ה שמים ו אין²³
 нет и небеса на и пустота и безвидность вот и землю - видел я знают
 אור ׀ : ראיתי ה הרים ו הנה רעשים ו כל - ה גבעות התקלקלו :²⁵²⁴
 видел я их света вот и горы сотрясаются всё и холмы поколебались
 ראיתי ו הנה אין ה אדם ו כל - עוף ה שמים נדרו : ראיתי ו הנה²⁶
 нет вот и видел я все и человека нет вот и видел я разлетелись небес птиц(ы)
 ה פרמל ה מדבר ו כל - ערי ו נתצו מ פני יהוה מ פני חרון
 пыла лица от ИХVХ лица от разрушены его городá все и пустыня сад
 אפ ו ס : כי - כה אמר יהוה שממה תהיה כל - ה ארץ²⁷
 земля вся будет опустошением ИХVХ говорит так ибо Его гнева
 ו כלה לא אעשה : על - זאת תאבל ה ארץ ו קדרו ה שמים²⁸
 небеса помрачатся и земля восскорбит сём о совершу не истребления но
 מ מעל על כי - דברתי זמתי ו לא נחמתי ו לא - אשוב מן נה :²⁹
 того от отступлю не и раскаялся не и замыслил говорил Я то, что за вверху
 מ קול פרש ו רמה קשת ברכת כל - ה עיר באו ב עבים
 леса в вошли город весь бежит [из] лука стреляющего и всадника звука от
 ו ב כפים עלו כל - ה עיר עזובה ו אין - יושב ב הן איש : ו את³⁰
 ты а человека них в живущего нет и оставле(н) город весь взошли скалы на и
 שׁודר מה - תעשי כי - תלבשי שני כי - תעדי
 украшаешь себя хотя [в] багряницу одеваешься хотя сделаешь что опустошённ(ая)
 עדי - זהב כי - תקרעי ב פוך עיני ׀ ל שוא תתופי
 прихорашиваешься напрасно твои глаза сурьюю подводишь хотя золота убором
 מאסו - ב ׀ עגבים נפש ׀ יבקשו : כי קול כ חולה שמעתי³¹
 слышал я страждущей как голос ибо ищут твоей души любовники тебя отвергли

צָרָה כּ מִבְּכִיָּה קוֹל בֵּת - צִיּוֹן תִּתְנַפֵּחַ תִּפְרֹשׁ כְּפִי הָ
свои ладони простирает задыхается Сиона дочери голос рожающей впервые как скорбь
אֵי - נָא לִּי כִי - עֵיפָה נַפְשִׁי י לְ הָרָגִים פּ:
убийцами пред моя душа изнемогает ибо мне же горе

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Иер 21:12; [9] Иер 30:8; Ос 2:16; Мих 5:10; Соф 1:10; Зах 13:2;

5 ¹ שׁוּטְטוּ בַּחוּצוֹת יְרוּשָׁלַם וְרָאוּ - נָא וְדַעוּ וּבִקְשׁוּ בִּרְחוּבוֹתֶי הָ
его площадям по ищите и узнайте и же посмотрите и Иерусалима улицам по Обойдите
אִם - תִּמְצְאוּ אִישׁ אִם - יֵשׁ עֹשֶׂה מִשְׁפָּט מִבְּקֵשׁ אֱמוּנָה וְאֶסְלַח לָהּ:
ей прощу и верности ищущий суд творящий есть если человека найдёте если
2 וְאִם חַי - יִהְיֶה יֹאמְרוּ לָכֵן לֹשְׁקָר יִשָּׁבְעוּ: ³ יְהוָה עֵינֵי דָּ הָ לֹא
не разве Твои очи ИХВХ клянутся ложно то говорят ИХВХ жив если И
לְ אֱמוּנָתָה הַכִּיתָהּ אֶת־עַם וְלֹא - חָלוּ כָלִיתָם מֵאֲנִי קָחַת
принять отказались их истреблял Ты мучились не а их - поражал Ты верности к
מוֹסֵר חֲזָקוֹ פְּנֵי הֶם מִסֹּלַע מֵאֲנִי לְ שׁוֹב: ⁴ וְאֲנִי
я И обратиться отказались скалы твёрже свои лица сделали твёрдыми наказание
אֲמַרְתִּי אֶד - דָּלִים הֵם נוֹאֲלוּ כִי לֹא יָדְעוּ דֶּרֶךְ יְהוָה מִשְׁפָּט
правосудия ИХВХ пути знают не ибо обезумели они бедные только сказал
אֱלֹהֵי הֵם: ⁵ אֵלֶיךָ - לִי אֵל - תְּגַדְּלִים וְאֶדְבָּרָה אוֹתָם כִּי הֵמָּה
они ибо [с] ними - поговорю и великим к себе Пойду своего Бога
יָדְעוּ דֶּרֶךְ יְהוָה מִשְׁפָּט אֱלֹהֵי הֵם אֶדְבָּרָה יַחְדָּו שִׁבְרוּ עַל
ярмо сокрушили вместе они однако своего Бога правосудие ИХВХ путь знают
נִתְקוּ מוֹסְרוֹת: ⁶ עַל - כֵּן הָפָּם אֲרִיָּה מִיַּעַר זֶאֶב עֲרֵבוֹת יִשְׁדָּדֵם
их погубит степей волк лёса из лев их поразил сему По узы разорвали
נֹמֵר שְׁקָד עַל - עָרֵי הֵם כָּל - תּוֹצֵא מִהֵנָּה יִטְרַף כִּי
ибо растерзан будет них из выходящий всякий их городов у бодрствует барс
רַבּוֹ פִּשְׁעֵי הֵם עֲצָמוֹ מִשׁוּבוֹתֵי הֵם: ⁷ אֵי לְ זֹאת אֶסְלַח לָךְ
тебя прощу это за Как их отступничества усилились их преступления умножились
בְּנֵי דָ עָזְבוּ נִי וְיִשָּׁבְעוּ בְּלֹא אֱלֹהִים וְאֶשְׂבַּע אוֹתָם
их - насытил Я и богами не клялись и Меня оставили твои сыновья
וְיִנְאַפוּ וּבֵית זֹנָה יִתְנַדְּדוּ: ⁸ סוֹסִים מִיִּזְנִים
откормленными Конями толпятся блудницы [y] дома и прелюбодействовали а
מִשְׁכִּים הָיוּ אִישׁ אֵל - אִשְׁתּוֹ רָע הוּא יִצְהָלוּ: ⁹ הָ עַל - אֵלֶּה
это за Разве ржёт своего ближнего жене к каждый стали похотствующими
לֹא - אֶפְקֹד נָא - יִהְיֶה וְאִם בְּנוֹי אֲשֶׁר - כִּי זֶה לֹא תִתְנַקֵּם
отмстит не этот как который народе на или ИХВХ изречение накажу не
נַפְשִׁי י ס: ¹⁰ עֲלוּ בִּשְׂרוֹתֶי הָ וּשְׁחָתוּ וְכָלָה אֶל - תַּעֲשׂוּ הַסִּירוּ
отнимите делайте не истребления но разрушьте и её стёны на Возойдите Моя душа

נְטִישׁוֹתַי הֵן כִּי לֹא לִיהוָה הָמָּה : ¹¹ כִּי בְגֹדֹר בְּגָדוֹ בְּ י
 Мною со поступили вероломно непременно Ибо они ИХВХ у не ибо её отростки
 - בֵּית יִשְׂרָאֵל וּבֵית יְהוּדָה נָאם - יְהוָה : ¹² כְּתִשׁוּ בִּיהוָה וַיֹּאמְרוּ לֹא -
 не [это] сказали и ИХВХ на Солгали ИХВХ изречение Иудин дом и Израилев дом
 הוּא וְלֹא - תָבוֹא עָלֵינוּ רָעָה וְתָרַב וְרָעַב לֹא נִרְאָה : ¹³ וְהַנְּבִיאִים
 пророки И увидим не голода и меча и бедствие нас на придёт не и Он
 - יִהְיוּ לְרוּחַ וְהַדָּבָר אֵין בָּהֶם כֹּה יַעֲשֶׂה לָהֶם : ¹⁴ לְכֹן כֹּה -
 так Посему им да сделается так них в нет слова и ветром станут
 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יַעַן דְּבַר כֶּם אֵת - הַדָּבָר הַזֶּה הֵנִי נֹתֵן
 делаю Я вот это слово - вы говорите за то, что воинств Бог ИХВХ говорит
 דְּבַר יְיָ בְּפִיךָ לְאֵשׁ וְהָעָם הַזֶּה עֲצִים וְאָכְלָתָם : ¹⁵ הֵנִי מְבִיא
 навожу Я Вот их пожрёт и дровами этот народ а огнём твоих уст в Мои слова
 עָלֵיכֶם גּוֹי מִמֶּרְחֶק בֵּית יִשְׂרָאֵל נָאם - יְהוָה גּוֹי | אֵיתָן הוּא
 он непреходящий народ ИХВХ изречение Израилев дом дали из народ вас на
 גּוֹי מִעוֹלָם הוּא גּוֹי לֹא - תִדְעַ לְשׁוֹנוֹ וְלֹא תִשְׁמַע מִה - יִדְבֵּר : ¹⁶
 говорит он что поймёшь не и его языка знаешь не народ он века от народ
 אֲשַׁפֵּת וְכַקֵּב פְּתוּחַ כָּל הַגִּבּוֹרִים : ¹⁷ וְאָכַל קִצְיֹךָ וְלֶחֶםךָ
 твой хлеб и твою жатву пожрёт И храбрые они всё открытый гроб как его Колчан
 יֹאכְלוּ בְנֵיךָ וּבָנוֹתֶיךָ יֹאכְלוּ צֹאֲנֶיךָ וּבָקְרֶיךָ יֹאכְלוּ גִפְנֶיךָ
 твою лозу пожрёт твоих волов и твоих овец пожрёт твоих дочерей и твоих сыновей пожрут
 וְתִאֲנֶתֶךָ יִרְשָׁשׁ עָרֶיךָ מִבְּצֻרֶיךָ אֲשֶׁר אַתָּה בּוֹטָח בָּהֶן
 них на уповаешь ты которые твои укреплённые города сокрушит твою смоковницу и
 בְּחֶרֶב : ¹⁸ וְגַם בַּיָּמִים הָהֵמָּה נָאם - יְהוָה לֹא - אֲעֲשֶׂה אִתְּכֶם
 вами с совершу не ИХВХ изречение те дни в также И мечом
 כָּלָה : ¹⁹ וְהָיָה כִּי תֹאמְרוּ תַחַת מָה עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לָנוּ אֵת -
 - нам наш Бог ИХВХ сделал что за скажете когда будет И истребления
 כָּל - אֵלֶּה וְאִמְרַתְּ אֵלֵיהֶם כֹּכָאֲשֶׁר עֲזַבְתָּם אוֹת יְיָ וַתַּעֲבְדוּ אֱלֹהֵי נֹכַר
 чужим богам служили и Меня - оставили как ним к скажешь и это всё
 בְּאַרְצְכֶם בֵּן תַּעֲבְדוּ זָרִים בְּאַרְץ לֹא לָכֶם : ²⁰ הַגִּידוּ זֹאת
 это Возвестите вашей не земле в чужим будете служить так вашей земле в
 בְּבֵית יַעֲקֹב וְהִשְׁמִיעוּהָ בִּיהוּדָה לֵאמֹר : ²¹ שְׁמְעוּ - נָא זֹאת עַם
 народ это же Слушайте говоря Иудее в это провозгласите и Иакова доме в
 סָכַל וְאֵין לֵב עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ אֲזִנַּיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ : ²²
 слышат не и них у уши видят не и них у глаза сердца нет и неразумный
 הַזֶּה אוֹת יְיָ - לֹא - תִירָאוּ נָאם - יְהוָה אִם מִפְּנֵי יְיָ לֹא תַחֲלִילוּ
 трепещете не Моего лица от или ИХВХ изречение боитесь не Меня - Разве
 אֲשֶׁר - שָׁמְתִי חוֹל גְּבוּל לַיָּם חֶק - עוֹלָם וְלֹא יַעֲבֹר נָהוּ
 его переступит не и вечным пределом морю границей песок положил Который
 וְיִתְנַעֲשׂוּ וְלֹא יוֹכְלוּ וְהָמוּ גְלִי וְלֹא יַעֲבֹר נָהוּ : ²³ וְלָעָם
 народа у А его переступят не и его волны ревут и превозмогут не и вздымаются и
 הַזֶּה הָיָה לֵב סוֹרֵר וְמוֹרָה סָרוּ וַיֵּלְכוּ : ²⁴ וְלֹא - אָמְרוּ
 сказали не и пошли и уклонились непокорное и упрямое сердце былко сего

ב לִבְבְּךָ נִירָא נָא אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי נֹה הַנָּתֵן גֶּשֶׁם יוֹרֵה
 ранний дождь дождь дающего нашего Бога ИХВХ - же убоимся своём сердце в
 וּמִלְקוֹשׁ בְּעֵת וְשִׁבְעוֹת חֲקוֹת קִצִּיר יִשְׁמַר - לְנוֹ : ²⁵ עֲוֹנוֹתֶיכֶם
 ваши беззакония нас для хранит жатвы уставов седмицы своё время во поздний дождь и
 הָטוּ - אֵלֶּה וְחַטֹּאוֹתֵיכֶם מִנְעוּ הָטוֹב מִכֶּם : ²⁶ כִּי - נִמְצְאוּ
 нашлись Ибо вас от доброе удержали ваши грехи и это отвратили
 בְּעַמִּי יִשְׁעִים יִשׁוּר כַּשֶּׁךְ יִקְוִשִׁים הִצִּיבוּ מִשְׁחִית
 ловушку поставили птицеловы припадают как подстерегают нечестивые Моём народе в
 אֲנָשִׁים יִלְכְּדוּ : ²⁷ כָּכָלֹב מֵלֵא עוֹף כֶּן בֵּיתֵיהֶם מְלֵאִים מִרְמָה עַל־כֵּן
 сему по обмана полны их дома так птиц полна(ая) клетка как уловляют людей
 וְגִדְלוּ וַיַּעֲשִׂירוּ : ²⁸ שְׁמֵנוּ עֲשָׂנוּ גַם עֲבָרוּ דְבָרֵי - רָע דִּין
 тяжбы зла дела преступили также лоснятся растолстели разбогатели и возвеличились
 לֹא - דָּנוּ דִּין יָתוֹם וַיַּצְלִיחוּ וּמִשְׁפַּט אֲבִיוֹנִים לֹא שִׁפְטוּ : ²⁹
 судили не нищих суда и преуспевают и сироты тяжбы разбирали не
 הָעַל־אֵלֶּה לֹא - אֶפְקֹד נָא - יְהוָה אִם בְּנוֹי אֲשֶׁר - כִּזֶּה לֹא
 не этот как который народе на или ИХВХ изречение накажу не это за Разве
 תִּתְנַקֵּם נַפְשִׁי יָס : ³⁰ שְׁמָהּ וְשַׁעֲרוֹתֶיהָ נְהִיְתָה בְּאַרְצִי : ³¹ הַנְּבִיאִים
 Пророки земле в совершилась гнусность и Ужас Моя душа отмстит
 נִבְּאוּ - בְּשֶׁקֶר וְהַכֹּהֲנִים יִרְדּוּ עַל־יְדֵיהֶם וְעַמִּי י
 Мой народ и их рукам по властвуют священники и ложно пророчествовали
 אֲהַבּוּ כֵן וְמָה - תַּעֲשׂוּ לְאַחֲרֵיתָהּ :
 её исходу к будете делать что и так возлюбите

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Иер 5:5; [5] Иер 5:4; [9] Иер 5:29; Иер 9:9; [14] 4Цар 21:12; Иер 23:2; Иер 32:36; Иер 35:17; Иер 38:17; Иер 44:7;
 Ам 5:16; [18] Иер 3:16; [29] Иер 5:9; Иер 9:9;

6 ¹ הָעֲזוּ | בְּנֵי בְנִימִן מִקְרֵב יְרוּשָׁלַם וּבִתְקוֹעַ תִּקְעוּ שׁוֹפָר וְעַל־בֵּית
 Беф- на и [v] роґ трубите Фекоё в и Иерусалима среды из Вениамина сыны бегите
 הַכֶּרֶם שְׂאוּ מִשְׁאֵת כִּי רָעָה נִשְׁקַפָּה מִצָּפוֹן וְשֹׁבֵר גָּדוֹל : ²
 великое сокрушение и севера с приникло бедствие ибо знамение поднимите -кареме
 הַנּוֹה וְהַמִּעֲנָה דְּמִיתִי בֵּת - צִיּוֹן : ³ אֵלֶּי הָ יָבֹאוּ רָעִים
 пастыри придут ней к Сиона дочь уподобилась изнеженной и Прекрасной
 וְעֲדְרֵיהֶם תִּקְעוּ עָלֶי הָ אֱהָלִים סָבִיב רְעוּ אִישׁ אֶת־יָדוֹ : ⁴
 своё место - каждый паскут вокруг шатры неё против раскинут их стада и
 קִדְּשׁוּ עָלֶי הָ מִלְחָמָה קוּמוּ וְנַעֲלָה בְּצֹהָרִים אוֹי לְנוֹ כִּי -
 ибо нам горе полдень в взойдём и встаньте войну неё против приготовьте
 פָּנָה הַיּוֹם כִּי יִנָּטוּ צִלְלֵי - עָרֵב : ⁵ קוּמוּ וְנַעֲלָה בְּלֵילָה
 ночи в взойдём и встаньте вечера тени простираются ибо день склонился
 וְנִשְׁחִיתָה אֲרָמֹתֶיהָ ס : ⁶ כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כָּרְתוּ עֵצָה
 деревьев разорим и её чертоги

וְשָׁכְנוּ עַל - יְרוּשָׁלַם סִלְלָהּ הִיא הָעִיר הַפְּקָד כָּלָהּ עֵשֶׂק
притеснение она вся [что] посещён город она вал Иерусалима против насыпьте и
בְּקֶרְבָּהּ הִיא : ⁷ כִּי הָקִיר בֵּינִי מִיָּמֶי הָ כֵן הִקְרָה רָעָתָהּ חָמָס וְשָׁד
грабёж и насилие своё зло источает так свои воды колодец источает как её среде в
יִשְׁמַע בָּהּ עַל - פָּנַי תָּמִיד חֲלִי וּמַכָּה : ⁸ הַיְּסוּרִי יְרוּשָׁלַם
Иерусалим вразумись рана и болезнь всегда Моим лицом пред ней в слышится
פָּנַי - תִּקַּע נַפְשִׁי מִמֶּנִּי פָּן - אֲשִׁימָךְ שְׁמָמָה אֶרֶץ
землёю опустошением тебя сделал Я чтобы не тебя от Моя душа отвратилась чтобы не
לֹא נֹשְׁבָה בָּהּ : ⁹ כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עוֹלָל יְעוֹלְלוּ כִּי גִפְן
лозу как доберут добирая воинств ИХВХ говорит так обитаема [которая] не
שְׂאֵרִית יִשְׂרָאֵל הַשֵּׁב יָדְךָ כִּי בּוֹצֵר עַל - סִלְסִלוֹת : ¹⁰ עַל -
к корзины на обиратель винограда как твою руку возврати Израиля остаток
מִי אֶדְבָּרָה וְ אֶעִידָה וְ יִשְׁמְעוּ הֵנָּה עֲרֵלָה אֲזַנָּם וְ לֹא יוּכְלוּ
могут не и их ухо необрезано вот услышат и буду предостерегать и буду говорить кому
לְהִקְשִׁיב הֵנָּה דְּבַר - יְהוָה תִּהְיֶה לָּהֶם לְחֵרֶפָה לֹא יִחַפְּצוּ בָּהּ וְ :
нём в находят отраду не поношением им стало ИХВХ слово вот внимать
וְ אַתָּה חֲמַת יְהוָה | מְלֵאֲתִי נִלְאִיתִי הַכִּיל שִׁפְךָ עַל - עוֹלָל בְּחוּץ וְ עַל ¹¹
на и улице на дитя на излей удерживать устал я полон я ИХВХ яростью - и
סוּד בַּחֲוָרִים יַחְדָּו כִּי - גַם - אִישׁ עִם - אִשָּׁה יִלְכְּדוּ זָקֵן עִם -
с старец будут захвачены женою с муж даже ибо вместе юношей круг
מֵלֵא יָמִים : ¹² וְ נִסְבּוּ בְּתֵי הֵם לְאַחֲרִים שְׂדוֹת וְ נָשִׁים יַחְדָּו כִּי - אִשָּׁה
простру ибо вместе жёны и поля другим к их дома перейдут и дней полным
אֶת - יָדְךָ יְ - עַל - יֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ נָאִם - יְהוָה : ¹³ כִּי מִקָּטָנָם וְ עַד -
до и их малого от ибо ИХВХ изречение земли жителей на Мою руку -
גְּדוֹלָם כָּל וְ בּוֹצֵעַ בָּצַע וְ מִנְּבִיא וְ עַד - כָּלֵן כָּל וְ עֹשֶׂה שִׁקָּר :
ложь делает он весь священника до и пророка от и корысть стяжает он весь их великого
וְ יִרְפְּאוּ אֶת - שִׁבְרֵי עַמִּי יְ - עַל - נִקְלָה לֵּאמֹר שְׁלוֹם | שְׁלוֹם וְ אֵין ¹⁴
нет а мир мир говоря слегка Моего народа сокрушение - исцеляли и
שְׁלוֹם : ¹⁵ הֵבִישׁוּ כִּי תוֹעֵבָה עָשׂוּ גַם - בּוֹשׁ לֹא - יִבּוֹשׁוּ גַם -
и постыдятся не постыдиться и сделали мерзость что постыдились [ли] мира
הַכְּלִים לֹא יִדְעוּ לָ כֵן יִפְּלוּ בְּ נִפְלִים בְּ עֵת - פִּקְדוֹתַי ׀
их [когда] посетил Я время во падающих среди падут посему умеют не срамиться
יִכְשְׁלוּ אָמַר יְהוָה ׀ : ¹⁶ כֹּה אָמַר יְהוָה עֲמְדוּ עַל - דְּרָכֵיכֶם וְ רְאוּ
смотрите и путях на станьте ИХВХ говорит так ИХВХ говорит преткнутся
וְ שְׁאַלּוּ לְנִתְבוֹת עוֹלָם אֵי - זֶה דֶּרֶךְ הַטּוֹב וְ לָכוּ - בָּהּ וְ מִצְאוּ
найдите и нему по идите и добрый путь же где древности стезях о спросите и
מִרְגּוּעַ לְנַפְשְׁכֶם וְ יֹאמְרוּ לֹא נִלְךְ : ¹⁷ וְ תִקְמַתִּי עָלֶיכֶם צְפִים תִּקְשִׁיבוּ
внимайте стражей вами над поставил Я и пойдём не сказали и вашей душе покой
לְקוֹל שׁוֹפָר וְ יֹאמְרוּ לֹא נִקְשִׁיב : ¹⁸ לָ כֵן שְׁמְעוּ הַ גּוֹיִם וְ דַעִי
знай и народы слушайте посему будем внимать не сказали и рога звуку
עֲדָה אֶת - אֲשֶׁר - בָּם : ¹⁹ שְׁמְעֵי הָאֶרֶץ הֵנָּה אֲנֹכִי מֵבִיא רָעָה אֶל -
на бедствие навожу Я вот земля слушай них в что - общество

הָ עַם הַ זֶה פְּרִי מַחְשְׁבוֹתָם כִּי עַל - דְּבַר י' לֹא הִקְשִׁיבוּ וְתוֹרַת י'
Мой закон и внимали не Моим словам ибо их мыслией плод сей народ
וְיִמָּאֲסוּ - בָּהּ : לָ מָה - זֶה לִי לְבוֹנָה מִשְׁבָּא תָבוֹא וְקִנְיָה
трость и [что] приходит Савы из ладан Мне это зачём его отвергли и
ה טוב מִאֶרֶץ מִרְחָק עֲלֹתֶי כֶּם לֹא לְרִצּוֹן וְזִבְחֵי כֶּם לֹא -
не ваши жертвы и благоволение в не ваши всесожжения дальней земли из благовонная
עָרְבוּ לִי י' ס : לָ כֹן כֹּה אָמַר יְהוָה הֲנִי נָתַן אֵל - הָ עַם הַ זֶה
сим народом пред полагаю Я вот ИХВХ говорит так посему Мне угодны
מִכְשָׁלִים וְכִשְׁלוּ בָם אֲבוֹת וּבָנִים יַחְדָּו שָׁכַן וְרֵעַ וְ
его ближний и сосед вместе сыновья и отцы них о преткнутся и преткновения
וְאֶבְדּוּ פ : כֹּה אָמַר יְהוָה הִנֵּה עַם בָּא מִאֶרֶץ צָפוֹן וְגוֹי גָּדוֹל
великий народ и северной земли из идёт народ вот ИХВХ говорит так погибнут и
יַעֲזֹר מִיַּרְכְּתִי - אֶרֶץ : קִשְׁת וְכִידּוֹן יַחֲזִיקוּ אֲכֹזְרִי הוּא וְלֹא יִרְחָמוּ
поднимается земли краёв от поднимается помилуют не и он жесток держат дротик и лук
קוֹלָם כִּי יָם יִהְיֶה וְעַל - סוּסִים יִרְכָּבוּ עָרוֹךְ כִּי אִישׁ לְמִלְחָמָה
их голос как и шумит море как войну на муж как выстроен едут верхом конях на и
עָלֶיךָ בַת - צִיּוֹן : שָׁמַעְנוּ אֶת - שְׁמֵעוּ וְרַפּוּ יְדֵי נֹו צָרָה
на тебя дочь Сиона мы услышали - [о] нём слух опустились наши руки скорбь
הַחֲזִיקָתְנִי חֵיל כִּי יוֹלְדָה : אֵל - תִּצָּאֹו הַ שְׂדֵה וּבִדְרֹךְ אֵל - תֵּלְכוּ
нас объёла боль как рождающая не выйдите не пути по и [в] поле ходите
כִּי תִרָב לְאִיֵּב מִגֹּדֶר מִסְבִּיב : בַּת - עַמִּי י' חֲגָרִי - שָׁק
ибо меч у врага у ужас всех сторон со дочь моего народа препояшусь вретischem
וְהַתְּפַלְשִׁי בְּאַפֵּר אֲבָל יַחֲדִיד עָשִׂי לִי מִסְפָּד תִּמְרוֹרִים כִּי
и валяйся в пепле скорбь [по] единственном соверши себе рыдание горькое ибо
פֶּתְאִם יָבֹא הַ שָׂדֶה עָלֵי נֹו : בָּחוֹן נָתַתִּיךָ בְּעַמִּי י'
внезапно придёт опустошитель нас на испытателем Я тебя поставил в Моём народе
מִבְצָר וְתִלְעַ וּבַחֲנֹת אֶת - דְּרָכָם : כָּל מִסְפָּד סוֹרְרִים
крепостью узнаешь и испытаешь и их путь они всё уклоняющиеся [среди] упрямых
הֲלָכִי רָכִיל נִחְשֶׁת וּבְרִזָּל כָּל מִשְׁחִיתִים הֵמָּה : נִתַּר מִפֶּחַ מִאֵשׁ
ходящие клеветою медь и железо они все растлевающие они обгорел мёх от огня
תָם עֲפָרַת לְשׁוֹא צָרָה צָרוֹךְ וְרָעִים לֹא נִתְקָו : כֶּסֶף
истлел свинец напрасно плавил плавя злые не отделились серебром
נִמְאָס קָרְאוּ לָהֶם כִּי - מָאֵס יְהוָה בָּהֶם פ :
называли отверженным их ИХВХ отверг ибо их

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[6] Иер 16:9; Иер 27:19; Иер 27:21; Иер 28:14; Иер 29:8; Иер 32:15; Иер 42:18; Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14;

[12] Зах 11:6; [14] Иер 8:11; [15] Иер 8:12; [21] Иер 11:11; Иер 21:8; Иер 28:16; Иер 29:32; Иер 32:3; Иер 32:28;

Иер 34:2; Иер 44:30; Иер 51:36; Мих 2:3; [23] Иер 50:42;

7 הַ דְּבַר אֲשֶׁר הָיָה אֵל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר : עֲמֹד בְּשַׁעַר
Слово которое было к Иеремии от ИХВХ говоря Стань в воротах

בֵּית יְהוָה וְ קָרָאתָ שָׁם אֶת - הַדָּבָר הַזֶּה וְ אָמַרְתָּ שְׁמְעוּ דְבַר - יְהוָה
 ИХВХ слово слушайте скажи и сие слово - там провозгласи и ИХВХ дома
 כָּל - יְהוּדָה הַ בָּאִים בַּשְּׁעָרִים הָאֵלֶּה לְ הַשְׁתַּחֲוֹת לַיהוָה ס: ³ כֹּה - אָמַר
 говорит Так ИХВХ поклониться эти ворота в входящие Иуда весь
 יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֵיטִיבוּ דְרָכֵי כֶם וּמַעַלְלֵי כֶם וְ אֲשַׁכְנֶה אֶת כֶּם
 вас - поселю и ваши деяния и ваши пути исправьте Израилев Бог воинств ИХВХ
 בַּמָּקוֹם הַזֶּה: ⁴ אַל - תִּבְטְחוּ לָכֶם אַל - דְּבָרֵי הַשָּׁקֶר לֹא אֵמַר הֵיכַל יְהוָה
 ИХВХ храм говоря лжи слова на себе уповайте Не сём месте на
 הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הִמָּה: ⁵ כִּי אִם - הֵיטִיב תִּיטִיבוּ אֶת - דְּרָכֵי כֶם
 ваши пути - исправите непременно если Но они ИХВХ храм ИХВХ храм
 וְ אֶת - מַעַלְלֵי כֶם אִם - עֲשׂוּ תַעֲשׂוּ מִשְׁפָּט בֵּין אִישׁ וּ בֵין
 между и человеком между суд будете творить непременно если ваши деяния - и
 רַע הוּא: ⁶ גֵּר יָתוֹם וְ אֶלְמָנָה לֹא תַעֲשֹׁקוּ וְ דָם נָקִי אַל -
 не невинной крови и будете притеснять не вдову и сироту пришельца его ближним
 תִּשְׁפְּכוּ בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לֹא תִלְכוּ לְ רַע לָכֶם: ⁷
 вам зло на пойдёте не иных богов вслед и сём месте на проливайте
 וְ שִׁכְנֹתֵי אֶת כֶּם בַּמָּקוֹם הַזֶּה בְּ אֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְ אֲבוֹתֵי כֶם לְ מִן -
 от вашими отцам дал Я которую земле в сём месте на вас - поселю то
 עוֹלָם וְ עַד - עוֹלָם: ⁸ הִנֵּה אַתֶּם בֹּטְחִים לָכֶם עַל - דְּבָרֵי הַשָּׁקֶר לְ בִלְתִּי
 [которые] не лжи слова на себе уповаете вы Вот века до и века
 הוֹעִיל: ⁹ הַ גִּנֵּב | רָצֹחַ וְ נָאֹף וְ הַשָּׁבַע לְ שָׁקֶר וְ קָטָר
 кадить и ложно клясться и прелюбодействовать и убивать красть Разве приносят пользы
 לְ בַעַל וְ הַלֹּךְ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא - יָדַעְתֶּם: ¹⁰ וּ בָאתֶם
 придёте и знали вы не которых иных богов вслед ходить и Ваалу
 וְ עַמְדַתֶּם לְ פָנָי בְּ בֵית הַזֶּה אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמִי עָלַי וְ
 ним над Моё имя наречено который сём доме в Моим лицом пред станете и
 וְ אָמַרְתֶּם נִצַּלְנוּ לְמַעַן עֲשׂוֹת אֶת כָּל - הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵלֶּה: ¹¹ הַ מַעְרַת
 пещерой Разве эти мерзости все - делать чтобы избавлены мы скажете и
 פְּרָצִים הָיָה הַ בֵּית הַזֶּה אֲשֶׁר - נִקְרָא שְׁמִי עָלַי וּ בְ עֵינֵי כֶם
 ваших глазах в ним над Моё имя наречено который сей дом стал разбойников
 גַּם אֲנֹכִי הִנֵּה רָאִיתִי נָאִם - יְהוָה ס: ¹² כִּי לָכוּ - נָא אַל - מְקוֹמִי
 Моему месту к же пойдите Ибо ИХВХ изречение видел вот Я также
 אֲשֶׁר בְּ שִׁילוֹ אֲשֶׁר שִׁכְנֹתִי שְׁמִי שָׁם בְּרֵאשׁוֹנָה וְ רָאוּ אֶת אֲשֶׁר -
 что - посмотрите и прежде там Моё имя водворил Я где Силоме в которое
 עָשִׂיתִי לִּי מִפְּנֵי רָעַת עַמִּי יִשְׂרָאֵל: ¹³ וְ עַתָּה יְהוָה יֵעַן עֲשׂוֹת כֶּם
 вы делали за то, что ныне И Израйля Моего народа зла лица от ему сделал Я
 אֶת - כָּל - הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה נָאִם - יְהוָה וְ אֶדְבַּר אֵלַי כֶּם הַשָּׁכֶם
 с раннего утра вам к говорил Я и ИХВХ изречение эти дела все -
 וְ דִבַּרְתִּי וְ לֹא שָׁמַעְתֶּם וְ אָקְרָא אֶת כֶּם וְ לֹא עֲנִיתֶם: ¹⁴ וְ עָשִׂיתִי לְ בֵיתִי |
 дому сделаю то отвечали вы не а вас - звал Я и слушали вы не а говоря и
 אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמִי עָלַי וְ אֲשֶׁר אַתֶּם בֹּטְחִים בִּי וְ לְ מְקוֹם אֲשֶׁר -
 которое месту и него на уповаете вы который ним над Моё имя наречено который

נתתי לָכֶם וְלֵאבוֹתֵיכֶם כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְשָׁלוֹ: ¹⁵ וְהִשְׁלַכְתִּי אֶתְכֶם
 вас - отброшу и Силому сделал Я как вашим отцам и вам дал Я
 מֵעַל פָּנַי י כַּאֲשֶׁר הִשְׁלַכְתִּי אֶת - כָּל - אֶחָי כֶּם אֶת כָּל - זֶרַע
 семя всё - ваших братьев всех - отбросил Я как Моего лица от
 אֶפְרַיִם: ¹⁶ וְאַתָּה אֵל - תִּתְפַּלֵּל | בְּעַד - הָעָם הַזֶּה וְאַל - תִּשָּׂא בְעַדָּם
 них за возноси не и этот народ за молись не ты А Ефрема
 רָנָה וְתַפְלָה וְאַל - תִּפְנֹעַ בִּי י כִּי - אֵינֶנִּי שֹׁמֵעַ אֶתְךָ: ¹⁷
 тебя - слышу Я не ибо Мною предо ходатайствуй не и молитвы и воззвания
 הָאֵינֶנִּי רֹאֶה מָה הֵמָּה עֹשִׂים בַּעֲרֵי יְהוּדָה וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם: ¹⁸
 Иерусалима улицах на и Иуды городах в делают они что видишь ты не Разве
 הַבָּנִים מְלַקְטִים עֵצִים וְהָאֲבוֹת מְבַעְרִים אֶת - הָאֵשׁ וְהַנָּשִׁים לִשְׁוֹת בֶּצֶק
 тесто месят жёны и огонь - зажигают отцы а дрова собирают Сыновья
 לַעֲשׂוֹת כּוֹנִים לְמַלְכַת הַשָּׁמַיִם וְהַסֶּדֶק נִסְכִּים לֵאלֹהִים אֲחֵרִים
 иным богам возлияния возливать и небес царьцы для лепёшки делать чтобы
 לְמַעַן הַכְעִס נִי: ¹⁹ הָאֵת י הֵם מְכַעְסִים נָא - יְהוָה הֲלוֹא
 не разве ИХВХ изречение гневят они Меня - Разве Меня гневить чтобы
 אֵת - לְמַעַן בָּשַׁת פְּנֵי הֵם: ²⁰ לְכֹן כֹּה - אָמַר | אֲדֹנֵי יְהוָה
 ИХВХ Владыка говорит так Посему своих лиц стыда ради себя самих -
 הִנֵּה אִפִּי וְחַמַּת י נִתְלַת אֵל - הַמָּקוֹם הַזֶּה עַל - הָאָדָם וְעַל -
 на и человека на это место на изливаются» Моя ярость и Мой гнев вот
 הַבְּהֵמָה וְעַל - עֵץ הַשָּׂדֶה וְעַל - פְּרִי הָאֲדָמָה וּבְעֵרָה וְלֹא תִכְבֶּה: ²¹
 погаснет не и возгорится и земли плод на и поля дерево на и скот
 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲלֹתֵיכֶם כֶּם סִפּוּ עַל -
 к прибавьте ваши всесожжения Израилев Бог воинств ИХВХ говорит Так
 זִבְחֵיכֶם וְאָכְלוּ בָשָׂר: ²² כִּי לֹא - דִּבַּרְתִּי אֶת - אֲבוֹתֵיכֶם וְלֹא
 не и вашими отцами с говорил Я не Ибо мясо ешьте и вашим жертвам
 צִוִּיתִי בַּיּוֹם הַהוּא י אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל - דְּבַרִּי עוֹלָה
 всесожжения делах о Египта земли из их - Я [когда] вывел день в им заповедал Я
 וְזִבַח: ²³ כִּי אָם - אֵת - הַדְּבָר הַזֶּה צִוִּיתִי אֹתָם לֵאמֹר שְׁמְעוּ
 слушайте говоря им - заповедал Я это слово - только но жертвы и
 בְּקוֹלִי וְהִיִּיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ - לִי י לָעָם וְהִלַּכְתֶּם
 пойдёте и народом Мне будете вы а Богом вам буду и Моего голоса
 כָּל - הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אֲצַוֶּה אֶתְכֶם לַמַּעַן יִיטֵב לָכֶם: ²⁴ וְלֹא
 не Но вам хорошо было чтобы вам - заповедаю который пути всякому по
 שְׁמַעְוֹ וְלֹא - הָטוּ אֶת - אָזְנוֹם וַיִּלְכוּ בַּמַּעֲצוֹת בַּשְּׂרָרוֹת לִבָּם
 своего сердца упорству по замыслам по пошли и своё ухо - приклонили не и слушали
 הָרָע וַיִּהְיוּ לְאַחֹר וְלֹא לְפָנִים: ²⁵ לְמֶן - הַיּוֹם אֲשֶׁר יֵצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם
 ваши отцы вышли когда дня От вперёд не а назад стали и злого
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְאֲשַׁלַּח אֲלֵיכֶם אֶת - כָּל - עֲבָדַי
 Моих рабов всех - вам к посылал Я и сего дня до Египта земли из
 הַנְּבִיאִים יוֹם הַשָּׁכֶם וְשָׁלַח: ²⁶ וְלֹא שְׁמַעְוֹ אֵלִי י וְלֹא
 не и Меня слушали не Но посылая и с раннего утра [всякий] день пророков

²⁷ הָטוּ אֶת - אָזְנוֹם וַיִּקְשׁוּ אֶת - עַרְפָּם הָרְעוּ מִן אֲבוֹתָם :
 своих отцов более делали зло свою выю - ожесточили а своё ухо - приклонили
 וְדַבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם אֶת - כָּל - הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְלֹא יִשְׁמְעוּ אֵלַיךָ
 тебя послушают не и эти слова все - ним к будешь говорить И
 וְקָרָאתָ אֲלֵיהֶם וְלֹא יַעֲנוּ כֵּה : ²⁸ וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם זֶה הַגּוֹי אֲשֶׁר
 который народ это ним к скажешь И тебе ответят не и ним к воззовёшь и
 לֹא - שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי וְלֹא לָקְחוּ מוֹסֵר אֲבֵדָה הָאֱמוּנָה
 верность пропала наказания приня(л) не и своего Бога ИХВХ гóлоса слуша(л) не
 וְנִכְרַתָּה מִפִּי הֵם : ²⁹ גְּוִי נִזְרְךָ וְהַשְׁלִיכִי וְשָׂאִי עַל - שָׁפִים
 их уст от отсечена и Остриги твой венец и подними и брось на взгорьях
 קִינָה כִּי מָאֵס יְהוָה וַיִּטֹּשׁ אֶת - דּוֹר עֲבָרְתוֹ : ³⁰ כִּי - עָשׂוּ בָנָי -
 сыны делали Ибо Его ярости род - покинул и ИХВХ отверг ибо причитание
 יְהוּדָה הָרַע בְּעֵינַי נָאֻם - יְהוָה שָׁמוּ שְׁקוּצֵי הֵם בְּבֵית אֲשֶׁר -
 который доме в их гнусности поставили ИХВХ изречение Моих очах в злое Иуды
 נִקְרָא - שְׁמִי עָלָיו לְטָמֵא : ³¹ וְבָנוּ בָמוֹת הַתֶּפֶת אֲשֶׁר
 который Тофета высоты построили и его осквернить ним над Моё имя наречено
 בְּגֵיא בֶן - הַנֶּם לְשַׂרְף אֶת - בָּנֵי הֵם וְאֶת - בָּנוֹתֵי הֵם בְּאֵשׁ אֲשֶׁר
 чего огне в их дочерей - и их сыновей - сжигать Еннома сына долине в
 לֹא צִוִּיתִי וְלֹא עָלְתָה עַל - לִבִּי : ³² לְכֹן הִנֵּה - יָמִים בָּאִים
 приходят дни вот посему Моё сердце на возшло не и заповедал Я не
 נָאֻם - יְהוָה וְלֹא - יֵאמַר עוֹד הַתֶּפֶת וְגֵיא בֶן - הַנֶּם כִּי
 но Еннома сына долина и Тофет более будет сказано не и ИХВХ изречение
 אִם - גֵּיא הַחֲרָגָה וְקִבְרוֹ בְּתֶפֶת מֵאֵין מְקוֹם : ³³ וְהִיתָה נִבְלָת
 труп(ы) буд(ут) И места без Тофете в погребут и заклания долина только
 הָעָם הַזֶּה לְמַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלַבְּהֵמָה הָאָרֶץ וְאֵין מַחְרִיד :
 устрашающего нет и земли скоту и небес птица(м) пищею сего народа
 וְהִשְׁבַּתִּי מֵעֲרֵי יְהוּדָה וּמִחֻצוֹת יְרוּשָׁלַם קוֹל שִׁשׁוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה ³⁴
 веселья голос и радости голос Иерусалима улиц из и Иуды городов из прекращу И
 קוֹל חֲתָן וְקוֹל כַּלָּה כִּי לְחָרְבָה תִּהְיֶה הָאָרֶץ :
 земля будет пустошью ибо невесты голос и жениха голос

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 34:12; Иер 35:1; Иер 36:1; Иер 40:1;
 Иер 44:1; [2] Иер 44:24; Иер 44:26; [3] Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4;
 Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13;
 Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1;
 Иер 50:18; Иер 51:33; [6] Иер 22:3; [9] Втор 11:28; Втор 13:2; Втор 13:13; [10] Иер 7:11; [11] Иер 7:10; [13] Иер 35:14;
 [16] Иер 11:14; Иер 14:11; [18] Иер 19:13; Иер 32:29; [20] Исх 9:22; Исх 10:24; Исх 28:16; Исх 49:22; Исх 65:13; Иез 5:7;
 Иез 5:8; Иез 11:7; Иез 13:8; Иез 13:13; Иез 13:20; Иез 15:6; Иез 17:19; Иез 21:24; Иез 22:19; Иез 23:35; Иез 24:6;
 Иез 24:9; Иез 25:13; Иез 25:16; Иез 26:3; Иез 28:6; Иез 29:8; Иез 29:19; Иез 30:22; Иез 31:10; Иез 34:20; Иез 36:5;
 Иез 36:7; Иез 37:12; Иез 37:19; Иез 37:21; Иез 39:25; Ам 3:11; [21] Иер 7:3; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15;
 Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14;
 Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11;
 Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [22] Иер 11:4; [23] Лев 26:12; [24] Иер 11:8; Иер 17:23;
 Иер 44:5; [25] Суд 19:30; Иер 35:15; Иер 44:4; [26] Иер 17:23; Иер 34:14; [27] Иер 25:30; Иер 43:1; [30] Иер 32:34;
 Иер 34:15; [32] Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38;
 Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [33] Втор 28:26; Иер 16:4; Иер 19:7; Иер 34:20; [34] Иер 16:9;
 Иер 25:10; Иер 33:11;

8 ¹ בַּעֵת הַהִיא נָאם - יְהוָה יוֹצִיאוּ אֶת - עַצְמוֹת מַלְכֵי - יְהוּדָה וְאֶת -
 - и Иуды царей кости - вынесут ИХВХ изречение то время во
 עַצְמוֹת - שָׂרֵי וְ - וְאֶת - עַצְמוֹת הַכֹּהֲנִים וְאֶת | עַצְמוֹת הַנְּבִיאִים וְאֶת -
 - и пророков кости - и священников кости - и его князей кости
 עַצְמוֹת יוֹשְׁבֵי - יְרוּשָׁלַם מִקְבְּרֵיהֶם : ² וְשִׁטְחוּם לִשְׁמֶשׁ וְלַיָּרֵחַ
 луною перед и солнцем перед их раскидают и их гробов из Иерусалима жителей кости
 וְלִכְלָל | צָבָא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר אָהָבוּם וְאֲשֶׁר עָבְדוּם וְאֲשֶׁר
 которых и им служили которым и их любили которых небес воинством всем пред и
 הֵלְכוּ אַחֲרֵיהֶם וְאֲשֶׁר דָּרְשׁוּם וְאֲשֶׁר הִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם לֹא יִאֲסְפוּ
 будут собраны не им поклонялись которым и их вопрошали которых и них вслед ходили
 וְלֹא יִקְבְּרוּ לְדָמָן עַל - פְּנֵי הָאֲדָמָה יִהְיוּ : ³ וְנִבְחַר מוֹת
 не и будут погребены на навозом будут земли будут смерти и
 מִחַיִּים לְכָל הַשְּׂאֲרִית הַנְּשָׂאִים מִן - הַמִּשְׁפָּחָה הָרָעָה הַזֹּאת בְּכָל -
 всех во этого злого племени от оставшихся остатка всего для жизни более
 הַמִּקְמוֹת הַנְּשָׂאִים אֲשֶׁר הִדְחֵיתִים שָׁם נָאם יְהוָה צְבָאוֹת : ⁴ וְאָמַרְתָּ
 скажешь и воинств ИХВХ изречение туда их изгнал Я куда оставшихся местах
 אֵלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה הַיִּפְלוּ וְלֹא יָקוּמוּ אִם - יָשׁוּב וְלֹא יָשׁוּב :
 возвратится не и отступит или встают не и падают разве ИХВХ говорит так ним к
⁵ מִדּוּעַ שׁוֹבְבָה הָעָם הַזֹּאת יְרוּשָׁלַם מִשְׁבָּה נִצָּחַת הַחַזִּיקוֹ
 держатся упорным отступничеством Иерусалим этот народ отступил Почему
 בְּתַרְמִית מֵאֲנוּ לָשׁוּב : ⁶ הַקִּשְׁבֹּתִי וְאִשְׁמַע לֹא - כֵּן יִדְבְּרוּ אֵין
 нет говорят верно не услышал Я и внимал Я возвратиться отказались обман за
 אִישׁ נָחַם עַל - רָעָתוֹ וְלֵאמֹר מָה עָשִׂיתִי כָּל הַשָּׁב
 возвращается он весь сделал я что говоря своим зле в раскаивающегося человека
 בְּמִרוּצָתָם כִּסּוֹס שׁוֹטֵף בְּמִלְחָמָה : ⁷ גַּם - חֲסִידָהּ בַּשָּׁמַיִם יָדְעָה
 знает небесах в аист даже сражение в несущийся конь как их бег в
 מוֹעֲדֵי הַיָּרֵחַ וְתָרֵסִים וְעֹזֹר שְׁמָרוּ אֶת - עֵת בָּאָה נָה וְעַמּוֹ י
 Мой народ а своего прихода время - хранят журавль и ласточка и горлица и свои сроки
 לֹא יָדְעוּ אֶת מִשְׁפַּט יְהוָה : ⁸ אֵיכָה תֹאמְרוּ חֲכָמִים אֲנַחְנוּ וְתוֹרַת יְהוָה
 ИХВХ закон и мы мудры говорите Как ИХВХ устава - знает не
 אֶת נוֹ אֲכֹן הִנֵּה לְשֹׁקֵר עָשָׂה עֵט שֹׁקֵר סִפְרִים : ⁹ הַבִּישׁוּ חֲכָמִים
 мудрые Постыдились писцов лжи перо сделал« ложь в вот Поистине нами с
 חֲתוּ וְיִלְכְּדוּ הִנֵּה בְּדִבְרֵי - יְהוָה מֵאֲסוּ וְחֲכָמָת - מָה לָּהֶם :
 них у какая мудрость и отвергли ИХВХ слово вот уловлены были и ужаснулись
 לְכֵן אֶתֶּן אֶת - נְשֵׁי הֶם לְאַחֲרִים שְׂדוֹתֵיהֶם לְיֹרְשִׁים כִּי מִקָּטָן ¹⁰
 малого от ибо овладевающим их поля другим их жён - дам посему
 וְעַד - גָּדוֹל כָּל הַבָּצַע בָּצַע מִנְּבִיא וְעַד - כָּהֵן כָּל הָעֹשֶׂה
 делает он весь священника до и пророка от корысть стяжает он весь великого до и
 שֹׁקֵר : ¹¹ וְיִרְפּוּ אֶת - שֹׁבֵר בֵּת - עַמּוֹ יְעַל - נִקְלָה לֵאמֹר
 говоря слегка Моего народа дочери сокрушение - исцеляли и ложь
 שְׁלוֹם | שְׁלוֹם וְאֵין שְׁלוֹם : ¹² הִבִּישׁוּ כִּי תוֹעֵבָה עָשׂוּ גַם - בּוֹשׁ
 постыдиться и сделали мерзость что Постыдились [ли] мира нет а мир мир

לא יבשו וְהַכֶּלֶם לֹא יִדְעוּ לָכֵן יִפְּלוּ בִּנְפִלִים בְּעֵת
 время во падающих среди падут посему умеют не срамиться и постыдятся не
 פְּקֻדָּתָם יִכְשְׁלוּ אָמַר יְהוָה: ¹³ אֲסֹף אֲסִיפֵם נָאִם - יְהוָה אֵין
 нет ИХВХ изречение их истреблю Совсем ИХВХ говорит преткнутся их посещения
 עֲנָבִים בְּגִפְּן וְאֵין תְּאֵנִים בְּתֵאֵנָה וְהָעֵלֶה נָבֵל וְאֶתֵּן לָהֶם
 им дал Я и [что] увял лист и смоковнице на смокв нет и лозе на ягод
 יַעֲבִרוּם: ¹⁴ עַל-מָה אֲנַחְנוּ יוֹשְׁבִים הָאֲסָפוּ וְנִבּוֹא אֶל-עָרֵי הַמְּבָצָר
 крепости города в войдём и Соберитесь сидим мы что На их минуют
 וְנִדְמָה - שָׁם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הִדְמָנוּ וְיִשְׁקֵנוּ מִיָּד רֹאשׁ כִּי
 ибо яда водою нас напоил и нас погубил наш Бог ИХВХ ибо там погибнем и
 חָטֵאנוּ לַיהוָה: ¹⁵ קִוְּיָה לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב לְעֵת מִרְפָּה וְהִנֵּה
 вот и врачевания времени добра нет и мира Ждали ИХВХ пред согрешили
 בְּעֵתָהּ: ¹⁶ מִהֵן נִשְׁמַע נִחְרַת סוּסֵי וּמִקוֹל מִצְהָלוֹת אֲבִירָיו וְרַעְשָׁהּ
 сотряслась его могучих ржания звука от его коней храп слышится Дана От ужас
 כָּל-הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ וַיֹּאכְלוּ אֶרֶץ וּמִלּוֹא הָעִיר וַיֵּשְׁבִי בָּהּ: ¹⁷ כִּי
 ибо нём в жителей и город её полноту и землю пожрали и пришли и земля вся
 הֵנִי מְשַׁלֵּחַ בְּכֶם נִחְשִׁים צִפְעָנִים אֲשֶׁר אֵין לָהֶם לַחֵשׁ וַיִּנְשְׁכוּ
 изжальт и заклинания них у нет которых гадюк змей вас на посылаю Я вот
 אֶתְכֶם נָאִם - יְהוָה: ¹⁸ מִבְּלִיגִיתִי עָלַי יִגּוֹן עָלַי לִבִּי
 моё сердце мне во печали в моя Отрада ИХВХ изречение вас -
 דְּוִי: ¹⁹ הִנֵּה-קוֹל שׁוֹעֵת בֵּת - עַמִּי מֵאֶרֶץ מִרְחָקִים הִי יְהוָה
 ИХВХ разве дальней земли из Моего народа дочери вопля голос Вот изнемогло
 אֵין בְּצִיּוֹן אִם-מֶלֶךְ הִיא אֵין בָּהּ מִדּוּעַ הִכְעֵסוּ נִי בְּפִסְלֵי הֵם
 своими идолами Меня прогневали Почему нём на нет его Царя или Сионе на нет
 בְּהַבְלֵי נֹכַר: ²⁰ עָבַר קֶצִיר כָּלָה קִיץ וְאֲנַחְנוּ לוֹא נוֹשְׁעֵנוּ: ²¹ עַל-
 О спасены не мы а лето кончил«ось жатва Миновал«а чужими суетами
 שָׁבַר בֵּת - עַמִּי הַשְׁבַּרְתִּי קִדְרָתִי שִׁמְהָ חֲחֻקָּתִי נִי: ²²
 меня обьял ужас помрачился я сокрушён я моего народа дочери сокрушении
 הַצֵּרִי אֵין בְּגִלְעָד אִם-רֹפֵא אֵין שָׁם כִּי מִדּוּעַ לֹא עֲלָתָה אֲרַכַּת
 исцеление взошл«о не почему ибо там нет врача или Галааде в нет бальзама Разве
 בֵּת - עַמִּי י:
 моего народа дочери

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 16:4; Иер 25:33; [4] Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 19:11; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 43:10; [11]
 Иер 6:14; [12] Иер 6:15; [16] Иер 47:2;

9 מי יתן ראשִׁי מִים וְעֵינַי מְקוֹר דְּמָעָה וְאַבְכָּהּ יוֹמָם
 днём плакал бы я и слёз источником мой глаз и водою мою голову даст Кто
 וְלַיְלָה אֶת חֲלָלֵי בֵּת - עַמִּי י: ² מי יתֵּן נִי בְּמִדְבָּר מְלוֹן אֲרָחִים
 путников ночлегом пустыне в меня даст Кто моего народа дочери убитых - ночью и

וְאֶעְזְבָה אֶת־עַמִּי וְאֶלְכָה מֵאֶתְּם כִּי כָל־עֲצֶרֶת מִנְּאֻפִּים
сборище прелюбодеи они все ибо них от ушёл бы я и мой народ - оставил бы я и
בְּנֵדִים : וְיִדְרְכוּ אֶת־לְשׁוֹנָם קִשְׁתָּם וְלֹא לְאִמּוּנָה
верности для не и [для] лжи свой [как] лук свой язык - натянули И вероломных
וְנִבְרוּ בְּאֶרֶץ כִּי מִרָעָה אֶל־רָעָה יֵצְאוּ וְאֶת־יָלְדוּ
знают не Меня - а вышли злу к зла от ибо земле на превозмогли
נָאֻם - יְהוָה : אִישׁ מִרָעָה הוּא הַשְׁמֵרוּ וְעַל־כָּל־אָח אֶל־
не брата всякого на и берегитесь своего ближнего от каждый ИХВХ изречение
תִּבְטְחוּ כִּי כָל־אָח עֲקוֹב יַעֲקֹב וְכָל־רֵעַ רָכִיל יִהְיֶה :
ходит клеветою ближний всякий и обманывает непременно брат всякий ибо уповайте
וְאִישׁ בְּרָעָה הוּא יִתְּלֹו וְאִמְתָּ לֹא יִדְבְּרוּ לְמִדּוֹ לְשׁוֹנָם
свой язык научили говорят не истину и обманывают своего ближнего каждый И
דָּבָר - שָׁקֶר הָעוֹה נִלְאוּ : שְׁבֵתָהּ בְּתוֹךְ מִרְמָה בְּמִרְמָה
обмане в обмана среде в ты живёшь изнемогли совершая беззаконие ложь говорить
מֵאֲנוּ דַעַת־אוֹתִי נָאֻם - יְהוָה : לֵךְ כֵּן פֹּה אֲמַר יְהוָה
ИХВХ говорит так Посему ИХВХ изречение Меня - знать отказались
צְבָאוֹת הִנְנִי צוֹרֶפֶם וּבַחֲנֹתִי כִי־אֵיךְ אֲעֲשֶׂה מִפְּנֵי בֵּת־
дочери лица от поступлю как ибо их испытаю и их плавлю Я вот воинств
עַמִּי יִחַץ שְׁחוֹט לְשׁוֹנָם מִרְמָה דָּבָר בְּפִי וּשְׁלוֹם
мир своими устами говорит обман их язык заколающая Стрела Моего народа
אֶת־רָעָה הוּא יִדְבֹר וּבִקְרֹב וְיִשִּׁים אֲרֹב וְהָעֵל־
за Разве свою засаду полагает своей внутренности во а говорит своим ближним с
אֱלֹהִים לֹא־אֶפְקֹד בָּם נָאֻם - יְהוָה אִם בְּנֹוֹי אֲשֶׁר־כֹּזֵה לֹא
не этот как который народе на или ИХВХ изречение их накажу не это
תִּתְּנָם נַפְשִׁי עַל־הַהָרִים אֲשֶׁר בְּכִי וְנָהִי וְעַל־נְאוֹת
пастбищах о и стенание и плач подниму горах О Моя душа отмстит
מִדְּבַר קִינָה כִּי נִצְתּוּ מִבְּלִי־אִישׁ עֹבֵר וְלֹא שְׁמַעוּ קוֹל
голоса слышат не и проходящего человека без сожжены ибо причитание пустыни
מִקְנֵה מִעוֹף הַשָּׁמַיִם וְעַד־בְּהֵמָה נִדְדוּ הֵלְכוּ : וְנָתַתִּי אֶת־יְרוּשָׁלַם
Иерусалим - сделаю И ушли разбежались скота до и небес птиц от стада
לְנָלִים מַעוֹן תַּנִּים וְאֶת־עָרֵי יְהוּדָה אֲתֹן שְׁמָמָה מִבְּלִי יוֹשֵׁב :
жителя без опустошением сделаю Иуды города - и шакалов логовом груды в
מִי־הָאִישׁ הַחֲכָם וְיָבֵן אֶת־זֶאת וְאֲשֶׁר דָּבָר פִּי - יְהוָה
ИХВХ уста говорилки» который и это - уразумет и мудрый человек Кто
אֵלַי וְיִגְדֵה עַל־מָה אֲבָדָה הָאֶרֶץ נִצְתָה כִּמְדָּבָר מִבְּלִי
без пустыня как сожжена земля погибла что за её возвестит и нему к
עֹבֵר : וַיֹּאמֶר יְהוָה עַל־עֹזֵב אֶת־תּוֹרַתִּי אֲשֶׁר נָתַתִּי
дал Я который Мой закон - они [что] оставили за ИХВХ сказал И проходящего
לִפְנֵי הֵם וְלֹא־שְׁמַעוּ בְּקוֹלִי וְלֹא־הֵלְכוּ בִּי : וְיִלְכוּ אַחֲרֵי
вслед пошли а нему по ходили не и Моего голоса слушали не и их лицом пред
שְׁרָרִית לֵב וְאַחֲרֵי הַבְּעָלִים אֲשֶׁר לְמִדּוֹם אֲבוֹתָם : לֵךְ כֵּן
Посему их отцы их научили которым Ваалов вслед и своего сердца упорства

כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֲנִי מְאֲכִילֶם אֶת - הָעָם הַזֶּה
 этот народ - их кормлю Я вот Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так

לֹעֲנָה וְהִשְׁקִיתִם מִי - רֹאשׁ: ¹⁶ וְהַפְּצוֹתִי בְּ גוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ
 знали не которых народов среди их рассею И яда водою их напою и попыню

הֵמָּה וְאֲבוֹתָם וְשִׁלַּחְתִּי אַחֲרֵיהֶם אֶת - הַחֶרֶב עַד כָּלּוֹת י אֹתָם פּ:
 их - Я истреблю доколе не меч - них вслед пошлю и их отцы и они

כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הַתְּבוֹנְנִי וְקִרְאוּ לַמְּקֻנְנֹת וְתְבוּאֵנָה וְאֵל - ¹⁷
 к и придут и плачущих позовите и вникните воинств ИХВХ говорит Так

הַחֲכָמוֹת שִׁלְחוּ וְתְבוּאֵנָה: ¹⁸ וְתַמְתְּרֶנָּה וְתִשְׁנָה עָלֵינוּ נְהִי וְתִרְדְּנָה
 прольются и стенание нас о поднимут и поспешат и придут и пошлите искусным

עֵינֵינוּ דְּמָעָה וְעַפְעָפֵינוּ יִזְלוּ - מִים: ¹⁹ כִּי קוֹל נְהִי נִשְׁמָע מִצִּיּוֹן
 Сиона с слышен стенания голос Ибо воду источат наши ресницы и слезою наши глаза

אֵיךְ שִׁדְדָנוּ בְּשָׁנוּ מְאֹד כִּי - עֲזַבְנוּ אֶרֶץ כִּי הִשְׁלִיכוּ
 низвергли ибо землю оставили ибо весьма постыдились опустошены мы как

מִשְׁכְּנוֹתֵינוּ ס: ²⁰ כִּי - שְׁמַעְנָה נָשִׁים דְּבַר - יְהוָה וְתִקַּח אָזְנוֹ כֶּם דְּבַר
 слово ваше ухо примет и ИХВХ слово жены слушайте Ибо наши жилища

פִּי וְלַמְדָּנָה בְּנוֹתֵינוּ כֶּם נְהִי וְאִשָּׁה רְעוּתָהּ קִינָה: ²¹ כִּי
 Ибо причитанию свою подругу каждая и стенанию ваших дочерей учите и Его уст

עָלָה מוֹת בְּחַלּוֹנֵינוּ בָּא בְּאֶרְמְנוֹתֵינוּ נוֹ לַחֲכָרִית עוֹלָל מִחוּץ
 улицы с дитя истребить чтобы наши чертоги в вошла» наши окна в смерть взойшла»

בְּחוּרִים מִרְחֻבוֹת: ²² דְּבַר כֹּה נֹאם - יְהוָה וְנִפְלָה נִבְלַת הָאָדָם
 человека труп падёт и ИХВХ изречение так Говори площадей с юношей

כִּי דָמֵן עַל - פָּנֵי הַשָּׂדֶה וְכֵעֶמֶר מֵאַחֲרֵי הַקֶּצֶר וְאֵין מְאַסֵּף ס: ²³
 собирающего нет и жнеца позади сноп как и поля лице на навоз как

כֹּה אָמַר יְהוָה אֵל - יִתְהַלֵּל חָכָם בְּחָכְמָתוֹ וְאֵל - יִתְהַלֵּל
 хвалится да не и своею мудростью мудрый хвалится да не ИХВХ говорит Так

הַגִּבּוֹר בְּגִבּוֹרָתוֹ וְאֵל - יִתְהַלֵּל עֲשִׂיר בְּעֲשָׂרוֹ: ²⁴ כִּי
 Но своим богатством богатый хвалится да не своим могуществом храбрый

אִם - בְּזֹאת יִתְהַלֵּל הַמִּתְהַלֵּל הַשֹּׁכֵל וְיָדַע אֹתִי כִי אֲנִי יְהוָה
 ИХВХ Я что Меня - знать и разуместь хвалящийся да хвалится этом в только

עֲשֵׂה חֶסֶד מִשְׁפָּט וְצִדְקָה בְּאֶרֶץ כִּי - בְּאֵלָה חַפְצָתִי נֹאם -
 изречение благоволю Я сих в ибо земле на правду и правосудие милость творящий

יְהוָה ס: ²⁵ הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֹאם - יְהוָה וּפָקַדְתִּי עַל - כָּל - מוֹל
 обрезанном всяком на взыщу и ИХВХ изречение приходят дни Вот ИХВХ

בְּ עַרְלָה: ²⁶ עַל - מִצְרַיִם וְעַל - יְהוּדָה וְעַל - אֲדוֹם וְעַל - בְּנֵי עַמּוֹן
 Аммона сынах на и Едоме на и Иудее на и Египте на крайней плоти в

וְעַל - מוֹאָב וְעַל - כָּל - קְצוּצֵי פֶאֶה הַיֹּשְׁבִים בְּמִדְבָּר כִּי כָל - הַגּוֹיִם
 народы все ибо пустыне в живущих висок стригущих всех на и Моаве на и

עַרְלִים וְכָל - בֵּית יִשְׂרָאֵל עַרְלֵי - לֵב ס:
 сердцем необрезаны Израилев дом весь а необрезаны

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[7] Иер 9:15; Иер 11:22; Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 29:17; Иер 35:19; Иер 44:11; Иер 49:35; Иер 50:18; Зах 8:7; [9]

Иер 5:9; Иер 5:29; [11] Иер 34:22; [15] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:7; Иер 11:22; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15;

Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25;

Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10;
 Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [16] Иер 49:37; [25] Иер 7:32; Иер 16:14;
 Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52;
 Ам 9:13;

10 ¹ שְׁמְעוּ אֶת־ הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עָלֵיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל : ² כֹּה־
 так Израилев дом вам к ИХВХ говорил которое слово - слушайте
 אָמַר יְהוָה אֶל־ הַדֶּרֶךְ הַגּוֹיִם אֶל־ תִּלְמְדוּ וְיָמֵי אֲתוֹת הַשָּׁמַיִם אֶל־
 не небес знамений от и учитесь не народов пути ИХВХ говорит
 יִתְחַוּ כִּי־ יִתְחַוּ הַגּוֹיִם מִהֶמָּה : ³ כִּי־ חֲקוֹת הָעַמִּים תִּבֶּל הוּא
 она суёта народов уставы ибо них от народы ужасаются ибо ужасайтесь
 כִּי־ עֵץ מִיַּעַר כֶּרֶת וּמַעֲשֵׂה יָדַי־ חֶרֶשׁ בְּמַעַצְד : ⁴ בְּכֶסֶף
 серебром топором мастера рук дело его срубил«и» лёса из дерево ибо
 וּבַזָּהָב יִיפֶּה הוּא בְּמַסְמְרוֹת וּבַמַּקְבּוֹת יַחֲזִקוּם וְלֹא יִפִּיק : ⁵
 шатаётся не и их укрепляют молотами и гвоздями его украша«ют» золотом и
 כַּתֵּמַר מִקְשָׁה הֶמָּה וְלֹא יִדְבְּרוּ נִשּׂוּא יִנְשּׂוּא כִּי לֹא יִצְעְדוּ אֶל־
 не шагают не ибо носимы непременно говорят не и они бахчи столб как
 תִּירָאוּ מֵהֶם כִּי־ לֹא יִלְעוּ וְגַם־ הַיָּטִיב אֵין אוֹתָם : ⁶ מֵאֵין
 нет них у нет делать добро также и делают зла не ибо них от бойтесь
 כִּמוֹ הָיְהוָה גָּדוֹל אַתָּה וְגָדוֹל שְׁמִי בְּגִבּוֹרָה : ⁷ מִי לֹא
 не кто могуществе в Твоё имя велико и Ты велик ИХВХ Тебе подобного
 יֵרָא הָיְהוָה מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לֹא יֵאָתֶה כִּי בְּכָל־ חַכְמֵי הַגּוֹיִם
 народов мудрецах всех во ибо подобает Тебе ибо народов Царь Тебя убойтся
 וּבְכָל־ מַלְכוּתָם מֵאֵין כִּמוֹ הָיְהוָה : ⁸ וּבְאַחַת יַבְעֲרוּ וְיִכְסְלוּ
 глупы и бессмысленны разом и Тебе подобного нет их царстве всем во и
 מוֹסֵר תִּבְלִים עֵץ הוּא : ⁹ כֶּסֶף מִרְקָע מִתְרַשֵּׁשׁ יוֹבֵא
 приносится Фарсиса из разбитое в листы серебро оно дерево суёт наставление
 וְזָהָב מֵאוּפָז מַעֲשֵׂה חֶרֶשׁ וַיְדִי צוּרָף תִּכְלַת וְאַרְגָּמָן לְבוּשׁ מַעֲשֵׂה
 дело их одежда пурпур и голубая плавильщика рук и мастера дело Уфаза из золото и
 חַכְמִים כָּל־ם : ¹⁰ וַיְהִי אֱלֹהִים אֱמֶת הוּא־ אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם
 вечный Царь и живой Бог Он истина Бог ИХВХ а они все мудрых
 מִקֶּצֶף וְתִרְעַשׁ הָאָרֶץ וְלֹא־ יִכְלוּ גּוֹיִם זַעַם וְ : ¹¹
 Его негодования народы выдержат не и земля сотрясается Его негодования от
 כִּי דִנָּה תֹאמְרוּן לְהוֹם אֱלֹהֵי אֲדָמָה־ שָׁמַיָא וְאַרְקָא לֹא עֲבָדוּ
 сотворили не земли и небес которые боги им скажете сему подобно
 יֵאבְדוּ מִן־ אֲדָמָה וּמִן־ תַּחֲתֵי שָׁמַיָא אֵלֶּה־ם : ¹² עָשָׂה אֶרֶץ בְּכַח וְ
 Своею силою землю сотворивший этих небес под из и земли с погйбнут
 מִכֵּין תִּבֶּל בְּחִכְמָתָא וּבְתִבּוּנָתָא וְנִשְׂתָּה שָׁמַיִם : ¹³ לְקוֹל
 голос на небеса простёр Своим разумом и Своею мудростью вселенную утвердивший
 תָּתַ וְהַמּוֹן מִן־ בְּשָׁמַיִם וַיַּעֲלֶה נִשְׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָקִים
 молний земли края от облака возвел и небесах в вод гул Им издаваемый

לֹא מָטַר עֲשָׂה וַיּוֹצֵא רוּחַ מִן אֲצִרְתִּי ו : ¹⁴ נִבְעַר כָּל - אָדָם
 человек всякий обезумел Своих сокровищниц из ветер вывел и сотворил дождя для
 מִן דָּעַת הַבִּישׁ כָּל - צוֹרֵף מִן פֶּסֶל כִּי שָׁקַר נִסְכּוֹ וְלֹא -
 нет и его изваяние ложь ибо истукана из-за плавильщик всякий посрамлён знания без
 רוּחַ בָּם : ¹⁵ תֵּבֵל תִּמְהָ מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בְּ עֵת פְּקֻדַּתָּם יִאֲבָדוּ : ¹⁶ לֹא -
 не погибнут их посещения время во обмана дело они суета них в духа
 כִּי אֵלֶּה תִּחְלַק יַעֲקֹב כִּי - יוֹצֵר הֵ כָל הוּא וְיִשְׂרָאֵל שָׁבַט נַחֲלָתוֹ ו
 Его наследия жезл Израиль и Он всё образовавший ибо Иакова доля эти как
 יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ ו : ¹⁷ אֶסְפִּי מִן אֶרֶץ פְּנוּתָךְ יֹשֶׁבֶת בְּ מִצּוֹר : ¹⁸ כִּי -
 ибо осаде в сидящая твои пожитки земли с собери Его имя воинств ИХВХ
 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי קוֹלֵעַ אֶת - יוֹשְׁבֵי הָ אֶרֶץ בַּפֶּעַם הַ זֹּאת וְהַצְרוֹתִי
 стесню и этот раз на земли жителей - выбрасываю Я вот ИХВХ говорит так
 לָהֶם לְמַעַן יִמָּצְאוּ : ¹⁹ אוֹי לִי עַל - שִׁבְרִי נַחֲלָה מִכַּתִּי וְאֲנִי
 я а моя рана тяжка моём сокрушении о мне горе нашли чтобы их
 אָמַרְתִּי אֵךְ זֶה חֲלִי וְאֶשָּׂא נֹי : ²⁰ אֶהְלִי שָׂדֵד וְכָל - מִיתָרֵי
 мои верёвки все и опустошён мой шатёр её понесу и болезнь это истинно сказал
 נִתְקוּ בְנֵי יִצְחָק וְאֵינָם אֵין - נֹטָה עוֹד אֶהְלִי
 мой шатёр более раскидывающего нет их нет и [от] меня вышли мои сыновья порваны
 וּמְקִימֵי יְרִיעוֹתַי : ²¹ כִּי נִבְעָרוּ הָ רֹעִים וְאֵת - יְהוָה לֹא דָרְשׁוּ
 взыскали не ИХВХ - и пастыри обезумели ибо мои полотнища поднимающего и
 עַל - כֵּן לֹא הִשְׁפִּילוּ וְכָל - מַרְעִיתָם נִפְּוֹצָה : ²² קוֹל שְׁמוּעָה הִנָּה בָּאָה
 идёт вот вести голос рассеяна их паства вся и преуспели не тому по
 וְרַעַשׁ גָּדוֹל מִן אֶרֶץ צָפוֹן לֵשׁוֹם אֶת - עָרֵי יְהוּדָה שְׁמָמָה
 опустошением Иуды города - сделать чтобы северной земли от великое сотрясение и
 מַעוֹן תַּנִּים : ²³ יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי לֹא לָ אָדָם דֶּרֶךְ וְלֹא - לֵאשִׁשׁ
 мужа у не его путь человека у не что ИХВХ знаю я шакалов логовом
 הַלֵּךְ וְהַכִּין אֶת - צֵעֶד ו : ²⁴ יִסֶּה נִי יְהוָה אֵךְ - בְּ מִשְׁפָּט אֵל
 не правосудию по только ИХВХ меня накажи его шаг - направлять идущего
 בְּ אִפְךָ פֶּן - תִּמְעַט נִי : ²⁵ שִׁפְךָ חֲמַתְךָ עָלַי הַ גּוֹיִם אֲשֶׁר
 которые народы на Твою ярость излей меня умалил Ты чтобы не Твоём гневом во
 לֹא - יָדְעוּךָ וְעַל מִשְׁפָּחוֹת אֲשֶׁר בְּ שִׁמְךָ לֹא קָרְאוּ כִּי - אָכְלוּ
 пожрали ибо призывали не Твоего имени которые племена на и Тебя знали не
 אֶת - יַעֲקֹב וְאָכְלָהּ הוּא וְיָכְלָהּ הוּא וְאֵת - נֹו הוּא הִשְׁמָו ב :
 опустошили его жилище - и его истребили и его пожрали и Иакова

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Нав 14:6; [12] Иер 51:15; [13] Пс 135:7; Иер 51:16; [14] Иер 51:17; [15] Иер 51:18; [18] Ис 66:12; Иер 20:4; [25] Пс 79:6;

11 ¹ הַ דְּבַר אֲשֶׁר תִּהְיֶה אֵל - יִרְמְיָהוּ מֵ אֵת יְהוָה לֵאמֹר : ² שְׁמַעוּ אֶת -
 - Слушайте говоря ИХВХ от Иеремии к было которое Слово

דְּבַרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת וְדִבְרֵתָם אֵל - אִישׁ יְהוּדָה וְעַל - יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם :
Иерусалима жителям к и Иуды мужам к их говори и сего завета слова
וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא³
не который человек проклят Израилев Бог ИХВХ говорит так ним к скажи и
יִשְׁמַע אֶת - דְּבַרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת : אֲשֶׁר⁴ צִוִּיתִי אֶת - אֲבוֹתַי כֹּם
вашим отцам - заповедал Я который сего завета слов - послушает
בַּיּוֹם הַזֶּה יוֹצִיא י - אוֹתָם מֵאֶרֶץ - מִצְרַיִם מִכּוֹר הַבְּרָזֶל לֵאמֹר
говоря железного горна из Египта земли из их - Я [когда] вывел день в
שְׁמַעוּ בִּקּוֹלִי וְעַשִּׂיתֶם אוֹתָם כֹּכָל אֲשֶׁר - אֲצַוֶּה אֶתְכֶם וְהִייתֶם
будете и вам - заповедаю что всему по их - делайте и Моего голоса слушайте
לִי לֵאמֹר וְאֵנֹכִי אֵלֶיהָ לְכֶם לֵאלֹהִים : לְמַעַן⁵ הָקִים אֶת - הַשְּׁבוּעָה
клятву - исполнить чтобы Богом вам буду Я а народом Мне
אֲשֶׁר - נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבוֹתַי כֹּם לָתֵת לָהֶם אֶרֶץ זָבֶת חֶלֶב וְדָבַשׁ
медом и молоком текущую землю им дать вашим отцам клялся Я которою
כַּיּוֹם הַזֶּה וְהָאֵן וְאָמַר אָמֵן | יְהוָה : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלֵי
мне ко ИХВХ сказал И ИХВХ аминь сказал я и отвечал я и этот день как
קָרָא אֶת - כָּל - הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם
Иерусалима улицах на и Иуды городах в эти слова все - провозгласи
לֵאמֹר שְׁמַעוּ אֶת - דְּבַרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת וְעַשִּׂיתֶם אוֹתָם : כִּי⁷ הָעֵד
предостерегая Ибо их - делайте и сего завета слова - слушайте говоря
הָעֵדֹתִי בְּאֲבוֹתַי כֹּם בַּיּוֹם הַהוּא יוֹצֵאתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְעַד -
до и Египта земли из их - Я [когда] вывел день в ваших отцов предостерегал Я
הַיּוֹם הַזֶּה הַשָּׁכֶם וְהָעֵד לֵאמֹר שְׁמַעוּ בִּקּוֹלִי : וְלֹא⁸
не Но Моего голоса слушайте говоря предостерегая и с раннего утра сего дня
שְׁמַעוּ וְלֹא - הִטּוּ אֶת - אָזְנוֹם וַיֵּלְכוּ אִישׁ בְּשִׁרְיוֹת לִבּוֹם
своего сердца упорству по каждый пошли и своё ухо - приклонили не и слушали
הָרַע וְאָבִיא עָלֵיהֶם אֶת - כָּל - דְּבַרֵי הַבְּרִית - הַזֹּאת אֲשֶׁר - צִוִּיתִי
заповедал Я который сего завета слова все - них на навёл Я и злого
לַעֲשׂוֹת וְלֹא עָשׂוּ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלֵי נִמְצָא - קִשְׁרׁ בֵּין אִישׁ
мужами между заговор найден мне ко ИХВХ сказал И делали не а делать
יְהוּדָה וּבִישְׁבֵי יְרוּשָׁלַם : שָׁבוּ¹⁰ עַל - עֲוֹנוֹת אֲבוֹתָם
своих отцов беззакониям к Возвратились Иерусалима жителями между и Иуды
הָרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר מָאֲנוּ לִשְׁמוֹעַ אֶת - דְּבַרֵי יְהוָה וְהָלְכוּ אַחֲרֵי
вслед ходили они и Мои слова - слушать отказались которые прежних
אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְעַבְדָם הַפְּרוּ בֵּית - יִשְׂרָאֵל וּבֵית יְהוּדָה אֶת -
- Иудин дом и Израилев дом нарушили им служить чтобы иных богов
בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת - אֲבוֹתָם : לְכֵן¹¹ אָמַר יְהוָה הִנְנִי
Я вот ИХВХ говорит так Посему их отцами с заключил Я который Мой завет
מִבִּיא אֵלֵיהֶם רָעָה אֲשֶׁר לֹא - יוֹכְלוּ לְצֵאת מִנָּה וְזַעֲקוּ אֵלֵי
Мне ко возопиют и него из выйти могут не которое бедствие них на навожу
וְלֹא אֲשַׁמַּע אֵלֵיהֶם : וְהָלְכוּ עָרֵי יְהוּדָה וּישְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְזַעֲקוּ
возопиют и Иерусалима жители и Иуды города пойдут И их - послушаю не и

אֵל - הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הֵם מְקַטְרִים לָהֶם וְהוֹשַׁע לֹא - יוֹשִׁיעוּ לָהֶם בַּעַת
 время во их спасут не спасти но им кадят они которым богам к

רַעַתָּהּ ¹³ כִּי מִסְפָּר עָלֶיךָ הָיוּ אֱלֹהֶיךָ יְהוּדָה וּמִסְפָּר חַצּוֹת
 улиц [по] числу и Иуда твои боги были твоих городов [по] числу Ибо их бедствия

יְרוּשָׁלַם שְׁמָתָם מִזְבְּחוֹת לַבָּשֶׁת מִזְבְּחוֹת לַקֹּטֶר לְבַעַל ¹⁴ ס:
 Ваалу кадить чтобы жертвенники срамному жертвенники поставили вы Иерусалима

וְאַתָּה אֵל - תִּתְפַּלֵּל בְּעַד - הָעָם הַזֶּה וְאַל - תִּשָּׂא בְעַדָּם רִנָּה
 воззвания них за возноси не и этот народ за молишь не ты А

וְתַפְלָה כִּי אֵינֶנִּי שֹׁמֵעַ בַּעַת קְרָאָם אֵל י בְּעַד רַעַתָּהּ ¹⁵ ס:
 Что их бедствия из-за Мне ко их взывания время во слышу Я не ибо молитвы и

לְיָדֶיךָ י בֵּית י עֹשֹׂתָ הִיא מִזְמֶתָהּ הִיא רַבִּים וּבָשָׂר -
 мясо и многие умыслы она [когда] совершает Моём доме в Моему возлюбленному

קָדַשׁ יַעֲבִרוּ מֵעָלֶיךָ כִּי רַעַתָּהּ כִּי אַז תַּעֲלִי ¹⁶ ס:
 зеленеющей Маслиной торжествуешь тогда твоё зло ибо тебя от пройдёт святыни

יִפְהַ פְּרִי - תֹאֵר קְרָא יְהוָה שִׁמְךָ לְקוֹל | תְּמוּלָה גְּדֹלָה הַצִּית
 зажёт великого шума звуке при твоё имя ИХВХ нарёк облика плодом прекрасной

אֵשׁ עָלֶיךָ וְרָעוּ דְלִיּוֹתָיו ¹⁷ ס: וַיְהוָה צְבָאוֹת הַ נוֹטַע אוֹתָךְ
 тебя - насадивший воинств ИХВХ И его ветви сокрушились и ней на огонь

דְּבַר עָלֶיךָ רַעַתָּה בְּגִלְל רַעַתָּה בֵּית - יִשְׂרָאֵל וּבֵית יְהוּדָה אֲשֶׁר עָשׂוּ
 сделали которое Иуды дома и Израйля дома зла из-за бедствие тебя на изрёк

לָהֶם לְהַכְעִס נִי לְקֹטֶר לְבַעַל ¹⁸ ס: וַיְהוָה הוֹדִיעַ נִי וְאָדַע הַ אַז
 тогда узнал я и мне дал знать ИХВХ И Ваалу кадя Меня гневить чтобы себя для

הִרְאִיתָ נִי מַעֲלָלֵיהֶם ¹⁹ ס: וְאֲנִי כַּכֶּשׁ אֶלּוֹף יוֹבֵל לְטַבּוּחַ
 заклание на [который] ведётся кроткий агнец как я А их деяния мне показал Ты

וְלֹא - יָדַעְתִּי כִּי - עָלַי | חֲשַׁבּוּ מַחְשְׁבוֹת נִשְׁחִיתָה עֵץ בְּלֶחֶם וְ
 его хлебом с дерево истребим замыслы замыслили меня против что знал я не и

וְנִכְרַתְנִי מִן אֶרֶץ חַיִּים וְשִׁמְךָ לֹא - יִזְכָּר עוֹד ²⁰ ס: וַיְהוָה צְבָאוֹת שֹׁפֵט
 судия воинств ИХВХ А более вспомнится не его имя и живых земли от его отсечём и

צָדֵק בָּחֵן כְּלִיּוֹת וְלֵב אֶרְאֶה נִקְמַתְךָ מִהֶם כִּי אֵלֶיךָ
 Тебе ибо ними над Твоё мщение да увижу сердце и почки испытывающий правды

גָּלִיתִי אֶת - רִיבִי י ²¹ ס: לְכֹן כֹּה - אָמַר יְהוָה עַל - אַנְשֵׁי עֲנֹתוֹת
 Анафофа мужах о ИХВХ говорит так Посему мою тяжбу - открыл я

הַמְּבַקְשִׁים אֶת - נַפְשִׁי לֹא תִנָּבֵא בְשֵׁם יְהוָה וְלֹא תָמוּת
 умрёшь не и ИХВХ имя во пророчествуй не говоря твоей души - ищущих

בְּיָדֵינוּ נִי ²² ס: לְכֹן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנֵּנִי פָקֵד עָלֵיהֶם
 них на взыскиваю Я вот воинств ИХВХ говорит так Посему нашей руки от

הַבְּחוּרִים יָמָתוֹ בְּחֶרֶב בְּנֵי הֵם וּבְנוֹתֵיהֶם יָמָתוּ בְּרָעָב ²³ ס: וְשְׂאֲרִית לֹא
 не остатка И голода от умрут их дочери и их сыновья меча от умрут юноши

תְּהִיָּה לָהֶם כִּי - אֲבִיא רַעַתָּה אֵל - אַנְשֵׁי עֲנֹתוֹת שְׁנַת פְּקֻדָּתָם ²³ ס:
 их посещения [в] год Анафофа мужей на бедствие наведу ибо них у будет

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 34:12; Иер 35:1; Иер 36:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [2] Иер 11:6; [3] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21;

Иер 8:4; Иер 13:12; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 19:11; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 43:10; Иер 45:2; [4] Иер 7:22; Иер 30:22; Иер 36:28; [5] Иер 32:22; [6] Втор 29:9; Иер 11:2; [8] Иер 7:24; Иер 17:23; Иер 44:5; [10] Зах 11:10; [11] 4Цар 22:16; 2Пар 34:24; Иер 6:21; Иер 28:16; Иер 29:32; Иер 32:28; Иер 51:36; Мих 2:3; [13] Иер 2:28; [14] Иер 7:16; Иер 14:11; [20] Иер 20:12; [21] Иер 14:15; Иер 36:30; [22] Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 29:17; Иер 35:19; Иер 44:11; Иер 49:35; Иер 50:18; Зах 8:7;

12 ¹ צָדִיק אַתָּה יְהוָה כִּי אֲרִיב אֵלַי דְּ אֶךְ מִשְׁפָּטִים אֲדַבֵּר
буду говорить суды однако Тобою с буду тягаться если ИХВХ Ты Праведен

אוֹתָ דְּ מִדּוּעַ דֶּרֶךְ רָשָׁעִים צִלְחָה שְׁלוֹ כָּל - בְּגִדֵי
вероломные все благоденствуют преуспевает нечестивых путь почему Тобою с

בְּגֵד : נִשְׁעַתָּה לָּם גַּם - שְׁרָשׁוּ יִלְכוּ גַם - עָשׂוּ פְרִי קָרוֹב
вероломства : их Насадила Ты также укоренились также идут также принесли плод близок

אַתָּה בְּ פִי הֵם וְ רַחֲוֹק מִכְּלוּיֹתֵי הֵם : וְ אַתָּה יְהוָה יָדַעְתָּ נִי תִרְאֵנִי
меня видишь меня знаешь ИХВХ Ты А их почек от далёк но их устах в Ты

וְ בַּחֲנֻת לִבִּי י אַתָּה דְּ הַתֵּקֶם לָּם כְּ צֹאן לְ טִבְחָה וְ הַקִּדְשׁ לְ יוֹם
и в испытываешь и моё сердце Тобою с их Оттащи как овец на заклание и их освяти и день на

תִּרְגְּמָה ס : עַד - מִתִּי תֵאבֵל הָ אֶרֶץ וְ עֵשֶׂב כָּל - הַ שָּׂדֶה יִיבֹשׁ
заклания до каких пор будет скорбеть земля и трава и всякого высохнет поля

מִ רַעַת יֹשְׁבֵי - בָּ הַ סִּפְתָּה בְּהֵמוֹת וְ עוֹף כִּי אֲמָרוּ לֹא יִרְאֶה אֶת -
от зла жителей ней в исчезли скот и птицы ибо не увидит

אַחֲרֵיתָּנוּ : כִּי אַתָּה - רִגְלִים | רָצַתָּה וְ יִלְאוּ דְּ וְ אֵיךְ תִּתְחַרֵּךְ
нашего конца с Если с пешими ты бежал ты тебя утомили и как то будешь состязаться

אַתָּה - הַ סּוֹסִים וְ בְּ אֶרֶץ שְׁלוֹם אַתָּה בּוֹשֵׁת וְ אֵיךְ תַעֲשֶׂה בְּ גִאוֹן
с конями и земле в мира ты беспечен как то будешь делать величии в

הַ יַרְדֵּן : כִּי גַם - אֲחֵי דְּ וְ בֵית - אָבִי דְּ גַם - הֵמָּה
Иордана Ибо также твои братья дом и твоего отца также они

בְּגִדּוֹ בָּ דְּ גַם - הֵמָּה קָרְאוּ אַחֲרַי דְּ מָלֵא אֶל -
поступили вероломно также тебя против они также кричали тебя вслед не во весь голос

תֵּאֱמָן בָּם כִּי - יִדְבְּרוּ אֵלַי דְּ טוֹבוֹת ס : עֲזַבְתִּי אֶת - בֵּיתִי י נִשְׁטַתִּי
верь ибо им говорят к тебе доброе : Оставил Я - Мой дом покинул Я

אַתָּה - נִחַלְתָּ י נִתְּתִי אֶת - יִדְרוֹת נַפְשִׁי בְּ כַף אֹיְבֵי הַ : הִיתָה
- Моё наследие Я отдал - возлюбленное Моей души в руку её врагов Стало

לִּי י נִחַלְתָּ י כְּ אַרְיֵה בְּ יַעַר נִתְּנָה עָלַי בְּ קוֹלִי הַ עַל - כֵּן
для Меня наследие как лев в лесу на Меня подавало по свой голос тому

שָׂנְאֵתִי הַ : הַ עֵיט צִבּוּעַ נִחַלְתָּ לִּי הַ עֵיט
Я возненавидел Я его хищная птица Разве пёстрая хищные птицы разве

סָבִיב עָלַי הַ לָּכוּ אִסְפוּ כָּל - חַיֵּת הַ שָּׂדֶה הִתְּיוּ לְ אֲכִלָּה : רָעִים
вокруг неё на Идите всех соберите зверей приведите поля съеде на Пастыри

רַבִּים שָׁחֲתוּ כְרָמִי י בָּסְסוּ אֶת - חֲלֻקְתִּי י נִתְּנוּ אֶת - חֲלֻקַּת
многие разорили Мой виноградник вытоптали - Мой участок - обратили участок

חֲמִדַּת י לִּמְדָּבָר שְׁמָמָה : שֶׁמֶה לְ שְׁמָמָה אֲבָלָה עַל י
 Мне обо скорбит опустошение в его Обратил опустошения пустыню в Моего вождения
 שְׁמָמָה נִשְׁמָה כָּל - הָ אֶרֶץ כִּי אֵין אִישׁ שָׁם עַל - לֵב :
 сердце на полагающего человека нет ибо земля вся опустошена опустошённая
 עַל - כָּל - שְׁפִים בְּ מִדְּבָר בָּאוּ שְׂדֵדִים כִּי חָרַב לַ יְהוָה אֲכָלָה
 пожирает ИХВХ у меч ибо опустошители пришли пустыне в взгорья все На
 מִ קֶּצֶה - אֶרֶץ וְ עַד - קֶצֶה הָ אֶרֶץ אֵין שְׁלוֹם לְ כָל - בָּשָׂר :
 Сёяли от края до и земли края нет для всякой плоти
 חֲטִים וְ קִצִּים קָצְרוּ נִחְלוּ לֹא יוֹעִלוּ וְ בָשׁוּ מִ תְּבוּאָתִי כֹם
 ваших урожаев от постыдитесь и извлекут пользы не надрывались пожали тернии а пшеницу
 מִ חֲרוֹן אַף - יְהוָה : כֹּה אָמַר יְהוָה עַל - כָּל - שְׁכֵנֵי יְהוָה הָ רָעִים
 злых Моих соседях всех о ИХВХ говорит Так ИХВХ гнева пыла от
 ה נֹגְעִים בְּ נִחְלָה אֲשֶׁר - הִנֵּחֵלְתִּי אֶת - עַמִּי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי
 Я вот Израилю - Моему народу - дал Я в удел который удела касающихся
 נִתַּשׁ מֵ עַל אֲדָמָתָם וְ אֶת - בֵּית יְהוּדָה אֲתוֹשׁ מִ תּוֹכָם : וְ הִזָּה
 будет И от их земель и их исторгаю их среды из исторгну Иуды дом - и их исторгаю
 אַחֲרַי נִתַּשׁ י אֹתָם אָשׁוּב וְ רַחֲמָתִי וְ הַשְׁבַּתִּי אִישׁ
 каждого их возвращу и их помилую и возвращусь их - Я исторгну после [того как]
 לְ נִחְלָתִי וְ אִישׁ לְ אֶרֶץ : וְ הִזָּה אִם - לִמְדוּ אֶת - דְּרָכֵי
 в его землю в каждого и его удел в И будет И если непременно научатся - путям
 עַמִּי י לְ הַשְׁבַּע בְּ שֵׁם יְהוָה כִּי - יְהוָה כֹּה אֲשֶׁר לִמְדוּ אֶת - עַמִּי י
 Мой народ - научили как ИХВХ жив Моим именем клясться Моего народа
 לְ הַשְׁבַּע בְּ בַעַל וְ נִבְנוּ בְּ תוֹךְ עַמִּי י : וְ אִם לֹא יִשְׁמְעוּ
 клясться Ваалом будут утверждены то Моего народа среде в если А не послушают
 וְ נִתְּשָׁתִי אֶת - הַ גּוֹי הַ הוּא נִתוֹשׁ וְ אֲבָד נֶאֱמַר - יְהוָה :
 исторгну то - народ тот и исторгая губя и изречение ИХВХ

13 כֹּה - אָמַר יְהוָה אֵלַי הֲלוֹךְ וְ קִנִּיתָ לְךָ אֲזוּר פְּשָׁתִים וְ שִׁמְתָּ וּ
 его положи и льна пояс себе купи и иди мне ко ИХВХ сказал Так
 עַל - מִתְּנִי לְךָ וְ בַּמִּים לֹא תִבָּא הוּא : וְ אֶקְנֶה אֶת - הָ אֲזוּר כְּ דִבְרַי יְהוָה
 на твои чресла не воду в а его вводи И купил я И - по пояс ИХВХ слову
 וְ אֲשֶׁם עַל - מִתְּנִי י : וְ יְהִי דִבְרַי יְהוָה אֵלַי שְׁנִית לִי אָמַר :
 на чресла мои И было И ИХВХ слово мне ко вторично говоря
 קַח אֶת - הָ אֲזוּר אֲשֶׁר קִנִּיתָ אֲשֶׁר עַל - מִתְּנִי לְךָ וְ קוּם לֵךְ
 Возьми - пояс который купил ты на который твоих чреслах иди встань и
 פָּרַת הַ וְ טָמְנָהּ שָׁם בְּ נִקְיָה הַ סֹּלַע : וְ אֵלֶּךְ וְ אֲטַמְנָהּ הוּא בְּ פֶרֶת
 к Евфрату там его спрячь и в расселине скалы И пошёл я И - и его спрятал я у Евфрата
 כֹּה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתִי י : וְ יְהִי מִ קֵּץ יָמִים רַבִּים וְ יֹאמַר יְהוָה
 как ИХВХ повелел мне - И было И окончании по дней многих ИХВХ сказал и
 אֵלַי קוּם לֵךְ פָּרַת הַ וְ קַח מִ שָׁם אֶת - הָ אֲזוּר אֲשֶׁר צִוִּיתִי לְךָ
 мне ко к Евфрату возьми и - оттуда пояс который тебе повелел Я

לֹא טָמַן וְ - שָׁם : וְ אֵלֶיךָ פָּרַתָּה וְ אֶחָפֹר וְ אָקַח אֶת - תְּאֲזֹר מִן -
 из пояс - взял я и выкопал я и к Евфрату пошёл я И там его спрятать
 תּוֹכָם אֲשֶׁר - טָמַנְתִּי וְ שָׁמָּה וְ הִנֵּה נִשְׁתַּת תְּאֲזֹר לֹא יִצְלַח
 годится не пояс испортился вот и там его спрятал я где места
 לֹא כָּל פֶּה : וְ יְהִי דְבַר - יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר : כֹּה אָמַר יְהוָה כֹּכָה
 так ИХВХ говорит Так говоря мне ко ИХВХ слово было И что ни на
 אֲשַׁחֵת אֶת - גְּאוֹן יְהוּדָה וְ אֶת - גְּאוֹן יְרוּשָׁלַם הַ רֶב : הַ עָם
 истреблю - и Иуды величие - и Иерусалима величие : Народ
 תְּזֶה הַ רָע הַ פְּאֻנִים | לִשְׁמוֹעַ אֶת - דְּבָרֵי תְּהַלְכִים בְּשַׁרְרוּת
 злой этот отказывающиеся - слушать Мои слова упорстве в ходящие
 לִבָּם וְ יֵלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְ עַבְדָּם וְ לִהְשַׁתַּחֲוֹת לָהֶם וְ יְהִי
 будет и им поклониться и им служить иных богов вслед пошли и их сердца
 כִּי אֲזֹר תְּזֶה אֲשֶׁר לֹא - יִצְלַח לֹא כִּי : כִּי אֲשֶׁר יִדְבֹּק תְּאֲזֹר
 пояс как прилипает как Ибо что ни на годится не который этот пояс как
 אֶל - מִתְּנִי - אִישׁ כֵּן הִדְבַּקְתִּי אֵלַי אֶת - כָּל - בֵּית יִשְׂרָאֵל וְ אֶת -
 к - чреслам человека так Я прилепил Мне ко - весь дом Израилев - и
 כָּל - בֵּית יְהוּדָה נָאֻם - יְהוָה לִהְיוֹת לִי לְ עָם וְ לִשְׁמָהּ וְ לִתְהַלָּה
 весь Иудин дом изречение ИИХВХ Мне быть и народом и именем и хвалою
 וְ לִתְפָּאֲרַת וְ לֹא שָׁמְעוּ : וְ אָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם אֶת - תְּדַבֵּר תְּזֶה כֹה -
 и великолепием не но послушали И скажи к ним - это слово так
 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כָּל - גִּבֹּל יִמְלֵא יַיִן וְ אָמְרוּ אֵלַיךָ
 ИИХВХ говорит Бог Израилев всякий ме́х наполняется и вином скажут тебе
 הַ יָדַע לֹא יָדַע כִּי כָל - גִּבֹּל יִמְלֵא יַיִן : וְ אָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם כֹּה -
 не знать разве что знаем ме́х наполняется и вином скажи к ним так
 אָמַר יְהוָה הִנְנִי מִמְלֵא אֶת - כָּל - יֹשְׁבֵי הָ אֶרֶץ הַ זֹּאת וְ אֶת - הַ מְלָכִים
 ИИХВХ говорит Я вот наполняю всех жителей земли этой и царей
 תְּיֹשְׁבִים לְ דָוִד עַל - כִּסֵּא וְ אֶת - הַ כֹּהֲנִים וְ אֶת - הַ נְבִיאִים וְ אֶת
 на Давида у сидящих его престолу и священников и пророков
 כָּל - יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם שִׁכְרוּן : וְ נִפְצְתִּי אִישׁ אֶל - אָחִיו וְ אֶת אֲבוֹת
 жителей Иерусалима опьянением И каждого их разобью о брата и отцов
 וְ תִּבְנִים יַחְדָּו נָאֻם - יְהוָה לֹא - אֶחְמוּל וְ לֹא - אַחֲוִס וְ לֹא אֲרַחֵם
 и сыновей вместе изречение ИИХВХ не пощажу не и пожалею и помилю
 מִן הַשְׁחִיתָם : שְׁמְעוּ וְ תִאֲזִינוּ אֶל - תִּנְבְּאוֹתָיו כִּי יְהוָה דְּבַר :
 их истребления от Слушайте и внимайте не возносите ИИХВХ говорил
 תִּנּוּ לִיהוָה אֱלֹהֵי כֶם כְּבוֹד בְּ טָרָם יַחֲשֹׁךְ וּבְ טָרָם
 Воздайте ИИХВХ Богу вашему славу прежде нежели и омрачит прежде нежели
 יִתְנַגְּפוּ רַגְלֵי כֶם עַל - תְּרֵי נֶשֶׁךְ וְ קוֹיְתָם לְ אוֹר וְ שֶׁמֶס הַ
 споткнутся ваши но́ги на горах сумерек и будете ждать и света его обратит
 לְ צִלְמוֹת וְ שִׁית לְ עַרְפָּל : וְ אִם לֹא תִשְׁמְעוּ הַ בְּמִסְתָּרִים
 в тень смертную и положит и мглу во если А не сего слушаете в тайниках
 תִּבְכֶּה נַפְשִׁי מִפְּנֵי גִּוְהָ וְ דָמָע וְ דָמָע וְ תִרְדַּע עֵינַי
 заплачет моя душа от лица гордости и непременно и прослезится и прольётся мой глаз

דַּמְעָה כִּי נִשְׁבְּה עֵדֶר יִתְּנָהּ סִי: ¹⁸ אָמַר לַמֶּלֶךְ וְלַגְּבִירָה הַשְׁפִּילוּ שְׂבוּ
сядѣте унизытєсь царице и царю Скажи ИХВХ стадо плененко» ибо слезоу

כִּי יֵרֵד מִרְאשֹׁתַי כֹּם עֵטֶרֶת תִּפְאֶרֶת כֹּם: ¹⁹ עָרֵי הַנֶּגֶב סָגְרוּ וְאֵין
нет и затворєны юга Городá вашей славы венєц ваших [с] изголовий сошєл ибо

פֶּתַח הַנִּגְלָת יִהְיֶה כָּל הָהָרָה הַנִּגְלָת שְׁלֹמִים סִי: ²⁰ שְׂאוּ עֵינֵי כֹם
ваши глазаá Поднимите сполна переселена она вся Иудея переселена отворяющего

וְרֹאיוּ הַבָּאִים מִצָּפוֹן אֵיזָה הָעֵדֶר נָתַן - לָךְ צֵאן תִּפְאֶרֶתָּךְ: ²¹
твоей красы овцы тебе [что] данко» стадо где севера с идущих [на] посмотрите и

מָה - תֹּאמְרֵי כִי - יִפְקֹד עָלֶיךָ וְאַתָּה לִפְדֹת אֶת־עַמִּי עָלֶיךָ אֲלֵפִים
друзьями тобою над их - научила ты а тобою над поставит когда скажешь Чтo

לִרְאֵשׁ הָהָרָה לֹא תִבְלִים יֵאָחֲזוּךָ כִּמוֹ אִשָּׁת לֶדְהָ: ²² וְכִי תֹאמְרֵי
скажешь если И [в] родах женщину как тебя схватят мѹки не разве главе во

בְּלִבְךָ הָרָע מִדּוּעַ קָרָא נִי אֵלֶּה בְּרַב עֲוֹןָךְ נִגְלוּ
обнажил»ся твоего беззакония множество за это меня постиглкo» почему твоєм сердце в

שׁוּלֵיךָ נִחְמְסוּ עֲקָבֶיךָ: ²³ הָיָה יִתְפַּךְ כּוֹשִׁי עוֹר וְנִמָּר
барс и свою кожу Ефиоплянин переменит Разве твои пяты обесчєщены твой подол

חִבְרַבְרְתֵּי וְגַם - אַתֶּם תּוּכְלוּ לְהִיטִיב לַמְדֵּי הָרָע: ²⁴
делать зло привыкшие делать добро можете вы также свои пятна

וְאַפִּיצֵם כְּקֶשׁ - עוֹבֵר לְרוּחַ מִדְּבָר: ²⁵ זֶה גּוֹרֵלְךָ מִנֶּת -
доля твой жребий Это пустыни ветром проносящуюся солому как их рассею И

מִדֵּיךָ מֵאֵת יְנִי נֶאֱמַר - יִתְּנָה אֲשֶׁר שָׁכַחְתָּ אֹתִי וְתִבְטְחִי
уповала ты и Меня - забыла ты что ИХВХ изречєние Меня от твоих мер

בְּשֹׁקֶר: ²⁶ וְגַם - אֲנִי חֲשַׁפְתִּי שׁוּלֵיךָ עַל - פָּנֶיךָ וְנִרְאָה קְלוֹנָךְ: ²⁷
твое бесчєстие явится и твое лицо на твой подол обнажил Я также И ложь на

נֶאֱפִי וְנִמְצְהִלּוֹתֶיךָ וְזִמַּת זִנּוּתָךְ עַל - גִּבְעוֹת בְּשָׂדֶה רָאִיתִי
видел Я полє в холмах на твоего блуда разврат твои ржания и твои Прелюбодеяния

שְׁקוּצֵיךָ אֵין לָךְ יְרוּשָׁלַם לֹא תִטְהָרִי אַחֲרֵי מָתִי עַד פִּי:
ещє доколе после [сего] очистишьсѹ не Иерусалим тебе горе твои гнѹсности

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Иер 1:13; [6] Втор 10:11; [10] Суд 2:19; Иер 25:6; [12] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 14:17; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [13] Иер 8:4; Иер 11:3; Иер 15:2; Иер 19:11; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 43:10;

¹ 14 אֲשֶׁר הָיָה דְּבַר - יִתְּנָה אֵל - יִרְמְיָהוּ עַל - דְּבָרֵי תִבְצָרוֹת: ² אֲבֵלָה
Воскорбєл засух делах о Иеремии к ИХВХ слово было которое

³ יְהוּדָה וְשַׁעֲרֵי הָאֲמָלָלוּ קָדְרוּ לְאֶרֶץ וְצוֹתַת יְרוּשָׁלַם עָלְתָהּ:
взошєл Иерусалима вопль и земли до помрачились изнемогли его ворота и Иуда

וְאֶדְרֵי הֶם שְׁלָחוּ צְעִירֵי הֶם לְמִים בָּאוּ עַל - גְּבִים לֹא - מִצְאוּ מִים
вoды нашли не водоємам к пришли водою за своих слуг послали их вельможи И

⁴ שָׁבוּ כְּלֵי הָאֵם רִיקָם בָּשׂוּ וְהַכְלָמוּ וְחָפּוּ רֹאשָׁם :
 свою голову покрыли и посрамлены и постыдились пустыми их сосуды возвратились

בְּעִבּוֹר הָאֲדָמָה חָתָה כִּי לֹא - הָיָה גֶשֶׁם בְּאֶרֶץ בָּשׂוּ
 постыдились земле на дождя было не ибо [что] ужаснулась земли Из-за

אֲכָרִים חָפּוּ רֹאשָׁם : כִּי גַם - אֵילַת בַּשָּׂדֶה יָלְדָה וְעִזּוֹב כִּי
 ибо оставила и родила поле в лань даже Ибо свою голову покрыли земледельцы

לֹא - הָיָה דָּשָׂא : וְפָרָאִים עָמְדוּ עַל - שְׁפִימָם שְׁאֲפוּ רוּחַ כַּתְנִים
 шакалы как ветер ловили взгорьях на стояли дикие ослы И поросли было не

כָּלוּ עֵינֵי הָאֵם כִּי - אֵין עֵשֶׂב : אִם - עֲוֹנֵי נֹו עֹנֵי
 свидетельствуют наши беззакония Хотя травы нет ибо их глаза истощились

בְּנוֹ יְהוָה עָשָׂה לְמַעַן שְׁמִי כִּי - רַבּוּ מִשׁוֹבְתֵי נֹו
 наши отступничества умножились ибо Твоего имени ради сделай ИХВХ нас против

לִי הָיָה חַטָּאתִי : מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל מוֹשִׁיעַ וְ בַּעַת צָרָה לִּי מָה
 зачем скорби время во его Спаситель Израиля Надежда согрешили мы Тобою пред

תְּהִיָּה כִּי גֵר בְּאֶרֶץ וְ כִּי אֲרַח נָטָה לִּי לֹוֹן : לִּי מָה ⁹
 Зачем переночевать [который] уклонился путник как и земле в пришелец как будешь

תְּהִיָּה כִּי אִישׁ נִדְּחָם כִּי גִבּוֹר לֹא - יוֹכֵל לְהוֹשִׁיעַ וְ אַתָּה
 Ты А спасти может [который] не храбрый как оцепеневший человек как будешь

בְּקִרְבִּי נֹו יְהוָה וְ שְׁמִי הָ עָלֵי נֹו נִקְרָא אֵל - תִּנַּח נֹו : כֹּה - ¹⁰
 Так нас оставляй не наречено нами над Твое имя и ИХВХ нашей среде в

אָמַר יְהוָה לְ עַם הַזֶּה כֵּן אֶחָבּוּ לְ נֹוֹעַ רַגְלֵי הָאֵם לֹא חֲשָׁכוּ
 удержали не своих ног скитаться возлюбили так сему народу ИХВХ говорит

וְ יְהוָה לֹא רָצָה עִתָּהּ יִזְכֹּר עֲוֹנָם וְ יַפְקֹד חַטֹּאתֵם : וְ יֹאמַר ¹¹
 сказал И их грехи накажет и их беззаконие вспомнит ныне их принял не ИХВХ и

יְהוָה אֵלַי אֵל - תִּתְפַּלֵּל בְּעַד - הָ עַם הַזֶּה לְ טוֹבָה : כִּי יִצְמוּ ¹²
 будут поститься Когда благо во этот народ за молись не мне ко ИХВХ

אִינִי שְׁמַעְ אֵל - רִנָּתָם וְ כִּי יַעֲלוּ עֲלֶיהָ וְ מִנְחָה אִינִי
 Я не хлебное приношение и всесожжение вознесут когда и их воззвания слышу Я не

רָצָה הָאֵם כִּי בְּחֶרֶב וְ בְּרָעָב וְ בְּדָבָר אֲנֹכִי מַכֵּלָה אוֹתָם : ¹³
 их - истребляю Я мором и голодом и мечом ибо их принимающий

וְ אָמַר אַתָּה | אֲדַנִּי יְהוָה הִנֵּה הַנְּבִאִים אֹמְרִים לְהָאֵם לֹא - תִרְאוּ חֶרֶב
 меча увидите не им говорят пророки вот ИХВХ Владыка увы сказал я И

וְ רָעָב לֹא - יִהְיֶה לָכֶם כִּי - שְׁלוֹם אֱמַת אֲתֹן לָכֶם בְּמָקוֹם הַזֶּה : ¹⁴
 сём месте на вам дам истины мир но вас у будет не голода и

וְ יֹאמַר יְהוָה אֵלַי שֶׁקֶר הַנְּבִאִים נְבִאִים בְּשֵׁמִי לֹא שְׁלַחְתִּי
 их посылал Я не Моё имя во пророчествуют пророки ложь мне ко ИХВХ сказал И

וְ לֹא צִוִּיתִי הָ וְ לֹא דִבַּרְתִּי אֲלֵיהֶם חֲזוֹן שֶׁקֶר וְ קֶסֶם וְ אֵלִיל
 ничтожество и ворожбу и лжи видение ним к говорил Я не и им повелевал Я не и

וְ תִרְמִית לִבִּי הָ הֵמָּה מִתְנַבְּאִים לָכֶם : לִי כֹן כֹּה - אָמַר יְהוָה ¹⁵
 ИХВХ говорит так Посему вам пророчествуют они своего сердца обман и

עַל - הַנְּבִאִים הַנְּבִאִים בְּשֵׁמִי וְ אִנִּי לֹא - שְׁלַחְתִּי הָ וְ הֵמָּה
 они и их посылал не Я а Моё имя во пророчествуют которые пророках о

אֲמַרִים תָּרַב וְרָעַב לֹא יִהְיֶה בָּאָרֶץ הַזֹּאת בַּחֶרֶב וּבִרְעָב יִתְמוּ
 кончатся голодом и мечом сей земле в будет не голода и меча говорят

הַנְּבִאִים הַהֵם : וְהָעָם אֲשֶׁר - הֵמָּה נְבִאִים לָהֶם יִהְיוּ מַשְׁלָכִים¹⁶
 пророки те : и те пророки им пророчествуют они которому народ и

בַּחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם מִפְּנֵי הָרָעַב וְהַחֶרֶב וְאֵין מִקְבֵּר לַהֵמָּה הֵמָּה
 улицах на Иерусалима лица от голода и меча и нет и погребаящего их

נָשִׁי הֵם וּבְנֵי הֵם וּבָנוֹתֵי הֵם וְשִׁפְכֹתַי עָלֵיהֶם אֵת - רָעָתָם : וְאָמַרְתָּ¹⁷
 их жены и их сыновья и их дочери и их изолью и на них зло : и скажешь И

אֵלֵי הֵם אֵת - תִּדְבָּר תְּזֶה תִרְדְּנָה עֵינַי דְּמָעָה לַיְלָה וַיּוֹמֶם וְאֵל -
 ним к - слово это прольются мои глаза ночью и днём и да не и

תִּדְמִינָה כִּי שֹׁבֵר גָּדוֹל נִשְׁבְּרָה בַתּוֹלַת בֵּת - עַמִּי מִכָּה נִחְלָה
 ибо перестанут великим сокрушением сокрушена дева дочь моего народа тяжкой раной

מָאֵד : אִם - יֵצְאֹתִי הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה חֲלָלִי - חֶרֶב וְאִם בָּאתִי הָעִיר¹⁸
 весьма Если вышел я поле вот и [в] город вошёл я если и мечом убитые

וְהִנֵּה תַחֲלוּאֵי רָעַב כִּי - גַם - נְבִיא גַם - כֹּהֵן סֹחֲרוֹ אֵל - אָרֶץ וְלֹא
 и вот и ибо голода болезни вот и и пророк и священник странствуют в земле не и

יָדְעוּם : הַמָּאֵס מֵאֲסָתָ אֵת - יְהוּדָה אִם - בְּצִיּוֹן גַּעֲלָה נַפְשָׁךְ¹⁹
 знают Разве совсем Ты отверг Ты Сионом возгнушалась Твоя душа

מִדּוֹעַ הַכִּיּוֹת נֹו וְאֵין לָנוּ מִרְפָּא קִנָּה לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב וְלָעֵת
 Ты Почему нас поразил Ты нет и нам Ждали врачевания кона нет и добра и времени

מִרְפָּא וְהִנֵּה בַעֲתָה : יָדְעֵנוּ יְהוָה רָשָׁע נֹו עֲוֹן אֲבוֹתַי נֹו כִּי²⁰
 врачевания вот и ужас знаем ИХВХ наше нечестие беззаконие наших отцов ибо

חָטְאוּנוּ לָךְ : אֵל - תִּנְאֹץ לְמַעַן שְׁמִיךָ אֵל - תִּנְבֵּל כִּסֵּא²¹
 согрешили Не Тобою пред презирай [нас] ради Твоего имени не Твоего бесчести престола

כְּבוֹדְךָ זָכָר אֵל - תִּפְרַר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ : הַיֵּשׁ בְּהַבְלִי²²
 Твоей славы не вспомни Твоего завета с нами с Твоего есть среди суёт

הַגּוֹיִם מְנַשְּׂמִים וְאִם - הַשָּׁמַיִם יִתְּנוּ רַבִּיּוֹם הַלֹּא אַתָּה - הוּא
 народов посылающие дождь или небеса дадут ливни Ты не разве

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִקְוָה - לָךְ כִּי - אַתָּה עָשִׂיתָ אֵת - כָּל - אֱלֹהִים :
 ИХВХ ждём и наш Бог Ты ибо Ты сделал всё - это

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 46:1; Иер 47:1; Иер 49:34; Дан 9:2; [4] 3Цар 17:7; [10] Ос 8:13; [11] Иер 7:16; Иер 11:14; [13] Иер 1:6; Иез 4:14; [15] Иер 11:21; Иер 36:30; [17] Иер 13:12; [18] Иер 23:11;

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אִם - יַעֲמֹד מֹשֶׁה וְשָׁמוּאֵל לִפְנֵי י אֵין
 И сказал И ИХВХ мне ко если станет Моисей и Самуил и Моим лицом пред нет

נַפְשִׁי אֵל - הָעָם הַזֶּה שְׁלַח מַעַל - פָּנַי וְיֵצְאוּ : וְהָיָה²
 к Моей души народу от отпусти сему Моего лица пусть выйдут и И будет И

כִּי - יֹאמְרוּ אֵלַיךָ אַנְה נֵצֵא וְאָמַרְתָּ אֵלֵינוּ כֹה - אָמַר יְהוָה אֲשֶׁר
 скажут тебе к скажем когда выйдем куда так ним к кто ИХВХ говорит

ל מֹות ל מֹות וְאֲשֶׁר ל חָרֵב ל חָרֵב וְאֲשֶׁר ל רָעֵב ל רָעֵב וְאֲשֶׁר
 кто и голод [то] на голод на кто и меч [то] на меч на кто и смерть [то] на смерть на
 ל שְׁבִי ל שְׁבִי : ³ וּפָקַדְתִּי עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִשְׁפָּחוֹת נָאִם - יְהוָה אֵת -
 - ИХВХ изречение рода четыре ними над поставлю Я И плен [то] в плен в
 ה תִּרְבֵּל ל הָרֶג וְאֵת - הַכְּלָבִים ל סָחַב וְאֵת - עוֹף הַשָּׁמַיִם וְאֵת - בְּהֵמַת
 скоту - и небес птиц - и тащить псов - и убивать меч
 הָאָרֶץ ל אָכַל וְלֹא תִשְׁחִית : ⁴ וְנִתְּתִי עֲלֵיהֶם ל זַעֲזוּחַ ל כָּל מַמְלָכוֹת
 царств всех для содрогание в их обращу Я И истреблять и пожирать земли
 הָאָרֶץ בְּגִלְגָּל מִנְשָׁה בֶן - יְחִזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַל אֲשֶׁר - עָשָׂה
 сделал то, что за Иуды царя Езекии сына Манассии из-за земли
 בְּיִרוּשָׁלַם : ⁵ כִּי מִי - יַחְמַל עָלַיְךָ יִירוּשָׁלַם וְ מִי יִנּוּד לְךָ וְ מִי
 кто и тебя посетует кто и Иерусалим тебя пощадит кто Ибо Иерусалиме в
 יִסּוּר ל שָׁאֵל ל שָׁלֵם לְךָ : ⁶ אֵת נִשְׁתַּת אֵת י נָאִם - יְהוָה אַחֲוֹר
 назад ИХВХ изречение Меня - покинула Ты твоём мире о спросить свернёт
 תִּלְכִּי וְ אֵת אֵת - יָד י עָלַיְךָ וְ אֲשַׁחֲיֶתְךָ נִלְאִיתִי הִנָּחֵם : ⁷
 раскаиваться устал Я тебя истребил Я и тебя на Мою руку - простёр Я и идёшь
 וְ אֶזְרַם בְּ מִזְרָה בְּ שַׁעְרֵי הָאָרֶץ שְׁכַלְתִּי אֲבֹדְתִי אֵת - עַמִּי
 Мой народ - погубил Я лишил Я детей земли ворот в вейлом их развеял Я И
 מִדְּרָכֵי הֶם לֹא - שָׁבוּ : ⁸ עֲצֻמוּ - לִי אֶלְמִנְתִּי וְ מִחוֹל יָמַיִם
 морей песка более его вдовы Меня у Умножились возвратились не своих путей с
 הִבֵּאתִי לָהֶם עַל - אִם בַּחֲוֹר שָׂדֶה בְּצִהְרִים הִפְלֵתִי עָלֶיךָ פֶּתְאִם
 внезапно неё на обрушил Я полдень в опустошителя юноши мать на им навёл Я
 עִיר וּבְהֵלוֹת : ⁹ אִמְלָלָה יִלְדֹת הַשְּׁבָעָה נִפְחָה נִפְשָׁהּ בָּא שֶׁמֶשׁ הָ
 её солнце зашло свою душу испустила семерых родившая Изнемогла ужасы и трепет
 בְּ עֵד יוֹמָם בּוֹשָׁה וְ חִפְרָה וְ שְׂאֲרֵיתָם ל חָרֵב אֶתֶּן ל פָּנִי
 лицом пред отдам мечу их остаток и посрамилась и постыдилась днём ещё пока
 אִיבֵי הֶם נָאִם - יְהוָה : ¹⁰ אֹי - לִי אִמִּי כִי יִלְדֵת נִי אִישׁ
 мужём меня родила ты что моя мать мне Горе ИХВХ изречение их врагов
 רִיב וְ אִישׁ מִדּוֹן ל כָּל - הָאָרֶץ לֹא - נָשִׂיתִי וְ לֹא - נָשׂוּ בִּי
 мне ссужали не и ссужал я не земли всей для раздора мужем и тяжбы
 כָּל הַ מִּקְלָלוֹ נִי : ¹¹ אָמַר יְהוָה אִם - לֹא שְׁרִיתִי לְ טוֹב אִם -
 если благо во тебя освобожу Я не если ИХВХ Сказал меня проклинают онки» всё
 לֹא | הִפְנֵעִתִי בְּךָ בְּ עֵת - רָעָה וּבְ עֵת צָרָה אֵת - הָאִיב :
 врага - скорби время во и бедствия время во тобою пред заставлю Я умолять не
 הַ יָּדַע בְּרָזַל | בְּרָזַל מִצָּפוֹן וְ נִחַשְׁתָּ : ¹³ חֵילְךָ וְ אוֹצְרוֹתֶיךָ
 твои сокровища и твоё Богатство медь и севера с железо железо сокрушит Разве
 ל בִּז אֶתֶּן לֹא בְּ מַחִיר וּבְ כָל - חַטָּאוֹתֶיךָ וּבְ כָל - גְּבוּלֶיךָ : ¹⁴
 твоих пределах всех во и твои грехи все за и цену за не отдам добычу на
 וְ הִעֲבַדְתִּי אֵת - אִיבֵיךָ בְּ אָרֶץ לֹא יָדַעְתָּ כִּי - אֵשׁ קָדְחָה
 возгорелся огонь ибо знаешь ты [которой] не землю в твоих врагов - проведу Я И
 בְּ אִפִּי י עָלֶיכֶם תּוֹקֵד : ¹⁵ אֵתָּה יָדַעְתָּ יְהוָה זָכַר נִי וְ פָקַד נִי
 меня посети и меня вспомни ИХВХ знаешь Ты будет гореть вас на Моём гнев во

וְהִנָּקֶם לִי מִרֹדְפֵי י אֵל - לֹא אֶרְדָּ אֶפְּךָ תִּקַּח נִי יָדַע
 знай меня возьми Твоего гнева долготе по не меня преследующих на меня за отмсти и
 שְׁאֵתִי עָלַי דְּתִרְפָּה : נִמְצְאוּ דְּבָרַי וְנֹאכְלָם וְיְהִי דְּבַר דְּלִי י
 мне Твоё слово было и их съел я и Твои слова Найдены поношение Тебя за я несё
 לִשְׂשׂוֹן וְלִשְׂמִיחַת לִבִּי י כִּי - נִקְרָא שְׁמִי עָלַי יְהוָה אֱלֹהֵי
 Бог ИХВХ мне на Твоё имя наречено ибо моего сердца веселье в и радость в
 צְבָאוֹת ס : לֹא - יִשְׁבְּתִי בְּסוּד - מִשְׁחָקִים וְאֶעֱלֶז מִפְּנֵי יָדְךָ
 Твоей руки лица от [не] торжествовал я и играющих кругу в сидел я Не воинств
 בְּדָר יִשְׁבְּתִי כִּי - זַעַם מִלֵּאת נִי ס : לִי מָה הָיָה כְּאֵבִי י
 моя боль стала» Зачем меня наполнил Ты негодованием ибо сидел я одиноко
 נֶצַח וּמִכַּתִּי אֲנוּשָׁה מֵאֲנָה הִרְפָּא הָיָה לִי כְמוֹ
 как мне будёшь непременно исцелиться отказалась неисцелима моя рана и вечной
 אֲכֹזֵב מִיֹּם לֹא נֶאֱמְנוּ ס : לִי כֹן כֹּה - אָמַר יְהוָה אִם -
 если ИХВХ говорит так Посему верны не воды обманчивый [поток]
 תָּשׁוּב וְאֲשִׁיב דְּלִפְנֵי י תַעֲמֹד וְאִם - תּוֹצִיא יָקָר
 драгоценное изведёшь если и будёшь стоять Моим лицом пред тебя возвращу и обратишь
 מִזֹּלִל כִּי פִי תִהְיֶה יֹשְׁבוֹ הֵמָּה אֵלַי דְּוְאַתָּה לֹא - תָּשׁוּב
 возвратишься не ты а тебе к они возвратятся будёшь Мои уста как ничтожного из
 אֵלַי הֵם : וְנִתַּתִּי דְּלָעַם הַזֶּה לִּי חוֹמַת נְחֹשֶׁת בְּצוּרָה
 укреплённою медною стёною этого народа для тебя поставлю И ним к
 וְנִלְחֲמוּ אֵלַי דְּוְלֹא - יוּכְלוּ לִי דְּכִי - אֶתְּךָ אֲנִי לְהוֹשִׁיעַ דְּ
 тебя спасти чтобы Я тобою с ибо тебя одолеют не но тебя против будут воевать и
 וְלִהְיוֹתִי דְּנֶאֱמַר - יְהוָה : וְהִצַּלְתִּי דְּמִיַּד רָעִים וְפָדַתִּי דְּ
 21
 тебя выкуплю и злых руки от тебя избавлю И ИХВХ изречение тебя избавить и
 מִכַּף עֲרֵצִים פ :
 притеснителей длани от

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 8:4; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 19:11; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 43:10; [4] Иер 29:18; [20] Иер 1:19;

16 ¹ וְיְהִי דְּבַר - יְהוָה אֵלַי י לִי אָמַר : לֹא - תִקַּח לִי אִשָּׁה וְלֹא - יְהִיו
 будут не и жену себе бери Не говоря мне ко ИХВХ слово было И
 לִי בָנִים וּבָנוֹת בְּמָקוֹם הַזֶּה : כִּי - כֹּה אָמַר יְהוָה עַל - הַבָּנִים
 сыновьях о ИХВХ говорит так Ибо сем месте в дочери и сыновья тебя у
 וְעַל - הַבָּנוֹת הַיּוֹלְדִים בְּמָקוֹם הַזֶּה וְעַל - אִמֹתָם הַיּוֹלְדוֹת אוֹתָם
 их - рождающих их матерях о и сем месте в рождённых дочерях о и
 וְעַל - אֲבוֹתָם הַמּוֹלְדִים אוֹתָם בְּאֶרֶץ הַזֹּאת : מְמוֹתַי תַּחֲלִימוּ יָמָתוֹ לֹא
 не умрут болезнй Смертями сей земле в их - родивших их отцах об и
 יִסְפְּדוּ וְלֹא יִקְבְּרוּ לִדְמֹן עַל - פְּנֵי הָאֲדָמָה יְהִיו וּבְחֶרֶב
 мечом и будут земли лице на навозом будут погребены не и будут оплаканы

וְכִי רָעַב וַיָּכָלוּ וַיְהִי־תָה נִבְלָתָם לֶמְאֹכֶל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְבְּהֵמַת
скоту и небес птиц[ам] пищею их труп[ы] будут и истребятся голодом и
הָאָרֶץ׃ כִּי - כֹה אָמַר יְהוָה אֵל - תְּבוּאָה בֵּית מִרְזָח וְאֵל - תֵּלֵךְ
ходи не и поминовения [в] дом входи не ИХВХ говорит так Ибо земли
לְסִפּוּד וְאֵל - תִּנּוּד לָהֶם כִּי - אֶסְפְּתִי אֶת - שְׁלוֹמִי מֵאֵת הָעָם -
народа от Мой мир - отнял Я ибо них о сетуй не и оплакивать
הַזֶּה נָאִם - יְהוָה אֵת - הַחֶסֶד וְאֵת - הָרַחֲמִים׃ וּמָתוּ גְדֻלִּים
великие умрут И милосердие - и милость - ИХВХ изречение сего
וּקְטָנִים בְּאֶרֶץ הַזֹּאת לֹא יִקְבְּרוּ וְלֹא יִסְפְּדוּ לָהֶם וְלֹא
не и их будут оплакивать не и будут погребены не сей земле в малые и
יִתְגַּדֵּד וְלֹא יִקְרַח לָהֶם׃ וְלֹא יִפְרְסוּ לָהֶם עַל - אֲבָל
скорби при них для преломят [хлеб] не И ним по обретет себя не и будет резать себя
לְנַחֲמֵהוּ עַל - מָתוּ וְלֹא יִשְׁקוּ אוֹתָם כּוֹס תְּנַחֲמוּמִים עַל - אָבִיו
его отца об утешений чашею их - напоят не и умершем об его утешить чтобы
וְעַל - אִמּוֹ׃ וּבֵית - מִשְׁתָּה לֹא תְּבוּאָה לְשִׁבְתָּ אוֹתָם לֶאֱכֹל
есть ними с сидеть чтобы входи не пира [в] дом И его матери о и
וְלִשְׁתוֹת׃ כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מַשְׁבִּית מִן -
из прекращаю Я вот Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Ибо пить и
הַמָּקוֹם הַזֶּה לְעֵינֵי כֶם וּבְיָמֵי כֶם קוֹל שִׁשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל
голос веселья голос и радости голос ваши дни во и вашими глазами пред сего места
חֲתָן וְקוֹל כְּלָה׃ וְהָיָה כִּי תִגִּיד לְעָם הַזֶּה אֵת כָּל -
все - сему народу возвестишь когда будет И невесты голос и жениха
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְאָמְרוּ אֵלָיו עַל - מָה דִּבֶּר יְהוָה עָלֵינוּ אֵת כָּל -
все - нас на ИХВХ изрек что за тебе к скажут и эти слова
הַרְעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת וּמָה עֲוֹןנוּ וּמָה חַטָּאתנוּ אֲשֶׁר
которым наш грех какой и наше беззаконие какое и сие великое бедствие
חַטָּאתנוּ לְיְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃ וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כִּי עָזְבוּ
оставили [то,] что за ним к скажешь И нашим Богом ИХВХ пред согрешили мы
אֲבוֹתֵינוּ כֶם אוֹתִי נָאִם - יְהוָה וַיֵּלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיַּעֲבְדוּם
им служили и иных богов вслед пошли и ИХВХ изречение Меня - ваши отцы
וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם וְאֵתִי עָזְבוּ וְאֵת - תּוֹרַתִי לֹא שָׁמְרוּ׃ וְאַתֶּם
вы А хранили не Мой закон - и оставили Меня - а им поклонялись и
הִרְעַתֶם לַעֲשׂוֹת מְאֹבְדֵינוּ כֶם וְהַנֶּכֶם הַלְכִים אִישׁ אַחֲרֵי שְׁרָרוֹת
упорства вслед каждый ходите вы вот и ваших отцов более поступая делали зло
לִבִּי וְהָרָע לְבַלְתִּי שְׁמַע אֵלֵי׃ וְהִטַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעַל
от вас - выброшу И Меня слушать чтобы не злого своего сердца
הָאָרֶץ הַזֹּאת עַל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתֶּם אֲתֶם וְאֲבוֹתֵינוּ כֶם
ваши отцы и вы знали не которой землю на этой земли
וְעַבַּדְתֶּם שָׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים יוֹמָם וּלְיָלָה אֲשֶׁר לֹא - אֲתֶן לָכֶם
вам дам не где ночью и днём иным богам - там будете служить и
תִּנְיָה׃ לְכֵן הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָאִם - יְהוָה וְלֹא יֵאמָר
будет сказано не и ИХВХ изречение приходят дни вот Посему милости

עוֹד חַי - יְהוֹה אֲשֶׁר הֵעִלָּה אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן אֶרֶץ מִצְרַיִם : ¹⁵ כִּי
 но Египта земли из Израиля сынов - вывел Который ИХВХ жив более
 אִם - חַי - יְהוֹה אֲשֶׁר הֵעִלָּה אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן אֶרֶץ צָפוֹן וּמִכָּל
 всех из и северной земли из Израиля сынов - вывел Который ИХВХ жив только
 הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר הִדִּיחַם שָׁמָּה וְהַשְׁבֵּתִי אֶת עַל - אֶדְמָתָם אֲשֶׁר נָתַתִּי
 дал Я которую их землю на их возвращу и туда их изгнал куда земель
 לְאֲבוֹתָם : ¹⁶ הֲנִי שֶׁלַח לְדִיגִים רַבִּים נֹאֵם - יְהוֹה וְיִדְּגוּם
 их выловят и ИХВХ изречение многими рыбаками за посылаю Я Вот их отцам
 וְאַחֲרֵי - כֵן אֲשַׁלַּח לְרַבִּים צִידִים וְצָדוּם מֵעַל כָּל - הָר וּמֵעַל
 от и горы всякой от их уловят и охотниками многими за пошлю того после и
 כָּל - גִּבְעָה וּמִנְקִי הַסָּלְעִים : ¹⁷ כִּי עֵינַי עַל - כָּל - דְּרָכֵיהֶם לֹא
 не их путях всех на Мои очи Ибо скал расселин из и холма всякого
 נִסְתָּרוּ מִלִּפְנֵי וְלֹא - נִצְפָן עֲוֹנָם מִגִּנְדִּי עֵינַי : ¹⁸ וְשִׁלַּמְתִּי
 Воздам И Моих очей от их беззаконие сокрыто не и Моего лица от скрыты
 רִאשׁוֹנָה מִשְׁנָה עֲוֹנָם וְחַטָּאתָם עַל - תִּלְלָם אֶת - אֶרֶץ י
 Мою землю они осквернили за [то, что] их грех и их [за] беззаконие вдвое сперва
 בְּנִבְלָת שְׁקוּצֵי הֶם וְתוֹעֲבוֹתֵי הֶם מָלְאוּ אֶת - נַחֲלָתִי : ¹⁹ יְהוֹה
 ИХВХ Моё наследие - наполнили их мерзостями и их гнусностей трупками
 עֲנִי וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י וְיָמְעַן י
 придут народы Тебе к скорби день в моё прибежище и моя твердыня и моя мощь
 מֵאִפְסֵי - אֶרֶץ וְיֹאמְרוּ אֶת - שֶׁקֶר נָחֲלוּ אֲבוֹתֵינוּ הַבֵּל וְאֵין - בָּם
 них в нет и суёту наши отцы наследовали ложь только скажут и земли концов от
 מוֹעִיל : ²⁰ הֲיַעֲשֶׂה - לִי אָדָם אֱלֹהִים וְהֵמָּה לֹא אֱלֹהִים : ²¹
 боги не они а богов человек себе сделает Разве приносящего пользу
 לְכֵן הֲנִי מוֹדִיעַם בְּפָעַם הַזֹּאת אֹדִיעַם אֶת - יָדִי וְאֶת -
 - и Мою руку - им дам знать этот раз на им даю знать Я вот Посему
 גְּבוּרַת י וְיָדְעוּ כִּי - שֵׁם יְהוֹה :
 ИХВХ Моё имя что узнают и Моё могущество

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Иер 22:6; [4] Иер 7:33; Иер 8:2; Иер 19:7; Иер 25:33; Иер 34:20; [5] Иер 22:11; Иер 29:16; [9] Иер 6:6; Иер 7:3;
 Иер 7:21; Иер 7:34; Иер 9:15; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:10; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19; Иер 27:21; Иер 28:2;
 Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 33:11; Иер 35:13; Иер 35:18;
 Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18;
 Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [10] Неем 13:27; Иер 32:42; [14] Исх 6:13; Исх 6:26; Исх 12:51; Иер 7:32;
 Иер 9:25; Иер 16:15; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12;
 Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [15] Иер 16:14; Иер 23:7; Иер 23:8;

17 חֲטָאת יְהוּדָה בְּתוֹכָהּ בְּעֵט בְּרִזָּל בְּצִפְרָן שְׁמִיר חֲרוּשָׁה עַל -
 на начерта«н» алмазным остриём железным резцом написа«н» Иуды Грех
 לִוּחַ לֵבָם וְלִקְרָנוֹת מִזְבְּחוֹתֵיכֶם : ² כִּי זָכָר בְּנֵי הֶם
 их сыновья вспоминают как ваших жертвенников рогах на и их сердца скрижали

³ מִזְבְּחֹתַם וְאֲשֵׁרֵיהֶם עַל־ עֵץ רַעֲנָן עַל גִּבְעוֹת הַגְּבוּהוֹת :
 ваших холмах на ветвистого дерева у свои Ашеры и свои жертвенники
 תָּרַר י' בַּשָּׂדֶה חֵילָּךְ כָּל־ אוֹצְרוֹתֶיךָ לְ בִז אֶתְּנֶן בְּמַתִּיךָ
 твои высоты дам добычу на твои сокровища всё твоё достояние поле в Мою Горы
 בַּחֲטָאתָם בְּכָל־ גְּבוּלֶיךָ : וְשִׁמְטָתָהּ וְבָךְ מִנַּחֲלָתְךָ
 твоих пределах всех во грех за
 אֲשֶׁר נָתַתִּי לְךָ וְהַעֲבַדְתִּיךָ אֶת־ אֹיְבֶיךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא־
 не которой земле в твоим врагам - тебя заставлю служить и тебе дал Я который
 יָדַעְתָּ כִּי־ אֵשׁ קָדַחְתֶּם בְּאָפִי יְעַד־ עוֹלָם תִּוְקַד : כֹּה אָמַר
 говорит Так будет гореть века до Моём гневе в возжгли вы огонь ибо знаешь
 יְהוָה אָרוּר הַגֵּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּאָדָם וְשֵׁם בָּשָׂר זָרַע וְיָמֵן־
 от и своею мышцею плоть делает и человека на уповает который муж Проклят ИХВХ
 יְהוָה יִסּוּר לֵב וְ : וְהָיָה כַּעֲרַעַר בְּעֶרְבָה וְלֹא יֵרָאֶה כִּי־ יָבוֹא
 придёт когда увидит не и степи в куст как будет И его сердце уклоняется ИХВХ
 טוֹב וְשָׁכֵן תַּרְרִים בְּמִדְבָּר אֶרֶץ מִלְחָה וְלֹא־
 не и солончака [в] земле пустыне в [на] выжженных [местах] будет обитать и доброе
 תִּשָּׁב : בְּרוּךְ הַגֵּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּיְהוָה וְהָיָה יְהוָה
 ИХВХ будет и ИХВХ на уповает который муж Благословен будет обитаема
 מִבְטָח וְ : וְהָיָה כַּעֵץ שְׁתוּל עַל־ מַיִם וְעַל־ יוֹבֵל יִשְׁלַח
 пустит потоке при и водах при посаженное дерево как будет И его упованием
 שְׂרָשֵׁי וְלֹא יֵרָאֶה כִּי־ יָבֹא חֹם וְהָיָה עַל־חוֹ רַעֲנָן וּבִשְׁנַת
 год в и зеленеющим его лист будет и зной придёт когда увидит не и свои корни
 בְּצִרְתָּ לֹא יִדְאָג וְלֹא יִמָּשׁ מִעֲשׂוֹת פְּרִי : עֵקֶב הַלֵּב
 сердце Лукаво плод приносить перестанет не и тревожится не засухи
 מִכָּל וְאִנֹּשׁ הוּא מִי יָדַע נֹו : אֲנִי יְהוָה חֲקֹר לֵב
 сердце исследующий ИХВХ Я его узнает кто оно неисцелимо и всего более
 בָּתֵּן כְּלִיּוֹת וְלֹתֵת לְ אִישׁ כַּדְּרָכֵי וְכַפְּרִי מַעֲלָלֵי וְ :
 его деяний плоду по его путям по каждому дать и почки испытывающий
 קָרָא דָּגַל וְלֹא יֵלֵד עֹשֶׂה עֹשֶׂה וְלֹא בְּמִשְׁפָּט בְּחֻצִּי
 половине в правосудию по не и богатство делающий родилка не а высиживает Куропатка
 יָמֵי וְיַעֲזֹב נֹו וּבְאַחֲרִית וְיִהְיֶה נָבֵל : כְּסָא כְבוֹד מְרוֹם
 [на] высоте славы Престол безумцем будет его конце в и его оставит его дней
 מִרְאשׁוֹן מְקוֹם מִקְדָּשׁ נֹו : מְקוֹה יִשְׂרָאֵל יְהוָה כָּל־ עֲזָבֶיךָ
 Тебя оставляющие все ИХВХ Израилева Надежда нашего святилища место начала от
 יִבְשׁוּ וְסוּר יְיָ בְּאֶרֶץ יִכְתְּבוּ כִּי עֲזָבוּ מְקוֹר מַיִם־
 воды источник оставили ибо будут написаны земле на [от] Меня уклоняющиеся и постыдятся
 חַיִּים אֶת־ יְהוָה : רָפָא נִי יְהוָה וְאֶרְפָּא הוֹשִׁיעַ נִי וְאֹשַׁעַה כִּי
 ибо спасусь и меня спаси исцелюсь и ИХВХ меня Исцели ИХВХ - живой
 תַּחֲלִילִי אֶתְּהָ : תְּהָה־ תִּמְהָ אֹמְרִים אֵלַי אֵיהָ דְּבַר־ יְהוָה יָבוֹא נָא :
 же да придёт ИХВХ слово где мне ко говорят они Вот Ты моя хвала
 וְאֲנִי לֹא־ אָצִיתִי מִרְעָה אַחֲרַי וְיֹוֹם אֲנוּשׁ לֹא תִתְאַוִּיתִי
 желал я не бедственного дня и Тебе вслед [быть] пастырем спешил не я А

אֶתְּהָ יָדַעְתָּ מוֹצֵא שְׁפֹתַי נִכַּח פְּנֵי הָ הָיָה : אֵל - תִּהְיֶה - לִי
 мне будь Не было Твоим лицом пред моих уст исшедшее знаешь Ты
 לְמַחְתָּה מַחֲסֵי י - אֶתְּהָ בַּיּוֹם יִבְשׁוּ רַדְפֵּי י
 меня преследующие Да постыдятся бедствия день в Ты моё убежище ужасом
 וְאֵל - אֲבִשָּׁה אֲנִי יִתְּנוּ הֵמָּה וְאֵל - אֶחָתָה אֲנִי הֵבִיא עָלֵי הֵם יוֹם
 да не а постыжусь я да ужаснутся я я ужаснусь да не а день них на наведи
 רָעָה וּמִשְׁנֶה שְׁבֵרוֹן שֹׁבֵר עָס : כֹּה - אָמַר יְהוָה אֵלַי הִלֵּךְ
 и бедствия двойным и сокрушением сокруши их Так ИХВХ сказал мне ко
 וְעַמְדַּת בַּשַּׁעַר בְּנֵי - הָ עָם אֲשֶׁר יָבֹאוּ בּוֹ מַלְכֵי יְהוּדָה וְאֲשֶׁר
 которых и сынов ворот в стань и Иуды цари входят которыми народа
 יֵצְאוּ בּוֹ וּבְכָל שַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם : וְאָמַרְתָּ אֲלֵי הֵם שְׁמְעוּ דְבַר - יְהוָה
 выходят во и Иерусалима ворота всех во и ИХВХ слово слушайте ним к скажи И
 מַלְכֵי יְהוּדָה וְכָל - יְהוּדָה וְכָל יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם הָ בָּאִים בַּשַּׁעְרִים
 Иуды вся и Иудея все и жители Иерусалима входящие в ворота
 הָ אֵלֶּה עָס : כֹּה אָמַר יְהוָה הַשְׁמְרוּ בַּנְּפֹשׁוֹתֵיכֶם וְאֵל - תִּשְׂאוּ מִשָּׂא
 эти Так ИХВХ говорит берегитесь ради душ ваших не и носите ноши
 בַּיּוֹם הָ שַׁבָּת וְהַבָּאתֶם בַּשַּׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם : וְלֹא - תוֹצִיאוּ מִשָּׂא
 день в субботы Иерусалима И не выносите ноши
 מִבְּתֵיכֶם כֹּם בַּיּוֹם הָ שַׁבָּת וְכָל - מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ וְקִדְשְׁתֶּם אֶת -
 из ваших домов в день в субботы никакой и работы не делайте и освящайте
 יוֹם הָ שַׁבָּת כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת - אֲבוֹתֵיכֶם : וְלֹא שְׁמְעוּ וְלֹא
 день субботы как Я заповедал - вашим отцам не Но не и слушали
 הָטוּ אֶת - אָזְנוֹם וַיִּקְשׁוּ אֶת - עֶרְפָּם לְבִלְתִּי שְׁמֹעַ וְלִבְלִי
 приклонили своё ухо - ожесточили а свою выю - чтобы не и слушать чтобы не
 קָחַת מוֹסֵר : וְהָיָה אִם - שְׁמַע תִּשְׁמְעוּן אֵלַי נָא -
 принимать наставления И если будет непременно послушаете Меня изречение
 יְהוָה לְבִלְתִּי | הֵבִיא מִשָּׂא בַּשַּׁעְרֵי הָ עִיר הַזֹּאת בַּיּוֹם הָ שַׁבָּת
 ИХВХ чтобы не вносить ноши в ворота в города сего день в субботы
 וְלִקְדֹשׁ אֶת - יוֹם הָ שַׁבָּת לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת - בּוֹ כָּל - מְלָאכָה :
 и освящать чтобы не субботы день в - работы никакой него в
 וַיָּבֹאוּ בַּשַּׁעְרֵי הָ עִיר הַזֹּאת מַלְכִּים וְשָׁלִים יֹשְׁבִים עַל - כִּסֵּא דָוִד
 войдут в ворота в города сего цари и князья и сидящие на престоле Давида
 רֹכְבִים | בַּרְכָב וּבַסּוּסִים הֵמָּה וְשָׂרֵי הֵם אִישׁ יְהוּדָה וְיֹשְׁבֵי
 на колесницах на конях и они князья и их мужи Иуды жители и
 יְרוּשָׁלַם וְיֹשְׁבֵהָ הָ עִיר - הַזֹּאת לְעוֹלָם : וַיָּבֹאוּ מֵעָרֵי - יְהוּדָה
 Иерусалима будет обитаем и сей город вовек И придут из городов Иуды
 וּמִסְבִּיבוֹת יְרוּשָׁלַם וּמִן אֶרֶץ בְּנִימִן וּמִן - הַהָרִים
 из окрестностей Иерусалима земли из и Вениамина с и низменности с горы
 וּמִן - הַנֶּגֶב מִבָּאִים עוֹלָה וְזֶבַח וּמִנְחָה וּלְבֹנָה
 с и юга приносящие всесожжение жертву и хлебное приношение и ладан
 וּמִבָּאֵי תוֹדָה בֵּית יְהוָה : וְאִם - לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי
 приносящие и [в] дом ИХВХ благодарение не если А Меня послушаете

ל קדש את - יום ה שבת וְ ל בלתי | שאת משא ו בא ב שערי
 ворота в входить и ноши носить чтобы не и субботы день - освящать чтобы
 ירושלם ב יום ה שבת וְ הצתי אש ב שערי ה ו אכלה ארמנות
 чертоги пожрёт и его воротах в огонь зажгу то субботы день в Иерусалима
 ירושלם ו לא תכבה פ:
 погаснет не и Иерусалима

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[20] Иер 19:3; [23] Иер 7:24; Иер 7:26; Иер 11:8; Иер 44:5;

18 ¹ ה דבר אשר היה אל - ירמיהו מ את יהוה ל אומר : ² קום ו ירדת
 сойди и Встань говоря ИХВХ от Иеремии к было которое Слово
 בית ה יוצר ו שמ ה אשמיע ה את - דבר י ³ : ו ארד ו בית
 [в] дом сошёл я И Мои слова - тебе возведу там и горшечника [в] дом
 ה יוצר ו הנה - הוא עשה מלאכה על - ה אבנים : ⁴ ו נשתת ה כלי
 сосуд испортился И кругу на работу делает он вот и горшечника
 אשר הוא עשה בחמר ב יד ה יוצר ו שב ו יעש הו כלי אחר
 другим сосудом его сделал снова и горшечника руке в глины из делал он который
 כ אשר ישר ב עיני ה יוצר ל עשות פ: ⁵ ו יהי דבר - יהוה אל י
 мне ко ИХВХ слово было И сделать горшечника очам в было угодно как
 ל אמור : ⁶ ה כ יוצר ה זה לא - אוכל ל עשות ל כם בית ישראל
 Израйля дом вами с поступить могу не сей горшечник как Разве говоря
 נאם - יהוה הנה כ חמר ב יד ה יוצר כן - אתם ב יד י בית
 дом Моей руке в вы так горшечника руке в глина как Вот ИХВХ изречение
 ישראל ס: ⁷ רנע אדבר על - גוי ו על - ממלכה ל נתוש
 исторгать чтобы царстве о и народе о изреку [в] мгновение Израйля
 ו ל נתון ו ל תאבד : ⁸ ו שב ה גוי ה הוא מ רעת ו אשר
 который своего зла от тот народ обратится Но [если] губить и разрушать и
 דברתי עלי ו ו נחמתי על - ת רעה אשר חשבתי ל עשות ל ו ס:
 ему сделать замыслил Я которое бедствии о раскаясь и нём о говорил Я
 ו רנע אדבר על - גוי ו על - ממלכה ל בנת ו ל נטע : ⁹
 насаждать и строить чтобы царстве о и народе о изреку [в] мгновение И
 ו עשה ה רע ב עיני י ל בלתי שמע ב קול י ו נחמתי על -
 о раскаясь и Моего голоса слушать чтобы не Моих очам в злое делает Но [если]
 ה טובה אשר אמרתי ל היטיב אות ו ס: ¹¹ ו עתה אמר - נא אל -
 к же скажи ныне И ему - делать добро сказал Я которое добре
 איש - יהודה ו על - יושבי ירושלם ל אמר כה אמר יהוה הנה אנכי
 Я вот ИХВХ говорит так говоря Иерусалима жителям к и Иуды мужам
 יוצר עלי כם רעה ו חשב עלי כם מחשבה שובו נא איש
 каждый же возвратитесь замысел вас против замышляю и бедствие вас против образу

מִדֶּרֶךְ וְהָרָעָה וְהִשְׁיבוּ דַרְכֵי כֶם וּמַעַלְלֵי כֶם : וְאָמְרוּ נֹאֵשׁ
безнадёжно скажут Но ваши деяния и ваши пути исправьте и злого своего пути от
כִּי - אַחֲרֵי מַחְשְׁבוֹתַי נֹלֶךְ וְאִישׁ שְׁרֹת לִבּוֹ - הָרָע
злого своего сердца [по] упорству каждый и пойдём наших мыслей вслед ибо
נַעֲשֶׂה ס' : לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה שְׁאַלוּ - נָא בְּגוֹיִם מִי שָׁמַע
слышал кто народов среди же спросите ИХВХ говорит так Посему будем делать
כִּי אֵלֶּה שְׁעָרֶת עֲשֵׂתָה מְאֹד בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל : הָיַעֲזֹב מִצֹּר
скалы от оставит Разве Израйля дева весьма сделала гнусность этому подобное
שְׂרֵי שְׁלֹג לִבְנוֹן אִם - יִנְתָּשׁוּ מַיִם זָרִים קָרִים נוֹזְלִים : כִּי - שָׁכַח נִי
Меня забыл Ибо текущие холодные чужие воды исторгнутся или Ливана снег поля
עַם יִי לֹא שָׂא יִקְטְרוּ וְיִכְשְׁלוּ ׀ בְּדַרְכֵי הֵם שְׁבִילֵי עוֹלָם
древности тропах их путях на их заставили преткнуться и кади(т) суетному Мой народ
לֹא לָכֵת נְתִיבוֹת דֶּרֶךְ לֹא סְלוּלָה : לָשׁוֹם אֶרֶץ ׀ לִשְׁמָה שְׁרִיקוֹת
свистами ужасом их землю сделать проложенного не пути стезями ходить чтобы
עוֹלָם כָּל עוֹבֵר עָלֶיָּהּ יִשָּׁם וְיִנִּיד בְּרֹאשׁוֹ : כִּי רוּחַ -
ветром Как своею головою покачает и ужаснётся ней по проходящий всякий вечными
קָדִים אֶפִּיצָם לִפְנֵי אוֹיֵב עֶרְפָּה וְלֹא - פָּנִים אֶרָא ׀ בְּיוֹם
день в [на] них посмотрю лицом не а спиною врага лицом пред их рассею восточным
אִיד ׀ ס' : וַיֹּאמְרוּ לָכֵן וְנַחֲשָׁבָה עָלָיו - יִרְמְיָהוּ מַחְשְׁבוֹתַי כִּי לֹא -
не ибо замыслы Иеремий против задумаем и придите сказали И их беды
תֹּאבֵד תּוֹרָה מִכֶּהֱנִי וְעֵצָה מִחֲכָם וְדִבְרֵי מִנְּבִיא לָכֵן וְנִכַּח הוּא
его поразим и придите пророка у слово и мудрого у совет и священника у закон пропадёт
בְּלָשׁוֹן וְאֵל - נִקְשִׁיבָה אֶל - כָּל - דִּבְרֵי וְ : הִקְשִׁיבָה יְהוָה אֵלַי
мне ИХВХ Внимай его словам всем будем внимать не и языком
וְשָׁמַע לְקוֹל יָרִיבֵי : הֵי יִשְׁלַם תַּחַת - טוֹבָה רָעָה כִּי - כָּרוּ
выкопали ибо злом добро за воздастся Разве моих противников голос слушай и
שׁוֹחָה לְנַפְשִׁי זָכַר ׀ עָמַד יִי לְפָנַי דָּבַר עָלֵיהֶם
них о говорить чтобы Твоим лицом пред я [как] стоял вспомни моей души для яму
טוֹבָה לְהִשִּׁיב אֶת - חֲמַת דָּ מֵהֶם : לָכֵן כֵּן תֵּן אֶת - בְּנֵי הֶם
их сыновей - отдай Посему них от Твою ярость - отвратить чтобы доброе
לְרַעַב וְהָגֵר ׀ עַל - יָדֵי - חֲרָב וְתַהֲלִינָה נְשֵׁי הֶם שְׁפִלוֹת וְאַלְמָנוֹת
вдовами и бездетными их жёны да будут и меча руки на их пролей и голоду
וְאֲנָשֵׁי הֶם יִהְיוּ תַרְגֵּי מוֹת בְּחוּרֵי הֶם מִכִּי - חֲרָב בְּמַלְחָמָה :
войне на мечом поражены их юноши смертью убиты да будут их мужья и
תִּשְׁמַע זַעֲקָה מִבְּתֵי הֶם כִּי - תָּבִיא עָלֵיהֶם גִּדּוֹד פְּתָאִם כִּי -
ибо внезапно полчище них на наведёшь когда их домов из вопль Да будет слышен
כָּרוּ שׁוֹחָה לְלַכְדֵּי נִי וּפָחִים טָמְנוּ לְרַגְלֵי : וְאַתָּה יְהוָה
ИХВХ Ты А моих ног для скрыли пётли и меня поймать чтобы яму выкопали
יָדַעַת אֶת - כָּל - עֲצָתָם עָלַי לְמוֹת אֶל - תִּכְפֹּר עָלַי - עוֹנֵן ׀
их беззакония от очищай не смерть на меня против их замысел весь - знаешь
וְתִטְּאֶתָם מִלְּפָנַי דָּ אֶל - תִּמְחִי וְיִהְיוּ מִכְשָׁלִים לְפָנַי דָּ
Твоим лицом пред повержены да будут и изглаживай не Твоего лица от их грех и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 34:12; Иер 35:1; Иер 36:1; Иер 40:1;
 Иер 44:1; [7] Иер 18:9; [9] Иер 18:7; [11] Иер 2:2; Иер 25:5; Иер 35:15; [23] Неем 4:5;

19 כֹּה אָמַר יְהוָה הֲלוֹךְ וּקְנִיתָ בַּקֶּבֶךְ יוֹצֵר חֶרֶשׁ
 Так сказал ИХВХ иди купи и кувшин горшечника глиняный
 וּמִזִּקְנֵי הָעָם וּמִזִּקְנֵי הַכֹּהֲנִים : וְיָצְאתָ אֵל-גִּיא
 и от старейшин из и народа старейшин из и [возьми] в выйди и долину
 בֶּן-הַנֶּחֱמָה אֲשֶׁר פֶּתַח שַׁעַר הַחֲרִיף וְקָרָאתָ שָׁם אֶת-הַדְּבָרִים
 сына Еннома которая [у] входа ворот Харшиф там провозгласи и слова
 אֲשֶׁר-אֶדְבֵּר אֵלַי : וְאָמַרְתָּ שְׁמְעוּ דְּבַר-יְהוָה מַלְכֵי יְהוּדָה
 которые буду говорить тебе к : скажи и слово слушайте цари Иуды
 וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מֵבִיא
 жители Иерусалима так говорит ИХВХ Бог воинств Израилев Я вот навожу
 רָעָה עַל-הַמָּקוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר כָּל-שֹׁמֵעַ הַתְּצַלֵּנָה אָזְנִי ו : יַעַן
 бедствие на место сие которое всякого его слышащего зазвелят его уши : за то
 אֲשֶׁר עָזַבְנִי וַיַּכְּרוּ אֶת-הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּקְטְרוּ בּוֹ לֵאלֹהִים
 что оставили Меня и сделали чужим и место сие кадили и в нём богам
 אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא-יָדְעוּם הֵמָּה וְאֲבוֹתֵי הֶם וּמַלְכֵי יְהוּדָה וּמַלְאֵוֹ אֶת-
 иным которых не знали они их отцы и цари и Иуды наполнили и
 הַמָּקוֹם הַזֶּה דָּם נָקִים : וּבְנוּ אֶת-בְּמוֹת הַפֶּעַל לְשַׂרְף אֶת-
 место сие кровью невинных : построили и высоты Ваала сжигать
 בְּנֵי הָעָם בְּאֵשׁ עֹלֹת לְבַעַל אֲשֶׁר לֹא-צִוִּיתִי וְלֹא דִּבַּרְתִּי
 их сыновей огне в [во] всежжения Ваалу не чего Я заповедал Я и не говорил
 וְלֹא עָלְתָה עַל-לִבִּי פ : לִכֵּן הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֹאֵם יְהוָה
 не и возшло на Моё сердце : Посему вот дни приходят изречение ИХВХ
 וְלֹא-יִקְרָא לַמָּקוֹם הַזֶּה עוֹד הַתִּפֶּת וְגִיא בֶן-הַנֶּחֱמָה הֵנָּה כִּי אָם-
 не и назовётся месту сему Тофет более и долина сына Еннома но только
 גִּיא הַחֲרָגָה : וּבִקְתִּי אֶת-עֵצַת יְהוּדָה וְיְרוּשָׁלַם בַּמָּקוֹם הַזֶּה
 долина заклания и расстрою и совет Иуды Иерусалима и на месте сём
 וְהִפְלֵתִי בַחֶרֶב לִפְנֵי אֹיְבֵי הֶם וּבְיַד מִבְּקָשֵׁי נַפְשָׁם וְנָתַתִּי אֶת-
 их повергну и мечом пред лицом врагов их и рукою ищущих их души и отдам
 נִבְלָתָם לְמַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלַבְּהֵמָה הָאָרֶץ : וְשָׁמַתִּי אֶת-הָעִיר
 их трупы пищую птиц^ам и скоту земли : И обращу И город
 הַזֹּאת לְשִׁמָּה וְלִשְׂרָקָה כָּל-עֹבֵר עָלֶיהָ יִשְׁרָק וְיִשְׁרָק עָלֶיהָ
 сей в ужас в и освистание всякий проходящий него мимо и ужаснётся и свистнет о
 כָּל-מַכַּתָּהּ : וְהֵאֲכַלְתִּי אֶת-בֶּשֶׂר בְּנֵי הֶם וְאֶת בֶּשֶׂר בָּנוֹתֵי הֶם
 всех его ранах и накормлю их и плотью их сыновей и плотью их дочерей

וְאִישׁ בָּשָׂר - רָע הוּא יֹאכְלוּ בַּמָּצוֹר וּבַמָּצוֹק אֲשֶׁר יֵצִיקוּ
 и каждый и плоть своего ближнего в осаде в стеснении и стесняют которым
 לָהֶם אֹיְבֵיהֶם וּמִבְקָשֵׁי נַפְשָׁם :¹⁰ וְשִׁבְרֵת הַבִּקְבָּק לְעֵינָי הַאֲנָשִׁים
 их души ищущие и их враги их мужей глазами пред кувшин сокруши И
 הַהֹלְכִים אוֹתָהּ :¹¹ וְאָמַרְתָּ אֵלֶיהֶם כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כֹּכָה אֲשַׁבֵּר
 идущих с тобою и скажи им так ним к говорит ИХВХ войнств так сокрушу
 אֶת - הָעָם הַזֶּה וְאֶת - הָעִיר הַזֹּאת כַּאֲשֶׁר יִשְׁבֵּר אֶת - כָּלִי
 - и сей народ - сей город как сокрушают - сосуд
 הַיּוֹצֵר אֲשֶׁר לֹא - יוֹכֵל לְהִרְפָּה עוֹד וּבַתְּפֹת יִקְבְּרוּ מֵאֵין מְקוֹם
 который горшечника не может более исцелиться и в Тофете погребут без места
 לְקִבּוֹר :¹² כֵּן - אֶעֱשֶׂה לְמָקוֹם הַזֶּה נֵאֻם - יְהוָה וְלִי יוֹשְׁבֵי ו
 Так погребать поступлю с местом сим изречение ИХВХ с и его жителями
 וְלִי תַתְּ - אֶת - הָעִיר הַזֹּאת כַּתְּפֹת :¹³ וְהָיוּ בָתֵּי יְרוּשָׁלַם וּבְתֵי
 - сделать чтобы и город сей как Тофет И будут дома Иерусалима дома и
 מַלְכֵי יְהוּדָה כַּמְּקוֹם הַתְּפֹת הַטְּמְאִים לְכָל הַבָּתִּים אֲשֶׁר קָטְרוּ עַל -
 Иуды царей место как Тофета нечистыми все дома которых [у] кадили на
 נִגַּתִּי הֵם לְכָל צִבָּא הַשָּׁמַיִם וְהַסֶּף נִסְכִּים לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים :¹⁴
 их кровлям всему войнству и возлияния возливать и небес иным богам
 וַיָּבֹא יִרְמְיָהוּ מִן הַתְּפֹת אֲשֶׁר שָׁלַח וְיְהוָה שָׁם לְהִנְבֵּא וַיַּעֲמֹד
 И Иеремия из Тофета куда послал его ИХВХ туда И пророчествовать и стал
 בַּחֲצֵר בֵּית - יְהוָה וַיֹּאמֶר אֵל - כָּל - הָעָם ס :¹⁵ כֹּה - אָמַר יְהוָה
 во дворе дома ИХВХ и сказал ко всему народу Так ИХВХ говорит
 צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מֵבִיא אֵל - הָעִיר הַזֹּאת וְעַל - כָּל - עָרֵי הָ
 Бог воинств Израилев Я вот на навожу город сей и на все его города
 אֶת כָּל - הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי עָלָיָהּ כִּי הִקְשׁוּ אֶת - עַרְפָּם
 все - бедствие которое Я изрек на него и ожесточили - свою выю
 לְבַלְתִּי שְׁמוֹעַ אֶת - דְּבַר י :
 чтобы не слушать - Моих слов

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] 4Цар 21:12; 2Пар 34:24; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 17:20; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:17; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [4] Иер 44:3; [6] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [7] Иер 7:33; Иер 16:4; Иер 34:20; [8] Иер 49:17; [11] Иер 8:4; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 43:10; [13] Иер 7:18; [15] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:17; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 36:31; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33;

20 וַיִּשְׁמַע פֶּשְׁחוֹר בֶּן - אֶמֶר הַכֹּהֵן וְהוּא - פִּקִּיד נָגִיד
 услышал И сын Пасхор Эммера священник он и главный [был] начальник

45

מֵאֵד כִּי - לֹא הִשְׁפִּילוּ כָּלֶמֶת עוֹלָם לֹא תִשָּׁכַח : וַיְהִי צָבָאוֹת
 воинств ИХВХ А будет забыт не вечный позор преуспели не ибо весьма

בִּתְּנוּ צִדִּיק רֹאֵה כְּלִיּוֹת וְ לֵב אֲרֹאֶה נִקְמַת דָּךְ מִהֶם כִּי
 ибо ними над Твое мщение да увижу сердце и почки видящий праведного испытывающий

אֵלַי דָּךְ נִגְלִיתִי אֶת - רִיבִי יֵס : שִׁירוּ לִיהוָה תְּלִלוּ אֶת - יְהוָה כִּי
 ибо ИХВХ - хвалите ИХВХ Пойте мою тяжбу - открыл я Тебе

הֲצִיל אֶת - נַפְשִׁי אֲבִיוֹן מִיַּד מְרֻעִים : אֲרוּר הַיּוֹם אֲשֶׁר יִלְדָּתִי
 родился я в который день Проклят злодеев руки от нищего душу - избавил

בְּיוֹם אֲשֶׁר - יִלְדָּתִי נִי אִמִּי אֵל - יְהִי בְרוּךְ : אֲרוּר
 Проклят благословен будет да не моя мать меня родила в который день

הָאִישׁ אֲשֶׁר בִּשְׂרָא אֶת - אָבִי לֵאמֹר יִלְדֵּךְ - לָךְ בֶּן
 сын тебя у родился говоря моему отцу - благовестил который человек

זָכַר שִׂמְחָה שִׂמְחָה הוּא : וְהָיָה הָאִישׁ הַהוּא כְּעָרִים אֲשֶׁר -
 которые города как тот человек будет И его обрадовал обрадовать мужеского пола

הַפֶּה יְהוָה וְלֹא נָחַם וְשָׁמַע זַעקָה בַּבֹּקֶר וּתְרוּעָה בַּעֲת צְהָרִים :
 полудня время во клик и утром вопль услышит и раскаялся не и ИХВХ ниспроверг

אֲשֶׁר לֹא - מוֹתָתִי נִי מִרְחֹם וְתָהִי לִי אִמִּי קִבְרִי י
 моим гробом моя мать мне стала [бы] и утробы от меня умертвил не за то, что

וְרַחֲמֶיהָ תֵּרַת עוֹלָם : לָמָּה זֶה מִרְחֹם יֵצְאֵתִי לִרְאוֹת עֲמָל
 страдание видеть вышел я утробы из это Зачем вовек беременна её утроба и

וַיִּגְזֹן וַיִּכְלוּ בַּבֶּשֶׁת יָמַי פֶּה :
 мои дни стыде в истощились и печаль и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Ис 66:12; Иер 10:18; [10] Пс 31:13; [12] Иер 11:20;

21 הַדָּבָר אֲשֶׁר - הָיָה אֵל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה בַּשְּׁלַח אֵלַי ו
 нему к послал когда ИХВХ от Иеремии к было которое Слово

הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ אֶת - פִּשְׁחוֹר בֶּן - מַלְכִּיָּה וְאֶת - צַפְנִיָּה בֶן - מַעֲשִׂיָּה
 Маасеи сына Софониию - и Малхии сына Пасхора - Седекия царь

הַכֹּהֵן לֵאמֹר : דָּרַשׁ - נָא בַעַד נֹו אֶת - יְהוָה כִּי נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ -
 царь Навуходоносор ибо ИХВХ - нас о же вопросы говоря священника

בָּבֶל נִלְחָם עָלַי נֹו אֹיְלִי יַעֲשֶׂה יְהוָה אוֹתָו נֹו כָּ כָּל - נִפְלְאוֹתָיו ו
 Его чудесам всем по нами с ИХВХ сделает может быть нас против воюет Вавилона

וַיַּעֲלֶה מִעָלַי נֹו : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֵלַי הֵם כֹּה תֹאמְרוּן אֵל - צִדְקִיָּהוּ :
 Седекии к скажете так ним к Иеремия сказал И нас от отойдет и

כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מִסִּבִּי אֶת - כְּלֵי הַמִּלְחָמָה
 войны орудия - обращаю назад Я вот Израилев Бог ИХВХ говорит так

אֲשֶׁר בְּיַד כֶּם אֲשֶׁר אַתֶּם נִלְחָמִים בָּם אֶת - מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֶת -
 с и Вавилона царём с ими воюете вы которыми вашей руке в которые

ה פְּשָׁדִים ה צָרִים עָלֶיכֶם מִחוּץ לְחוֹמָה וְאֶסְפֹּתִי אוֹתָם אֶל - תּוֹךְ
середину в их - соберу и стены вне вас осаждающими Халдеями
ה עִיר ה זֹאת: ⁵ וְנִלְחַמְתִּי אֲנִי אִתְּכֶם בְּיָד נְשׁוּיָה וּבְזִרְעֵה חֲזָקָה
крепкою мышцею и простёртою рукою вами с Я буду воевать и сего города
וּבְאֶף וּבְחֵמָה וּבְקֶצֶף נָדוּל: ⁶ וְהִכֵּיתִי אֶת - יוֹשְׁבֵי הָ עִיר ה זֹאת
сего города жителей - поражу и великом негодовании в и ярости в и гневе в и
וְאֶת - הָ אָדָם וְאֶת - הַבְּהֵמָה בְּדֶבֶר נָדוּל יָמֹתוֹ: ⁷ וְאַחֲרָי - כֵּן
того после и умрут великим мором скот - и человека - и
נָאֻם - יְהוָה אֶתֵּן אֶת - צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ - יְהוּדָה וְאֶת - עֲבָדָיו וְאֶת -
- и его рабов - и Иуды царя Седекию - отдам ИХВХ изречение
ה עָם וְאֶת - הַנְּשָׁאֲרִים בְּעִיר ה זֹאת מִן - הַדֶּבֶר מִן - הַחֶרֶב וּמִן -
от и народа - и оставшихся в городе сем от мора от меча
ה רָעָב בְּיָד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל וּבְיָד אִיְבֵי הֵם וּבְיָד מִבְקָשֵׁי
и голода руку в Вавилона царя Навуходоносора и врагов их и ищущих
נַפְשָׁם וְהָפְּסָם לָפִי - חֶרֶב לֹא - יָחוּס עָלֵיהֶם וְלֹא יַחְמֹל וְלֹא
не и их души их поразит и мечом остриём не и них о пожалеет не и пощадит
יִרְחֶם: ⁸ וְאֶל - הָ עָם הַזֶּה תֹּאמַר כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי נֹתֵן
полагаю Я вот ИХВХ говорит так скажешь сему народу к и помилует
ל פָּנֵיכֶם אֶת - דֶּרֶךְ הַחַיִּים וְאֶת - דֶּרֶךְ הַמָּוֶת: ⁹ הַיּוֹשֵׁב בְּעִיר
вашим лицом пред - и жизни путь - и смерти путь
ה זֹאת יָמֹת בְּחֶרֶב וּבְרָעָב וּבְדֶבֶר וְהַיּוֹצֵא וְהַנָּפֵל עַל -
умрёт сем и голодом и мором и выходящий и перебежавший к
ה פְּשָׁדִים ה צָרִים עָלֵיכֶם וְחַיָּה וְהִיתָה - לְוַנְפֹּשׁ וְלִשְׁלָל: ¹⁰
Халдеям осаждающим вас и будет жить и будет и ему душа его в добычу
כִּי שָׁמַתִּי פָנַי בְּעִיר ה זֹאת לְרָעָה וְלֹא לְטוֹבָה נָאֻם - יְהוָה
Я ибо обратил Моё лицо на сей город во зло во не а благо во ИХВХ изречение
בְּיָד - מֶלֶךְ בָּבֶל תִּנָּתֵן וְשָׂרְפָהּ בְּאֵשׁ: ¹¹ וְלִבֵּית מֶלֶךְ יְהוּדָה
руку в царя Вавилона и будет отдан и сожжёт его огнём и Иуды царя дому
שְׁמִעוּ דְּבַר - יְהוָה: ¹² בֵּית דָּוִד כֹּה אָמַר יְהוָה דִּינוּ לְבִקְרֵי מִשְׁפָּט
ИХВХ слово слушайте дом Давида так говорит ИХВХ судите по уткам суд
וְהַצִּילוּ נָזוּל מִיָּד עוֹשֵׁק פֶּן - תֵּצֵא כְּאֵשׁ חֲמַתִּי י
и избавляйте от ограбленного руки от притеснителя чтобы не вышла как огонь моя ярость
וּבַעֲרָה וְאֵין מִכְפָּה מִפְּנֵי רָע מַעֲלָלֵיכֶם: ¹³ הִנְנִי אֵלַיךְ יֹשֶׁבֶת
и нет и возгорелась от лица зла ваших деяний Я вот жителяница тебя на
ה עֵמֶק צִוֵּר הַמִּישֹׁר נָאֻם - יְהוָה הָ אֹמְרִים מִי - יִתֵּת עָלֵינוּ וְמִי
долины скала равнины ИХВХ изречение кто говорящие кто и нас на сойдёт
יָבוֹא בְּמַעֲוֹתַי נוֹ: ¹⁴ וּפְקַדְתִּי עָלֵיכֶם כֹּה פְרִי מַעֲלָלֵיכֶם נָאֻם - יְהוָה
войдёт наши обиталища в и взыщу на вас по плоду ваших деяний ИХВХ изречение
וְהִצַּתִּי אֵשׁ בְּיַעַרָהּ וְאָכְלָה כָּל - סְבִיבֵי הָ ס:
и зажгу в лесу её и всё окрестности её

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 35:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [4] Исх 5:1;
Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6;
4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 23:2;

22 ¹ כֹּה אָמַר יְהוָה רֹד בֵּית - מֶלֶךְ יְהוּדָה וְדַבַּרְתָּ שָׁם אֶת - הַדָּבָר
слово - там говори и Иуды царя [в] дом сойди ИХВХ говорит Так

² הַזֶּה : וְאָמַרְתָּ שְׁמַע דְּבַר - יְהוָה מֶלֶךְ יְהוּדָה הַיֹּשֵׁב עַל - כִּסֵּא
сие : и скажи и слушай слово ИХВХ царь Иуды сидящий на престоле

³ אָמַר כֹּה : אֶתְּהוּ וְעַבְדֵי ה' וְעַם ה' הַבָּאִים בַּשְּׁעָרִים הָאֵלֶּה ס' : כֹּה אָמַר
говорит Так эти ворота в входящие твой народ и твои рабы и ты Давида

יְהוָה עֲשׂוּ מִשְׁפָּט וְצִדְקָה וְהַצִּילוּ נַזוּל מִיַּד עֲשׂוֹק
ИХВХ творите суд и правду и избавляйте и ограбленного от руки притеснителя

וְגֵר יָתוֹם וְאַלְמָנָה אַל - תִּנּוּ אַל - תַּחֲמֹסוּ וְדָם נָקִי אַל -
и пришельца и сироту и вдову не обижайте не чините насилия и крови и невинной не

⁴ תִּשְׁפְּכוּ בַּמָּקוֹם הַזֶּה : כִּי אִם - עֲשׂוּ תַעֲשׂוּ אֶת - הַדָּבָר הַזֶּה
сие место на проливайте : Ибо если непременно исполните слово сие

וּבָאוּ בַּשְּׁעָרֵי הַבַּיִת הַזֶּה מְלָכִים יֹשְׁבִים לְדָוִד עַל - כִּסֵּא וְרוֹכְבִים
ездящие его престоле на Давида у сидящие цари сего дома ворота в войдут то

⁵ בַּרֶכֶב וּבַסּוּסִים הוּא וְעַבְדֵי וְעַם ו' : וְאִם לֹא תִשְׁמָעוּ אֶת -
на и колесниц(ах) на он его рабы и его народ и : И если не послушаете -

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בִּי נִשְׁפָּעֵתִי נָא - יְהוָה כִּי - לְחִרְבָּה יִהְיֶה הַבַּיִת
дом станет пустошью что ИХВХ изречение клянусь Мною эти слова

⁶ הַזֶּה ס' : כִּי - כֹּה אָמַר יְהוָה עַל - בֵּית מֶלֶךְ יְהוּדָה גִּלְעָד אֶתְּהוּ לִי
Меня у ты Галаад Иуды царя доме о ИХВХ говорит так Ибо сей

⁷ רֹאשׁ הַלְּבָנוֹן אִם - לֹא אֲשִׁיתִי הַמְּדָבָר עָרִים לֹא נֹשְׁבוּ : וְקִדְשְׁתִּי
приготовлю и обитаемы не города пустынею тебя сделаю не если Ливана вершина

עָלַי הַמַּשְׁחָתִים אִישׁ וְכָלִי וְכִרְתּוֹ מִבְּחַר אֲרָזֵי הַיְּהוּדָה וְהַפִּילוּ עַל -
на бросят и твоих кедров лучшие из срубят и его оружие и каждый губителей тебя против

⁸ הָאֵשׁ : וְעָבְרוּ גוֹיִם רַבִּים עַל הָעִיר הַזֹּאת וְאָמְרוּ אִישׁ אֶל -
к каждый скажут и сего города мимо многие народы пройдут И огонь

⁹ רָעָה הוּא עַל - מָה עָשָׂה יְהוָה כִּכֵּה לְעִיר הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת : וְאָמְרוּ
скажут И сему великому городу так ИХВХ сделал что за своему ближнему

עַל אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת - בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵי הֵם וַיִּשְׁתַּחֲווּ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים
иными богам поклонились и своего Бога ИХВХ завет - оставили то, что за

¹⁰ וַיַּעֲבְדוּם ס' : אַל - תִּבְכּוּ לְמֵת וְאַל - תִּנְדּוּ לְוָי בְּכֹו בְּכֹו
плача плачьте нём о сетуйте не и умершем об плачьте Не им служили и

¹¹ לְהֵלֶךְ כִּי לֹא יָשׁוּב עוֹד וְרָאָה אֶת - אֶרֶץ מוֹלַדְתּוֹ ו' ס' :
своего родства земли - [не] увидит и более возвратится не ибо уходящем об

כִּי כֹה אָמַר - יְהוָה אַל - שָׁלֵם בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הַמֶּלֶךְ
царствующем Иуды царё Иосии сыне Саллуме о ИХВХ говорит так Ибо

תַּחַת יֹאשִׁיָּהוּ אָבִי וְאֲשֶׁר יָצָא מִן - הַמָּקוֹם הַזֶּה לֹא יָשׁוּב שָׁם
туда возвратится не сего места из вышел который его отца Иосии вместо

עוד: ¹² כִּי בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר - הִגְלוּ אֹתָו שָׁם יָמוּת וְאֵת - הָאָרֶץ הַזֹּאת
 сей земли - и умрёт там его - переселили куда месте в Ибо более
 לא - יִרְאֶה עוד: ¹³ הוּא בֹנֶה בֵּית וְ בִּלְא - צֶדֶק וְעֲלִיּוֹתָיו בִּלְא
 без свои горницы и правды без свой дом строящему Горе более увидит не
 מִשְׁפָּט בִּרְעֵ הוּא יַעֲבֹד חֲנֻם וּפְעֵל וְ לֹא יִתֵּן - לְו: ¹⁴
 ему отдаёт не его платы и даром заставляet работать своего ближнего суда
 הָ אָמַר אֲבִנָּה - לִי בֵּית מִדּוֹת וְעֲלִיּוֹת מְרוּחִים וְ קָרַע
 прорубает и просторные горницы и [большіх] размеров дом себе построю говорящему
 לְו תְּלוּנִי וְ סָפוֹן בִּאֲרִז וּמִשׁוּחַ בִּשְׁשֵׁר: ¹⁵ הָ תִמְלֹךְ
 будешь царствовать Разве суриком вымазан и кедром обшит и мои окна себе
 כִּי אַתָּה מִתְחַרְחֵה בִּאֲרִז אָבִיךָ הָ לֹא אָכַל וְשָׁתָה וְעָשָׂה
 ты оттого что состязаясь в кедре твой отец не ел и пил и творил и
 מִשְׁפָּט וְצִדְקָה אִזְּ טוֹב לְו: ¹⁶ הָן דִּין - עֲנִי וְאֲבִיוֹן אִזְּ
 тогда правду и суд было хорошо ему тяжбу разбирал тогда нищего и бедного
 טוֹב הָ לֹא - הִיא הַדַּעַת אֹתִי נֶאֱמַר - יְהוָה: ¹⁷ כִּי אֵין
 хорошо было не разве это знание Меня - ИХВХ изречение Ибо нет
 עֵינִיךָ וְלִבְךָ כִּי אִם - עַל - בִּצְעֶךָ וְעַל דָּם - הָ נָקִי
 твои глаза и твоего сердца и твоих глаз только но на твою корысть и на и кровь невинную
 לְ שִׁפּוֹךְ וְעַל - הָ עֶשֶׂק וְעַל - הָ מְרוּצָה לְ עֲשׂוֹת: ¹⁸ לְ כֹן
 на и пролить чтобы на и притеснение на и вымогательство чтобы Посему
 כֹּה - אָמַר יְהוָה אֵל - יְהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֹא - יִסְפְּדוּ
 так говорит о ИХВХ Иоакиме сыне Иосии царе Иуды не будут оплакивать
 לְו הוּא אָחִי וְהוּא אֲחֹת לֹא - יִסְפְּדוּ לְו הוּא אֲדוֹן וְהוּא
 увы его мой брат увы и сестра не будут оплакивать увы его увы и государь
 הָךְ וְ: ¹⁹ קְבוּרַת חֲמוֹר יִקָּבֵר וְהַשְׁלֹךְ מִהַלְאָה לְשַׁעְרֵי
 его величие погребением осла будет погребён и потащат и бросят в далёко за ворота
 יְרוּשָׁלַם: ²⁰ עָלִי הָ לְבָנוֹן וְצִעְקִי וּבַבֶּשֶׁן תִּנִּי קוֹלְךָ וְצִעְקִי
 Иерусалима Взойди [на] Ливан возопи и возопи и дай твой голос твой
 מִעֲבָרִים כִּי נִשְׁבְּרוּ כָל - מֵאֲהָבֶיךָ: ²¹ דִּבַּרְתִּי אֵלֶיךָ
 Аварима с ибо сокрушены все твои любовники Говорил Я тебе к
 בִּשְׁלוֹתִיךָ אָמַרְתָּ לֹא אֲשַׁמַּע זֶה דְּרֶכְךָ מִנְּעוּלֶיךָ כִּי לֹא -
 в твоём благоденствии ты сказала ты не послушаю это твой путь от твоей юности и
 שָׁמַעְתָּ בִּקְוֹלִי: ²² כָּל - רְעִיךָ תִרְעָה - רוּחַ וְ מֵאֲהָבֶיךָ
 слушала ты Моего голоса Всех твоих пастырей твоих любовники и ветер будет пасті
 בְּשָׁבִי יִלְכוּ כִּי אִזְּ תִבְשִׂי וְ נִכְלַמְתָּ מִכָּל רָעַתְךָ: ²³ יֹשֵׁבֶת
 в плен в тогда ибо пойдут плен в постыдишься и посрамишься и всего от зла твоего Живущая
 בִּלְבָנוֹן מִקְנֵנָה בִּאֲרָזִים מָה - נִחְנֶתָ בִּבֶּא - לְךָ חֲבָלִים חִיל
 Ливане на гнездящаяся на кедрах как застонешь придут когда тебе к боль муки
 כִּי יִלְדָה: ²⁴ חִי - אֲנִי נֶאֱמַר - יְהוָה כִּי אִם - יְהִיָּה בְּנִיהוּ בֶן - יְהוֹיָקִים
 Жив Я изречение ИХВХ если что Иехония будет сын Иоакима
 מֶלֶךְ יְהוּדָה חוֹתָם עַל - יַד יְמִינִי כִּי מִשָּׁם אֶתֶק נֶךְ: ²⁵ וְנִתַּתִּיךָ
 Иуды царь на печатью Моей правой руке то оттуда тебя сорву и тебя отдам

בַּיָּד מִבִּקְשֵׁי נַפְשִׁי וּבַיָּד אֲשֶׁר - אֶתָּה יִגְוֹר מִפְּנֵיָהֶם וּבַיָּד
 руку в и их лица от боишься ты которых руку в и твоей души ищущих руку в
 נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל וּבַיָּד הַכַּשְׁדִּים : וְהִטַּלְתִּי אֶתְּךָ וְאֶת -
 - и тебя - выброшу и Халдеев руку в и Вавилона царя Навуходоносор
 אִםְּךָ אֲשֶׁר יִלְדָּתְךָ עַל הָאָרֶץ אַחֲרֵת אֲשֶׁר לֹא - יִלְדָּתֶם שָׁם וְשָׁם
 там и там рождены вы не где иную землю на тебя родила которая твою мать
 תָּמוּתוֹ : וְעַל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר - הֵם מִנְּשָׂאִים אֶת - נַפְשָׁם לְ שׁוּב
 возвратится чтобы свою душу - возносят они куда землю на а умрете
 שָׁם שָׁמָּה לֹא יָשׁוּבוּ : הַעֲצָב נְבוֹזָה נִפּוּץ הָאִישׁ הַזֶּה
 этот человек разбитое презренное создание Разве возвратятся не туда туда
 כִּנְיָהּוּ אִם - כָּלִי אֵין חֶפֶץ בּוֹ מִדּוּעַ הוּטְלוֹ הוּא וְזַרְעוֹ וְהַשְׁלָכּוּ
 брошены и его семья и он выброшены почему нём в желания нет сосуд или Иехония
 עַל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא - יָדְעוּ : אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ שְׁמַעִי דְּבַר - יְהוָה :
 30 ИХВХ слово слушай земля земля Земля знали не которой землю на
 כֹּה אָמַר יְהוָה כְּתֹבוּ אֶת - הָאִישׁ הַזֶּה עֲרִילִי גֹבֵר לֹא -
 [который] не мужем бездетным сего человека - запишите ИХВХ говорит Так
 יִצְלַח בְּיָמָיו וְכִי לֹא יִצְלַח מִזַּרְעוֹ אִישׁ יֹשֵׁב עַל - כִּסֵּא
 престоле на сидящий человек его семени из преуспеет не ибо свои дни в преуспеет
 דָּוִד וְיִמְשֹׁל עוֹד בִּיהוּדָה :
 Иудее в более владычествующий и Давида

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Иер 7:6; [5] Быт 22:16; Иер 49:13; [6] Иер 16:3; [8] Втор 29:24; 3Цар 9:8; [9] Втор 29:25; 3Цар 9:9; 2Пар 7:22; [11]
 Иер 16:5; Иер 29:16; [18] 4Цар 19:32; Ис 29:22; Ис 37:33; Иер 1:3; Иер 26:1; Иер 35:1; [24] Ис 49:18; [25] Иер 46:26;

23 ¹ הָיוּ רָעִים מֵאַבְדִּים וּמִפְּצִים אֶת - צֹאן מִרְעִיתִי נֶאֱמַר
 изречение Моей паствы овец - рассеивающим и губящим пастырям Горе
 יְהוָה : לָכֵן כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל - הָרָעִים הָרָעִים
 пасущих пастырях о Израилев Бог ИХВХ говорит так Посему ИХВХ
 אֶת - עַמִּי אֲתֶם הִפַּצְתֶּם אֶת - צֹאן יִי וְתִדְחֻם וְלֹא פָקַדְתֶּם אֶתְּ
 их - посещали не и их изгнали и Моих овец - рассеяли вы Мой народ -
 הֲנִי פָקַד עָלֵיכֶם אֶת - רָע מַעַלְלֵיכֶם נֶאֱמַר - יְהוָה : וְאֲנִי אֶקְבֹּץ
 соберу Я И ИХВХ изречение ваших деяний зло - вас на взыскиваю Я вот
 אֶת - שְׁאֲרֵית צֹאן יִי מִכָּל הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר - הִדַּחְתִּי אֶתְּם שָׁם וְהִשְׁבַּתִּי
 возвращу и туда их - изгнал Я куда землю всех из Моих овец остаток -
 אֶתְּהֵן עַל - נוֹ הֵן וּפְרוּ וְרָבוּ : וְהִקְמַתִּי עָלֵיהֶם רָעִים
 пастырей ними над поставлю И умножатся и расплодятся и их пастбище на их -
 וְרָעוּם וְלֹא - יִירָאוּ עוֹד וְלֹא - יִחַתּוּ וְלֹא יִפְקְדוּ
 потеряются не и будут ужасаться не и более будут бояться не и их будут паст и
 נֶאֱמַר - יְהוָה : הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֶאֱמַר - יְהוָה וְהִקְמַתִּי לְדָוִד
 Давиду поставлю и ИХВХ изречение приходят дни Вот ИХВХ изречение

צִמְחַ וְצָדִיק וְמֶלֶךְ וְהַשְׁכִּיל וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וְצִדְקָה
Отрасль праведную и Царь воцарится и преуспеет и будет творить и правосудие и правду

בְּאֶרֶץ : בְּיָמָיו וְתוֹשַׁע יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכֹּן לְבִטָּח וְזֶה -
на земле в его дни и спасётся Иуда и Израиль и будет обитать безопасно и это -

שְׁמוֹ וְאֲשֶׁר - יִקְרָא וְיִהְיֶה צִדְקָה נֹס : לְכֹן הִנֵּה - יָמִים בָּאִים
его имя и которым его назовут ИХВХ наша правда Посему вот дни - приходят

נָאִם - יְהוּדָה וְלֹא - יֹאמְרוּ עוֹד חַי - יְהוּדָה אֲשֶׁר הֵעֵלָה אֶת - בְּנֵי
изречение ИХВХ не и скажут более жив Который ИХВХ вывел сынов -

יִשְׂרָאֵל מִן אֶרֶץ מִצְרַיִם : כִּי אִם - חַי - יְהוּדָה אֲשֶׁר הֵעֵלָה וְאֲשֶׁר הֵבִיא
Израиля из земли Египта но только жив Который и вывел Который и привёл

אֶת - זֶרַע בֵּית יִשְׂרָאֵל מִן אֶרֶץ צָפוֹן ה' וּמִכָּל הָאָרְצוֹת אֲשֶׁר הִדְחִיתִי
- семя дома Израилева из земли северной и из всех земель куда Я изгнал их

שָׁם וְיֹשְׁבוּ עָל - אֲדָמָתָם : לְנָבִיאִם נִשְׁבַּר לִבִּי
туда и будут жить на их земле О пророках сокрушено моё сердце

בְּ קֶרֶב י רַחֲפוּ כָל - עַצְמוֹתַי הִיתִי כְּאִישׁ שָׁכּוֹר וְכַגֹּבֶר
во внутренней моей все кости мои стал как человек пьяный и как гобер

עֶבֶר וְיֵין מִפְּנֵי יְהוָה וּמִפְּנֵי דְבָרֵי קֹדֶשׁ : כִּי מִנְּאֻפִּים
его осилило вино от лица ИХВХ от лица Его святыни Ибо прелюбодеяния

מִלֵּאָה הָאֶרֶץ כִּי - מִפְּנֵי אֱלֹהִים אֲבָלָה הָאֶרֶץ יִבְשׁוּ נְאוֹת מִדְבָּר
наполнилась земля ибо от лица заклания скорбит земля высохли пастбища пустыни

וְתִתִּי מְרוֹצֶתָם רָעָה וְגִבוּרָתָם לֹא - כֹּן : כִּי - גַם - נָבִיא גַם -
и стал их бег злым и их могущество и Ибо пророк и

כֹּהֵן חֲנֹפִי גַם - בְּבֵית י מִצְאָתִי רָעָתָם נָאִם - יְהוּדָה :
священник даже в Моём доме Я нашёл их зло изречение ИХВХ

לְכֹן יִהְיֶה דֶרֶךְ לָהֶם כְּחִלְקֵי מְסָכִים בְּאֶפְלָה יִדְחוּ וְנָפְלוּ
Посему будет их путь для них как скользкие места во мраке и низвергнутся и падут

בְּה' כִּי - אָבִיא עָלֵיהֶם רָעָה שְׁנַת פְּקֻדָּתָם נָאִם - יְהוּדָה :
и в ней наведу на них бедствие год посещения их изречение ИХВХ

וּבְנָבִיאֵי שְׁמֶרוֹן רָאִיתִי תַפְלָה הַנִּבְאִי בַּפֵּעַל וְיִתְעוּ אֶת -
в И пророках Самарию видел Я безумие Ваалом и совратили

עַמִּי י אֶת - יִשְׂרָאֵל : וּבְנָבִיאֵי יְרוּשָׁלַם רָאִיתִי שְׁעִרוּתָה
Мой народ - Израиля пророках в И Иерусалима видел Я гнусность

נֶאֱוָף וְהָלַךְ בְּשֹׁקֶר וְחִזְקוּ יְדֵי מַרְעִים לְבָלְתִּי - שָׁבוּ
прелюбодействовать и ходить во лжи и укрепил руки злодеев чтобы не обратились

אִישׁ מִרָעָתוֹ הָיוּ - לִי כָל מִן כְּסוֹדָם וְיֹשְׁבֵי ה' כְּעֹמֶרָה :
от каждого зла стали для Меня все они как Содом как жители его Гоморра

לְכֹן כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עַל - ה' נָבִיאִים הִנֵּנִי מְאֵכִיל אוֹתָם לְעֵנָה
Посему так говорит ИХВХ о воинств Иерусалима Я вот кормлю их - польнью

וְהִשְׁקִיתִי מִי - רֹאשׁ כִּי מֵאֵת נָבִיאֵי יְרוּשָׁלַם יֵצֵא חֲנֹפֶה לְכָל -
и напою от яда ибо от пророков Иерусалима выйдет нечестие на всю

הָאֶרֶץ כֹּה : כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֵל - תִּשְׁמְעוּ עַל - דְּבָרֵי ה' נָבִיאִים
землю Так ИХВХ говорит не слушайте на слов пророков

ה נבאים לְכֶם מְהֵבִלִים הֵמָּה אֶתְכֶם חֲזֹן לִבְּם יִדְבְּרוּ לֹא
не говорят своего сердца видение вас - они оболещают вам пророчествующих
מִפִּי יְהוָה: ¹⁷ אֹמְרִים אֲמֹר לְ מִנְאֵץ י דָּבַר יְהוָה שְׁלוֹם יִהְיֶה לְכֶם
вам будет мир ИХВХ говорил Меня презирающим говоря Говорят ИХВХ уст от
וְכָל הָלֹךְ בְּשָׂרֹת לִבְּ וְ אֲמָרוּ לֹא - תָבוֹא עָלֵיכֶם רָעָה: ¹⁸
бедствие вас на придёт не сказали своего сердца упорстве в ходящему всякому и
כִּי מִי עָמַד בְּסוֹד יְהוָה וְ יָרָא וְ יִשְׁמַע אֶת - דְּבַר וְ מִי - הִקְשִׁיב
внимал кто Его слово - услышал и увидел и ИХВХ совете в стоял кто Ибо
דָּבַר וְ וְ יִשְׁמַע: ¹⁹ הִנֵּה סַעֲרַת יְהוָה חֲמָה יֵצֵאָה וְ סַעַר מִתְחַלֵּל עַל
на кружащийся вихрь и вышла ярость ИХВХ буря Вот услышал и Его слову
רֹאשׁ רָשָׁעִים יִחֹל: ²⁰ לֹא יָשׁוּב אָף - יְהוָה עַד - עֲשֵׂת וְ
Он [не] сделает доколе ИХВХ гнев отвратится Не обрушится нечестивых голову
וְ עַד - הִקִּימָה וְ מִזְמוֹת לִבְּ וְ בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים תִּתְּבוֹנְנוּ בָּהּ
это уразумёете дней конце в Своего сердца замыслы Он [не] исполнит доколе и
בֵּינָה: ²¹ לֹא - שְׁלַחְתִּי אֶת - הַנְּבִאִים וְ הֵם רָצוּ לֹא - דִּבַּרְתִּי
говорил Я не побежали они а пророков - посылал Я Не разумением
אֲלֵי הֵם וְ הֵם נִבְּאוּ: ²² וְ אִם - עָמְדוּ בְּסוֹד י וְ יִשְׁמְעוּ
провозгласили [бы] то Моём совете в стояли [бы] если И пророчествовали они а ним к
דָּבַר י אֶת - עַמִּי וְ יָשְׁבוּם מִדְּרָכָם הָ רָע וְ מִרָע
зла от и злого их пути от их возвратили [бы] и Моему народу - Мои слова
מַעֲלָלֵי הֵם: ²³ הָ אֱלֹהֵי מִקְרָב אֲנִי נֹאם - יְהוָה וְ לֹא אֱלֹהֵי מִרְחָק:
издали Бог не и ИХВХ изречение Я вблизи Бог Разве их деяний
אִם - יִסְתָּר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים וְ אֲנִי לֹא - אֶרְאֶה נֹאם - יְהוָה הָ לֹא
не Разве ИХВХ изречение его увижу не Я и укрытиях в человек скроется Или
אֶת - הַשָּׁמַיִם וְ אֶת - הָאָרֶץ אֲנִי מִלֵּא נֹאם - יְהוָה: ²⁵ שָׁמַעְתִּי אֶת -
- Слышал Я ИХВХ изречение наполняю Я землю - и небеса -
אֲשֶׁר - אֲמָרוּ הַנְּבִאִים הַ נְּבִאִים בְּשֵׁם י שָׁקַר לֵאמֹר חֲלַמְתִּי
видел я во сне говоря ложь Моё имя во пророчествующие пророки сказали что
חֲלַמְתִּי: ²⁶ עַד - מָתִי הָ יֵשׁ בְּ לִבְּ הַ נְּבִאִים נְּבִאִי הָ שָׁקַר
лжи пророчествующих пророков сердце в есть Доколе видел я во сне
וְ נְּבִאֵי תִרְמַת לִבְּם: ²⁷ הַ חֲשָׁבִים לְ תִשְׁכִּיחַ אֶת - עַמִּי
Мой народ - заставить забыть замышляющих своего сердца обмана пророков и
שְׁמִי בְּחִלּוּמֵם אֲשֶׁר יְסַפְּרוּ אִישׁ לְ רֵעֵהוּ כַּ אֲשֶׁר
как своему ближнему каждый рассказывают которые своими снами Моё имя
שָׁכְחוּ אֲבוֹתָם אֶת - שְׁמִי בְּ בָעַל: ²⁸ הַ נְּבִיאָה אֲשֶׁר - אֶת וְ חִלּוֹם
сон него у который Пророк Ваала из-за Моё имя - их отцы забыли
יְסַפֵּר חִלּוֹם וְ אֲשֶׁר דָּבַר י אֶת וְ יִדְבַּר דְּבַר י אֱמֶת מָה -
Что истину Моё слово да говорит него у Моё слово который а сон да рассказывает
לְ תִבֵּן אֶת - הַ בֵּר נֹאם - יְהוָה: ²⁹ הָ לֹא כֹה דָּבַר י כַּ אֵשׁ
огонь как Моё слово так не Разве ИХВХ изречение зерном с соломе
נֹאם - יְהוָה וְ כַּ פִּטִּישׁ יִפְצֵץ סֻלַּע: ³⁰ לְ כֵן הִנְנִי עַל -
против Я вот Посему скалу раздробляет молот как и ИХВХ изречение

³¹ הַנְּבִיאִים נֹאמַם - יְהוָה מִנִּבְיֵי דְבַר י אִישׁ מֵאֵת רַע הוּא :
 своего ближнего от каждый Мои слова крадущих ИХВХ изречение пророков
 הַנְּבִיאִים עַל - הַנְּבִיאִים נֹאמַם - יְהוָה הַלְקִיחִם לְשׁוֹנָם וַיִּנְאֲמוּ נֹאמַם :
 изречение пророков против Я Вот изречение изрек и свой язык берущих ИХВХ
³² הַנְּבִיאִים עַל - נְבִיאִי תַלְמוֹת שֶׁקֶר נֹאמַם - יְהוָה וַיְסַפְּרוּם :
 пророчествующих против Я Вот лжи снов ИХВХ их рассказывали и
 וַיִּתְּעוּ אֶת - עַמִּי בְּשִׁקְרֵי הֵם וּבִפְחֻזֹּתָם וְאֲנִי לֹא -
 совратили и - Мой народ своею ложью и своим легкомыслием Я а
 שְׁלַחְתִּי וְלֹא צִוִּיתִי וְהוֹעִיל לֹא - יוֹעִילוּ לְעַם -
 их посылал Я не и им повелевал Я не принесут пользы
 הַזֶּה נֹאמַם - יְהוָה : וְכִי יִשְׁאַלְךָ הָעָם הַזֶּה אוֹ - הַנְּבִיא אוֹ -
 изречение сему ИХВХ если И народ сей или пророк или
 כֹּהֵן לֵאמֹר מָה - מִשָּׁא יְהוָה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו אֵת - מָה - מִשָּׁא
 священник говоря какое время ИХВХ скажешь к ним какое время
 וְנִשְׁתִּי אֶתְכֶם נֹאמַם - יְהוָה : וְהַנְּבִיא וְהַכֹּהֵן וְהָעָם אֲשֶׁר
 покину и вас - изречение ИХВХ И пророк и священник и народ который
 יֹאמַר מִשָּׁא יְהוָה וּפְקַדְתִּי עַל - הָאִישׁ הַהוּא וְעַל - בֵּיתוֹ : כֹּה תֹאמְרוּ
 скажет ИХВХ на взыщу и время человека на и том его доме Так говорите
 אִישׁ עַל - רַע הוּא וְאִישׁ אֶל - אָחִיו מָה - עֲנֵה יְהוָה וּמָה -
 к каждый своему ближнему к каждый своему брату что ИХВХ что и
 דְּבַר יְהוָה : וּמִשָּׁא יְהוָה לֹא תִזְכְּרוּ - עוֹד כִּי הַמִּשָּׁא יִהְיֶה
 ИХВХ говорил ИХВХ бремени А ИХВХ не вспомните более ибо бременем будет
 לְאִישׁ דְּבַר וּנְהַפְכֶם אֶת - דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים יְהוָה צְבָאוֹת
 человеку его слово и вы извращаете слова - Бога живого ИХВХ войнств
 אֱלֹהֵינוּ : כֹּה תֹאמְרוּ אֶל - הַנְּבִיא מָה - עֲנֵה יְהוָה וּמָה - דְּבַר
 нашего Бога Так говори к пророку что ИХВХ тебе ответил что и ИХВХ говорил
 יְהוָה : וְאִם - מִשָּׁא יְהוָה תֹּאמְרוּ לְכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה יַעַן
 ИХВХ если А время ИХВХ скажете ИХВХ посему так говорит ИХВХ за то, что
 אָמַרְתֶּם אֶת - הַדְּבָר הַזֶּה מִשָּׁא יְהוָה וְאֲשַׁלַּח אֵלֵיכֶם לֵאמֹר לֹא
 вы говорите - слово сие время ИХВХ посылал Я а ИХВХ вам к говоря не
 תֹאמְרוּ מִשָּׁא יְהוָה : לְכֵן הִנְנִי וְנִשְׁתִּי אֶתְכֶם נֶשֶׁא וְנִשְׁתִּי אֶתְכֶם
 ИХВХ говорите время ИХВХ Посему Я вот забуду и совершенно вас - покину и вас
 וְאֶת - הָעִיר אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם וְלְאֲבוֹתֵיכֶם מֵעַל פָּנָי : וְנָתַתִּי
 и - который город Я дал вам и вашим отцам от Моего лица и положу
 עַל־כֶּם חֲרַפַּת עוֹלָם וְכָלמוֹת עוֹלָם אֲשֶׁר לֹא תִשְׁכַּח :
 на вас вечное поношение и бесславие вечное которое не забудется

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14;
 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 5:14; Иер 11:3;
 Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 35:17; Иер 37:7;
 Иер 42:9; Иер 45:2; Ам 5:16; [5] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31;
 Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [7] Исх 6:13; Исх 6:26; Исх 12:51; Иер 7:32; Иер 9:25;
 Иер 16:14; Иер 16:15; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2;
 Иер 51:52; Ам 9:13; [8] Иер 16:15; [11] Иер 14:18; [15] Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 11:22; Иер 25:8; Иер 35:19; Иер 44:11;
 Иер 50:18; [16] Иер 27:19; [19] Иер 30:23; [20] Иер 30:24;

24 ¹ הָרָא נִי יְהוֹנָה וְהִנֵּה שְׁנֵי דוּדָאֵי תַּאנִּים מוּעָדִים לִפְנֵי הַיִּכְלָה
храма лицом пред поставленные смокв корзины две вот и ИХВХ мне показал
יְהוֹנָה אַחֲרֵי הַגָּלוּת נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל אֶת - יְכִנְיָהוּ בֶן -
сына Иехонию - Вавилона царь Навуходоносор переселил после [того как] ИХВХ
יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה וְאֶת - שְׁלִי יְהוּדָה וְאֶת - הַחֶרֶשׁ וְאֶת - הַמַּסְגֵּר
кузнец(ов) - и мастер(ов) - и Иуды князей - и Иуды царя Иоакима
מִיְרוּשָׁלַם וַיָּבֵא אֹתָם בָּבֶל : ² הַדֹּד אֶחָד תַּאנִּים טְבוֹת מְאֹד
[в] Вавилон их привёл и Иерусалима из
כִּי תַאֲנִי הַבְּכֻרוֹת וְהַדֹּד אֶחָד תַּאנִּים רְעוֹת מְאֹד אֲשֶׁר לֹא -
не которые весьма худые смоквы другая корзина а ранние смоквы как
תֹאכְלָנָה מִרָעָה : ³ וַיֹּאמֶר יְהוֹנָה אֵלַי מָה - אַתָּה רֹאה יִרְמְיָהוּ
Иеремия видишь ты что мне ко ИХВХ сказал И негодности от будут съедены
וַאֲמַר תַּאֲנִים הַתַּאנִּים הַטְּבוֹת טְבוֹת מְאֹד וְהַרְעוֹת רְעוֹת מְאֹד אֲשֶׁר
которые весьма худы худые а весьма хороши хорошие смоквы смоквы сказал я И
לֹא - תֹאכְלָנָה מִרָעָה : ⁴ וַיְהִי דְבַר - יְהוֹנָה אֵלַי לֵאמֹר : ⁵ כֹּה -
Так говоря мне ко ИХВХ слово было И негодности от будут съедены не
אָמַר יְהוֹנָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כִּי תַאֲנִים הַטְּבוֹת הָאֵלֶּה כֵּן - אֶפִּיר אֶת -
- признаю так эти хорошие смоквы как Израилев Бог ИХВХ говорит
גָּלוּת יְהוּדָה אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּי מִן - הַמָּקוֹם הַזֶּה אֶרֶץ כַּשְׂדִּים
Халдеев [в] землю сего места из послал Я которых Иуды переселенц(ев)
לְטוֹבָה : ⁶ וְשָׁמַי עֵינַי עֲלֵיהֶם לְטוֹבָה וְהַשְׁבַּתִּי אֹתָם עַל - הָאֶרֶץ הַזֹּאת
сию землю на их возвращу и благо во них на Моё око обращу и благо во
וּבְנִיתִי אֹתָם וְלֹא אֶהְרַס וְנִטְעֵתִי וְלֹא אֶתּוּשׁ : ⁷ וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב לְדַעַת
знать сердце им дам и исторгну не и их насажу и низложу не и их построю и
אֶת־יָכִי אֲנִי יְהוֹנָה וְהָיוּ - לִי עָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים
Богом им буду Я а народом Мне будут и ИХВХ Я что Меня -
כִּי - יָשׁוּבוּ אֵלַי בְּכָל - לִבָּם : ⁸ וְכִי תַאֲנִים הַרְעוֹת אֲשֶׁר
которые худые смоквы как А своим сердцем всем Мне ко возвратятся ибо
לֹא - תֹאכְלָנָה מִרָעָה : ⁹ כֹּה - אָמַר יְהוֹנָה כֵּן אֶתְּנֶה אֶתְּנֶה - צִדְקִיָּהוּ
Седекию - обращу так ИХВХ говорит так ибо негодности от будут съедены не
מֶלֶךְ - יְהוּדָה וְאֶת - שְׂרָי וְאֶת - שְׂאֲרֵית יְרוּשָׁלַם הַנִּשְׁאָרִים בְּאֶרֶץ
царя Иуды и его князей - и остаток Иерусалима оставшихся в земле
הַזֹּאת וְהַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם : ⁹ וְנָתַתִּי אֹתָם לְזִעוּנָה לְרָעָה לְכָל
всех для зло во содрогание в их обращу Я И Египта земле в живущих и сей
מִמְלָכוֹת הָאֶרֶץ לְחִרְפָּה וְלִמְשָׁל לְשִׁנְיָה וְלִקְלָלָה בְּכָל -
всех во проклятие в и посмешище в притчу в и поношение в земли царств
הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר - אֲדִיתָם שָׁם : ¹⁰ וְשְׁלַחְתִּי בָּם אֶת - הַחֶרֶב אֶת - הָרָעָב
туда их изгоню куда местах голод - меч - них на пошлю И
וְאֶת - הַדְּבַר עַד - תִּמָּן עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר - נָתַתִּי לָהֶם
и - мор до их окончания с земли которую дал Я им
וְלֹא אָבוֹתֵי הֵם :
их отцам и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 28:4; [2] Иер 24:3; [3] Иер 1:11; Иер 24:2; Ам 7:8; [5] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [8] Иер 21:7; Иер 34:21; [10] Иер 29:17;

25 ¹ הַדְּבָר אֲשֶׁר - הָיָה עַל - יְרֵמְיָהוּ עַל - כָּל - עַם יְהוּדָה בַּשָּׁנָה
год в Иуды народе всем о Иеремии к было которое Слово
הָרְבִיעִית לַיהוֹקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הִיא הַשָּׁנָה הָרִאשׁוֹנִית
первый год это Иуды царя Иосии сына Иоакима четвёртый
לְנְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל : ² אֲשֶׁר דִּבֶּר יְרֵמְיָהוּ הַנְּבִיא עַל - כָּל -
всему ко пророк Иеремия говорил которое Вавилона царя Навуходоносора
עַם יְהוּדָה וְאֵל כָּל - יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לֵאמֹר : ³ מִן - שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה
года -надцатого три- От говоря Иерусалима жителям всем ко и Иуды народу
לְיֹאשִׁיָּהוּ בֶן - אֲמוֹן מֶלֶךְ יְהוּדָה וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה שְׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים
двадцать и три вот [уже] сего дня до и Иуды царя Амона сына Иосии
שָׁנָה הָיָה דְּבַר - יְהוָה אֵלַי וְאֶדְבַּר אֲלֵיכֶם אֲשֶׁר־וּדְבַר וְלֹא
не а говоря и с раннего утра вам к говорил я и мне ко ИХВХ слово было года
שָׁמַעְתֶּם : ⁴ וְשָׁלַח יְהוָה אֲלֵיכֶם אֶת - כָּל - עַבְדֵי וְהַנְּבָאִים
пророков Своих рабов всех - вам к ИХВХ посылал И слушали вы
הַשָּׁכֶם וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וְלֹא - הִטִּיתֶם אֶת - אָזְנוֹכֶם
ваше ухо - приклонили вы не и слушали вы не а посылая и с раннего утра
לְשָׁמַע : ⁵ לֵאמֹר שׁוּבוּ - נָא אִישׁ מִדְּרָכּוֹ הָרָעָה וּמִרָע
зла от и злого своего пути от каждый же Обратитесь говоря слушать
מַעֲלָלֵיכֶם וּשְׁבוּ עַל - הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָכֶם וְלֹאֲבוֹתֵיכֶם
вашим отцам и вам ИХВХ дал которую земле на живите и ваших деяний
לְמִן - עוֹלָם וְעַד - עוֹלָם : ⁶ וְאַל - תֵּלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְעַבְדָם
им служить иных богов вслед ходите не и века до и века от
וְלֹא הִשְׁתַּחֲוֹת לָהֶם וְלֹא - תִכְעִסוּ אוֹתִי יְבַמְעֶשָׂה יְדֵיכֶם וְלֹא אֶרַע
сделаю зла не и ваших рук делом Меня - гневите не и им поклониться и
לָכֶם : ⁷ וְלֹא - שָׁמַעְתֶּם אֵלַי נָא - יְהוָה לְמַעַן הִכְעִיס נִי בְּמַעֲשָׂה
делом Меня гневить чтобы ИХВХ изречение Меня слушали вы не А вам
יְדֵיכֶם לְרַע לָכֶם : ⁸ לְכֹן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת יֵעַן אֲשֶׁר לֹא -
не что за то воинств ИХВХ говорит так Посему вам зло на ваших рук
שָׁמַעְתֶּם אֶת - דְּבַר יְהוָה : ⁹ הִנְנִי שֹׁלַח וְלִקְחָתִי אֶת - כָּל - מְשַׁפְּחוֹת צָפוֹן
севера племена все - возьму и посылаю Я Вот Мои слова - слушали вы
נָא - יְהוָה וְאֵל - נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל עַבְדִּי וְהַבְּאֵתִי עֲלֵי -
на их приведу и Моему рабу Вавилона царю Навуходоносору к и ИХВХ изречение
הָאֶרֶץ הַזֹּאת וְעַל - יֹשְׁבֵי הָעָרִים וְעַל - כָּל - הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה סָבִיב
вокруг сии народы все на и её жителей на и сию землю

¹⁰ וְתַחֲרַמְתִּי אֹתָם וְשַׁמְתִּי אֹתָם לְשִׁמָּה וְלִשְׂרָקָה וְלִחֲרָבוֹת עוֹלָם :
 вечные пустоши в и освистание в и ужас в их обращу и их предам закланию и
 וְהֵאֲבַדְתִּי מֵהֶם קוֹל שִׁשׁוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל חֲתָן וְקוֹל כַּלָּה קוֹל
 звук невесты голос и жениха голос веселья голос и радости голос них у погублю И
 רָחִים וְאוֹר נֵר : וְהָיְתָה כָּל-הָאָרֶץ הַזֹּאת לִחֲרָבָה לְשִׁמָּה
 ужасом пустошью сия земля вся станет И светильника свет и жерновов
 וְעֲבָדוּ הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל שִׁבְעִים שָׁנָה : וְהָיָה
 будут служить и народы сии - царю Вавилона семьдесят лет : и будет И
 כָּ מְלָאוֹת שִׁבְעִים שָׁנָה אֶפְקָד עַל-מֶלֶךְ בָּבֶל וְעַל-הַגּוֹי הַהוּא
 том народе на и Вавилона царя на взыщу лет семьдесят исполнятся когда
 נָאם - יְהוָה אֶת-עוֹנָם וְעַל-אֶרֶץ כַּשְׁדִּים וְשַׁמְתִּי אֹתָם
 его - ИХВХ изречение - на и их беззаконие - Халдеев обращу и
 לְשִׁמְמוֹת עוֹלָם : וְהֵבֵאתִי עַל-הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶת-כָּל-דְּבַר יִי
 Мои слова все - ту землю на наведу И вечные опустошения в
 אֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי עָלֶיךָ אֶת-כָּל-הַכְּתוּב בְּסֵפֶר הַזֶּה אֲשֶׁר-
 что сей книге в написанное все - неё против говорил Я которые
 נִבֵּא יִרְמְיָהוּ עַל-כָּל-הַגּוֹיִם : כִּי עֲבָדוּ בָם גַּם הֵמָּה
 они также их поработят Ибо народов всех против Иеремия пророчествовал
 גּוֹיִם רַבִּים וּמַלְכִּים גְּדוֹלִים וְשַׁלְמְתִי לָהֶם כְּפַעַל שֶׁבְּיָדֵיהֶם ס :
 их рук делу по и их деянию по им воздам и великие цари и многие народы
 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵלַי קַח אֶת-כּוֹס הַיַּיִן הַזֶּה חֲמָה
 ярости вина чашу - возьми мне ко Израйлев Бог ИХВХ сказал так Ибо
 הַזֹּאת מִיַּד יִי וְהִשְׁקִיתָ אֹתָם וְאֶת-כָּל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁלֵחַ
 посылаю Я к которым народы все - им - напои и Моей руки из сию
 אוֹתָךְ אֲלֵיהֶם : וְשָׁתוּ וְהִתְנַעְשׂוּ וְהִתְהַלְלוּ מִפְּנֵי הַחֶרֶב אֲשֶׁר אֲנִי
 Я который меча лица от обезумеют и зашатаются и выпьют и ним к тебя -
 שֹׁלֵחַ בֵּינָתָם : וְאָקַח אֶת-כּוֹס מִיַּד יְהוָה וְאִשְׁקָה אֶת-כָּל-
 все - напоил я и ИХВХ руки из чашу - взял я И ними между посылаю
 הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-שֹׁלֵחַ נִי יְהוָה אֲלֵיהֶם : אֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-עָרֵי
 города - и Иерусалим - ним к ИХВХ меня послал к которым народы
 יְהוּדָה וְאֶת-מַלְכֵי הָאָרֶץ שְׂרֵי הָאָרֶץ לַתַּת אֹתָם לִחֲרָבָה לְשִׁמָּה
 и Иуды - его царей - его князей - сделать чтобы их - пустошью ужасом
 לְשִׂרְקָה וְלִקְלָלָה כַּיּוֹם הַזֶּה : אֶת-פַּרְעֹה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם וְאֶת-
 - и Египта царя фараона - этот день как проклятием и освистанием
 עֲבָדָיו וְאֶת-שְׂרֵי וְאֶת-כָּל-עַמּוּ וְאֶת-כָּל-הָעָרִב וְאֶת-כָּל-
 всех - и его князей - и его сород - и весь - и
 מַלְכֵי אֶרֶץ הָעוֹץ וְאֶת-כָּל-מַלְכֵי אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים וְאֶת-אֲשַׁקְלוֹן וְאֶת-
 - и Уца земли царей - и Филистимлян - и Аскалон - и
 עֲזָה וְאֶת-עַקְרוֹן וְאֶת-שְׂאֵרִית אֲשֶׁדּוֹד : אֶת-אֲדוֹם וְאֶת-מוֹאָב וְאֶת-
 - и Газу - и Екрон - и Азота остаток - и Едома - и Моава - и
 בְּנֵי עַמּוֹן : וְאֶת-כָּל-מַלְכֵי צֹר וְאֶת-כָּל-מַלְכֵי צִידוֹן וְאֶת-מַלְכֵי
 Аммона сынов - и Тира царей - и Сидона царей - и

הַ אֵי אֲשֶׁר בַּעֲבֹר הַיָּם : וְאֶת - דִּדָּן וְאֶת - תִּימָא וְאֶת - בּוּזָא
Буза - и Фему - и Дедана - и моря ту сторону по которое побережья
וְאֶת כָּל - קְצוּצֵי פֶאֶה : וְאֶת כָּל - מַלְכֵי עֲרָב וְאֶת כָּל - מַלְכֵי
царей всех - и Аравии царей всех - и висок стригущих всех - и
הָעֲרָב הַשְּׁכֵנִים בַּמִּדְבָּר : וְאֶת כָּל - מַלְכֵי זִמְרִי וְאֶת כָּל - מַלְכֵי
царей всех - и Зимврии царей всех - и пустыне в обитающих сброда
עִילָם וְאֶת כָּל - מַלְכֵי מִדְיָ : וְאֶת כָּל - מַלְכֵי הַצָּפוֹן הַקְּרִבִּים
близких севера царей всех - и Мидии царей всех - и Елама
וְהָרְחֻקִּים אִישׁ אֶל - אָחִיו וְאֶת כָּל - הַמַּמְלָכוֹת הָאָרֶץ אֲשֶׁר עַל -
на которые земли царства все - и его брату к каждого дальних и
פָּנֵי הָאֲדָמָה וּמֶלֶךְ שִׁשָּׁד יִשְׁתָּה אַחֲרֵיהֶם : וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם כֹּה - אָמַר
говорит так ним к скажешь И них после выпьет Сесаха царь а земли лице
יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שְׁתּוּ וְשִׁכְרוּ וְקִיּוּ וְנָפְלוּ וְלֹא תִקְוּמוּ
встанете не и падите и изрыгните и опьяните и пейте Израилев Бог воинств ИХВХ
מִפָּנֵי הַחֶרֶב אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁלֵחַ בֵּינֵיכֶם : וְהָיָה כִּי יִמָּאֲנוּ לְקַחְתָּ -
взять откажутся когда будет И вами между посылаю Я который меча лица от
הַכּוֹס מִיַּד הָ לִשְׁתּוֹת וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
воинств ИХВХ говорит так ним к скажешь и пить твоей руки из чашу
שְׁתּוּ תִשְׁתּוּ : כִּי הִנֵּה בָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמִי עָלַי הָ
ним над Моё имя наречено который городе в вот Ибо будете пить непременно
אֲנִי מִתְּחִלָּה לַהֲרֹעַ וְאַתֶּם תִּנָּקוּ וְאַתֶּם תִּנָּקוּ תִנָּקוּ לֹא
не останетесь безнаказанными непременно вы [ли] и делать зло начинаю Я
תִּנָּקוּ כִּי חֶרֶב אֲנִי קֹרֵא עֲלֵי כָל - יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ
земли жителей всех на призываю Я меч ибо останетесь безнаказанными
נֹאם יְהוָה צְבָאוֹת : וְאַתָּה וְאַתָּה תִּנָּבֵא אֵלֵיהֶם כָּל -
все - ним к будешь пророчествовать ты А воинств ИХВХ изречение
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם יְהוָה מִמְּרוֹם יִשְׁאֵל וּמִמַּעוֹן קִדָּשׁ וְ
Своей святыни обители из и рыкнет высоты с ИХВХ ним к скажешь и эти слова
יִתֵּן קוֹל וְיִשְׁאֵל שֹׁאֵל עַל - נֶזֶק הוּא הַיִּדְדִל כְּדֹרְכִים יַעֲנֶה
возгласит топчущие как клич Свое жилище на рыкнет непременно Свой голос подаст
אֶל כָּל - יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ : בָּא שְׁאוֹן עַד - קֶצֶה הָאָרֶץ כִּי רִיב לִיהוָה
ИХВХ у тяжба ибо земли края до шум Доходит земли жителей всех на
בְּגוֹיִם נִשְׁפָּט הוּא לְכָל - בָּשָׂר הַרְשָׁעִים נִתְּנָם לַחֶרֶב נֹאם -
изречение мечу их отдал нечестивых плотью всякой со Он судится народами с
יְהוָה : כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנֵּה רָעָה יֵצֵאת מִגּוֹי אֶל - גּוֹי
народу к народа от выходит бедствие вот воинств ИХВХ говорит Так ИХВХ
וְסַעַר גָּדוֹל יַעֲזֹר מִיַּרְכְּתֵי - אָרֶץ : וְהָיוּ תַלְלֵי יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא
тот день в ИХВХ убитые будут И земли краёв от поднимается великий вихрь и
מִקֶּצֶה הָאָרֶץ וְעַד - קֶצֶה הָאָרֶץ לֹא יִסְפְּדוּ וְלֹא יִסְפְּדוּ וְלֹא
не и будут собраны не и будут оплаканы не земли края до и земли края от
יִקְבְּרוּ לְדָמָן עַל - פָּנֵי הָאֲדָמָה יִהְיוּ : הִילִילוּ הָרָעִים וְזָעְקוּ
возопите и пастыри Рыдайте будут земли лице на навозом будут погребены

וְהַתְפַּלְשׁוּ אֲדִירֵי הַצֹּאן כִּי - מָלְאוּ יְמֵי כֶּם לַטְבוּחַ וּתְפוצוֹתַי כֶּם
 ваши рассеяния и заклания для ваши дни наполнились ибо стада вельможи валяйтесь и
 וְנִפְלְתֶם כֹּ כְּלִי חֲמֹדָה : וְאֶבֶר מִנּוֹס מִן - הָרָעִים וּפְלִיטָה
 спасение и пастырей у прибежище погибнет И вожделения сосуд как падёте и
 מְאִירֵי הַצֹּאן : קוֹל צַעֲקַת הָרָעִים וְיִלְלַת אֲדִירֵי הַצֹּאן כִּי -
 ибо стада вельмож рыдание и пастырей вопля Голос стада вельмож у
 שָׂדֶר יִהְיֶה אֵת - מִרְעִיתָם : וְנִדְמוּ נֶאֱוֹת הַשְּׁלוֹם מִפְּנֵי חֲרוֹן
 опустошает - их пажить : и умолкнут И пастбища мира от лица пыла
 אֵף - יִהְיֶה : עֹזֵב כֹּ כַּפִּיר סֶב וְכִי - הִיָּתָה אֶרֶץ עִלְּ שִׁמְהָ
 ИХВХ гнева : Оставил молодой лев как Своё логово ибо стала их земля разорением
 מִפְּנֵי חֲרוֹן הַיּוֹנָה וּמִפְּנֵי חֲרוֹן אֵף וְכִי :
 ИХВХ от лица пыла от и обижаящей от лица гнева Его

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 36:1; Иер 36:9; **Иер 45:1**; Иер 46:2; [4] Иер 29:19; [5] Иер 18:11; [6] Суд 2:19; Иер 13:10; Иер 35:15; [8] Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 11:22; Иер 23:15; Иер 35:19; Иер 44:11; Иер 50:18; [10] Иер 7:34; Иер 16:9; Иер 33:11; [15] Исх 5:1; Исх 32:27; **Нав 7:13**; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 30:2; Иер 32:36; **Иер 33:4**; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [16] Иер 25:27; [18] Зах 1:12; [27] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 8:4; **Иер 9:15**; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:11; Иер 19:15; Иер 25:16; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; **Иер 43:10**; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [28] Иер 8:4; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 19:11; Иер 25:27; Иер 26:4; **Иер 43:10**; [30] Иер 7:27; Иер 43:1; [33] Втор 13:7; Втор 28:64; **Иер 8:2**; **Иер 16:4**;

26 בִּרְאשִׁית מַמְלָכוֹת יְהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הָיָה הַדְּבָר
 слóво было Иуды царя Иосии сына Иоакима царствования начале в
 הָיָה מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר : כֹּה אָמַר יְהוָה עֹמֵד בַּחֲצַר בֵּית - יְהוָה
 ИХВХ дóма дворе во стань ИХВХ говорит Так говоря ИХВХ от сие
 וְדִבַּרְתָּ עַל - כָּל - עָרֵי יְהוּדָה הַבָּאִים לְהִשְׁתַּחֲוֹת בֵּית - יְהוָה אֵת
 - ИХВХ [в] доме поклониться входящим Иуды городам всем ко говори и
 כָּל - הַדְּבָרִים אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לְדַבֵּר אֵלֵיהֶם אַל - תִּגְרַע דְּבָר :
 слóва убавь не ним к говорить тебе повелел Я которые слóва все
 אוֹלֵי יִשְׁמְעוּ וְיָשְׁבוּ אִישׁ מִדֶּרֶךְ וְהָרָעָה וְנִחַמְתִּי אֶל -
 о раскаяюсь и злого своего пути от каждый обратятся и послушают может быть
 הָרָעָה אֲשֶׁר אֲנִי חֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם מִפְּנֵי רָע מַעֲלָלֵיהֶם :
 их деяний зла лица от им сделать замышляю Я которое бедствиям
 וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אִם - לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי לָלֶכֶת
 ходить Меня послушаете не если ИХВХ говорит так ним к скажи И
 בְּתוֹרַתִּי אֲשֶׁר נָתַתִּי לְפָנֶיךָ כֶּם : לְשִׁמְעַתְּ עַל - דְּבָרֵי עֲבָדַי
 Моих рабов слóва слушать вашим лицом пред дал Я который Моём законе в
 הַנְּבִאִים אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁלֵחַ אֵלֵיכֶם וְהַשֶּׁמֶט וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתֶּם :
 слушали вы не а посылая и с раннего утра и вам к посылаю Я которых пророков

⁶ וְנָתַתִּי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כַּשִּׁלֹּה וְאֶת־הָעִיר הַזֹּאת אֶתֵּן לְקָלָהּ
 проклятие в обрaщу сей город - и Силом как сей дом - сделаю то
 לְכָל־גּוֹיֵי הָאָרֶץ׃ וְיִשְׁמְעוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים וְכָל־הָעָם
 народ весь и пророки и священники услышали И земли народов всех для
 אֶת־יִרְמְיָהוּ מְדַבֵּר אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בַּבַּיִת יְהוָה׃ וַיְהִי־
 было И ИХВХ доме в эти слова - говорящего Иеремью -
 כְּכַלּוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֶת־כָּל־אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לְדַבֵּר אֵל־
 ко говорить Иеремия кончил когда
 כָּל־הָעָם וַיִּתְּפְשׂוּ אֹתוֹ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים וְכָל־הָעָם לֵאמֹר
 говоря народ весь и пророки и священники его - схватили и народу всему
 מוֹת תָּמוּת׃ מִדּוּעַ נָבִית בְּשֵׁם־יְהוָה לֵאמֹר כַּשִּׁלֹּה יִהְיֶה
 умерь непременно Почему пророчествовал ты ИХВХ имя во говоря ИХВХ
 הַבַּיִת הַזֶּה וְהָעִיר הַזֹּאת תִּחְרַב מְאִין יוֹשְׁבֵי וַיִּקְהַל כָּל־הָעָם אֵל־
 к народ весь собрался и жителя без запустеет сей город и сей дом
 יִרְמְיָהוּ בַּבַּיִת יְהוָה׃ וַיִּשְׁמְעוּ שְׂרֵי־יְהוּדָה אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּעֲלוּ
 ИХВХ доме в Иеремии Иуды князья услышали И
 מִבֵּית־הַמֶּלֶךְ בֵּית־יְהוָה וַיֵּשְׁבוּ בַּפֶּתַח שַׁעַר־יְהוָה הַחֲדָשִׁים׃ וַיֹּאמְרוּ
 сказали И ИХВХ [в] дом царя до́ма из новых ИХВХ ворот входа у сели и ИХВХ
 הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים אֵל־הַשְּׂרָיִם וְאֵל־כָּל־הָעָם לֵאמֹר מִשְׁפַּט־
 суд говоря народу всему ко и князьям к пророки и священники
 מוֹת לְאִישׁ הַזֶּה כִּי נִבֵּא אֵל־הָעִיר הַזֹּאת כַּאֲשֶׁר
 как сего города против пророчествовал ибо сему человеку смерти
 שָׁמַעְתֶּם בְּאָזְנֵי כֶם׃ וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֵל־כָּל־הַשְּׂרָיִם וְאֵל־כָּל־
 всему ко и князьям всем ко Иеремия сказал И вашими ушами слышали вы
 הָעָם לֵאמֹר יְהוָה שְׁלַח נִי לְהִנָּבֵא אֵל־הַבַּיִת הַזֶּה וְנִי
 против и сего до́ма против пророчествовать меня послал ИХВХ говоря народу
 הָעִיר הַזֹּאת אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַעְתֶּם׃ וְעַתָּה הִיטִיבוּ
 исправьте ныне И слышали вы которые слова все - сего города
 דְּרָכֵי כֶם וּמַעַלְלֵי כֶם וְשִׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם וַיִּנָּחַם יְהוָה
 ИХВХ раскаялся и вашего Бога ИХВХ го́лоса слушайте и ваши деяния и ваши пути
 אֵל־תְּרַעַה אֲשֶׁר דִּבַּר עָלַי כֶם׃ וְאֲנִי הִנְנִי בְיַד כֶם עֹשִׂי לִי
 мне делайте вашей руке в я вот я а вас на изрѣк которое бедствии о
 כִּי טוֹב וְכִי יָשָׁר בְּעֵינֵי כֶם׃ אֲךָ יָדַעְתֶּם כִּי אִם־מִמָּתִים
 умерщвляете если что знаете знать только ваших очах в правое как и доброе как
 אַתֶּם אֶת־יְיָ כִּי־דָם נָקִי אַתֶּם נֹתְנִים עָלַי כֶם וְאֵל־הָעִיר הַזֹּאת
 сей город на и себя на даёте вы невинную кровь то меня - вы
 וְאֵל־יֹשְׁבֵי הָכִי בְּאַמֶּת שְׁלַח נִי יְהוָה עָלַי כֶם לְדַבֵּר בְּאָזְנֵי כֶם אֶת־
 - ваши уши в говорить вам к ИХВХ меня послал истине в ибо его жителей на и
 כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃ וַיֹּאמְרוּ הַשְּׂרָיִם וְכָל־הָעָם אֵל־הַכֹּהֲנִים
 священникам к народ весь и князья сказали И эти слова все
 וְאֵל־הַנְּבִיאִים אֵין־לְאִישׁ הַזֶּה מִשְׁפַּט־מוֹת כִּי בְשֵׁם יְהוָה
 ИХВХ имя во ибо смерти суда сему человеку нет пророкам к и

אֱלֹהֵי נֹדֵד דִּבֶּר אֵלַי נֹדֵד : וַיָּקֻמוּ אַנְשֵׁים מִזִּקְנֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּי -
 ко сказали и земли старейшин из мужи встали И нам к говорил нашего Бога
 כָּל - קָהָל הָעָם לֵאמֹר : מִיכָה הַמֹּרַשְׁתִּי הִנֵּה נָבִיא
 пророчествующим был Морасфитянин Михей говоря народа собранию всему
 בַּיָּמִי חֲזָקִיתוֹ מֶלֶךְ - יְהוּדָה וַיֹּאמֶר אֵל - כָּל - עַם יְהוּדָה לֵאמֹר כֹּה -
 так говоря Иуды народу всему ко сказал и Иуды царя Езекии дни в
 אָמַר | יְהוֹנָה צְבָאוֹת צִוּן שָׂדֶה תַּחֲרַשׁ וַיְרוּשָׁלַם עֵינַם תִּהְיֶה
 будет развалинами Иерусалим и будет распаха^н [как] поле Сион воинств ИХВХ говорит
 וְהָר הַבַּיִת לְבָמוֹת יַעַר : הָהֵמָּה הָהֵמָּה הוּא חֲזָקִיתוֹ מֶלֶךְ - יְהוּדָה
 Иуды царь Езекия его умертвили умертвить разве леса высотами дома гора и
 וְכָל - יְהוּדָה הָלֹא יָרָא אֶת - יְהוֹנָה וַיַּחֲלֵ וְאֶת - פָּנָיו יְהוֹנָה
 ИХВХ лицо - умилиствовал и ИХВХ - убоялся не разве Иуда весь и
 וַיִּנָּחֵם יְהוֹנָה אֵל - הָרָעָה אֲשֶׁר - דִּבֶּר עָלֵיהֶם וַאֲנַחְנוּ עֹשִׂים רָעָה
 зло делаем мы а них на изрек которое бедствии о ИХВХ раскаялся и
 גְּדוֹלָה עַל - נַפְשׁוֹתֵינוּ נֹדֵד : וְגַם - אִישׁ הִנֵּה מִתְנַבֵּא בִשְׁם יְהוֹנָה
 ИХВХ имя во пророчествующим был человек также и наши души на великое
 אוֹרִיָּהוּ בֶן - שְׁמַעְיָהוּ מִקְרִית הַיַּעֲרִים וַיִּנָּבֵא עַל - הָעִיר הַזֹּאת
 сего города против пророчествовал и -Иарима Кариаф- из Шемаии сын Урия
 וְעַל - הָאָרֶץ הַזֹּאת כָּל דְּבָרֵי יִרְמְיָהוּ : וַיִּשְׁמַע הַמֶּלֶךְ - יְהוֹיָקִים
 Иоаким царь услышал И Иеремии словам всем по сей земли против и
 וְכָל - גְּבוּרָיו וְכָל - הַשָּׂרִים אֶת - דְּבָרָיו וַיִּבְקֹשׁ הַמֶּלֶךְ הַמֵּית ו
 его умертвить царь искал и его слова - князья все и его храбрые все и
 וַיִּשְׁמַע אוֹרִיָּהוּ וַיָּרָא וַיִּבְרַח וַיָּבֹא מִצְרַיִם : וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ יְהוֹיָקִים
 Иоаким царь послал И [в] Египет пришёл и убежал и убоялся и Урия услышал и
 אַנְשֵׁים מִצְרַיִם אֶת אֱלֹנָתָן בֶּן - עַכְבֹּר וְאֲנָשִׁים אֵת וְאֵל - מִצְרַיִם :
 Египет в ним с мужей и Ахбора сына Елнафана - [в] Египет мужей
 וַיִּצְיֵאוּ אֶת - אוֹרִיָּהוּ מִמִּצְרַיִם וַיָּבֹא הוּא אֵל - הַמֶּלֶךְ יְהוֹיָקִים וַיַּכּוּ הוּא
 его поразил и Иоакиму царю к его привели и Египта из Урию - вывели И
 בְּחֶרֶב וַיִּשְׁלַח אֶת - נַבְלָתוֹ אֵל - קְבָרֵי בְנֵי הָעָם : אֶךְ יָד
 рука однако народа сынов гробницам к его труп - бросил и мечом
 אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן הִיָּתָה אֶת - יִרְמְיָהוּ לְבִלְתִּי תֵּת - אֶת וְ בְיָד -
 руку в его - отдать чтобы не Иеремией с была Сафана сына Ахикама
 הָעָם לְהַמִּית וּפָּ:
 его умертвить чтобы народа

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 1:3; Иер 22:18; Иер 27:1; Иер 35:1; Иер 36:1; [3] Иер 36:3; [4] Иер 8:4; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2;
 Иер 19:11; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 33:25; Иер 43:10; [8] Исх 35:10; Исх 38:22; Чис 15:23; [11] Иер 26:12; [12]
 Иер 26:11; [13] Иер 26:19; [18] Иер 27:4; Иер 39:16; Мих 3:12; Зах 1:4; Зах 1:14; Зах 1:17; Зах 6:12; [19] Иер 26:13;

27 בִּרְאשִׁית מַמְלַכַת יְהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הָיָה הַדְּבָר
 слово было Иуды царя Иосии сына Иоакима царствования начале в

הֲזֶה אֵל - יִרְמְיָה מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר: ² כֹּה - אָמַר יְהוָה אֵל י עֲשֵׂה
сделай мне ко ИХВХ сказал Так говоря ИХВХ от Иеремии к сие
לִּי מוֹסְרוֹת וּמִשּׁוֹת וְנָתַתָּם עָלַי - צוּאֲרִי: ³ וְשַׁלַּחְתָּם אֵל - מֶלֶךְ
царю к их пошли И твою шею на их возложи и хомуты и узы себе
אָדָם וְאֵל - מֶלֶךְ מוֹאָב וְאֵל - מֶלֶךְ בְּנֵי עַמּוֹן וְאֵל - מֶלֶךְ צֹר וְאֵל -
к и Тира царю к и Аммона сыновей царю к и Моава царю к и Едома
מֶלֶךְ צִידוֹן בְּ יַד מַלְאָכִים הַ בָּאִים יְרוּשָׁלַם אֵל - צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ
царю Сидона царю [в] Иерусалим приходящих послов рукою Сидона царю
יְהוּדָה: ⁴ וְצִוִּיתָ אֹתָם אֵל - אֲדֹנֵי הֵם לֵאמֹר כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
Иуды 4 и цвтит атм ал - аднй хм л ахмр кх - ахмр ИХВХ говорит так говоря их господам к им - повели И
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה תֹאמְרוּ אֵל - אֲדֹנֵי כֶם: ⁵ אֲנִי עָשִׂיתִי אֶת - הָאָרֶץ
Бог Израилев так скажете к аднй хм: 5 аны ешитй ат - х ахрз
אֶת - הָאָדָם וְאֶת - הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עָל - פָּנֵי הָאָרֶץ בְּ כַח יְ הַגְּדוֹל
- и человека - и скот на которые лице земли Моею силою великою
וּבְזִרְעוֹ יְ הַנְּטוּיָה וְנָתַתִּי לָאִשֶּׁר בְּ עֵינַי י: ⁶ וְעַתָּה
и Моею мышцею и нтй х нтй л ашр б ейнй: 6 и етх
אֲנִי נָתַתִּי אֶת - כָּל - הָאֲרָצוֹת הָאֵלֶּה בְּ יַד נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל
Я дал все земли эти в руку в сии зёмли Навуходоносора царя Вавилона
עֲבַד יְ וְגַם אֶת - חֵיַת הַשָּׂדֶה נָתַתִּי לִּי ל עֲבַד י: ⁷
Моего раба также и ат - хйт хшдх нтй лй л ебдй: 7
וְ עַבְדּוֹ אֵת וְ כָל - הַגּוֹיִם וְאֶת - בְּנֵי וְאֶת - בְּנֵי וְ עַד
И будут служить И все народы и его сыну и его сыну до
בֹּא - עַת אֲרָצוֹ גַם - הוּא וְ עַבְדּוֹ ב וְ גוֹיִם רַבִּים וּמַלְכִים
прихода времени его земли также его самого и его поработят и его народы и многие цари
גְּדֻלִּים: ⁸ וְהָיָה הַ גּוֹי וְהַמַּמְלָכָה אֲשֶׁר לֹא - יַעֲבֹדוּ אֶת וְ אֶת -
великие 8 и хй х гой х ммлхх ашр лх - ебдй ат - еу - будут служить
נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל וְאֵת אֲשֶׁר לֹא - יִתֵּן אֶת - צוּאֲרוֹ בְּ עַל
Навуходоносору царю Вавилона и который не положит ат - цуахй в ел
מֶלֶךְ בָּבֶל בְּ חֶרֶב וּבְרָעָב וּבְדָבָר אֶפְקָד עָל - הַ גּוֹי הַ הוּא
царя Вавилона и мечом и голодом и мором на взыщу х гой х хуа
נֹאם - יְהוָה עַד - תִּמְּ י אֹתָם בְּ יַד י: ⁹ וְאַתֶּם אֵל - תִּשְׁמְעוּ
изречение ИХВХ доколе Я [не] истреблю их - его рукою А вы не 9 атм ал - тшмху
אֵל - נְבִיאֵי כֶם וְאֵל - קְסָמֵי כֶם וְאֵל - חֲלָמֵי כֶם וְאֵל -
и ваших пророков и ваших прорицателей и и ваших снов
עֲנֵי כֶם וְאֵל - כַּשְׁפֵּי כֶם אֲשֶׁר - הֵם אֹמְרִים אֵלַי כֶם לֵאמֹר לֹא
и ваших гадателей и ваших чародеев которые они говорят вам к ахмр лх
תַּעֲבֹדוּ אֶת - מֶלֶךְ בָּבֶל: ¹⁰ כִּי שָׁקֵר הֵם וְנָבִאים לְכֶם לְמַעַן
будете служить ат - мхлх ббл: 10 кй шхр хм и нбхм лх хм лхмхн
הַרְחִיק אֶת כֶּם מֵעַל אֲדֻמַּת כֶּם וְהִדְחֵתִי אֶת כֶּם וְאֲבַדְתֶּם: ¹¹ וְהַ גּוֹי
удалить с вас - вашей земли и изгоню и вас - и погубнет х х гой 11
אֲשֶׁר יָבִיא אֶת - צוּאֲרוֹ בְּ עַל מֶלֶךְ - בָּבֶל וְ עַבְדּוֹ י
который введёт ат - цуахй в ел мхлх - ббл и ебдй

וְהִנַּחְתִּי וְעַל-אֲדָמָתָוְ נָאִים - יִהְיֶה וְעֶבֶדָּהּ וְיֹשֵׁב בָּהּ :
 ней в будет жить и её будет возделывать и ИХВХ изречение его земле на его оставлю и

¹² וְאֵל - צִדְקִיָּה מֶלֶךְ - יְהוּדָה דְּבַרְתִּי כָּל - הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵּאמֹר
 говоря сим словам всем по говорил я Иуды царю Седекии к И

הָבִיאוּ אֶת-צִוְיָרֵי כֶם בְּעַל מֶלֶךְ - בָּבֶל וְעֲבָדוּ אֹתוֹ וְעַמּוֹ
 его народу и ему - служите и Вавилона царя ярмо в ваши шеи - введите

¹³ לָמָּה תָמוּתוּ אִתָּהּ וְעַמָּךָ בְּחֶרֶב בְּרָעָב וּבַדְּבַר כַּאֲשֶׁר
 : לָמָּה תָמוּתוּ אִתָּהּ וְעַמָּךָ בְּחֶרֶב בְּרָעָב וּבַדְּבַר כַּאֲשֶׁר
 как мором и голодом мечом твой народ и ты умрёте Зачем живите и

¹⁴ דְּבַר יִהְיֶה אֵל - הַזֶּה אֲשֶׁר לֹא - יַעֲבֹד אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל :
 Давилона царю - будет служить не который народе о ИХВХ говорил

וְאֵל - תִּשְׁמְעוּ אֵל - דְּבָרֵי הַנְּבִאִים הַאֲמָרִים אֵלֵיכֶם לֵאמֹר לֹא
 не говоря вам к говорящих пророков слов слушайте не И

תַּעֲבֹדוּ אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל כִּי שָׁקֵר הֵם נְבִאִים לָכֶם : כִּי לֹא
 не Ибо вам пророчествуют они ложь ибо Вавилона царю - будете служить

שְׁלַחְתִּי מִנָּאִים - יִהְיֶה וְהֵם נְבִאִים בְּשֵׁם י לִשְׁקֵר לְמַעַן תִּדְּרִיתִי
 Я изгнал чтобы ложно Моё имя во пророчествуют они а ИХВХ изречение их посылал Я

¹⁶ אֶתְכֶם וְאֶבְדַּתֶּם אַתֶּם וְהַנְּבִאִים הַנְּבִאִים לָכֶם : וְאֵל -
 к И вам пророчествующие пророки и вы погибнете и вас -

הַכֹּהֲנִים וְאֵל - כָּל - הָעָם הַזֶּה דְּבַרְתִּי לֵאמֹר כֹּה אָמַר יִהְיֶה
 ИХВХ говорит так говоря говорил я сему народу всему ко и священникам

אֵל - תִּשְׁמְעוּ אֵל - דְּבָרֵי נְבִיאֵי כֶם הַנְּבִאִים לָכֶם לֵאמֹר הִנֵּה
 вот говоря вам пророчествующих ваших пророков слов слушайте не

כָּלִי בֵּית - יִהְיֶה מוֹשְׁבִים מִבָּבֶל הַעֲתָה מְהֵרָה כִּי שָׁקֵר הֵמָּה
 они ложь ибо скоро ныне Вавилона из возвращаемы ИХВХ дома сосуды

¹⁷ נְבִאִים לָכֶם : אֵל - תִּשְׁמְעוּ אֵלֵי הֵם עֲבָדוּ אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל
 Вавилона царю - служите их слушайте Не вам пророчествуют

¹⁸ וְחַיּוֹ לָמָּה תִּהְיֶה הָעִיר הַזֹּאת חֲרָבָה : וְאִם - נְבִאִים הֵם וְאִם - יֵשׁ
 есть если и они пророки если А пустошью сей город будет зачем живите и

דְּבַר - יִהְיֶה אִתָּם יִפְגְּעוּ - נֹא בְּיָהוּהָ צְבָאוֹת לִבְלֹתִי - בָּאוּ
 пришли чтобы не воинств ИХВХ пред же да ходатайствуют них у ИХВХ слово

הַכֵּלִים הַנּוֹתָרִים בְּבֵית - יִהְיֶה וּבֵית מֶלֶךְ יְהוּדָה וּבִירוּשָׁלַם
 Иерусалиме в и Иуды царя [в] доме и ИХВХ доме в оставшиеся сосуды

¹⁹ בָּבֶל הַזֶּה : כִּי כֹה אָמַר יִהְיֶה צְבָאוֹת אֵל - הָעַמִּידִים וְעַל - הַיָּם
 море о и столбах о воинств ИХВХ говорит так Ибо в Вавилон

²⁰ וְעַל - הַמְּכֻנּוֹת וְעַל יֵתֶר הַכֵּלִים הַנּוֹתָרִים בְּעִיר הַזֹּאת : אֲשֶׁר
 которых сем городе в оставшихся сосудов остатке об и подставах о и

לֹא - לָקַחְם נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל בְּגִלּוֹתָו אֶת-יִכְנִיָּה בֶן -
 сына Иехонию - он переселил когда Вавилона царь Навуходоносор их взял не

יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה מִירוּשָׁלַם בָּבֶל הַזֶּה וְאֵת כָּל - חֲרֵי יְהוּדָה
 Иуды знатных всех - и в Вавилон Иерусалима из Иуды царя Иоакима

²¹ וְירוּשָׁלַם ס : כִּי כֹה אָמַר יִהְיֶה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל - הַכֵּלִים
 сосудах о Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так ибо Иерусалима и

ה נֹתָרִים בֵּית יְהוָה וּ בֵּית מֶלֶךְ - יְהוּדָה וְ יְרוּשָׁלַם : בָּבֶל הַ
 В Вавилон [в] Иерусалиме и Иуды царя [в] доме и ИХВХ [в] доме оставшихся
 יוֹבְאוּ וְ שָׁמָּה יִהְיוּ עַד יוֹם פֶּקֶד י אֶתְּם - יְהוָה
 ИХВХ изречение их - Я [когда] посещу дня до будут там и будут принесены
 וְהָעֲלִיתִי אֶל - הַמָּקוֹם הַזֶּה פֶּ:
 к их возвращу и их выведу и
 сему месту

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 26:1; Иер 36:1; [4] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 26:18;
 Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13;
 Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 37:7; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25;
 Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Зах 1:4; Зах 1:14; Зах 1:17; Зах 6:12; [6] Иер 28:14; [8] Иер 27:11; Иер 32:36; [9]
 Иер 27:14; [10] Иер 27:14; [11] Иер 27:8; [14] Иер 27:9; Иер 27:10; [16] Иер 29:31; [19] Иер 6:6; Иер 16:9; Иер 23:16;
 Иер 27:21; Иер 28:14; Иер 29:8; Иер 32:15; Иер 42:18; Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [20] Иер 28:4; [21]
 Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19; Иер 28:2;
 Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18;
 Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18;
 Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14;

28 וְיָתִי | בַּשָּׁנָה הַזֹּאת בִּרְאשִׁית מַמְלַכְתָּ צִדְקִיָּה מֶלֶךְ - יְהוּדָה בַּשָּׁנָה
 год в Иуды царя Седекии царствования начале в тот год в было И
 הָרְבִיעִית בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי אָמַר אֵלַי חֲנַנְיָה בֶן - עֲזוּרָה הַנָּבִיא אֲשֶׁר
 который пророк Азура сын Анания мне ко сказал пятый месяц в четвёртый
 מִגִּבְעוֹן בְּבֵית יְהוָה לְ עֵינַי הַכֹּהֲנִים וְ כָל - הָעָם לֵאמֹר : כֹּה -
 так говоря народа всего и священников глазами пред ИХВХ доме в Гаваона из
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר שִׁבְרֹתִי אֶת - עַל מֶלֶךְ
 царя ярмо - сокрушил Я говоря Израилев Бог воинств ИХВХ говорит
 בָּבֶל : בְּ עוֹד | שְׁנָתַיִם יָמִים אָנִי מָשִׁיב אֶל - הַמָּקוֹם הַזֶּה אֶת - כָּל -
 все - сие место на возвращаю Я дней два года ещё через Вавилона
 כָּלִי בֵּית יְהוָה אֲשֶׁר לָקַח נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל מִן - הַמָּקוֹם הַזֶּה
 сего места из Вавилона царь Навуходоносор взял которые ИХВХ дома сосуды
 וְיָבִיאוּם בָּבֶל : וְאֶת - יְכֹנְיָה בֶן - יְהוֹאֲכִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה וְאֶת - כָּל -
 всех - и Иуды царя Иоакима сына Иехонию - и [в] Вавилон их принёс и
 גָּלוּת יְהוּדָה הַבָּאִים בָּבֶל הָאֵלַּי מָשִׁיב אֶל - הַמָּקוֹם הַזֶּה
 сие место на возвращаю Я в Вавилон пришедших Иуды переселенц(ев)
 נָא - יְהוָה כִּי אֲשַׁבֵּר אֶת - עַל מֶלֶךְ בָּבֶל : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָה הַנָּבִיא
 пророк Иеремия сказал И Вавилона царя ярмо - сокрушу ибо ИХВХ изречение
 אֶל - חֲנַנְיָה הַנָּבִיא לְ עֵינַי הַכֹּהֲנִים וְ לְ עֵינַי כָּל - הָעָם
 народа всего глазами пред и священников глазами пред пророку Ананий к
 הָעֹמְדִים בְּבֵית יְהוָה : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָה הַנָּבִיא אָמֵן כֵּן יַעֲשֶׂה יְהוָה
 ИХВХ да сделает так аминь пророк Иеремия сказал И ИХВХ доме в стоявших
 יָקֻם יְהוָה אֶת - דְּבָרַי אֲשֶׁר נִבֵּאתָ לְ הָשִׁיב כָּלִי בֵּית -
 дома сосуды возвратить пророчествовал ты которые твои слова - ИХВХ да исполнит

יְהוֹנָה וְכָל-הַגּוֹלָה מִבָּבֶל אֶל-הַמָּקוֹם הַזֶּה : אֲדָּ - שְׁמַע - נָא
 же слушай только сие место на Вавилона из переселение все и ИХВХ
 הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנִי דֹבֵר בְּאָזְנֵיךָ וּבְאָזְנֵי כָל-הָעָם : הַנְּבִיאִים
 пророки народа всего уши в и твои уши в говорю я которое сие слово
 אֲשֶׁר הָיוּ לִפְנֵי יְיָ וְלִפְנֵיךָ מִן-הָעוֹלָם וְנִבְּאוּ אֶל-
 против пророчествовали и века от твоим лицом пред и моим лицом пред были которые
 אֲרָצוֹת רְבוֹת וְעַל-מַמְלָכוֹת גְּדֹלוֹת לְמַלְחָמָה וְלִרְעָה וְלִדְבָר :
 моровой язве о и бедствии о и войне о великих царств против и многих земель
 הַנְּבִיא אֲשֶׁר יִנְבֵּא לְשָׁלוֹם בְּבֹא דְבַר הַנְּבִיא יוֹדַע
 обнаружится пророка слово придёт когда мире о пророчествует который пророк
 הַנְּבִיא אֲשֶׁר-שָׁלַח יְהוָה בְּאֵמֶת : וַיִּקַּח חֲנַנְיָה הַנְּבִיא אֶת-הַמוֹטָה
 хомут - пророк Анания взял И истине в ИХВХ его послал которого пророк
 מֵעַל צִנּוֹר יִרְמְיָה הַנְּבִיא וַיִּשְׁבֹּר הוּא : וַיֹּאמֶר חֲנַנְיָה לְעֵינָי כָּל-
 всего глазами пред Анания сказал И его сокрушил и пророка Иеремии шеи с
 הָעָם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה כֹּכָה אֲשַׁבֵּר אֶת-עַל | נִבְכְּדִנְאֶצַּר מֶלֶךְ-
 царя Навуходоносора ярмо - сокрушу так ИХВХ говорит так говоря народа
 בָּבֶל בְּעוֹד שְׁנַתַּי יָמִים מֵעַל צִנּוֹר כָּל-הַגּוֹיִם וַיֵּלֶךְ יִרְמְיָה
 Иеремия пошёл И народов всех шеи с дней два года ещё через Вавилона
 הַנְּבִיא לְדַרְכּוֹ : וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָה אַחֲרָי
 после [того как] Иеремии к ИХВХ слово было И своим путём пророк
 שָׁבֹר חֲנַנְיָה הַנְּבִיא אֶת-הַמוֹטָה מֵעַל צִנּוֹר יִרְמְיָה הַנְּבִיא לֵאמֹר :
 говоря пророка Иеремии шеи с хомут - пророк Анания сокрушил
 הַלֹּדֶי וְאָמַרְתָּ אֶל-חֲנַנְיָה לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה מוֹטֹת עֵץ
 деревянные хомуты ИХВХ говорит так говоря Анании к скажи и иди
 שְׁבֵרֶת וְעָשִׂיתָ תַּחְתֵּי הֵן מִטּוֹת בְּרֹזֶל : כִּי כֹה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
 воинств ИХВХ говорит так Ибо железные хомуты них вместо сделаешь и сокрушил ты
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל בְּרֹזֶל נָתַתִּי עַל-צִנּוֹר | כָּל-הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה
 этих народов всех шею на возложил Я железное ярмо Израилев Бог
 לְעֹבֵד אֶת-נִבְכְּדִנְאֶצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל וְנִעְבְּדוּ הוּא וְגַם אֶת-חַיֹּת
 зверей - даже и ему будут служить и Вавилона царю Навуходоносору - служить
 הַשָּׂדֶה נָתַתִּי לוֹ : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָה הַנְּבִיא אֶל-חֲנַנְיָה הַנְּבִיא שְׁמַע-
 слушай пророку Ананий к пророк Иеремия сказал И ему дал Я поля
 נָא חֲנַנְיָה לֹא-שָׁלַח יְהוָה וְאַתָּה הִבְטַחְתָּ אֶת-הָעָם הַזֶּה עַל-
 на сей народ - обнадёжил ты а ИХВХ тебя посылал не Анания же
 שָׁקֵר : לְכֵן אָמַר יְהוָה הִנְנִי מְשַׁלְּחָךְ מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה
 ложь Посему так ИХВХ говорит Я вот ИХВХ тебя отсылаю с лица земли
 הַשָּׁנָה אֶתָּה מָת כִּי-סָרָה דְּבַרְתָּ אֶל-יְהוָה : וַיָּמָת חֲנַנְיָה
 Анания умер И ИХВХ против говорил ты измену ибо умрёшь ты году [в] сём
 הַנְּבִיא בַּשָּׁנָה הַזֹּאת בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי :
 седьмой месяц в тот год в пророк

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:14; Иер 29:4;
 Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16;
 Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [3]

Иер 28:4; [4] Иер 24:1; Иер 27:20; Иер 28:3; [5] Иер 28:15; [10] Иер 28:12; [12] Иер 28:10; [14] Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:6; Иер 27:19; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [15] Иер 28:5; [16] Иер 6:21; Иер 11:11; Иер 29:32; Иер 32:28; Иер 51:36; Мих 2:3;

29 ¹ וְאֵלֶּה דְּבָרֵי הַסֵּפֶר אֲשֶׁר שְׁלַח יִרְמְיָה הַנָּבִיא מִיְרוּשָׁלַם אֶל־
 יֵתֶר זְקִנֵי הַגּוֹלָה וְאֶל־ הַכֹּהֲנִים וְאֶל־ הַנְּבִיאִים וְאֶל־
 כָּל־ הָעָם אֲשֶׁר הִגְלָה נְבוּכַדְנֶאצַּר מִיְרוּשָׁלַם בָּבֶל הַזֶּה :
 אַחֲרֵי צֵאת יְכֹנְיָה - הַמֶּלֶךְ וְהַגְּבִירָה וְהַסְּרִיסִים שְׁלֵי יְהוּדָה
 וְיְרוּשָׁלַם וְהַחֲרָשׁ וְהַמַּסְגֵּר מִיְרוּשָׁלַם : בְּיַד אֱלֵעָזָה בֶּן־
 שַׁפָּן וְגִמְרִיָּה בֶּן־ חֶלְקִיָּה אֲשֶׁר שְׁלַח צִדְקִיָּה מֶלֶךְ־ יְהוּדָה אֶל־
 נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל הַלֵּאמֹר : כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְכָל־ הַגּוֹלָה אֲשֶׁר־ הִגְלִיתִי מִיְרוּשָׁלַם
 בָּבֶל הַזֶּה : בְּנוּ בָתִּים וְשִׁבוּ וְנִשְׁעוּ גִּזְזֹת וְאָכְלוּ אֶת־ פְּרִיָן :
 קָחוּ נָשִׁים וְהוֹלִידוּ בָנִים וּבָנוֹת וְקָחוּ לְבָנֵיכֶם נָשִׁים וְאֶת־
 בָּנוֹתֵיכֶם תִּנּוּ לְאֲנָשִׁים וְתִלְדֶּנָּה בָנִים וּבָנוֹת וְרַבּוּ וְשָׂם וְאֶל־
 תִּמְעֲטוּ : וְדִרְשׁוּ אֶת־ שְׁלוֹם הָעִיר אֲשֶׁר הִגְלִיתִי אֶתְכֶם שָׁמָּה
 וְהִתְפַּלְלוּ בַּעַד הָאֵל־ יְהוָה כִּי בְשְׁלוֹמָהּ יִהְיֶה לְכֶם שְׁלוֹם : כִּי כֹה
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־ יֹשְׁבָיו לְכֶם נְבִיאֵיכֶם אֲשֶׁר־
 בְּקִרְבְּכֶם וְקִסְמֵיכֶם וְאֶל־ תִּשְׁמְעוּ אֶל־ חֲלֹמֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם
 מַחְלָמִים : כִּי בְשֶׁקֶר הֵם נִבְּאִים לְכֶם בְּשֵׁם יְהוָה לֹא שְׁלַחְתִּי
 נָא־ יְהוָה : כִּי כֹה אָמַר יְהוָה כִּי לֹא־ מִלֵּאתִי לְבָבִי
 שְׁבָעִים שָׁנָה אֶפְקֹד אֶתְכֶם וְהִקְמַתִי עֲלֵיכֶם אֶת־ דְּבַר יְהוָה
 הַטּוֹב

לְהָשִׁיב אֶתְכֶם אֶל-הַמָּקוֹם הַזֶּה : כִּי אֲנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת-הַמַּחְשְׁבֹת
 замыслы - знаю Я Ибо сему месту к вас - возвратить
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי חֹשֵׁב עָלֵיכֶם נָאם - יְהוָה מַחְשְׁבוֹת שְׁלוֹם וְלֹא לְרָעָה
 зло во не а мира замыслы ИХВХ изречение вас о замышляю Я которые
 לָתֵת לָכֶם אַחֲרִית וְתִקְוָה : וְקִרְאתֶם אֶת י וְהִלַּכְתֶּם וְהִתְפַּלַּלְתֶּם
 помолитесь и пойдёте и Меня - призовёте И надежду и будущность вам дать
 אֵלַי וְשָׁמַעְתִּי אֲלֵיכֶם : וּבִקְשַׁתֶּם אֶת י וּמְצַאתֶם כִּי תִדְרֹשׁ נִי
 Меня взыщете если найдёте и Меня - будете искать и вас услышу и Мне ко
 בְּכָל-לִבְבְּכֶם : וְנִמְצַאתִי לָכֶם נָאם - יְהוָה וְשָׁבַתִּי אֶת-
 - возвращу и ИХВХ изречение вами буду найден и вашим сердцем всем
 שְׁבוֹתְכֶם וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל-הַגּוֹיִם וּמִכָּל-הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הִדְחָתִי
 изгнал Я куда мест всех из и народов всех из вас - соберу и ваш плен
 אֶתְכֶם שָׁם נָאם - יְהוָה וְהִשְׁבַּתִּי אֶתְכֶם אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-הִגְלִיתִי
 переселил Я откуда месту к вас - возвращу и ИХВХ изречение туда вас -
 אֶתְכֶם מִשָּׁם : כִּי אָמַרְתֶּם הַקִּים לָנוּ יְהוָה נְבִאִים בָּבֶל הִס :
 в Вавилоне пророков ИХВХ нам поставил сказали вы Ибо оттуда вас -
 כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה אֶל-הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב אֶל-כִּסֵּא דָוִד וְאֶל-
 о и Давида престоле на сидящем царе о ИХВХ говорит так Ибо
 כָּל-הָעָם הַיּוֹשֵׁב בְּעִיר הַזֹּאת אַחֲיָיִךְ כִּי יֵצְאוּ
 вышли не которые ваших братьях сем городе в живущем народе всем
 אֶתְכֶם בְּגוֹלָה : כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הַנִּי מְשַׁלַּח בָּם אֶת-
 - них на посылаю Я вот воинств ИХВХ говорит так переселение в вами с
 הַחֶרֶב אֶת-הָרָעָב וְאֶת-הַדָּבָר וְנִתְּתִי אוֹתָם כִּפְתָּאִים הַשְּׁעָרִים
 негодные смоквы как их - обращаю Я и мор - и голод - меч
 אֲשֶׁר לֹא-תֹאכְלֶנָּה מִרָע : וְרִדַּפְתִּי אַחֲרֵיהֶם בְּחֶרֶב בְּרָעָב
 голодом мечом ними за погонюсь и негодности от будут съедены не которые
 וּבַדָּבָר וְנִתְּתִי לָזַעוּתָה לְכָל-מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ לְאֵלָהּ וְלִשְׁמָהּ
 ужас в и заклание в земли царств всех для содрогание в их обращаю Я и мором и
 וְלִשְׂרָקָהּ וְלִחְרָפָהּ בְּכָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-הִדְחָתִי שָׁם : תַּחַת
 за то туда их изгнал Я куда народах всех во поношение в и освистание в и
 אֲשֶׁר-לֹא-שָׁמְעוּ אֶל-דְּבַר י נָאם - יְהוָה אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּי אֲלֵיהֶם
 ним к посылал Я которых ИХВХ изречение Моих слов слушали не что
 אֶת-עֶבְדִּי הַנְּבִאִים הַשְּׁכֵם וְשִׁלַּחְתִּי לָא שְׁמַעְתֶּם נָאם -
 изречение слушали вы не а посылая и с раннего утра пророков Моих рабов -
 יְהוָה : וְאַתֶּם שָׁמְעוּ דְּבַר יְהוָה כָּל-הַגּוֹלָה אֲשֶׁר-שְׁלַחְתִּי
 послал Я которых переселение всё ИХВХ слово слушайте вы А ИХВХ
 מִירוּשָׁלַם בָּבֶל הִס : כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-
 об Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так в Вавилон Иерусалима из
 אַחָאָב בֶּן-קוֹלִיָּה וְאֶל-צִדְקִיָּהוּ בֶן-מַעֲשִׂיָּה הַנְּבִאִים לָכֶם
 вам пророчествующих Маасей сыне Седекии о и Колии сыне Ахаве
 בְּשֵׁם י שָׁקַר הִנְנִי נָתַן אֶת-בְּיָד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל
 Вавилона царя Навуходоносора руку в их - отдаю Я вот ложь Моё имя во

וְהַכָּה לְעֵינֵי כָם : וְלִקַּח מֵהֶם קְלָלָה לְכָל נָלוּת
переселенц«ев» всех для проклятие них от будет взят«о» и вашими глазами пред их поразит и

יְהוּדָה אֲשֶׁר בְּבָבֶל לֵאמֹר יִשָּׁמְךָ יְהוָה כַּצְדַּקְיָהוּ וְכִאֲחָב
Ахава как и Седекию как ИХВХ тебя да сделает говоря Вавилоне в которые Иуды

אֲשֶׁר - קָלָם מֶלֶךְ - בָּבֶל בְּאֵשׁ : יָעַן אֲשֶׁר עָשׂוּ נִבְלָה
бесчестие делали что за то огне на Вавилона царь их изжарил которых

בְּיִשְׂרָאֵל וְיִנְאָפוּ אֶת - נָשֵׁי רֵעֵי הֶם וְיִדְבְּרוּ דָבָר
слово говорили и своих ближних [с] жёнами - прелюбодействовали и Израиле в

בְּשֵׁם י' שָׁקֵר אֲשֶׁר לֹא צוּיָתָם וְאֲנֹכִי הַיּוֹדֵעַ וְעֵד נֹאם -
изречение свидетель и знающий Я и им повелевал Я не чего ложь Моё имя во

יְהוָה ס' : וְאֵל - שְׁמַעְיָהוּ הַנְּחֻלְמִי תֹאמַר לֵאמֹר : כֹּה - אָמַר יְהוָה
ИХВХ говорит так говоря скажешь Нехеламитянину Шемаий к И ИХВХ

צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר יָעַן אֲשֶׁר אַתָּה שְׁלַחְתָּ בְּשֵׁם כָּה סִפְרִים אֵל -
ко письма твоё имя во посылал ты что за то говоря Израилев Бог воинств

כָּל - הָעָם אֲשֶׁר בְּיְרוּשָׁלַם וְאֵל - צַפְנִיָּה בֶן - מַעֲשִׂיָּה הַכֹּהֵן
священнику Маасей сыну Софонии к и Иерусалиме в который народу всему

וְאֵל כָּל - הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר : יְהוָה נָתַן לְךָ כֹּהֵן תַּחַת יְהוֹדָע
Иудая вместо священником тебя поставил ИХВХ говоря священникам всем ко и

הַכֹּהֵן לְהִיט פְּקִידִים בֵּית יְהוָה לְכָל - אִישׁ מִשְׁנַע
безумствующим человеком всяким за ИХВХ [в] доме начальниками быть священника

וּמִתְנַבֵּא וְנָתַתָּה אֵת וְאֵל - הַמַּהֲפֹכֶת וְאֵל - הַצִּיֵּנֶק : וְעַתָּה
ныне и кандалы в и колоду в его - поместишь ты и пророчествующим и

לְמַה לֹא גִעַרְתָּ בְּיִרְמְיָהוּ הָעֹנֵתִי הַמִּתְנַבֵּא לְכָם : כִּי
Ибо вам пророчествующего Анафофянина Иеремию укорил ты не зачем

עַל - כֵּן שְׁלַח אֵלַי נֹב בָּבֶל לֵאמֹר אֲרַכָּה הִיא בְּנוֹ בָּתִּים וְשָׁבוּ
живите и дома стройте он«о» долг«о» говоря [в] Вавилон нам к послал того для

וְנִשְׁעוּ גִּזְוֹת וְאָכְלוּ אֶת - פְּרִי הֵן : וְיִקְרָא צַפְנִיָּה הַכֹּהֵן אֶת -
- священник Софония прочитал И их плод - ешьте и сады насаждайте и

הַסֵּפֶר הַזֶּה בְּאָזְנֵי יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא פ' : וְיְהִי דְבַר - יְהוָה אֵל - יִרְמְיָהוּ
Иеремии к ИХВХ слово было И пророка Иеремии уши в сие письмо

לֵאמֹר : שְׁלַח עַל - כָּל - הַנּוֹלָה לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה אֵל -
о ИХВХ говорит так говоря переселению всему ко Пошли говоря

שְׁמַעְיָה הַנְּחֻלְמִי יָעַן אֲשֶׁר נָבֵא לְכָם שְׁמַעְיָה וְאֵנִי לֹא
не Я а Шемаия вам пророчествовал что за то Нехеламитянин Шемаий

שְׁלַחְתִּי וְיָבִטַח אֶתְכֶם עַל - שָׁקֵר : לְכֵן כֹּה - אָמַר יְהוָה הֲנִי
Я вот ИХВХ говорит так Посему ложь на вас - обнадёжил и его посылал

פֶּקֶד עַל - שְׁמַעְיָה הַנְּחֻלְמִי וְעַל - זֶרַע וְלֹא - יְהִיָּה לְ
него у будет не его семени на и Нехеламитянин Шемаий на взываю

אִישׁ יוֹשֵׁב בְּתוֹךְ - הָעָם הַזֶּה וְלֹא יִרְאֶה בְּטוֹב אֲשֶׁר - אֲנִי
Я которое блага увидит не и сего народа среде в живущего человека

עֹשֶׂה - לְעַמִּי י' נֹאם - יְהוָה כִּי - סָרָה דְבַר עַל - יְהוָה ס' :
ИХВХ против говорил он измену ибо ИХВХ изречение Моему народу делаю

[4] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [5] Иер 29:28; [8] Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [16] Иер 16:5; Иер 22:11; [17] Иер 9:7; Иер 11:22; Иер 24:10; Иер 49:35; Зах 8:7; [18] Иер 15:4; [19] Иер 25:4; [21] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [25] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [28] Иер 29:5; [30] Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [31] Иер 27:16; [32] Иер 6:21; Иер 11:11; Иер 28:16; Иер 32:28; Иер 51:36; Мих 2:3;

30 ¹ הַדְּבָרִי אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי - יְרֵמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר : כֹּה - אָמַר
говорит Так говоря ИХВХ от Иеремии к было которое Слово
יְהוָה אֵלַי וְיִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּתֹב לְךָ כָּל - הַדְּבָרִים אֲשֶׁר -
которые слова все - себе напиши говоря Израилев Бог ИХВХ
דִּבַּרְתִּי אֵלַי דָּ - אֵל - סֵפֶר : כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא - יְהוָה
ИХВХ изречение приходят дни вот Ибо книгу в тебе к говорил Я
וְשָׁבְתִי אֶת - שְׁבוֹת עַם יִשְׂרָאֵל וְיִהוּדָה אָמַר יְהוָה וְהִשְׁבַּתִּי
их возвращу и ИХВХ говорит Иуды и Израиля Моего народа плен - возвращу и
אֶל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר - נָתַתִּי לְאֲבוֹתָם וְיִרְשׁוּ הָאָרֶץ : וְאֵלֶּה הַדְּבָרִים
слова это И - ею овладеют и их отцам дал Я которую землю в
אֲשֶׁר דִּבַּר יְהוָה אֵלַי - יִשְׂרָאֵל וְאֵל - יְהוּדָה : כִּי - כֹּה אָמַר יְהוָה קוֹל
голос ИХВХ говорит так Ибо Иуде об и Израиле об ИХВХ говорил которые
תְּרַדָּה שָׁמַעְנוּ פֶּחַד וְאֵין שְׁלוֹם : שְׁאֵלוּ - נָא וְרָאוּ אִם - יֵלֵד
рождает ли посмотрите и же Спросите мира нет а ужас услышали мы трепета
זָכַר מִדּוּעַ רָאִיתִי כָּל - גִּבּוֹר יָדָיו וְעַל - תְּלַצִּי וְכִי יוֹלֶדֶת
рождающая как его бедрах на его руки мужа всякого увидел Я Почему мужчина
וְנִהְפְּכוּ כָּל - פָּנִים לְיִרְקוֹן : הִוִּי כִי גָדוֹל הַיּוֹם הַהוּא מְאֹד
нет тот день велик ибо Горе бледность в лица все превратились и
כִּמּוֹ הוּא וְעַתָּה - צָרָה הִיא לְיַעֲקֹב וְיִמְנָה מִנָּה יִנָּשֵׁעַ : וְהָיָה בַּיּוֹם
день в будет И - спасётся него от но Иакова для это скорби время и ему подобного
הַהוּא נָא | יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁר עַל וְעַל צוּאֲךָ דָּ וּמִסְרוֹתֶיךָ
твой узы и твоей шеи с его ярмо сокрушу воинств ИХВХ изречение тот
אֲנִתְּךָ וְלֹא - יַעֲבֹדוּ בְּ - עוֹד זָרִים : וְעַבְדּוּ אֶת יְהוָה
ИХВХ - будут служить И чужие более его будут поработать не и разорву
אֵלֶּה הֵם וְאֵת דָּוִד מֶלֶךְ הָאָשֶׁר אָקִים לָהֶם : וְאַתָּה אֵל -
не ты И - им поставлю которого своему царю Давиду - и своему Богу

תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב נֹאם - יְהוָה וְאֵל - תַּחַת יִשְׂרָאֵל כִּי הִנְנִי
 Я вот ибо Израиль ужасайся не и ИХВХ изречение Иаков Мой раб бойся
 מוֹשִׁיעַ הָיָה מִרְחוֹק וְאֵת - זֶרַע הָיָה מֵאֶרֶץ שְׂבִימָה וְיַעֲקֹב וְשָׁקֵט
 успокоится и Иаков возвратится и их плена земли из твоё семья - и дали из тебя спасаю
 וְשֹׁאֵן וְאֵין מַחְרִיד : כִּי - אֵת הָיָה אֲנִי נֹאם - יְהוָה
 ИХВХ изречение Я тобою с Ибо устрашающего нет и будет безмятежен и
 לְהוֹשִׁיעַ הָיָה כִּי אֶעֱשֶׂה כָּלָה בְּכָל - הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הַפְּצוֹתִי הָיָה
 тебя рассеял Я куда народах всех во истребление совершу ибо тебя спасти чтобы
 שָׁם אֶךְ אֵת הָיָה לֹא - אֶעֱשֶׂה כָּלָה וְיִסְרַתִּי הָיָה לְמִשְׁפָּט וְנֶקֶה
 непременно и правосудию по тебя накажу и истребления совершу не тебя - однако туда
 לֹא אֶנֶק הָיָה פִּי : כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֲנוּשׁ
 не тебя оставлю безнаказанным Ибо так говорит ИХВХ неисцелимо
 לְשֹׁכֵר הָיָה נִחְלָה מִכַּת הָיָה : אֵין - דֵּן הָיָה לְמִזֹּר רַפְאוֹת
 Нет твоя рана тяжка твоё сокрушение Нет твою тяжбу разбирающего лекарств язвы для твою тяжбу
 תַּעֲלֶה אֵין לְהָיָה : כָּל - מֵאֲהָבֵי הָיָה שִׁכְחוּ הָיָה אוֹת הָיָה לֹא יִדְרְשׁוּ
 тебя у нет заживления Все тебя забыли твои любовники тебя забыли - [о] тебе не будут заботиться
 כִּי מִכַּת אוֹיֵב הַפִּיתִי הָיָה מוֹסֵר אֶכְזְרִי עַל רַב עֲוֹנֵי הָיָה
 тебя поразил Я врага ударом ибо твоего беззакония множество за жестокого наказанием
 עֲצָמוֹ חֲטָאתֵי הָיָה : מָה - תִּזְעַק עַל - שֹׁכֵר הָיָה אֲנוּשׁ מִכָּאֵב הָיָה
 Что твои грехи умножились о вопиешь твоём сокрушении твою боль неисцелима твоём сокрушении
 עַל רַב עֲוֹנֵי הָיָה עֲצָמוֹ חֲטָאתֵי הָיָה עָשִׂיתִי אֱלֹהִי לְהָיָה :
 за твоего беззакония множество за тебе это сделал Я твои грехи умножились
 לְכֹן כָּל - אֶכְלִי הָיָה יֹאכְלוּ וְכָל - צָרֵי הָיָה כָּל הֵם בְּשִׁבִי
 все Посяму тебя пожиратели все и будут пожраны твои неприятели все они все плен в
 יִלְכוּ וְהָיוּ שְׂאִסֵּי הָיָה לְמִשְׁפָּה וְכָל - בְּזוּי הָיָה אֶתֵּן לְבֹז :
 тебя грабящие будут и пойдут разграблением всех и твоих грабителей обращу добычу в
 כִּי אֶעֱלֶה אֶרְכָּה לְהָיָה וּמִמִּכּוֹתֵי הָיָה אֶרְפָּא הָיָה נֹאם - יְהוָה כִּי
 Ибо исцеление возвращу тебе исцеление твоих ран от и тебе ИХВХ изречение ибо
 נִדְחָה קָרְאוּ לְהָיָה צִיּוֹן הִיא דֹרֵשׁ אֵין לְהָיָה ס : כֹּה אָמַר
 отверженной тебя называли это Сион заботящегося нет о ней Так говорит
 יְהוָה הִנְנִי - שָׁב שְׁבוֹת אֶחָדִי יַעֲקֹב וּמִשְׁכְּנֵי וְאֶרְחָם וְנִבְנְתָה
 Я вот ИХВХ возвращаю плен шатров Иакова жилища и помилую его и будет построен и
 עִיר עַל - תֵּל הָיָה וְאֶרְמוֹן עַל - מִשְׁפָּט וְיָשָׁב : וְיֵצֵא מֵהֶם
 на город на холме своём и по своему устройству будет стоять И выйдет из них
 תוֹדָה וְקוֹל מִשְׁחָקִים וְהִרְבֵּיתִי הֵם וְלֹא יִמְעָטוּ וְהִכְבַּדְתִּי הֵם וְלֹא
 благодарение и голос и играющих и умножу их и не умалятся и их прославлю и не
 יִצְעֲרוּ : וְהָיוּ בְנֵי וְכָל קָדָם וְעַד תֵּל פָּנַי יִתְּכֹן
 будут унижены И будут его сыновья встарь как его общество и Моим лицом пред
 וּפִקְדֹתַי עַל כָּל - לַחֲצֵי וְיִהְיֶה אֲדִיר וְמִמֶּנּוּ
 и взыщу на всех его угнетателях И будет его вельможа из него
 וְיִשְׁלַח מִקֶּרְבוֹ וְיֵצֵא וְהִקְרַבְתִּי וְנִגַּשׁ אֵלַי כִּי מִי
 и его среды из его владычествующий и выйдет его приближу и его приступит и Мне ко кто ибо

הוא - זה ערב את - לב ו ל גשת אל י נאם -
 изречение Мне ко приступить чтобы своё сердце - [что] отдал в заклад этот он

יהוה : ותייתם לי י ל עם ואנכי אהיה לכם לאלהים ס : הנה²³
 Вот Богом вам буду Я а народом Мне будете И ИХВХ

סערת יהוה חמה יצאה סער מתגורר על ראש רשעים יחול : לא²⁴
 Не обрушится нечестивых голову на крутящийся вихрь вышла ярость ИХВХ буря

ישוב חרון אף - יהוה עד - עשת ו ו עד - תקים ו מזמות
 замыслы Он [не] исполнит доколе и Он [не] сделает доколе ИХВХ гнева пыл отворится

לב ו באחרית הימים תתבוננו ב ה :
 это уразумёете дней конце в Своего сердца

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 34:12; Иер 35:1; Иер 36:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [2] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 36:2; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [3] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; Ам 9:14; [4] Исх 4:30; [8] Ис 22:25; Иер 4:9; Иер 49:26; Ос 2:16; Мих 5:10; Соф 1:10; Агг 2:23; Зах 3:10; Зах 13:2; [9] Ос 3:5; [10] Иер 46:27; Иер 46:28; [11] Иер 1:19; Иер 46:28; [14] Иер 30:15; [15] Иер 30:14; [22] Иер 11:4; Иез 36:28; [23] Иер 23:19; [24] Иер 23:20;

31 ב עת ה היא נאם - יהוה אהיה ל כל משפחות ישראל
 Израйля племён всех для Богом буду ИХВХ изречение то время Во

והמה יהיו - לי י ל עם ס : כה אמר יהוה מצא חן ב מדבר
 пустыне в благоволение нашёл ИХВХ говорит Так народом Мне будут они а

עם שרידי חרב הלוד ל הרגיע ו ישראל : מ רחוק יהוה נראה
 явился ИХВХ Издали Израйля его успокоить иду [от] меча уцелевших народ

לי י ו אהבת עולם אהבתיך על - פן משכתיך חסד : עוד⁴
 Ещё милостью тебя привлёк Я сему по тебя возлюбил Я вечною любовью и мне

אבניך ו נבנית בתולת ישראל עוד תעדי תפיך
 твоими тимпанами украсишь себя ещё Израйля дева будешь построена и тебя построю

ו יצאת במחול משחקים : עוד תטעי כרמים ב הרי שמרון נטעו
 насадят Самарии горах на виноградники насадишь Ещё играющих пляске в выйдешь и

נטעים ו חללו כי יש - יום קראו נצרים ב הר אפרים
 Ефрема горё на стражи воззовут день есть Ибо воспользуются [ими] и насаждающие

קומו ו נעלה ציון אל - יהוה אלהי נו פ : כי - כה אמר יהוה
 ИХВХ говорит так Ибо нашему Богу ИХВХ к [на] Сион взойдём и встаньте

רנו ל יעקב שמחה ו צהלו ב ראש ה גוים השמיעו חללו
 хвалите провозгласите народов главе во восклицайте и весельем Иакове об ликуйте

ו אמרו הושע יהוה את - עם ה את שארית ישראל : הנני מביא אותם
 их - привожу Я Вот Израйля остаток - Твой народ - ИХВХ спаси скажите и

מ ארץ צפון ו קבצתי מ ירכתי - ארץ בם עור ו פסח הרה
 беременная хромой и слепой них среди земли краёв от их соберу и северной земли из

וְיִלְדֹת יַחְדָּו קָהָל גָּדוֹל יָשׁוּבוּ הֵנָּה׃ בְּבָכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים
молениями с и придут плачем С сюда возвратятся великое собрание вместе рождающая и
אוֹבִילִם אוֹלִיכֵם אֶל־ נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל לֹא יִפְשְׁלוּ בָּהּ כִּי־
ибо нѣм на прѣткнутся не прямому пути по вод потокам к их поведѹ их приведу
הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאָב וְאֶפְרַיִם בְּכֹר יְהוָה׃ שְׁמְעוּ דְבַר־ יְהוָה
ИХВХ слово Слушайте он Мой первенец Ефрѣм и отцом Израилью стал Я
גוֹיִם וְהַגִּידוּ בְּאֵיִם מִמֶּרְחֶק וְאִמְרוּ מִזְרַח יִשְׂרָאֵל יִקְבֹּץ נֹו
его соберѣт Израилья Рассѣявшій скажите и дали из островах на возвестите и народы
וְשֹׁמֵר וְכֹרֶעַ עֵדֶר ו׃ כִּי־ פָדָה יְהוָה אֶת־ יַעֲקֹב
Иакова - ИХВХ выкупил Ибо своё стадо пастырь как его будет хрָнѣть и
וְגֹאֲלֹו מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ׃ וְבָאוּ וְרִנְנוּ בְּמָרוֹם צִיּוֹן
Сиона высоте на возликуют и придут И него болѣе сильнаго руки из его искупил и
וְנַהֲרֹו אֶל־ טוֹב יְהוָה עַל־ דָּגָן וְעַל־ יִצְהָר וְעַל־
к и елѣю к и молодому вину к и зерну к ИХВХ добру к потекут и
בְּנֵי־ צֹאן וּבֶקֶר וְהִיתָה נַפְשָׁם כֶּן רֹחַ וְלֹא יוֹסִיפוּ
продолжат не и напоенный сад как их душа будет и волов и овец дѣтѣншам
לְדַאֲבָה עוֹד׃ אִזְּ תִשְׂמַח בְּתוֹלָהּ בְּמַחֹול וּבַחֲרִים וּבְזָקִים יַחְדָּו
вместе старцы и юноши и пляске в дева возрадуется Тогда болѣе томѣться
וְהַפְכֹתִי אֲבֵלִם לְשִׂשׂוֹן וְנַחֲמֹתִי וְשִׂמְחֹתִי מִיָּגוֹן׃ וְרוֵיִתִּי נִפְשׁ
душу насыщу И их печали от их обрадую и их утѣшу и радость в их скорбѣ обращу и
הַ כֹּהֲנִים דָּשָׁן וְעַמִּי אֶת־ טוֹב יְיָ יִשְׁבְּעוּ נָאִם יְהוָה׃
ИХВХ изречѣние насытѣйтся Моим добром - Мой народ и туком священников
כֹּה אָמַר יְהוָה קוֹל בְּרָמָה נִשְׁמַע נְהִי בְּכִי תִמְרוּלִים רָחֵל מִבְּכָה
плачет Рахиль горький плач стенание слышен Рамѣ в голос ИХВХ говорит Так
עַל־ בְּנֵי הַ מֵאֲנָה לְהַנְחֵם עַל־ בְּנֵי הַ כִּי אֵינֶנּוּ׃ כֹּה
Так его нѣт ибо своих сыновьях о утѣшѣться отказалась своих сыновьях о
אָמַר יְהוָה מִנְעִי קוֹלִי מִבְּכִי וְעֵינֵי דָּ מִדְּמְעָה כִּי יֵשׁ שֹׂכֶר
награда есть ибо слѣз от твои глаза и плача от твой голос удержи ИХВХ говорит
לְפַעֲלֹת דָּ נָאִם יְהוָה וְשָׁבוּ מִאֶרֶץ אוֹיֵב׃ וְיֵשׁ תִּקְוָה
надежда есть И врага земли из возвратятся и ИХВХ изречѣние твой труд за
לְאַחֲרִית דָּ נָאִם יְהוָה וְשָׁבוּ בָנִים לְגְבוּלָם׃ שְׁמוֹעַ
Слушая свой предѣл в сыновья возвратятся и ИХВХ изречѣние твоей будущности для
שְׁמַעְתִּי אֶפְרַיִם מִתְנוֹדָד יִסְרַת נִי וְאוֹסֵר כֶּן עֹגֵל לֹא
[который] не телец как вразумился я и меня Наказал Ты сетующаго о себе Ефрѣма слышал Я
לְמַד הָשִׁיב נִי וְאָשׁוּבָה כִּי אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי י׃ כִּי־ אַחֲרֵי
после Ибо мой Бог ИХВХ Ты ибо возвращусь и меня возврати наущен
שׁוֹב יְיָ נַחֲמֹתִי וְאַחֲרֵי תוֹדַעַי סִפְקֹתִי עַל־ יָרֵךְ בִּפְשָׁתִּי
постыдѣлся я бедру по ударил я моего познания послѣ и раскаялся я моего обращѣния
וְגַם־ נִכְלַמְתִּי כִּי נִשְׁאָתִי חֲרַפְתָּ נְעוּרַי׃ הַ בֶּן יִקְרֶה לִּי
Меня у дорогѣй сын Разве моеи юности поношѣние нѣс я ибо посрамѣлся я также и
אֶפְרַיִם אִם יִלֵּד שְׁעִשְׁעִים כִּי־ מִדִּי דְבַר יְיָ זָכָר אֶזְכֹּר נֹו
его вспоминаю вспоминая нѣм о Я говорю как всякий раз ибо отрад дѣтя или Ефрѣм

עוד על - כֵּן הָמוּ מֵעַ לֹא רַחֵם אֶרְחַם נִי נָאם - יְהוָה ס:
 ИХВХ изречение его помилую милую нём о Моя внутренность стонет» сему по ещё
 21 הַצִּיבִי לָךְ צִיָּנִים שְׁמִי לָךְ תִּמְרוּלִים שְׁתִּי לִבְךָ לְמַסְלָה
 дороге к твоё сердце приложи столбы себе поставь путевые знаки себе Поставь
 22 הַדֶּרֶךְ הָלַכְתְּ שׁוּבִי בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל שְׁבִי אֶל - עָרֵיךָ אֱלֹהִים:
 эти твои города в возвратись Израйля дева возвратись [которым] ты шла путь
 23 עַד - מִתִּי תִתְחַמְּקִי וְהַבַּת הַשׁוֹבְבָה כִּי - בָּרָא יְהוָה חֲדָשָׁה
 новое ИХВХ сотворил ибо отступница дочь будешь кружить каких пор До
 בְּאֶרֶץ נִקְבָּה תִסּוּבֵב גִּבּוֹר ס: כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 Израйлев Бог воинств ИХВХ говорит Так мужа окружит женщина земле на
 עוד יאמרו את - הַדָּבָר הַזֶּה בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וּבְעָרָיו בְּשׁוּבִי י
 Моём возвращении при его городах в и Иуды земле в сие слово - скажут ещё
 24 אֶת - שְׁבוֹתֵם יִבְרַכְךָ יְהוָה נֹחַ - צֶדֶק הָרַק קֹדֶשׁ:
 святыни гора правды жилище ИХВХ тебя Да благословит их плена -
 וְיִשְׁבוּ בְּהַיְהוּדָה וְכָל - עָרָיו וְיַחְדּוֹ אֶפְרָיִם וְנִסְעוּ
 будут кочевать и земледельцы вместе его города все и Иуда ней на будут жить И
 25 בְּעֵדֶר: כִּי הָרוּתִי נִפְשׁ עֵיפָה וְכָל - נִפְשׁ דָּאֲבָה מְלֵאתִי:
 26 наполю [что] истомилась душу всякую и усталую душу насыщу Ибо стадом со
 עַל - זֹאת הַקִּיצִתִּי וְאֶרְאֶה וּשְׁנָתִי עֶרְבָה לִי י ס: הִנֵּה יָמִים
 дни Вот мне сладок был мой сон и увидел я и пробудился я этом При
 בָּאִים נָאם - יְהוָה וְזָרַעְתִּי אֶת - בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת - בֵּית יְהוּדָה זָרַע
 семенем Иудин дом - и Израйлев дом - засею и ИХВХ изречение приходят
 28 אָדָם וְזָרַע בְּהֶמָּה: וְהָיָה כַּאֲשֶׁר שִׁקְדָתִי עָלֵיהֶם לְנִתּוּשׁ
 исторгать чтобы ними над бодрствовал Я как будет И скота семенем и человека
 וְלִנְתּוּץ וְלִהְרָס וְלִהְאָבִיד וְלַהֲרֹעַ כֵּן אֲשַׁקֵּד עָלֵיהֶם
 ними над буду бодрствовать так делать зло и губить и низлагать и разрушать и
 29 לְבִנּוֹת וְלִנְשׁוֹעַ נָאם - יְהוָה: בְּיָמֵם הָהֵם לֹא - יֹאמְרוּ עוֹד
 более скажут не те дни В ИХВХ изречение насаждать и строить чтобы
 30 אָבוֹת אָכְלוּ בֶסֶר וְשָׁנִי בָנִים תִּקְהִינָה: כִּי אִם - אִישׁ
 каждый только Но притупятся сыновей зубы а незрелый виноград ели отцы
 בְּעֹנֶן וְיָמוֹת כָּל - הָאָדָם הָאֹכֵל הַבֶּסֶר תִּקְהִינָה
 притупятся незрелый виноград едящий человек всякий умрёт своё беззаконие за
 31 שְׁנֵי ו ס: הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָאם - יְהוָה וְכָרַתִּי אֶת - בֵּית יִשְׂרָאֵל
 Израйлевым домом с заключу и ИХВХ изречение приходят дни Вот его зубы
 32 וְאֶת - בֵּית יְהוּדָה בְּרִית חֲדָשָׁה: לֹא כַּבְרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת -
 с заключил Я который завет как не новый завет Иудиным домом с и
 אָבוֹתָם בְּיוֹם הַחֲזִיק י בְּיָדָם לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר -
 который Египта земли из их вывести чтобы их руку за Я [когда] ухватил день в их отцами
 33 הֵמָּה הִפְרוּ אֶת - בְּרִיתִי וְאֲנִי בָעַלְתִּי בָם נָאם - יְהוָה: כִּי
 Ибо ИХВХ изречение ними над стал мужем Я а Мой завет - нарушили они
 זֹאת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֶכְרַת אֶת - בֵּית יִשְׂרָאֵל אַחֲרָי הַיָּמִים הָהֵם
 тех дней после Израйлевым домом с заключу который завет это

נָאִם - יְהוָה נִתְּנִי אֶת - תּוֹרַתִּי בִּקְרִבְךָ ׀ וְעַל - לִבְּם
 их сердце на и их внутренность во Мой закон - вложу Я ИХВХ изречение
 אֶכְתֹּב נָה וְהִיָּיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים וְהָמָּה יִהְיוּ - לִי לְעָם : ³⁴ וְלֹא
 не И народом Мне будут они а Богом им буду и его напишу
 יִלְמְדוּ עוֹד אִישׁ אֶת - רֵעֵהוּ וְאִישׁ אֶת - אָחִיו לְאָמֹר
 говоря своего брата - каждый и своего ближнего - каждый более будут учить
 יָדְעוּ אֶת - יְהוָה כִּי - כּוֹלָם יֵדְעוּ אוֹתִי י לְמִקְטַנּוֹ ׀ וְעַד - גְּדוֹלָם
 их великого до и их малого от Меня - будут знать они все ибо ИХВХ - знают
 נָאִם - יְהוָה כִּי אֶסְלַח לְ עוֹנָם ׀ וְלֹחֲטָאֲתָם לֹא אֶזְכֹּר - עוֹד ׃ ³⁵
 более вспомню не их греха и их беззаконие прощу ибо ИХВХ изречение
 כֹּה ׀ אָמַר יְהוָה נָתַן שֶׁמֶשׁ לְאוֹר יוֹמָם חֻקַּת יָרֵחַ וְכּוֹכָבִים לְאוֹר
 света для звёзд и луны уставы днём света для солнце дающий ИХВХ говорит Так
 לַיְלָה רָגַע הַיָּם וַיַּהֲמוּ גְלֵיו וְיְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ ׀ : ³⁶ אִם - יִמָּשּׁוּ
 отойдут Если Его имя воинств ИХВХ его волны ревут и море возмущающий ночью
 הַחֻקִּים הָאֵלֶּה מִלִּפְנֵי יְהוָה נָאִם - יְהוָה נָם זֶרַע יִשְׂרָאֵל
 Израилёво семья [то] также ИХВХ изречение Моего лица от эти уставы
 יִשְׁבְּתוּ מִהֵיכָל פָּנַי לְפָנַי י כָּל - הַיָּמִים ׃ ³⁷ כֹּה ׀ אָמַר יְהוָה
 ИХВХ говорит Так дни все Моим лицом пред народом быть перестанет
 אִם - יִמְדוּ שָׁמַיִם מִלְּמַעַל הַיָּם יִחְקְרוּ מוֹסְדֵי אָרֶץ לְמַטָּה
 если будут измерены небеса будут исследованы и основания земли внизу
 נָם - אֲנִי אֶמָּאֵס בְּכָל - זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַל - כָּל - אֲשֶׁר עָשׂוּ נָאִם -
 [то] также Я отвергну всё Израилёво семья всё за всё сделали что изречение
 יְהוָה ׃ ³⁸ הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָאִם - יְהוָה ׀ נִבְנְתָה הָעִיר לְיְהוָה
 ИХВХ изречение приходят дни Вот ИХВХ для город будет построен и
 מִמִּגְדָּל חֲנָנְיָל שַׁעַר הַפִּנָּה : ³⁹ וְיֵצֵא עוֹד קֶו הַמִּדָּה נִגְדָּה ׀ וְעַל
 башни от Анамеила [до] ворота угла И ещё выйдет И к собою пред мерная вервь
 נִבְעֵת גָּרִיב וְנִסַּב גְּעַת הַיָּם : ⁴⁰ וְכָל - הָעֵמֶק הַפְּגָרִים ׀ וְהַדָּשָׁן וְכָל -
 к Гоафу повернёт и Гарива холму вся И долины трупов и пепла и всё
 הַשְּׂדֵמוֹת עַד - נַחַל קֶדְרוֹן עַד - פְּנֵת שַׁעַר הַסּוֹסִים מִזְרַח הַקֶּדֶשׁ
 до поля до Кедрона до устья восточных конских к востоку святыня
 לְיְהוָה לֹא - יִנָּתֵשׁ וְלֹא - יִהְרָס עוֹד לְעוֹלָם ׃
 не ИХВХ для не и будет исторгнут не более будет низложен вовек

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[23] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14;
 Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16;
 Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [27]
 Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12;
 Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [31] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27;
 Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [33] Иер 37:27; [35] Ис 51:15; [38] Иер 7:32; Иер 9:25;
 Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52;
 Ам 9:13;

32 ¹ ה דְּבַר אֲשֶׁר - הָיָה אֵל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה בַּשָּׁנָה הָעֲשָׂרִית
 десятый год в ИХВХ от Иеремии к было которое Слово

² לְצִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הָיָה הַשָּׁנָה שְׁמֹנֶה-עָשָׂר שָׁנָה לְנְבוּכַדְרֶאצַּר :
 Навуходоносора год -надцатый восемь- год это Иуды царя Седекии

וְאִזְ חֵיל מֶלֶךְ בָּבֶל צָרִים עַל- יְרוּשָׁלַם וִיִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא הָיָה
 был пророк Иеремия а Иерусалим осаждало Вавилона царя войско тогда И

כְּלוּא בַּחֲצַר הַמִּטְרָה אֲשֶׁר בֵּית - מֶלֶךְ יְהוּדָה : אֲשֶׁר פָּלָא וִ
 его заключил где Иуды царя [при] доме который стражи дворе во заключён

צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ - יְהוּדָה לֵאמֹר מִדּוּעַ אַתָּה נָבֵא לֵאמֹר כֹּה אָמַר
 говорит так говоря пророчествуешь ты почему говоря Иуды царь Седекия

⁴ יְהוָה הַנְּנִי נָתַן אֶת- הָעִיר הַזֹּאת בְּיַד מֶלֶךְ- בָּבֶל וְלָכְדָּהּ הִיא :
 его захватит и Вавилона царя руку в сей город - отдаю Я вот ИХВХ

וְצִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֹא יִמָּלֵט מִיַּד הַכַּשְׂדִּים כִּי הַנָּתַן יִנָּתֵן
 будет отдан непременно ибо Халдеев руки из спасётся не Иуды царь Седекия и

בְּיַד מֶלֶךְ- בָּבֶל וְדִבַּר - פִּי וְעֵינָיו אֶת- פִּי וְעֵינָיו
 - его глаза и его устами с его уста будут говорить и Вавилона царя руку в

עֵינָיו וְתִרְאֶינָה : וְכָל יוֹלֵךְ אֶת- צִדְקִיָּהוּ וְשָׁם יִהְיֶה עַד-
 доколе будет там и Седекию - отведёт [в] Вавилон и увидят его глаза

פֶּקֶד יֵאָתָּה וְנֹאם - יְהוָה כִּי תִלַּחֲמוּ אֶת- הַכַּשְׂדִּים לֹא
 не Халдееми с будете воевать если ИХВХ изречение его - Я [не] посещу

⁶ וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ הִנֵּה דְבַר - יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר : הִנֵּה חֲנַמְאֵל
 Анамеил Вот говоря мне ко ИХВХ слово было Иеремия сказал И преуспёете

בֶּן- שָׁלֹם דָּדְךָ בָּא אֵלַי לֵאמֹר קְנֵה לְךָ אֶת- שְׂדֵי יֵאֲשֶׁר
 сын Анамеил мне ко пришёл И купить выкупа право тебя у ибо Анафофе в

⁸ וַיָּבֹא אֵלַי חֲנַמְאֵל בֶּן- דָּדְךָ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר קְנֵה נָא אֶת-
 же купи мне ко сказал и стражи двору к ИХВХ слову по моего дяди

שְׂדֵי יֵאֲשֶׁר - בְּעֵנָתוֹת אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ בְּנֵימִין כִּי - לְךָ מִשְׁפָּט
 право тебя у ибо Вениамина земле в которое Анафофе в которое моё поле

⁹ הַיְרֵשָׁה וְלֹךְ הַנְּאֻלָּה קְנֵה - לְךָ וְאֵדַע כִּי דְבַר - יְהוָה הוּא :
 это ИХВХ слово что узнал я и себе купи выкуп тебя у и владения

וְאֶקְנֶה אֶת- הַשְּׂדֵה מֵאֵת חֲנַמְאֵל בֶּן- דָּדְךָ יֵאֲשֶׁר בְּעֵנָתוֹת
 Анафофе в которое моего дяди сына Анамеила у поле - купил я И

¹⁰ וְאֶשְׁקַל הָ - לִּי אֶת- הַכֶּסֶף שִׁבְעָה שְׁקָלִים וְעֲשָׂרָה הַכֶּסֶף :
 серебра десять [сиклей] и сиклей семь серебро - ему отвесил я И

¹¹ וְאֶכְתֹּב בְּסֵפֶר וְאֶחָתָם וְאֶעֱד וְעֵדִים וְאֶשְׁקַל הַכֶּסֶף בְּמַאֲזְנִים :
 весам на серебро отвесил и свидетелей призвал и запечатал и записи в написал я И

וְאֶקַּח אֶת- סֵפֶר הַמִּקְנָה אֶת- הַחֲתוּמִם הַמְצִיָּה וְהַחֲקִים וְאֶת-
 - и уставы и заповедь запечатанн^{ую} - покупки запись - взял я И

¹² הַנִּלְוִי : וְאֶתָּן אֶת- הַסֵּפֶר הַמִּקְנָה אֶל- בְּרוּךְ בֶּן- נִרְיָה בֶּן-
 сына Нирии сыну Варуху покупки запись - отдал я И открыт^{ую}

מִחֲסִיָּה לְ עֵינָי חֲנַמְאֵל דָּדִי וְ לְ עֵינָי הָ עֲדִים הָ כְּתָבִים
написавших свидетелей глазами пред и моего дяди Анамеи́ла глазами пред Маасеи

¹³ בְּ סֵפֶר הַ מִּקְנָה לְ עֵינָי כָּל - הַ יְהוּדִים הַ יֹשְׁבִים בְּ חֲצֵר הַ מִּטְרָה :
стражи дворе во сидевших Иудеев всех глазами пред покупки записи в

וְ אֲצִוָּה אֶת בָּרוּךְ לְ עֵינָי הֵם לְ אָמַר : כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי
Бог воинств ИХВХ говорит Так говоря их глазами пред Варуху - повелел я и

יִשְׂרָאֵל לָקוּחַ אֶת - הַ סְפָרִים הָ אֵלֶּה אֶת סֵפֶר הַ מִּקְנָה הַ זֶּה וְ אֶת -
- и сию покупки запись - сии записи - возьми Израилев

הַ חֲתוּם וְ אֶת סֵפֶר הַ גָּלוּי הַ זֶּה וְ נָתַתָּם בְּ כֵלִי - חֶרֶשׁ לְמַעַן
чтобы глиняный сосуд в их положишь и сию открытую запись - и запечатанную

יַעֲמִדוּ יָמִים רַבִּים ס : כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד
снова Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Ибо многие дни пребывали

יִקְנוּ בָתִּים וְ שָׂדוֹת וְ כִרְמִים בְּ אֶרֶץ הַ זֹּאת פ : וְ אֶתְפַּלֵּל אֵל -
к помолился я И сей земле в виноградники и поля и дома́ будут покупаемы

יְהוָה אַחֲרֵי תַתִּי אֶת - סֵפֶר הַ מִּקְנָה אֵל - בָּרוּךְ בֶּן - נִרְיָה לְ אָמַר :
говоря Нирии сыну Варуху к покупки запись - я отдал после [того как] ИХВХ

¹⁷ אֵתְּהָ אֲדַנִּי יְהוָה הִנֵּה אֵתְּהָ עָשִׂיתָ אֶת - הַ שָּׁמַיִם וְ אֶת - הָ אֶרֶץ
землю - и небеса - сотворил Ты вот ИХВХ Владыка Увы

בְּ כַח הָ הַ גָּדוֹל וּבְ זֶרַע הָ הַ נְטוּיָה לֹא - יִפְלֹא מִמֶּךָ כָּל -
всякое Тебя для трудно не простёртою Твоею мышцею и великою Твоею силою

¹⁸ דְּבַר : עָשָׂה חֶסֶד לְ אֲלָפִים וְ מִשְׁלָם עֵזֶן אֲבוֹת אֵל - חֵיק
недро в отцов беззаконие воздающий и тысяч [родов] до милость делающий дело

בְּנֵי הֵם אַחֲרֵי הֵם הָ אֵל הַ גָּדוֹל הַ גִּבּוֹר יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ ו : גָּדֹל ¹⁹
великий Его имя воинств ИХВХ сильный великий Бог них после их сынов

הַ עֲצָה וְ רַב הַ עֲלִילָה אֲשֶׁר - עֵינֵי הָ פָקֻחוֹת עַל - כָּל - דְּרָכֵי בְנֵי
сынов пути все на открыты Твои очи которого делом велик и советом

אָדָם לְ תַת לְ אִישׁ כְּ דֶרֶכִּי וְ כִּפְרִי מַעֲלָלֵי ו : אֲשֶׁר - שָׂמַת ²⁰
положил Ты Который его деяний плоду по и его путям по каждому дать человека

אֲתוֹת וּ מִפְתִּים בְּ אֶרֶץ - מִצְרַיִם עַד - הַ יּוֹם הַ זֶּה וּבְ יִשְׂרָאֵל וְ בְ אָדָם
людей среди и Израиле в и сего дня до Египта земле в чудеса и знамения

וְ תַעֲשֶׂה - לְ הָ שֵׁם כְּ יוֹם הַ זֶּה : וְ תֵצֵא אֶת - עַמְּךָ אֶת - יִשְׂרָאֵל ²¹
Израиля - Твой народ - вывел Ты и этот день как имя Себе сделал Ты и

מִן אֶרֶץ מִצְרַיִם בְּ אֲתוֹת וּבְ מוֹפְתִים וּבְ יָד חֲזָקָה וּבְ אֲזֻרָע נְטוּיָה
простёртою мышцею и крепкою рукою и чудесами и знамениями Египта земли из

וּבְ מוֹרָא גָּדוֹל : וְ תַתֵּן לָהֶם אֶת - הָ אֶרֶץ הַ זֹּאת אֲשֶׁר - נִשְׁבַּעְתָּ ²²
клялся Ты которую сию землю - им дал Ты и великим ужасом и

לְ אֲבוֹתָם לְ תַת לָהֶם אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְ דְבַשׁ : וְ יָבֹאוּ וְ יִרְשׁוּ ²³
овладели и вошли И мёдом и молоком текущую землю им дать их отцам

אֵת הַ וְ לֹא - שָׁמְעוּ בְ קוֹלִי הָ וּבְ תוֹרַתִּי הָ לֹא - הָלְכוּ אֶת כָּל - אֲשֶׁר
что всего - ходили не Твоём законе в и Твоего голоса слушали не но ею -

צִוִּיתָה לָהֶם לַעֲשׂוֹת לֹא עָשׂוּ וְ תִקְרָא אֹתָם כָּל - הַ רָעָה
бедствие [на] них - навёл Ты и делали не́ делать им заповедал Ты

הָזֹאת: ²⁴ הִנֵּה הַסְּלָלוֹת בָּאוּ הָעִיר לְלָכְדָּהּ וְהָעִיר נִתְּנָה בְיַד
руку в отдан город и его захватить [к] городу пришли валы Вот сие
הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים עָלֶי הָמַפְנֵי הַתְּרַבּ וְהָרָעַב וְהַדָּבָר וְאֲשֶׁר
что и мора и голода и меча лица от него против воюющих Халдеев
דִּבֶּרֶת הָיְתָה וְהִנֵּה רָאָה: ²⁵ וְאַתָּה אֲמַרְתָּ אֵלַי אֲדֹנָי יְהוֹה קְנֵה -
купи ИХВХ Владыка мне ко сказал Ты А видишь Ты вот и сбылось говорил Ты
לְךָ הַשָּׂדֶה בַּכֶּסֶף וְהָעֵד עֲדִים וְהָעִיר נִתְּנָה בְיַד הַכַּשְׂדִּים: ²⁶
Халдеев руку в отдан город а свидетелей призови и серебро за поле себе
וַיְהִי דִבְרַר - יְהוֹה אֵל - יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר: ²⁷ הִנֵּה אֲנִי יְהוֹה אֱלֹהֵי כָל - בָּשָׂר
плоти всякой Бог ИХВХ Я Вот говоря Иеремии к ИХВХ слово было И
הָמָּה נִי יִפְלֹא כָל - דִּבְרַר: ²⁸ לְכֹן כֹּה אֲמַר יְהוֹה הִנֵּה נִתֵּן אֶת -
- отдаю Я вот ИХВХ говорит так Посему дело всякое трудно Меня для разве
הָעִיר הָזֹאת בְיַד הַכַּשְׂדִּים וּבְיַד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל
Вавилона царя Навуходоносора руку в и Халдеев руку в сей город
וּלְלָכְדָּהּ: ²⁹ וּבָאוּ הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים עַל - הָעִיר הַזֹּאת וְהָצִיתוּ
зажгут и сего города против воюющие Халдеи придут И его захватит и
אֶת - הָעִיר הָזֹאת בְּאֵשׁ וְשָׂרְפוּהָ וְאֶת הַבָּתִּים אֲשֶׁר קָטְרוּ עַל -
на кадили [у] которых дома - и его сожгут и огнём сей город -
גְּנוּתֵי הֵם לַפֶּעַל וְהִסְכוּ נִסְכֵּים לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְּעֵס נִי: ³⁰
Меня гневить чтобы иным богам возлияния возливали и Ваалу их кровлях
כִּי - הָיוּ בְנֵי - יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֲדָם עֹשִׂים הָרָע בְּעֵינַי
Моих очах в злое делающие только Иуды сыны и Израйля сыны были Ибо
מִנְעַרְתֵּי הֵם כִּי בְנֵי - יִשְׂרָאֵל אֲדָם מִכְעָסִים אֶת יְהוֹה בְּמַעֲשֵׂה יְדֵי הֵם
их рук делом Меня - гневят только Израйля сыны ибо их юности от
נָאם - יְהוֹה: ³¹ כִּי עַל - אַפִּי וְעַל - חֲמָתִי הָיְתָה לִי הָעִיר
город Мне был Мою ярость на и Мой гнев на Ибо ИХВХ изречение
הָזֹאת לְמַן - הַיּוֹם אֲשֶׁר בָּנוּ אוֹתָהּ וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה לְהַסִּירָהּ
его удалить чтобы сего дня до и его - построили когда дня от сей
מֵעַל פָּנָי: ³² עַל כָּל - רָעַת בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה אֲשֶׁר עָשׂוּ
сделали которое Иуды сынов и Израйля сынов зло всё за Моего лица от
לְהַכְעֵס נִי הֵמָּה מַלְכֵי הֵם שָׂרֵי הֵם כֹּהֲנֵי הֵם וְנְבִיאֵי הֵם וְאִישׁ
мужги и их пророки и их священники их князья их цари они Меня гневить чтобы
יְהוּדָה וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם: ³³ וַיָּפְנוּ אֵלַי עֲרָף וְלֹא פָנִים וְלִמְדָה אֶת
их - учил Я и лицо не а спину Мне ко обратили И Иерусалима жители и Иуды
הַשָּׂכֶם וְלִמְדָה וְאִינָם שָׁמְעִים לְקַחַת מוֹסֵר: ³⁴ וַיִּשְׁמְעוּ
поставили И наставления принимать слушали они не а уча и с раннего утра
שְׁקֻצֵי הֵם בְּבֵית אֲשֶׁר - נִקְרָא שְׁמִי עָלָיו לְטַמְּאוֹ: ³⁵
его осквернить ним над Моё имя наречено который доме в их гнусности
וַיִּבְנוּ אֶת - בְּמֹת הַפֶּעַל אֲשֶׁר בְּגֵיא בֶן - הַנֶּם לְהַעֲבִיר אֶת -
- построили И - высоты Ваала которые в долине сына Еннома - проводить
בְנֵי הֵם וְאֶת - בְּנוֹתֵי הֵם לְמֹלֶךְ אֲשֶׁר לֹא - צִוִּיתִי וְלֹא עָלְתָה
их сыновей - и их дочерей - и Молоху не чего Я им заповедал Я не и не взошло

³⁶ על - לִבִּי י לַעֲשׂוֹת הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת לְמַעַן הַחֲטִיא אֶת - יְהוּדָה ס :
 Моё сердце на - чтобы ввести в грех Иуду -

וְעַתָּה לִּי כֵן כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶל - הָעִיר הַזֹּאת
 И ныне И - так говорит ИХВХ Бог Израиля о городе сем

אֲשֶׁר | אַתֶּם אֹמְרִים נָתַנָּה בְּיַד מֶלֶךְ - בָּבֶל בְּחֶרֶב וּבְרָעָב
 [о] котором вы говорите отдан в руку царя Вавилона и мечом голодом

וּבְדִבְרִי : ³⁷ הֲנִי מְקַבֵּץ מִכָּל - תְּאַרְצוֹת אֲשֶׁר הִדְחֵתִי שָׁם בְּאֶפְי
 и мором Я вот их соберу всех из земель куда их изгнал Я во гнева Моём

וּבְחֵמַת י וּבְקִצְף נָדוּל וְהִשְׁבֵּתִי אֶל - הַמָּקוֹם הַזֶּה
 и в Моей ярости в и великом и возвращу их к месту сему

וְהִשְׁבֵּתִי אֶל בֵּטַח : ³⁸ וְהָיוּ לִי י לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָּהֶם לֵאלֹהִים :
 и их поселю и И будут Мне а народом - им Богом

וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד וְהָרַד אֶחָד לְיִרְאָה אוֹתִי י כָּל - הַיָּמִים ³⁹
 и дам им сердце одно и путь один - бояться Меня все дни

לְטוֹב לָהֶם וְלִבְנֵי הֶם אַחֲרֵיהֶם : ⁴⁰ וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית עוֹלָם אֲשֶׁר
 и им благо во их сынам и после них И заключу с ними вечный завет что

לֹא - אָשׁוּב מֵאַחֲרֵי הֶם לְהִיטִיב י אוֹתָם וְאֶת - יִרְאָתִי י
 не - отступлю от них [следования] за чтобы Я делал добро им - и Мой страх

אֶתֵּן בְּלִבָּם לְבִלְתִּי סוּר מֵעָלַי י : ⁴¹ וְשִׂשְׁתִּי עֲלֵיהֶם
 вложу в их сердце чтобы не клоняться от Меня И буду радоваться о них

לְהִיטִיב אוֹתָם וְנִשְׁעָתִי בְּאֶרֶץ הַזֹּאת בְּאֵמֶת בְּכָל - לִבִּי י
 чтобы делать добро чтобы им - и в сей земле в истине во всем Моим сердцем

וּבְכָל - נַפְשִׁי י ס : ⁴² כִּי - כֹה אָמַר יְהוָה כֹּה אֲשֶׁר הִבֵּאתִי אֶל - הָעָם
 и всею Моею душою Ибо так ИХВХ говорит как Я навёл на народ

הַזֹּאת אֶת כָּל - הָרָעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת כֵּן אֲנִי מֵבִיא עָלֵיהֶם אֶת - כָּל -
 сей - всё бедствие великое так Я наведу на них - всё

הַטּוֹבָה אֲשֶׁר אֲנִי דֹבֵר עָלֵיהֶם : ⁴³ וְנִקְנָה הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ הַזֹּאת
 благо которое Я изрекаю о них И будет по куплено И сей земле в поле

אֲשֶׁר | אַתֶּם אֹמְרִים שְׁמָמָה הִיא מֵאִין אָדָם וּבְהֵמָה נָתַנָּה בְּיַד
 [о] которой вы говорите опустошение она без человека и скота и отдана в руку

הַכַּשְׁדִּים : ⁴⁴ שְׂדוֹת בְּכֶסֶף יִקְנוּ וְכָתוּב בְּסֵפֶר | וְחָתוּם
 Халдеев поля за серебро будут покупать и писать в записи и запечатывать

וְהָעֵד עֲדִים בְּאֶרֶץ בְּנִימִן וּבְסִבְיָ יְרוּשָׁלַם וּבְעָרֵי
 и свидетелей в земле Вениамина и окрестностях Иерусалима и в городах

יְהוּדָה וּבְעָרֵי הַהָר וּבְעָרֵי הַשְּׁפֵלָה וּבְעָרֵי הַנֶּגֶב כִּי - אָשׁוּב
 Иуды в и городах горы в и низменности в и городах юга ибо возвращу

אֶת - שְׁבוּתָם נָא - יְהוָה פ :
 - их плен ИХВХ изречение

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 35:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [3] 4Цар 18:30;
 Иер 6:21; Иер 21:8; Иер 32:28; Иер 34:2; Иер 44:30; [6] Иез 26:1; Иез 29:1; Иез 29:17; Иез 30:20; Иез 31:1; Иез 32:1;
 Иез 32:17; [12] Иер 32:16; [14] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4;
 Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18;
 Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18;
 Иер 51:33; [15] Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19;

Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [16] Иер 32:12; [17] 4Цар 19:15; Ис 37:16; [22] Иер 11:5; [26] Иер 29:30; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [28] Иер 6:21; Иер 11:11; Иер 21:8; Иер 28:16; Иер 29:32; Иер 32:3; Иер 34:2; Иер 44:30; Иер 51:36; Мих 2:3; [29] Иер 7:18; [34] Иер 7:30; Иер 34:15; [36] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 5:14; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 27:8; Иер 30:2; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 35:17; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; Ам 5:16; [38] Иез 11:20; Иез 14:11; Иез 37:23; Зах 8:8; [42] Неем 13:27; Иер 16:10; Иер 33:9; [44] Иер 33:13;

33 ¹ וַיְהִי דְבַר - יְהוָה אֶל- יִרְמְיָהוּ שְׁנִית וְהוּא עוֹדֵנִי עֲצוּר בַּחֲצָר
дворе во заключён ещё он а вторично Иеремии к ИХВХ слово было И

הַמִּטְרָה לֵאמֹר: כֹּה - אָמַר יְהוָה עֲשֵׂה הָיְהוָה יוֹצֵר אוֹתָהּ
её - образовавший ИХВХ её сотворивший ИХВХ говорит Так говоря стражи

לְהַכִּינָהּ יְהוָה שְׁמוֹ: קְרָא אֵלַי וְאֶעֱנֶךָ וְאֶנִּידָה לְךָ
тебе возведу и тебе отвечу и Мне ко Воззови Его имя ИХВХ её утвердить чтобы

גְּדֻלּוֹת וּבִצּוֹת לֹא יִדְעָתֶם: כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל-
о Израилев Бог ИХВХ говорит так Ибо их знаешь не недоступное и великое

בְּתֵי הָעִיר הַזֹּאת וְעַל- בְּתֵי מַלְכֵי יְהוּדָה הַנְּתָצִים אֶל- הַסְּלָלוֹת
валов для разрушенных Иуды царей домах о и сего города домах

וְאֶל- הַחֶרֶב: בָּאִים לְהִלָּחֵם אֶת- הַכַּשְׂדִּים וְלִמְלֵאם
их наполнить чтобы и Халдеями с воевать приходящие меча для и

פְּגָרֵי הָאָדָם אֲשֶׁר- הַפִּיתִי בְּאַפִּי וּבַחֲמַתִּי וּבְאֲשֶׁר
[из-за] которых и Моей ярости в и Моём гневѣ во поразил Я которых людей трупами

הִסְתַּרְתִּי פָנַי מִן הָעִיר הַזֹּאת עַל כָּל- רָעָתָם: הֲנִנִי מַעֲלָה - לְךָ
ему возвращаю Я вот их зло всё за сего города от Моѣ лицо сокрыл Я

⁷ אֶרְכָּה וּמִרְפָּא וּרְפָאִיתִי וְגִלִּיתִי לָהֶם עֵתֶרֶת שְׁלוֹם וְאִמְתִּי:
истины и мира изобилие им открою и их исцелю и врачевание и исцѣление

⁸ וְהַשְׁבַּתִּי אֶת- שְׁבוֹת יְהוּדָה וְאֶת שְׁבוֹת יִשְׂרָאֵל וּבְנִיתִי כִּכְרָאשְׁנָה:
прежде как их построю и Израиля плен - и Иуды плен - возвращу И

וְטַהַרְתִּים מִכָּל- עוֹנֵם אֲשֶׁר חָטְאוּ - לִי וְסִלַּחְתִּי לְכָל
все прощу и Мною пред согрешили которым их беззакония всего от их очищу И

עוֹנוֹתֵי הֵם אֲשֶׁר חָטְאוּ - לִי וְאֲשֶׁר פָּשְׁעוּ בִּי: וְהָיְתָה
будет И Меня на восстали которыми и Мною пред согрешили которыми их беззакония

לִי לְשֵׁם שְׁשׁוֹן לְתִהְלָה וְלִתְפָּאֶרֶת לְכָל גּוֹיֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר
которые земли народов всех для великолепием и хвалою радости именем Мне

יִשְׁמְעוּ אֶת- כָּל- הַטּוֹבָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי עֹשֶׂה אִתָּם וּפָחַדוּ וְרָגְזוּ
содрогнутся и устроятся и им - делаю Я которое благо всё - услышат

¹⁰ עַל כָּל- הַטּוֹבָה וְעַל כָּל- הַשְׁלוֹם אֲשֶׁר אֲנֹכִי עֹשֶׂה לְךָ: כֹּה
Так ему делаю Я который мире всем о и благе всем о

אָמַר יְהוָה עוֹדִי יִשְׁמַע בְּמָקוֹם- הַזֶּה אֲשֶׁר אַתֶּם אֹמְרִים חֶרֶב
пусто» говорите вы [о] котором сем месте на будет слышен ещё ИХВХ говорит

הוא מֵאֵין אָדָם וּמֵאֵין בְּהֵמָה בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם
Иерусалима улицах на и Иуды городах в скота без и человека без он(о)

הַ נִשְׁמֹת מֵאֵין אָדָם וּמֵאֵין יוֹשֵׁב בְּהֵמָה : קוֹל שְׁשׁוֹן וְקוֹל
голос и радости голос скота без и жителя без и человека без опустошённых

שְׂמִיחָה קוֹל חֲתָן וְקוֹל כַּלָּה קוֹל אֲמָרִים הוֹדוּ אֶת-יְהוָה צְבָאוֹת
воинств ИХВХ - Славьте говорящих голос невесты голос и жениха голос веселья

כִּי-טוֹב יְהוָה כִּי-לֹעֹלָם חֶסֶד וּמִבָּאִים תּוֹדָה בֵּית יְהוָה
ИХВХ [в] дом благодарение приносящих Его милость вовек ибо ИХВХ благ ибо

כִּי-אָשִׁיב אֶת-שְׁבוּת-הָאָרֶץ כַּבְּרָאשְׁנָה אָמַר יְהוָה : כֹּה-אָמַר
говорит Так ИХВХ говорит прежде как земли плен - возвращу ибо

יְהוָה צְבָאוֹת עוֹד יִהְיֶה בַּמָּקוֹם הַזֶּה הָחֶרֶב מֵאֵין אָדָם וְעַד-בְּהֵמָה
скота до и человека без пустом сем месте на будет ещё воинств ИХВХ

וּבְכָל-עָרֵי וְנֹחַ רָעִים מְרַבְּצִים צֹאן : בְּעָרֵי הָהָר
горы городах в овец укладывающих пастырей жилище его городах всех во и

בְּעָרֵי הַשְּׁפֵלָה וּבְעָרֵי הַיָּגֹב וּבְאֶרֶץ בְּנִימִן וּבְסָבִיבִי
окрестностях в и Вениамина земле в и юга городах в и низменности городах в

יְרוּשָׁלַם וּבְעָרֵי יְהוּדָה עַד תַּעֲבֹרְנָה הַצֹּאן עַל-יְדֵי מוֹנֵה אָמַר
говорит считающего рукою под овцы пройдут ещё Иуды городах в и Иерусалима

יְהוָה : הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא-יְהוָה וְתִקְמְתִי אֶת-הַדְּבָר הַטוֹב
ИХВХ изречение приходят дни Вот ИХВХ доброе слово - исполню и

אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל-בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל-בֵּית יְהוּדָה : בַּיָּמִים הָהֵם
те дни В Иудином доме о и Израилёвом доме о изрёк Я которое

וּבַעֵת הַהִיא אֲצַמִּיחַ לְדָוִד צִמַּח צִדְקָה וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וְצִדְקָה
правду и правосудие будет творить и правды Отрасль Давиду возвращу то время во и

בְּאֶרֶץ : בַּיָּמִים הָהֵם תִּנָּשֵׁעַ יְהוּדָה וְיְרוּשָׁלַם תִּשְׁכֹּן לְבֶטַח
безопасно будет обитать Иерусалим и Иуда спасётся те дни В земле на

וְזֶה אֲשֶׁר-יִקְרָא לָהּ יְהוָה צִדְקָה נֹו : כֹּה אָמַר יְהוָה
ИХВХ говорит так Ибо наша правда ИХВХ её назовут¹⁷ которым это [имя] и

לֹא-יִכָּרֵת לְדָוִד אִישׁ יוֹשֵׁב עַל-כִּסֵּא בֵּית-יִשְׂרָאֵל :
Израилёва дома престоле на сидящий муж Давида у прекратится не

וְלַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם לֹא-יִכָּרֵת אִישׁ מִלִּפְנֵי מַעֲלָה
возносящий Моего лица от муж прекратится не левитов священников у и

עוֹלָה וּמִקְטִיר מִנְחָה וְעָשָׂה זֶבַח כָּל-הַיָּמִים :
дни все жертву совершающий и хлебное приношение воскуряющий и всесожжение

וְיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר : כֹּה אָמַר יְהוָה אִם-תִּפְּרוּ
нарушите если ИХВХ говорит Так говоря Иеремии к ИХВХ слово было И

אֶת-בְּרִיתִי הַיּוֹם וְאֶת-בְּרִיתִי הַלַּיְלָה וְלֹא בִלְתִּי הָיוֹת יוֹמָם-
днём быть чтобы не и [о] ночи Мой завет - и [о] дне Мой завет -

וְלַיְלָה בַּעֲתָם : גַּם-בְּרִיתִי תִפָּרַד-דָּוִד עַבְדִּי
Моим рабом Давидом с будет наруше²¹н Мой завет [то] также их время во ночью и

מִהָיוֹת-לִי בֶן מֶלֶךְ עַל-כִּסֵּא וְאֶת-הַלְוִיִּם
левитами с и его престоле на царствующего сына него у было чтобы не

ה פִּתְּנִים מִשְׁרֵת י : אֲשֶׁר לֹא - יִסְפָּר צָבָא הַשָּׁמַיִם וְלֹא
 не и небес воинство будет исчислен«о» не Как Мне служащими священниками

יִמָּד חֹל הַיָּם כֵּן אֲרֻבָּה אֶת - זֶרַע דָּוִד עֲבָד י וְאֶת - הַלְוִיִּם
 левитов - и Моего раба Давида семья - умножу так моря песок будет измерен

מִשְׁרֵתִי אֶת י ס : וְיְהִי דְבַר - יְהוָה אֶל - יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר : הַלֹּא
 не Разве говоря Иеремии к ИХВХ слово было И Мне - служащих

רָאִיתָ מָה - הָעָם הַזֶּה דְּבָרָיו לֵאמֹר שְׁתֵּי הַמִּשְׁפָּחוֹת אֲשֶׁר בָּחַר
 избрал которые племена два говоря говори«л» этот народ что видел ты

יְהוָה בָּהֶם וַיִּמָּאֲסֵם וְאֶת - עַמִּי יִנְאַצּוּ וְ מִהוּת עוֹד גּוֹי
 народом более быть чтобы не презирают Мой народ - и их отверг и их ИХВХ

לִפְנֵי הֵם ס : כֹּה אֵמַר יְהוָה אִם - לֹא בְרִית י יוֹמָם וּלְיָלָה חֻקֹּת
 уставов ночью и днём Моего завета не если ИХВХ говорит Так их лицом пред

שָׁמַיִם וְאֶרֶץ לֹא - שָׁמַתִּי : נָם - זֶרַע יַעֲקֹב וְ דָּוִד עֲבָד י
 Моего раба Давида и Иакова семья [то] также поставил Я не земли и небес

אֲמָאֵס מִקָּחַת מִזֶּרַע וְ מִשְׁלֵי אֶל - זֶרַע אַבְרָהָם יִשְׁחַק
 Исаака Авраама семенем над владычествующих его семени из братья чтобы не отвергну

וְיַעֲקֹב כִּי - אָשִׁיב אֶת - שְׁבוּתָם וְרַחֲמֵי ס :
 их помилую и их плен - возвращу ибо Иакова и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [4] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [9] Иер 32:42; [11] Иер 7:34; Иер 16:9; Иер 25:10; [12] Агг 2:6; Зах 1:17; [13] Иер 32:44; [14] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 48:12; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [17] 4Цар 3:17; [19] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [23] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [25] Иер 26:4;

34 הַדְּבַר אֲשֶׁר - הָיָה אֶל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה וְנְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ -
 царь Навуходоносор а ИХВХ от Иеремии к было которое Слово

בָּבֶל | וְכָל - חֵיל וְכָל - מַמְלָכוֹת אֶרֶץ מִמְּשַׁלַּת יָד וְכָל -
 все и его войско все и Вавилона все и его руки владычества земли царства

הָעַמִּים נִלְחָמִים עַל - יְרוּשָׁלַם וְעַל - כָּל - עָרֵי הָאָמָר : כֹּה -
 так говоря его городов всех против и Иерусалима против воювали народы

אֵמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֲלֹךְ וְאָמַרְתָּ אֶל - צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה וְאָמַרְתָּ
 скажи и Иуды царю Седекий к скажи и иди Израилев Бог ИХВХ говорит

אֵלַי וְכֹה אֵמַר יְהוָה הִנְנִי נֹתֵן אֶת - הָעִיר הַזֹּאת בְּיָד מֶלֶךְ -
 царя руку в сей город - отдаю Я вот ИХВХ говорит так нему к

בָּבֶל וְשָׂרָף הָאֵשׁ : וְאַתָּה לֹא תִמָּלֵט מִיָּד וְכִי תִפָּשׁ
 непременно ибо его руки из спасёшься не ты а огнём его сожжёт и Вавилона

תִּתְּפֹשׂ וּבְיָד וְתִתֵּן תִּתֵּן אֶת - עֵינֶיךָ מֶלֶךְ - בָּבֶל
 Вавилона царя глаза - твои глаза и будешь отдан его руку в и будешь схвачен

תִּרְאֶינָהּ וּפִי הוּא אֶת־ פִּי יִדְבֹּר וּבָבֶל תָּבוֹא : אֲדָּ⁴
 однако придёшь [в] Вавилон и будут говорить твоими устами с его уста и увидят
 שְׁמַע דְּבַר־ יְהוָה צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה כֹּה־ אָמַר יְהוָה עָלַי דְּלֹא־
 не тебе о ИХВХ говорит так Иуды царь Седекия ИХВХ слово слушай
 תַּמּוּת בְּחֶרֶב : בְּשָׁלוֹם תָּמוּת וְכַמִּשְׁרָפוֹת אֲבוֹתַי דְּהַמְּלָכִים הָרִאשׁוֹנִים⁵
 прежних царей твоих отцов сожжения как и умрёшь мире в мечом умрёшь
 אֲשֶׁר־ הָיוּ לִפְנֵי דְּכֵן יִשְׂרָפוּ־ לְךָ וְהוּא אֲדוֹן יִסְפְּדוּ־
 будут оплакивать государь увы и тебя для сожгут так твоим лицом пред были которые
 לְךָ כִּי־ דְּבַר אָנִי־ דִּבַּרְתִּי נָא־ יְהוָה ס : וְיִדְבֹּר יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא⁶
 пророк Иеремия говорил И ИХВХ изречение говорил Я слово ибо тебя
 אֶל־ צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּיְרוּשָׁלַם : וְחֵיל⁷
 войско И Иерусалиме в эти слова все - Иуды царю Седекии к
 מֶלֶךְ־ בְּכָל נִלְחָמִים עַל־ יְרוּשָׁלַם וְעַל־ כָּל־ עָרֵי יְהוּדָה
 Иуды городов всех против и Иерусалима против воевалко» Вавилона царя
 הַנּוֹתָרוֹת אֶל־ לְכִישׁ וְאֶל־ עֲזְקָה כִּי הָנָּה נִשְׁאָרוּ בְּעָרֵי יְהוּדָה
 Иуды городов среди остались они ибо Азеки против и Лохиса против оставшихся
 עָרֵי מִבְצָר פ : הַדְּבַר אֲשֶׁר־ הָיָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה⁸
 ИХВХ от Иеремии к было которое Слово укреплёнными городами
 אַחֲרַי כִּרְתִּי הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ בְּרִית אֶת־ כָּל־ הָעָם אֲשֶׁר־
 который народом всем со завет Седекия царь заключил после [того как]
 בְּיְרוּשָׁלַם לְקָרָא לָהֶם דְּרוֹר : לְשַׁלַּח אִישׁ אֶת־⁹
 - каждому отпустить чтобы свободу им провозгласить чтобы Иерусалиме в
 עֶבֶד וְאִישׁ וְאֶת־ שְׁפַחְתּוֹ וְהָעֶבְרִי וְהָעִבְרִיָּה חֲפָשִׁים לְבִלְתִּי
 чтобы не свободными еврейку и еврея свою рабыню - каждому и своего раба
 עֶבֶד־ בָּם בִּיהוּדֵי אָחִי הוּא אִישׁ : וְיִשְׁמְעוּ כָּל־ הַשָּׂרִים וְכָל־¹⁰
 весь и князья все послушались И никому своего брата Иудея их поработать
 הָעָם אֲשֶׁר־ בָּאוּ בְּבְרִית לְשַׁלַּח אִישׁ אֶת־ עֶבֶד וְאִישׁ
 каждому и своего раба - каждому отпустить чтобы завет в вошли которые народ
 אֶת־ שְׁפַחְתּוֹ וְחֲפָשִׁים לְבִלְתִּי עֶבֶד־ בָּם עוֹד וְיִשְׁמְעוּ
 послушались и более их поработать чтобы не свободными свою рабыню -
 וְיִשְׁלְחוּ : וְיָשׁוּבוּ אַחֲרַי־ כֵּן וְיָשְׁבוּ אֶת־ הָעֶבְדִּים וְאֶת־¹¹
 - и рабов - возвратили и того после возвратились Но отпустили и
 הַשְּׁפָחוֹת אֲשֶׁר־ שְׁלְחוּ חֲפָשִׁים וְיִכְבְּשׁוּם לְעֶבְדִּים וְלִשְׁפָחוֹת ס :¹²
 рабынь в и рабов в их покорили и свободными отпустили которых рабынь
 וְיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר : כֹּה־ אָמַר יְהוָה
 ИХВХ говорит так говоря ИХВХ от Иеремии к ИХВХ слово было И
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִכִּי כִרְתִּי בְּרִית אֶת־ אֲבוֹתַי כֻּם בְּיוֹם הַזֶּה יָא
 Я [когда] вывел день в вашими отцами с завет заключил Я Израилев Бог
 אוֹתָם מִן־ אֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים לֵאמֹר : מִן־ קֵץ שְׁבַע שָׁנִים
 лет семи окончании По говоря рабов дома из Египта земли из их -
 תִּשְׁלְחוּ אִישׁ אֶת־ אָחִי וְהָעֶבְרִי אֲשֶׁר־ יִמָּכַר לְךָ
 тебе продастся который еврея своего брата - каждый отпустите

וְעַבְדְּךָ שֵׁשׁ שָׁנִים וְשַׁלַּחְתָּ וְחִפְשִׁי מֵעַמְּךָ וְלֹא־שָׁמְעוּ
слушали не но тебя от свободным его отпустишь и лет шесть тебе будет служить и
אֲבוֹתֵיכֶם אֵלַי וְלֹא־הָטוּ אֶת־אָזְנוֹם :¹⁵ וְתָשְׁבוּ אִתָּם הַיּוֹם
ныне вы обратились И своё ухо - приклонили не и Меня ваши отцы
וְתַעֲשׂוּ אֶת־הַיִּשְׂרָאֵל בְּעֵינַי לִקְרֹא דְרוֹר אִישׁ לְרֵעֵהוּ
своему ближнему каждый свободу провозгласив Моих глазах в правое - сделали и
וְתִכְרְתוּ בְרִית לִפְנֵי בֵּית־אֲשֶׁר־נִקְרָא שְׁמִי עָלָיו :¹⁶
ним над Моё имя наречено который доме в Моим лицом пред завет заключили и
וְתָשְׁבוּ וְתַחֲלֹלוּ אֶת־שְׁמִי וְתָשְׁבוּ אִישׁ אֶת־עַבְדּוֹ וְאִישׁ
каждый и своего раба - каждый возвратили и Моё имя - осквернили и отступили Но
אֶת־שַׁפְחָתוֹ וְאֲשֶׁר־שַׁלַּחְתָּם חִפְשִׁים לְנַפְשָׁם וְתִכְבְּשׁוּ אֹתָם
их - покорили и их желанию по свободными отпустили которых свою рабыню -
לְהִיּוֹת לָכֶם לְעֲבָדִים וְלִשְׁפָחוֹת :¹⁷ לְכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה אִתָּם
вы ИХВХ говорит так Посему рабынями и рабами вас для быть чтобы
לֹא־שָׁמְעַתֶּם אֵלַי לִקְרֹא דְרוֹר אִישׁ לְאָחִיו וְאִישׁ
каждый и своему брату каждый свободу провозгласить чтобы Меня слушали не
לְרֵעֵהוּ הוּא הִנְנִי קֹרֵא לָכֶם דְרוֹר נֹאֵם־יְהוָה אֵלַי הַחֲרֹב
мечу к ИХВХ изречение свободу вам провозглашаю Я вот своему ближнему
אֵל־הַדְּבָר וְאֵל־הָרָעָב וְנָתַתִּי אֶתְכֶם לְזֶעְזָה לְכָל־מַמְלָכוֹת
царств всех для содрогание в вас - обращаю Я и голоду к и мору к
וְנָתַתִּי אֶת־הָאֲנָשִׁים הָעֹבְרִים אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר־לֹא־¹⁸
не которые Мой завет - преступивших мужей - сделаю И земли
הַקְּיָמוּ אֶת־דְּבָרֵי הַבְּרִית אֲשֶׁר־כָּרְתוּ לִפְנֵי הָעֵגֹל אֲשֶׁר־
которого тельцом Моим лицом пред заключили который завета слова - исполнили
כָּרְתוּ לְשָׁנִים וַיַּעֲבְרוּ בֵּין בְּתָרֵי :¹⁹ שְׁרֵי־יְהוּדָה וְשְׁרֵי־יְרוּשָׁלַם
Иерусалима князей и Иуды князей его частями между прошли и двое на рассекли
הַסֹּרְסִים וְהַכֹּהֲנִים וְכָל־עַם הָאָרֶץ הָעֹבְרִים בֵּין בְּתָרֵי
частями между проходивших земли народ весь и священников и евнухов
וְנָתַתִּי אוֹתָם בְּיַד אֹיְבֵיהֶם וּבְיַד מִבְקְשֵׁי נַפְשָׁם וְהִיתָה²⁰
будут и их души ищущих руку в и их врагов руку в их - отдам И тельца
נִבְלָתָם לְמֹאכְל לְעוֹף־הַשָּׁמַיִם וְלַבְּהֵמָה הָאָרֶץ :²¹ וְאַתָּה צִדְקִיָּהוּ
Седекию - И земли скоту и небес птицам» пищею их трупы»
מֶלֶךְ־יְהוּדָה וְאַתָּה שְׁרֵי וְאַתָּן בְּיַד אֹיְבֵיהֶם וּבְיַד מִבְקְשֵׁי נַפְשָׁם
их души ищущих руку в и их врагов руку в отдам его князей - и Иуды царя
וּבְיַד חֵיל מֶלֶךְ בָּבֶל הָעֹלִים מֵעַלְיָכֶם :²² הִנְנִי מְצִוָּה
повелеваю Я Вот вас от отошедшего» Вавилона царя войска руку в и
נֹאֵם־יְהוָה וְתָשְׁבֹתִי אֵלַי הָעִיר הַזֹּאת וְנִלְחַמוּ עָלַי הָ
него против будут воевать и сему городу к их возвращу и ИХВХ изречение
וְלָכְדוּהָ וְשָׂרְפוּהָ בְּאֵשׁ וְאֶת־עָרֵי יְהוּדָה אֶתָּן שְׁמָמָה מֵאִין
без опустошением сделаю Иуды города - и огнём его сожгут и его захватят и
יֵשֵׁב פֶּה :
жителя

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:7; Иер 34:8; Иер 35:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [2] Исх 5:1; Исх 8:1; Исх 8:20; Исх 9:13; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 18:30; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 6:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 21:8; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:3; Иер 32:28; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 44:30; Иер 45:2; [7] Иер 34:1; Иер 44:2; [8] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 35:1; Иер 40:1; Иер 44:1; [9] Иер 34:10; Иер 34:16; [10] Иер 34:9; Иер 34:16; [12] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 29:30; Иер 30:1; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 35:12; Иер 36:1; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [13] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 37:7; Иер 42:9; Иер 45:2; [14] Иер 7:26; [15] Иер 7:30; Иер 32:34; [16] Иер 34:9; Иер 34:10; [20] Иер 7:33; Иер 16:4; Иер 19:7; Иер 34:21; [21] Иер 24:8; Иер 34:20; [22] Иер 9:11;

35 ¹ הַדְּבָר אֲשֶׁר - הָיָה אֵל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה בַּיָּמִי יְהוֹאִקִים בֶּן -
сына Иоакима дни во ИХВХ от Иеремии к было которое Слово
וַאֲשִׁיהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֵאמֹר: ² הָלוֹךְ אֵל - בֵּית הַרְכָּבִים וְדַבַּרְתָּ אוֹתָם
им - говори и Рехавитов дому к иди говоря Иуды царя Иосии
וְהִבֵּאתָם בֵּית יְהוָה אֵל - אַחַת הַלְשָׁכוֹת וְהִשְׁקִיתָ אוֹתָם יַיִן: ³ וְאַקַּח
взял я ИИ вином их - напои и [из] комнат одну в ИХВХ [в] дом их приведи и
אֶת - יֶאֱזַנְיָה בֶּן - יִרְמְיָהוּ בֶּן - חֲבַצְנִיָּה וְאֶת - אַחִי וְאֶת - כָּל -
всех - и его братьев - и Авацаний сына Иеремии сына Иазанийю -
בְּנֵי וְאֶת כָּל - בֵּית הַרְכָּבִים: ⁴ וְאָבָא אֹתָם בֵּית יְהוָה אֵל -
в ИХВХ [в] дом их - привёл я и Рехавитов дом весь - и его сыновей
לְשַׁכַּת בְּנֵי חֲנָן בֶּן - יְגִדְלִיָּהוּ אִישׁ הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר - אָצֵל לְשַׁכַּת
комнаты возле которая Божия человека Годольии сына Анана сынов комнату
הַשְּׂרָיִם אֲשֶׁר מִמַּעַל לְלְשַׁכַּת מַעֲשִׂיהוּ בֶּן - שֵׁלֹם שֹׁמֵר הַסֶּף: ⁵
порог стерегущего Селлума сына Маасеи комнатою над которая князей
וְאֶתָּן לְפָנָי בְּנֵי בֵּית הַרְכָּבִים גְּבַעִים מְלֵאִים יַיִן וְכַסּוֹת
чаши и вина полные кубки Рехавитов дома сынов лицом пред поставил я ИИ
וְאָמַר אֵלֵיהֶם שְׁתּוּ - יַיִן: ⁶ וַיֹּאמְרוּ לֹא נִשְׁתֶּה כִּי יוֹנָדָב בֶּן -
сын Ионадав ибо вина будем пить не сказали ИИ вино пейте ним к сказал я ИИ
רֶכָב אָבִי נֹו צִוָּה עָלַי נֹו לֵאמֹר לֹא תִשְׁתּוּ - יַיִן אַתֶּם וְבְנֵי כֶם
ваши сыновья и вы вина будете пить не говоря нам повелел наш отец Рехав
עַד - עוֹלָם: ⁷ וּבֵית לֹא - תִבְנוּ וְזֶרַע לֹא - תִזְרְעוּ וְכַרֶם
виноградника и будете сеять не семени и будете строить не дома и века до
לֹא - תִפְעּוּ וְלֹא יִהְיֶה לְכֶם כִּי בְּאֶהְלִים תִּשְׁבּוּ כָל - יָמֵי כֶם
ваши дни все будете жить шатрах в но вас у будет не и будете насаждать не
לְמַעַן תִּחְיֶי יָמִים רַבִּים עַל - פָּנָי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם גֵּרִים שָׁם: ⁸
там пришельцы вы где земли лице на многие дни жили вы чтобы
וְנִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוֹנָדָב בֶּן - רֶכָב אָבִי נֹו לְכָל אֲשֶׁר צִוָּה נֹו
нам повелел что всем во нашего отца Рехав сына Ионадава голоса послушались мы ИИ

ל בלתי שתות - יין כל - ימינו נשינו בנינו ו בנותינו :
 наши дочери и наши сыновья наши жёны мы наши дни все вина пить чтобы не
 9 ו ל בלתי בנות בתים ל שבתנו ו כרם ו שדה ו זרע לא
 не семени и поля и виноградника и нашего обитания для домов строить чтобы не и
 10 יהיה - לנו : ו נשב ב אהלים ו נשמע ו נעש כ כל אשר -
 что всему по сделали мы и послушались мы и шатрах в жили мы И нас у будет
 11 צונו יונדב אבינו : ו יהי ב עלות נבוכדראצר מלך - בבל
 Вавилона царь Навуходоносор взшёл когда было И наш отец Ионадав нам повелел
 אל - ה ארץ ו נאמר באו ו נבוא ירושלם מ פני חיל ה כשדים
 Халдеев войска лица от [в] Иерусалим войдём и придите сказали мы и землю на
 12 ו מ פני חיל ארם ו נשב ב ירושלם : ו יהי דבר - יהוה אל -
 к ИХВХ слово было И Иерусалиме в жили мы и Арамеев войска лица от и
 13 ירמיהו ל אמר : כה - אמר יהוה צבאות אלהי ישראל הלך ו אמרת
 скажи и иди Израилев Бог воинств ИХВХ говорит Так говоря Иеремий
 ל איש יהודה ו ל יושבי ירושלם ה לוא תקחו מוסר ל שמע אל -
 слушать наставления примете не Разве Иерусалима жителям и Иуды мужу
 14 דבר י נאם - יהוה : הוּלם את - דברי יונדב בן - רכב
 Рехава сына Ионадава слова - исполнены ИХВХ изречение Моих слов
 אשר - צוה את - בנינו ו ל בלתי שתות - יין ו לא שתו עד -
 до пили не и вина пить чтобы не своим сыновьям - повелел который
 ה יום ה זה כי שמעו את מצות אביהם ו אנכי דברתי אליכם
 вам к говорил Я а своего отца заповеди - послушались ибо сего дня
 15 השכם ו דבר ו לא שמעתם אל י : ו אשלח אליכם את - כל -
 всех - вам к посылал Я И Меня слушали вы не а говоря и с раннего утра
 עבר י ה נבאים | השכים ו שלח | ל אמר שבו - נא איש
 каждый же Обратитесь говоря посылая и с раннего утра пророков Моих рабов
 מ דרך ו ה רעה ו היטיבו מעלליכם ו אל - תלכו אחרי אלהים אחרים
 иных богов вслед ходите не и ваши деяния исправьте и злого своего пути от
 ל עבדו ו שבו אל - ת אדמה אשר - נתתי לכם ו לא אבתיכם ו לא
 не но вашим отцам и вам дал Я которую земле на живите и им служить
 16 היתם את - אזנכם ו לא שמעתם אל י : כי הקימו בני
 сыновья исполнили Ибо Меня слушали вы не и ваше ухо - приклонили вы
 יונדב בן - רכב את - מצות אביהם אשר צונו ו ה עם
 народ а им заповедал которую своего отца заповедь - Рехавова сына Ионадава
 17 ה זה לא שמעו אל י ס : ל כן כה - אמר יהוה אלהי צבאות
 воинств Бог ИХВХ говорит так Посему Меня слуша(л) не сей
 אלהי ישראל הנני מביא אל - יהודה ו אל כל - יושבי ירושלם את כל -
 всё - Иерусалима жителей всех на и Иуду на навожу Я вот Израилев Бог
 ת רעה אשר דברתי עליהם יען דברתי אליהם ו לא שמעו
 слушали не а ним к говорил Я за то, что них на изрек Я которое бедствие
 18 ו אקרא ל ה ו לא ענו : ו ל בית ה רכבים אמר ירמיהו כה - אמר
 говорит так Иеремия сказал Рехавитов дому А отвечали не а их звал Я и

יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יַעַן אֲשֶׁר שָׁמַעְתֶּם עָלַי - יְהוֹנָדָב
 Иѡнаѡдава заповѣди слушали вы что за то Израилев Бог воинств ИХВХ
 אָבִי כֶם וְתִשְׁמְרוּ אֶת - כָּל - מִצְוֹתַי וְנַתַּעֲשׂוּ כָּכָל אֲשֶׁר - צִוָּה
 заповѣдал что всему по делали вы и его заповѣди все - хранили вы и вашего отца
 אֶתְכֶם ס: לָכֵן ¹⁹ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֹא - יִכָּלֵת
 прекратится не Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Посему вам -
 אִישׁ לְיֹנָדָב בֶּן - רַחָבָה עֹמֵד לִפְנֵי יְ - כָּל - הַיָּמִים פ:
 дни все Моим лицом пред стоящий Рехавова сына Ионадава у муж

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 1:3; Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 22:18; Иер 26:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8;
 Иер 40:1; Иер 44:1; Иер 45:1; [12] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 36:27;
 Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [13] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4;
 Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:18;
 Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18;
 Иер 51:33; [14] Иер 7:13; [15] Иер 7:25; Иер 18:11; Иер 25:6; Иер 44:4; [17] 4Цар 21:12; Иер 5:14; Иер 19:3; Иер 19:15;
 Иер 23:2; Иер 32:36; Иер 36:31; Иер 38:17; Иер 39:16; Иер 44:7; Ам 5:16; [18] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9;
 Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25;
 Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2;
 Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [19] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 11:22;
 Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4;
 Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 39:16; Иер 42:15;
 Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33;

36 ¹ וַיְהִי בַשָּׁנָה הַרְבִּיעִית לַיהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הָיָה
 было Иуды царя Иосии сына Иоакима четвертый год в было И
 הַדָּבָר הַזֶּה אֶל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר: ² קַח - לְךָ מִגִּלְת־סֵפֶר
 книги свиток себе возьми говоря ИХВХ от Иеремии к сие слово
 וְכָתַבְתָּ אֵלָיו הָאֵת כָּל - הַדְּבָרִים אֲשֶׁר - דִּבַּרְתִּי אֵלָיו - עַל - יִשְׂרָאֵל
 Израиле об тебе к говорил Я которые слова все - неё на напишешь и
 וְעַל - יְהוּדָה וְעַל - כָּל - הַגּוֹיִם מִיּוֹם דִּבַּרְתִּי אֵלָיו הָיָה מִיּוֹם יֹאשִׁיָּהוּ
 Иосии дней от тебе к [как] говорил Я дня от народах всех о и Иуде о и
 וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה: ³ אוֹלֵי יִשְׁמְעוּ בֵּית יְהוּדָה אֶת כָּל - תַּרְעָה אֲשֶׁר
 которое бедствие всё - Иуды дом услышит» может быть сего дня до и
 אֲנִי חֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם לְמַעַן יָשׁוּבוּ אִישׁ מִדֶּרֶךְ וְהַרְעָה
 злого своего пути от каждый обратились чтобы им сделать замышляю Я
 וְסָלַחְתִּי לָעֹנָם וְלַחַטָּאתָם ס: ⁴ וַיִּקְרָא יִרְמְיָהוּ אֶת - בָּרוּךְ בֶּן -
 сына Варуха - Иеремия призвал И их грех и их беззаконие прощу и
 גְּרִיָּה וַיִּכְתֹּב בָּרוּךְ מִפִּי יִרְמְיָהוּ אֶת כָּל - דִּבְרֵי יְהוָה אֲשֶׁר - דִּבַּר
 говорил которые ИХВХ слова всё - Иеремии уст из Варух написал и Нирйи
 אֵלָיו וְעַל - מִגִּלְת־סֵפֶר: ⁵ וַיִּצְוֶה יִרְמְיָהוּ אֶת - בָּרוּךְ לֵאמֹר אֲנִי
 я говоря Варуху - Иеремия повелел И книги свитке в нему к
 עֲצוּר לֹא אוֹכֵל לְבֹא בֵּית יְהוָה: ⁶ וַיָּבֹאתָ אֶתָּה וְקָרָאתָ בַּמִּגִּלָּה
 свитке в прочитаешь и ты придешь и ИХВХ [в] дом войти могу не заключён

אֲשֶׁר - כָּתַבְתָּ - מִּפִּי יְיָ - דְּבַרִּי יְהוָה בְּאָזְנֵי הָ עָם בֵּית יְהוָה
ИХВХ [в] доме народа уши в ИХВХ слова - моих уст из написал ты который
בַּיּוֹם צוּם וְגַם בְּאָזְנֵי כָל - יְהוּדָה הַ בָּאִים מִ עָרֵי הֶם תִּקְרָא ׀
их прочитаешь их городов из приходящих Иуды всего уши в также и поста день в
אוֹלֵי תִפֹּל תַּחֲנוּתָם לִפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁבוּ אִישׁ מִדֶּרֶךְ וְ
своего пути от каждый обратятся и ИХВХ лицом пред их моление падёт может быть
הָרָעָה כִּי - גָדוֹל הָ אֵף וְתַחֲמָה אֲשֶׁר - דְּבַר יְהוָה אֶל - הָ עָם הַ זֶּה ׀
сей народ на ИХВХ изрёк которые ярость и гнев велик ибо злого
וְיַעַשׂ בְּרוּךְ בֶּן - נְרִיָּה כָּ כָל אֲשֶׁר - צִוּ הוּא יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא לִ קְרָא
прочитать пророк Иеремия ему повелел что всему по Нирий сын Варух сделал И
בְּסֵפֶר דְּבַרִּי יְהוָה בֵּית יְהוָה ׀ וְיְהִי בַשָּׁנָה הַחֲמִשִּׁית לַיהוִיָּקִים בֶּן -
сына Иоакима пятый год в было И ИХВХ [в] доме ИХВХ слова книге в
יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ - יְהוּדָה בַּחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי קָרְאוּ צוּם לִפְנֵי יְהוָה כָּל -
весь ИХВХ лицом пред пост провозгласили девятый месяц в Иуды царя Иосии
הָ עָם בְּ יְרוּשָׁלַם וְכָל - הָ עָם הַ בָּאִים מִ עָרֵי יְהוּדָה בְּ יְרוּשָׁלַם ׀
Иерусалим в Иуды городов из приходящие народ весь и Иерусалиме в народ
וְיִקְרָא בְרוּךְ בֶּן סֵפֶר אֶת - דְּבַרִּי יִרְמְיָהוּ בֵּית יְהוָה בְּלִשְׁכַּת גִּמְרִיָּהוּ
Гемарии комнате в ИХВХ [в] доме Иеремии слова - книге в Варух прочитал И
בֶּן - שָׁפָן הַ סֹפֵר בַּחֲצֹר הָ עֲלִיוֹן פָּתַח שַׁעַר בֵּית - יְהוָה הַ חֹדֶשׁ בְּאָזְנֵי
уши в новых ИХВХ дома ворот [у] входа верхнем дворе во писца Сафана сына
כָּל - הָ עָם ׀ וְיִשְׁמַע מִכִּיָּהוּ בֶן - גִּמְרִיָּהוּ בֶן - שָׁפָן אֶת - כָּל - דְּבַרִּי
слова все - Сафана сына Гемарии сын Михей услышал И народа всего
יְהוָה מֵעַל הַ סֵפֶר ׀ וַיֵּרֶד בֵּית - הַ מֶלֶךְ עַל - לִשְׁכַּת הַ סֹפֵר וְהִנֵּה - שָׁם
там вот и писца комнате к царя [в] дом сошёл И книги с ИХВХ
כָּל - הַ שָּׂרִים יוֹשְׁבִים אֲלִישְׁמַע הַ סֹפֵר וְדִלְיָהוּ בֶן - שְׁמַעִיָּהוּ וְאַלְנָתָן בֶּן -
сын Елнафан и Семаии сын Делайя и писец Елисам сидящие князья все
עֹבְדוֹר וְגִמְרִיָּהוּ בֶן - שָׁפָן וְצִדְקִיָּהוּ בֶן - חַנְּנִיָּהוּ וְכָל - הַ שָּׂרִים ׀
князья все и Ананий сын Седекия и Сафана сын Гемария и Ахбора
וַיַּגִּד לָהֶם מִכִּיָּהוּ אֶת כָּל - הַ דְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַע בְּ קִרְאָ בְרוּךְ
Варух читал когда слышал которые слова все - Михей им возвестил И
בְּסֵפֶר בְּאָזְנֵי הָ עָם ׀ וַיִּשְׁלְחוּ כָל - הַ שָּׂרִים אֶל - בְּרוּךְ אֶת - יְהוֹדִיָּה
Иегудия - Варуху к князья все послали И народа уши в книге в
בֶּן - נְתַנְיָהוּ בֶן - שְׁלֵמִיָּהוּ בֶן - כּוֹשִׁי לֵאמֹר הַ מַּגִּלָּה אֲשֶׁר קִרְאתָ
читал ты который свиток говоря Хусии сына Селемии сына Нафании сына
בְּ הַ בְּאָזְנֵי הָ עָם קָח נָה בְּ יָדְךָ וְלֵךְ וְיָקַח בְּרוּךְ בֶּן - נְרִיָּהוּ אֶת -
- Нирии сын Варух взял И иди и твою руку в его возьми народа уши в нём в
הַ מַּגִּלָּה בְּ יָדְךָ וְיָבֹא אֵלֵיהֶם ׀ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְשֵׁב נָא וְקִרְא נָה
его прочитай и же сядь нему к сказали И ним к пришёл и свою руку в свиток
בְּאָזְנֵי נֹו וַיִּקְרָא בְרוּךְ בְּאָזְנֵי הֶם ׀ וְיְהִי כִּשְׁמַע ׀ אֶת - כָּל -
все - они слышали когда было И их уши в Варух прочитал И наши уши в
הַ דְּבָרִים פָּחְדוּ אִישׁ אֶל - רֵעֵהוּ הוּא וַיֹּאמְרוּ אֶל - בְּרוּךְ תִּגִּיד
непременно Варуху к сказали и своему ближнему к каждый устрашились слова

נְגִיד לְמֶלֶךְ אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה : ¹⁷ וְאֵת־ בְּרוּךְ שָׁאֵלוּ לֵאמֹר
 говоря спросили Варуха - А эти слова все - царю возвестим
 הַגִּיד - נָא לְנוּ אֵיךְ כָּתַבְתָּ אֵת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה מִפִּי ו : ¹⁸
 его уст из эти слова все - написал ты как нам же возвести
 וַיֹּאמֶר לָהֶם בְּרוּךְ מִפִּי ו יִקְרָא אֵלַי אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 эти слова все - мне ко произносил своих уст из Варух им сказал И
 וַאֲנִי כָתַב עַל־ הַסֵּפֶר בַּדִּיּוֹ כ : ¹⁹ וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים אֶל־ בְּרוּךְ לֵךְ
 иди Варуху к князья сказали И чернилами книге на писал я а
 הַסֵּתֶר אַתָּה וַיִּרְמְיָהוּ וְאִישׁ אֶל־ יָדַע אֵיפֹה אַתָּם : ²⁰ וַיָּבֹאוּ אֶל־ הַמֶּלֶךְ
 царю к пришли И вы где знает да не никто и Иеремия и ты скройся
 חֲצֵרָה וְאֵת־ הַמִּגְלָה הִפְקְדוּ בַּלְשָׁכַת אֱלִישָׁמַע הַסֹּפֵר וַיַּגִּדוּ בְּאָזְנֵי
 уши в возвестили и писца Елисама комнате в положили свиток - а во двор
 הַמֶּלֶךְ אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים : ²¹ וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ אֵת־ יְהוּדִי לְקַחַת אֵת־
 - взять Иегудия - царь послал И слова все - царя
 הַמִּגְלָה וַיִּקַּח הַמֶּלֶךְ אֶל־שָׁמַע הַסֹּפֵר וַיִּקְרָא הַיְּהוּדִי בְּאָזְנֵי הַמֶּלֶךְ
 царя уши в Иегудий его прочитал и писца Елисама комнаты из его взял и свиток
 וּבְאָזְנֵי כָל־ הַשָּׂרִים הָעֹמְדִים מֵעַל הַמֶּלֶךְ : ²² וְהַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בֵּית
 [в] доме сидел царь А царя подле стоявших князей всех уши в и
 הַחֹרֶף בַּחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי וְאֵת־ הָאֵחׁ לְפָנָיו מִבְּעֶרֶת : ²³ וַיְהִי
 было И разожжена его лицом пред жаровня - и девятом месяце в зимы
 כַּקְרֹא יְהוּדִי שֶׁלֹּשׁ דְּלָתוֹת וְאַרְבָּעָה יִקְרַעַהּ בַּתֵּעַר הַסֹּפֵר
 писца ножом его отрывал четыре или столбца три Иегудий прочитывал когда
 וַיִּשְׁלֹךְ אֶל־ הָאֵשׁ אֲשֶׁר אֵל־ הָאֵחׁ עַד־ תָּם כָּל־ הַמִּגְלָה עַל־
 на свитка всего окончания до жаровне в который огонь в бросал и
 הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־ הָאֵחׁ : ²⁴ וְלֹא פָחְדוּ וְלֹא קָרְעוּ אֵת־ בְּגָדֵי הֶם
 своих одежд - разодрали не и устрашились не И жаровне на который огне
 הַמֶּלֶךְ וְכָל־ עַבְדָּיו הַשְּׁמָעִים אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה : ²⁵ וְגַם
 даже И эти слова все - слышавшие его рабы все и царь
 אֶלְנָתָן וְדָלְיָהוּ וְגִמְרִיָּהוּ הִפְגִּעוּ בַּמֶּלֶךְ לְבִלְתִּי שַׂרְף אֵת־
 - сжигать чтобы не царём пред ходатайствовали Гемария и Делаия и Елнафан
 הַמִּגְלָה וְלֹא שָׁמַע אֵלֵיהֶם : ²⁶ וַיִּצְוֶה הַמֶּלֶךְ אֵת־ יִרְחֵמְאֵל בֶּן־
 сыну Иерамеилу - царь повелел И их послушал не но свиток
 הַמֶּלֶךְ וְאֵת־ שְׂרָיָהוּ בֶן־ עֲזַרְיָאֵל וְאֵת־ שְׁלֵמִיָּהוּ בֶן־ עֲבְדָּאֵל לְקַחַת אֵת־
 - и царя - и сыну Сераии - и сыну Селемии - и Авдийла - сыну
 בְּרוּךְ הַסֹּפֵר וְאֵת יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא וַיִּסְתֵּר יְהוֹנָתָן : ²⁷ וַיְהִי דְבַר־ יְהוֹנָתָן
 ИХВХ слово было И ИХВХ их сокрыл Но пророка Иеремию - и писца Варуха
 אֶל־ יִרְמְיָהוּ אַחֲרָיו שַׂרְף הַמֶּלֶךְ אֵת־ הַמִּגְלָה וְאֵת־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר
 которые слова - и свиток - царь сжег после [того как] Иеремии к
 כָּתַב בְּרוּךְ מִפִּי יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר : ²⁸ שׁוּב קַח לְךָ מִגְלָה אַחֶרֶת
 другой свиток себе возьми Снова говоря Иеремии уст из Варух написал
 וְכָתַב עָלֶיהָ אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־ הַמִּגְלָה
 свитке на были которые прежние слова все - нѣм на напиши и

הָרִאשֹׁנָה אֲשֶׁר שָׂרַף יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה : וְעַל - יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה
Иуды царе Иоакиме о А Иуды царь Иоаким сжѣг который прежнем
תֹּאמַר כֹּה אָמַר יְהוָה אֲתָה שָׂרַפְתָּ אֶת - הַמִּגִּלָּה הַזֹּאת לֵאמֹר מִדּוּעַ
Почему говоря сей свиток - сжѣг ты ИХВХ говорит так скажешь
כָּתַבְתָּ עָלֶיָּהּ לֵאמֹר בָּא - יבוא מֶלֶךְ - בָּבֶל וְהִשְׁחִית אֶת -
- разорит и Вавилона царь придѣт непременно говоря нѣм на написал ты
הָאָרֶץ הַזֹּאת וְהַשְׁבִּית מִמֶּנָּה אָדָם וּבְהֵמָה : לֵכֹן כֹּה - אָמַר
говорит так Посему скот и человека неѣ из прекратит и сию землю
יְהוָה עַל - יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ יְהוּדָה לֹא - יִהְיֶה לֵּו יוֹשֵׁב עַל - כִּסֵּא
престоле на сидящего него у будѣт не Иуды царе Иоакиме о ИХВХ
דָּוִד וְנִבְלָתוֹ וְהָיָה מִשְׁלָכְתּוֹ לְחֵרֶב בַּיּוֹם וְלִקְרָח בַּלַּיְלָה : וּפְקַדְתִּי
взыщу и ночь в стужу на и день в зной на брошен будѣт его труп и Давида
עָלַי וְעַל - זֶרַע וְעַל - עֲבָדַי וְעַל - אֶת - עֲוֹנֵם וְהִבֵּאתִי עָלֵהֶם
них на наведу и их беззаконие - его рабаѣ на и его семени на и нѣм на
וְעַל - יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְאֵל - אִישׁ יְהוּדָה אֶת כָּל - הָרָעָה אֲשֶׁר -
которое бедствие все - Иуды муж«ей» на и Иерусалима жителей на и
דְּבַרְתִּי אֲלֵהֶם וְלֹא שָׁמְעוּ : וַיִּרְמִיָּהוּ לָקַח מִגִּלָּה אַחֶרֶת וַיִּתֵּן הִ
его отдал и другой свиток взял Иеремия И : слушали не а них на изрѣк Я
אֶל - בְּרוּךְ בֶּן - נְרִיָּהוּ הַסֹּפֵר וַיִּכְתֹּב עָלֶיָּהּ מִפִּי יִרְמְיָהוּ אֶת כָּל - דְּבָרַי
словаѣ все - Иеремии уст из нѣм на написал и писцу Нирии сыну Варуху
הַסֹּפֵר אֲשֶׁר שָׂרַף יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ - יְהוּדָה בַּאֵשׁ וְעוֹד נֹסֵף עָלֵהֶם
ним к прибавленкы» ещѣ и огне в Иуды царь Иоаким сжѣг которую книги
דְּבָרִים רַבִּים כֹּה־מָה :
те как многие слова

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 25:1; **Иер 26:1**; **Иер 27:1**; Иер 30:1; Иер 34:12; Иер 36:9; Иер 45:1; Иер 46:2; [2]
Иер 30:2; [3] **Иер 26:3**; Иер 36:31; [4] Исх 4:28; Иер 36:32; Иез 11:25; [9] Иер 25:1; Иер 36:1; Иер 45:1; Иер 46:2; [27]
Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 37:6; Иер 42:7; Иер 43:8; [28]
Иер 36:32; [30] Иер 11:21; Иер 14:15; [31] Иер 19:15; Иер 35:17; Иер 36:3; [32] 4Цар 22:16; Иер 36:4; Иер 36:28;

37 וַיִּמְלֹךְ - מֶלֶךְ צִדְקִיָּהוּ בֶן - יוֹשִׁיָּהוּ תַּחַת כְּנִיָּהוּ בֶן - יְהוֹיָקִים
Иоакима сына Иехонии вместо Иосии сын Седекия царѣм воцарился И
אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל בְּאֶרֶץ יְהוּדָה : וְלֹא שָׁמַע הוּא
он слушал не И Иуды земле в Вавилона царь Навуходоносор воцарил которого
וְעַבְדָּיו וְעַם הָאָרֶץ אֵל - דְּבָרַי יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד יִרְמְיָהוּ
Иеремии рукою говорил которые ИХВХ слов земли народ и его рабы и
הַנְּבִיא : וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ אֶת - יְהוֹכָד בֶּן - שַׁלְּמִיָּה וְאֶת - צְפַנְיָהוּ
Софонию - и Селемий сына Иегухала - Седекия царь послал И пророка
בֶּן - מַעֲשִׂיָּה הַכֹּהֵן אֶל - יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא לֵאמֹר הִתְפַּלֵּל - נָא בְעַד נֹו
нас за же помолись говоря пророку Иеремии к священника Маасеи сына

אֶל - יְהוָה אֱלֹהֵי נֹי : וַיִּרְמְיָהוּ בֹא וַיֵּצֵא בְּתוֹךְ הָ עָם וְלֹא -
 не и народа среде в выходил и входил Иеремия А нашему Богу ИХВХ к
 נָתַנוּ אֶת וּ בֵּית הַ כְּלוֹא : וַיְחַל פַּרְעֹה יֵצֵא מִמִּצְרַיִם וַיִּשְׁמְעוּ
 услышали и Египта из вышло фараона войско И темницы [в] дом его - поместили
 הַ כְּשָׂדִים הַ צָּרִים עַל - יְרוּשָׁלַם אֶת - שְׁמֵעַם וַיֵּעָלוּ מֵעַל
 от отступили и их вест - Иерусалим осаждающие Халдеи
 יְרוּשָׁלַם פֶּ: וַיְהִי דְבַר - יְהוָה אֶל - יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא לֵאמֹר : כֹּה -
 так говоря пророку Иеремии к ИХВХ слово было И Иерусалима
 אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה תֹאמְרוּ אֶל - מֶלֶךְ יְהוּדָה הַ שְׁלַח אֶתְכֶם
 вас - пославшему Иуды царю к скажете так Израилев Бог ИХВХ говорит
 אֵלַי לִ דְרֹשׁ נִי הִנֵּה תֵל פַּרְעֹה הַ יֵּצֵא לְכֶם לִ עֲזָרָה
 помощь на вам к выходящее фараона войско вот Меня спросить Мне ко
 שָׁב לְאֶרֶץ וּ מִצְרַיִם : וַיָּשׁוּב שָׁבוּ הַ כְּשָׂדִים וַיִּלַּחֲמוּ עַל -
 против будут воевать и Халдеи возвратятся а Египет свою землю в возвратится
 הַ עִיר הַ זֹּאת וּ לְכַד הַ וּ שְׂרֹף הַ בְּ אֵשׁ : כֹּה - אָמַר יְהוָה אֶל -
 не ИХВХ говорит Так огнём его сожгут и его захватят и сего города
 תִּשְׂאוּ נַפְשֹׁתֵיכֶם לֵאמֹר הֲלֹךְ יִלְכוּ מֵעַלֵי נֹי הַ כְּשָׂדִים כִּי - לֹא
 не ибо Халдеи нас от уйдут непременно говоря ваши души обманывайте
 יִלְכוּ : כִּי אִם - הַכִּיתֶם כָּל - תֵּל כְּשָׂדִים הַ נִלְחָמִים אֶתְכֶם
 вами с воюющих Халдеев войско всё поразили бы вы если Ибо уйдут
 וַיִּשְׂאֲרוּ בָם אֲנָשִׁים מִדְּקָרִים אִישׁ בְּ אֶהֱלֹ וַיָּקוּמוּ וַיִּשְׂרְפוּ
 сожгли бы и встали бы своём шатре в каждый пронзенные мужи них среди остались бы и
 אֶת - הַ עִיר הַ זֹּאת בְּ אֵשׁ : וַיְהִי בְּ הָעֲלוֹת תֵּל הַ כְּשָׂדִים מֵעַל
 от Халдеев войско отступило когда было И огнём сей город -
 יְרוּשָׁלַם מִפְּנֵי תֵל פַּרְעֹה : וַיֵּצֵא יִרְמְיָהוּ מִ יְרוּשָׁלַם לִלְכֹת
 идти Иерусалима из Иеремия вышел и фараона войска лица от Иерусалима
 אֶרֶץ בְּנִימִן לְ חֶלֶק מִ שָׁם בְּ תוֹךְ הָ עָם : וַיְהִי - הוּא
 он было И народа среде в оттуда получить долю Вениамина [в] землю
 בְּ שַׁעַר בְּנִימִן וּ שָׁם בָּעַל פִּקְדֹת וּ שְׁמוֹ יִרְאִיָּה בֶן - שְׁלֵמִיָּה בֶן -
 сына Селемии сын Иреия его имя и стражи начальник там и Вениаминовых воротах в
 חֲנַנְיָה וַיִּתְּפֹשׂ אֶת - יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא לֵאמֹר אֶל - הַ כְּשָׂדִים אַתָּה נָפַל :
 перебегаешь ты Халдеем к говоря пророка Иеремию - схватил и Ананий
 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ שֹׁקֵר אֲנִי נָפַל עַל - הַ כְּשָׂדִים וְלֹא שָׁמַע אֵלַי ו
 его послушал не но Халдеем к перебегаю я не ложь Иеремия сказал И
 וַיִּתְּפֹשׂ יִרְאִיָּה בְּ יִרְמְיָהוּ וַיְבֵא הוּא אֶל - הַ שָּׂרִים : וַיִּקְצְפוּ הַ שָּׂרִים
 князя прогневались И князьям к его привёл и Иеремию Иреия схватил и
 עַל - יִרְמְיָהוּ וַיְבִיאוּ אֹתוֹ וַיְנַתְּנוּ אוֹתוֹ בֵּית הַ אֲסוּר בֵּית יְהוֹנָתָן
 Ионафана дом уз [в] дом его - поместили и его - поразили и Иеремию на
 הַ סֹּפֶר כִּי - אֶת וַעֲשׂוּ לְ בֵּית הַ כְּלוֹא : כִּי בֹא יִרְמְיָהוּ אֶל - בֵּית
 дом в Иеремия вошёл Ибо темницы домом сделали его - ибо писца
 הַ בּוֹר וְאֶל - הַ חֲנוּת וַיֵּשֶׁב שָׁם יִרְמְיָהוּ יָמִים רַבִּים פֶּ: וַיִּשְׁלַח
 послал И многие дни Иеремия там оставался и подвалы в и рва

הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ וַיִּקַּח הוּא וַיִּשְׁאַל הוּא הַמֶּלֶךְ בְּבֵית וְ בְּסֵתֶר וַיֹּאמֶר
 сказал и тайне в своём доме в царь его спросил и его взял и Седекия царь

הַיֵּשׁ דְּבַר מֵאֵת יְהוָה וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ יֵשׁ וַיֹּאמֶר בְּיַד מֶלֶךְ - בָּבֶל
 Вавилона царя руку в сказал и есть Иеремия сказал И ИХВХ от слово есть Разве

תִּנָּתֵן ס: וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֶל- הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ מַה חָטָאתִי לָךְ
 тебя против согрешил я Чем Седекии царю к Иеремия сказал И будешь отдан

וְ לַעֲבָדֶיךָ וְ לָעָם הַזֶּה כִּי- נִתְּנָם אוֹתִי אֶל- בֵּית
 дом в меня - поместили вы что сего народа против и твоих рабов против и

הַכְּלָא: וְ אֵיךְ נְבִיאֵיכֶם אֲשֶׁר- נִבְּאוּ לָכֶם לֵאמֹר לֹא-
 не говоря вам пророчествовали которые ваши пророки где И темницы

יָבֹא מֶלֶךְ- בָּבֶל עָלֵיכֶם וְ עַל הָאָרֶץ הַזֹּאת: וְ עַתָּה שְׁמַע- נָא
 же слушай ныне И сию землю на и вас на Вавилона царь придёт

אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ תִּפֹּל- נָא תַּחֲנֹתַי לִפְנֵיךָ וְ אֵל- תִּשָּׁב נִי
 меня возвращай не и твоим лицом пред моё моление же да падёт царь мой господин

בֵּית יְהוֹנָתָן הַסֹּפֵר וְ לֹא אֲמוֹת שָׁם: וַיִּצְוֶה הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ וַיִּפְקְדוּ
 поставили и Седекия царь повелел И там умру я не и писца Ионафана [в] дом

אֶת- יִרְמְיָהוּ בְּחֶצֶר הַמִּטְרָה וַיִּתֵּן לּוֹ כֶּכֶר- לֶחֶם לַיּוֹם מִחוּץ
 улицы с день на хлеба каравай ему давая и стражи дворе во Иеремию -

הָאֲפִים עַד- תָּם כָּל- הַלֶּחֶם מִן- הָעִיר וַיֵּשֶׁב יִרְמְיָהוּ
 Иеремия оставался и города из хлеба всего окончания до хлебопёков

בְּ חֶצֶר הַמִּטְרָה: стражи дворе во

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[6] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 42:7; Иер 43:8;
 Иер 46:1; Иер 46:13; Иер 47:1; Иер 49:34; [7] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7;
 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26;
 Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 27:4; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4;
 Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 42:9; Иер 45:2;

38 וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע שַׁפְּטִיָּה בֶן- מַתָּן וְגַדְלִיָּהוּ בֶן- פִּשְׁחוֹר וַיּוּכַל בֶּן-
 сын Юхал и Пасхора сын Годолия и Матфана сын Сафатия услышалки И

שְׁלֵמִיָּהוּ וּפִשְׁחוֹר בֶּן- מַלְכִּיָּה אֶת- הַדְּבָרִים אֲשֶׁר יִרְמְיָהוּ מְדַבֵּר אֶל-
 ко говорил Иеремия которые слова - Малхии сын Пасхор и Селемий

כָּל- הָעָם לֵאמֹר ס: כֹּה אָמַר יְהוָה הַיֹּשֵׁב בְּעִיר הַזֹּאת יָמוּת
 умрёт сем городе в живущий ИХВХ говорит так говоря народу всему

בְּ חֶרֶב בְּ רָעָב וּבְדָבָר וְ הַיָּצֵא אֶל- הַפְּשָׁדִים וְ חַיָּה וְ הַיִּתָּה-
 будет и будет жить и Халдеям к выходящий а мором и голодом мечом

לְ וּנְפֹשׁוֹ לְשַׁלֵּל וְ חַי יִהְיֶה ס: כֹּה אָמַר יְהוָה הַנֶּתֶן תִּנָּתֵן
 будет отдан непременно ИХВХ говорит так будет жить и добычу в его душа ему

הָעִיר הַזֹּאת בְּיַד חֵיל מֶלֶךְ- בָּבֶל וְ לִכְדָּהּ: וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים אֶל-
 к князья сказали И его захватит и Вавилона царя войска руку в сей город

הַמֶּלֶךְ יוֹמֵת נֹא אֶת־ הַאִישׁ הַזֶּה כִּי־ עַל־ כֵּן הוּא־
он того для ибо этот человек - же да будет умерщвлён царю
מְרַפָּא אֶת־ יָדָיו אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַנִּשְׁאָרִים בְּעִיר הַזֹּאת וְאֵת יָדָיו
руки - и сем городе в оставшихся войны мужей руки - расслабляет
כָּל־ הָעָם לְדַבֵּר אֵלָיו הֵם כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה כִּי־ הַאִישׁ הַזֶּה אֵינֶנּוּ
он не этот человек ибо этим словам по ним к говоря народа всего
דֹרֵשׁ לְשָׁלוֹם לָעָם הַזֶּה כִּי אִם־ לְרָעָה׃ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ
Седекия царь сказал И зла только но сему народу мира взыскивает
הִנֵּה־ הוּא בַּיָּד כָּם כִּי־ אֵין הַמֶּלֶךְ יוּכַל אֶתְכֶם דְּבַר׃ וַיִּקְחוּ אֶת־
- взяли И ничего вас - может царь не ибо вашей руке в он вот
יִרְמְיָהוּ וַיִּשְׁלְכוּ אֹתוֹ אֶל־ הַבּוֹר מִלְכִּיָּהוּ בֶן־ הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר בַּחֲצַר
дворе во который царя сына Малхии ров в его - бросили и Иеремию
הַמִּטְרָה וַיִּשְׁלְחוּ אֶת־ יִרְמְיָהוּ בַּחֲבִלִים וּבַבּוֹר אֵין מַיִם כִּי אִם־ טִיט
грязь только но воды нет рву в а верёвках на Иеремию - опустили и стражи
וַיִּטְבַּע יִרְמְיָהוּ בַּטִּיט׃ וַיִּשְׁמַע עֶבֶד־ הַמֶּלֶךְ הַכּוּשִׁי אִישׁ סִרִּים
евнух муж Ефиоплянин -мелех Авде- услышал И грязи в Иеремиа увяз и
וְהוּא בַּבַּיִת הַמֶּלֶךְ כִּי־ נִתְּנוּ אֶת־ יִרְמְיָהוּ אֶל־ הַבּוֹר וְהַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב
сидел царь а ров в Иеремию - поместили что царя доме в он а
בַּשַּׁעַר בְּנִימִן׃ וַיֵּצֵא עֶבֶד־ הַמֶּלֶךְ מִבַּיִת הַמֶּלֶךְ וַיְדַבֵּר אֶל־
к говорил и царя дома из -мелех Авде- вышел И Вениаминовых воротах в
הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר׃ אֲדָנִי הַמֶּלֶךְ הִרְעוּ הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת כָּל־
всё - эти мужи сделали зло царь мой господин говоря царю
אֲשֶׁר עָשׂוּ לְיִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא אֶת אֲשֶׁר הִשְׁלִיכוּ אֶל־ הַבּוֹר וַיָּמָת
умрёт и ров в бросили которого - пророку Иеремии сделали что
תַּחְתִּי וּמִפְּנֵי הָרָעָב כִּי אֵין הַלֶּחֶם עוֹד בְּעִיר׃ וַיִּצְוֶה הַמֶּלֶךְ
царь повелел И городе в более хлеба нет ибо голода лица от своём на месте
אֶת עֶבֶד־ הַמֶּלֶךְ הַכּוּשִׁי לֵאמֹר קַח בְּיָדְךָ מִזֶּה שְׁלֹשִׁים
тридцать отсюда твою руку в возьми говоря Ефиоплянину -мелеху Авде-
אֲנָשִׁים וְהַעֲלִית אֶת־ יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא מִן־ הַבּוֹר בְּטֶרֶם יָמוּת׃
умрёт прежде нежели рва из пророка Иеремию - поднимешь и мужей
וַיִּקַּח עֶבֶד־ הַמֶּלֶךְ אֶת־ הָאֲנָשִׁים בְּיָדוֹ וַיָּבֵא בֵּית־ הַמֶּלֶךְ אֶל־
царя [в] дом вошёл и свою руку в мужей - -мелех Авде- взял И
תַּחַת הָאוֹצָר וַיִּקַּח מִשָּׁם בִּלְוִי סִחְבֹּת וּבִלְוִי מִלָּחִים וַיִּשְׁלַחֵם
их опустил и лохмотьев обноски и тряпья обноски оттуда взял и кладовую под
אֶל־ יִרְמְיָהוּ אֶל־ הַבּוֹר בַּחֲבִלִים׃ וַיֹּאמֶר עֶבֶד־ הַמֶּלֶךְ הַכּוּשִׁי אֶל־
к Ефиоплянин -мелех Авде- сказал И верёвках на ров в Иеремии к
יִרְמְיָהוּ שִׁים נָא בִלְוִי הַסִּחְבֹּת וְהַמִּלָּחִים תַּחַת אֲצִלּוֹת יָדָיו מִתַּחַת
под твоих рук мышки под лохмотья и тряпья обноски же положи Иеремии
לַחֲבִלִים וַיַּעַשׂ יִרְמְיָהוּ כֵן׃ וַיִּמְשְׁכוּ אֶת־ יִרְמְיָהוּ בַּחֲבִלִים וַיַּעֲלוּ
подняли и верёвками Иеремию - вытащили И так Иеремиа сделал и верёвки
אֶת וּמִן־ הַבּוֹר וַיֵּשֶׁב יִרְמְיָהוּ בַּחֲצַר הַמִּטְרָה׃ וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ
царь послал И стражи дворе во Иеремиа оставался и рва из его -

צדקיהו ויקח את - ירמיהו ה נביא אלי ו אל - מבוא ה שלישי אשר
который третьему входу ко себе к пророка Иеремию - взял и Седекия
ב בית יהוה ויאמר ה מלך אל - ירמיהו שאל אני את ה דבר אל -
не [о] деле тебя - я спрашиваю Иеремии к царь сказал и ИХВХ доме в
תבחר ממני דבר : ויאמר ירמיהו אל - צדקיהו כי אניד ל ה
тебе возведу если Седекии к Иеремия сказал И слова меня от скрывай
ה לוא המת תמות ני ו כל איעצ ה לא תשמע אל י :
меня послушаешь не тебе посоветую если и меня умертвишь непременно не разве
ו ישבע ה מלך צדקיהו אל - ירמיהו בסתר ל אמר חי - יהוה את אשר
Который - ИХВХ жив говоря тайне в Иеремии Седекия царь клялся И
עשה - ל נו את - ה נפש ה זאת אם - אמית ה ו אם - אתנ ה ב יד
руку в тебя отдам если и тебя умерщвлю если сию душу - нам сотворил
ה אנשים ה אלה אשר מבקשים את - נפש ה : ויאמר ירמיהו אל -
к Иеремия сказал И твоей души - ищут которые сих мужей
צדקיהו כה - אמר יהוה אלהי צבאות אלהי ישראל אם - יצא
непрерменно если Израилев Бог воинств Бог ИХВХ говорит так Седекии
תצא אל - שרי מלך - בבל ו חיתה נפש ה ו ה עיר ה זאת לא
не сей город и твоя душа будет жить то Вавилона царя князьям к выйдешь
תשרף ב אש ו חיתה אתה ו בית ה : ו אם לא - תצא אל -
к выйдешь не если а твой дом и ты будешь жить и огнём будет сожжён
שרי מלך בבל ו נתנה ה עיר ה זאת ב יד ה כשדים ו שרפו ה
его сожгут и Халдеев руку в сей город будет отдан то Вавилона царя князьям
ב אש ו אתה לא - תמלט מ יד ה : ויאמר ה מלך צדקיהו אל -
к Седекия царь сказал И их руки из спасёшься не ты и огнём
ירמיהו אני דאג את - ה יהודים אשר נפלו אל - ה כשדים פן -
чтобы не Халдеем к перебежали которые Иудеев - боюсь я Иеремий
יתנו את י ב יד ה ו התעללו - ב י פ : ויאמר ירמיהו לא יתנו
отдадут не Иеремия сказал И мною надо надругались и их руку в меня - отдали
שמע - נא ב קול יהוה ל אשר אני דבר אלי ה ו ייטב ל ה
тебе хорошо будет и тебе говорю я том, что в ИХВХ голоса же слушай
ו תחי נפש ה : ו אם - מאן אתה ל צאת ו ה דבר אשר
которое слово это выйти ты отказываешься если А твоя душа да живёт и
הרא ני יהוה : ו הנה כל - ה נשים אשר נשארו ב בית מלך - יהודה
Иуды царя доме в остались которые жёны все вот и ИХВХ мне показал
מוצאות אל - שרי מלך בבל ו הנה אמרות הסיתו ה ו יכלו
одолели и тебя совратили говорят они и Вавилона царя князьям к будут выведены
ל ה אנשי שלם ה הטבעו ב בץ רגל ה נסגו אחור : ו את -
- И назад отступили твои ноги грязи в погружены твоего мира мужи тебя
כל - נשי ה ו את - בני ה מוצאים אל - ה כשדים לא - תמלט
спасёшься не ты и Халдеем к выведут твоих сыновей - и твоих жён всех
מ יד ה ב יד מלך - בבל תתפש ו את - ה עיר ה זאת תשרף
сожжёшь сей город - и будешь схвачен Вавилона царя рукою ибо их руки из

כַּ אֵשׁ פֶּ: ²⁴ וַיֹּאמֶר צִדְקִיָּהוּ אֶל־יִרְמְיָהוּ אִישׁ אֶל־יָדַע בְּדְבָרִים־ הָאֵלֶּה
 сих словах о знает да не никто Иеремии к Седекия сказал И огнём
 וְלֹא תָמוּת: ²⁵ וְכִי־ יִשְׁמְעוּ הַשָּׂרִים כִּי־ דִבַּרְתִּי אִתְּךָ וְיָבֹאוּ אֵלַיָּךְ
 тебе к придут и тобою с говорил я что князья услышат если И умрёшь не и
 וַאֲמָרוּ אֵלַיָּךְ הַגִּיד־הָ נָא לָנוּ מָה־ דִּבַּרְתָּ אֶל־הַמֶּלֶךְ אֶל־תַּכְתֵּד
 скрывай не царю к говорил ты что нам же возвести тебе к скажут и
 מִמֶּנּוּ וְלֹא נָמִיתָּךְ וּמָה־ דִּבַּר אֵלַיָּךְ הַמֶּלֶךְ: ²⁶ וְאָמַרְתָּ אֵלַי־הֶם
 ним к скажешь то царь тебе к говорил что и тебя умёртвим не и нас от
 מִפִּיל־אֲנִי תַחֲנוּתִי לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ לְבִלְתִּי הָשִׁיב־נִי בֵּית
 [в] дом меня возвратить чтобы не царя лицом пред моё моление я повергаю
 יְהוֹנָתָן לְמוֹת שָׁם פֶּ: ²⁷ וַיָּבֹאוּ כָל־הַשָּׂרִים אֶל־יִרְמְיָהוּ וַיִּשְׁאַלּוּ
 спросили и Иеремии к князья все пришли И там умереть чтобы Ионафана
 אֹתוֹ וַיַּגִּד לָהֶם כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּה הַמֶּלֶךְ
 царь повелел которые сим словам всем по им возвестил и его -
 וַיַּחֲרֹשׁוּ מִמֶּנּוּ כִּי לֹא־ נִשְׁמַע הַדָּבָר פֶּ: ²⁸ וַיָּשָׁב יִרְמְיָהוּ בְּחֶצֶר
 дворе во Иеремия жил И дело было услышано не ибо него от умоляли и
 הַמִּטְרָה עַד־יוֹם אֲשֶׁר־ נִלְכְּדָה יְרוּשָׁלַם פֶּ אֲשֶׁר
 когда было И Иерусалим был захвачен в который дня до стражи
 נִלְכְּדָה יְרוּשָׁלַם פֶּ:
 Иерусалим был захвачен

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 21:9; [17] Иер 5:14; Иер 35:17; Иер 38:18; Иер 44:7; Ам 5:16; [18] Иер 38:17;

39 ¹ בַּשָּׁנָה הַתְּשַׁעִית לְצִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה בַּחֹדֶשׁ הָעֲשָׂרִי בָא
 пришёл десятый месяц в Иуды царя Седекии девятый год В
 נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְכָל־חֵיל זֹ אֶל־יְרוּשָׁלַם וַיִּצְרוּ
 осаждали и Иерусалиму к его войско все и Вавилона царь Навуходоносор
 עָלָיו הָס: ² בַּעֲשָׂתִי עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְצִדְקִיָּהוּ בַּחֹדֶשׁ הָרְבִיעִי בַּתְּשַׁעָה
 девятый [день] в четвёртый месяц в Седекии год -надцатый один- В его
 לַחֹדֶשׁ הִבְקָעָה הָעִיר: ³ וַיָּבֹאוּ כָל־שָׂרֵי מַלְכֵי בָבֶל וַיָּשְׁבוּ
 сели и Вавилона царя князья все вошли И город был проломлен месяца
 בַּשַּׁעַר הַתּוֹךְ הַנִּדְגָל שָׁר־אֶצֶר סַמְגָר־נְבוֹ שָׁר־סֶחִים רַב־
 начальник -сехим Сар-Нево Самгар-ецер Шар-Нергал-средних воротах в
 סָרִיס נִדְגָל שָׁר־אֶצֶר רַב־מִגַּם וְכָל־שְׁאֵרֵי מַלְכֵי בָבֶל:
 Вавилона царя князей остаток весь и магов начальник -ецер Шар-Нергал-евнухов
 וַיְהִי כִּי־אֶשֶׁר רָאָם צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה וְכָל־אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה
 войны мужи все и Иуды царь Седекия их увидел когда было И
 וַיִּבְרְחוּ וַיֵּצְאוּ לַיְלָה מִן־הָעִיר דֶּרֶךְ גִּזְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּשַּׁעַר בֵּין
 между ворота в царя сада путём города из ночью вышли и убежали то

ה חֲמַתִּים וַיֵּצֵא דָרָךְ הָ עֲרֵבָה : ⁵ וַיִּרְדְּפוּ חֵיל - כַּשְׂדִּים אַחֲרֵי הֵם
ними за Халдеев войско погналось И равнины путём вышел и двумя стенами
וַיִּשְׁגּוּ אֶת - צִדְקִיָּהוּ בַּ עֲרֵבוֹת יִרְחוֹ וַיִּקְחוּ אֹתוֹ וַיַּעַל הוּא אֶל -
к его возвели и его - взяли и Иерихона равнинах на Седекию - настигло и
נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל רַבְלָתָהּ בַּ אֶרֶץ חֲמַת וַיְדַבֵּר אִתּוֹ מִשְׁפָּטִים :
суды ним с говорил и Емаф землю в в Ривлу Вавилона царю Навуходоносор
⁶ וַיִּשְׁחַט מֶלֶךְ בָּבֶל אֶת - בְּנֵי צִדְקִיָּהוּ בַּ רַבְלָה לְ עֵינָיו וַיֹּאן
- и его глазами пред Ривле в Седекии сыновей - Вавилона царь заколол И
כָּל - חֲרֵי יְהוּדָה שְׁחַט מֶלֶךְ בָּבֶל : ⁷ וְאֶת - עֵינָיו צִדְקִיָּהוּ עֹר
ослепил Седекии глаза - и Вавилона царь заколол Иуды знатных всех
וַיֹּאסֶר הוּא בַּ נְחֹשְׁתִּים לְ בִיא אֹתוֹ בָּבֶל הָ : ⁸ וְאֶת - בֵּית הַ מֶלֶךְ
царя дом - И в Вавилон его - привести чтобы медные оковы в его сковал и
וְאֶת - בֵּית הָ עַם שָׂרְפוֹ הַ כַּשְׂדִּים בַּ אֵשׁ וְאֶת - חֲמוֹת יְרוּשָׁלַם נִתְּצוּ :
разрушили Иерусалима стены - и огнём Халдеи сожгли народа дом - и
⁹ וְאֶת יֵתֶר הָ עַם הַ נְשָׂאִים בַּ עִיר וְאֶת - הַ נְפִלִים אֲשֶׁר
которые перебежавших - и городе в оставшегося народа остаток - И
נָפְלוּ עָלָיו וַיֹּאן יֵתֶר הָ עַם הַ נְשָׂאִים הִגְלָה נְבוּזַרְ-אֲדָן
-дан Навузар- переселил оставшегося народа остаток - и нему к перебежали
רַב - טַבָּחִים בָּבֶל : ¹⁰ וּמִן - הָ עַם הַ דְּלִים אֲשֶׁר אֵין - לָהֶם
них у нет которых бедных народа из А [в] Вавилон телохранителей начальник
מְאוּמָה הַשָּׂאִיר נְבוּזַרְאֲדָן רַב - טַבָּחִים בַּ אֶרֶץ יְהוּדָה וַיִּתֵּן לָהֶם
им дал и Иуды земле в телохранителей начальник Навузардан оставил ничего
כַּרְמִים וַיִּגְבִּים בַּ יּוֹם הַ הוּא : ¹¹ וַיֵּצֵא נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל עַל -
о Вавилона царь Навуходоносор повелел И тот день в поля и виноградники
יִרְמְיָהוּ בַּ יָּד נְבוּזַרְאֲדָן רַב - טַבָּחִים לְ אָמַר : ¹² קַח נֹי
его возьми говоря телохранителей начальника Навузардана рукою Иеремии
וְעֵינָיִךְ שִׁים עָלָיו וְאֵל - תַּעַשׂ לְ וּ מְאוּמָה רָע כִּי אִם כַּ אֲשֶׁר
как только но злого ничего ему делай не и него на положи твои глаза и
יְדַבֵּר אֵלָיִךְ כֵּן עֲשֵׂה עִמּוֹ : ¹³ וַיִּשְׁלַח נְבוּזַרְאֲדָן רַב -
начальник Навузардан послал И ним с делай так тебе к будет говорить
טַבָּחִים וַיְבוֹשְׁזוּן רַב - סֹדִים וַיְרַגְלֵ שָׂר - אֲצַר רַב - מַג
магов начальник Навузазван и телохранителей Шар- Нергал- и евнухов начальник
וְכָל רַבֵּי מֶלֶךְ - בָּבֶל : ¹⁴ וַיִּשְׁלְחוּ וַיִּקְחוּ אֶת - יִרְמְיָהוּ מִ חֲצַר
двора из Иеремию - взяли и послали и Вавилона царя начальники все и
הַ מִּטְרָה וַיִּתְּנוּ אֹתוֹ אֶל - גְּדַלְיָהוּ בֶן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן
Сафана сына Ахикама сыну Годолии его - отдали и стражи
לְ הוֹצֵא הוּא אֶל - הַ בַּיִת וַיֵּשֶׁב בַּ תוֹךְ הָ עַם סָ : ¹⁵ וְאֵל - יִרְמְיָהוּ תָנָה
было Иеремии к А народа среде в жил и дом в его вывести чтобы
דָּבָר - יְהוָה בַּ הִיָּתוֹ עֲצוּר בַּ חֲצַר הַ מִּטְרָה לְ אָמַר : ¹⁶ תְּלֹזֶה וַאֲמַרְתָּ
скажи и Иди говоря стражи дворе во заключён он был когда ИХВХ слово
לְ עַבְדִּי - מֶלֶךְ הַ כּוּשִׁי לְ אָמַר כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
Израи́лев Бог воинств ИХВХ говорит так говоря Ефиоплянину -мелеху Авде-

הֲנִי מְבִיא אֶת - דְּבָרִי י אֶל - הָעִיר הַזֹּאת לְרָעָה וְלֹא לְטוֹבָה וְהָיוּ
будут и благо во не а зло во сей город на Мои слова - навою Я вот
לְפָנַי הָיָה בַּיּוֹם הַהוּא : ¹⁷ וְהִצַּלְתִּיךָ בַּיּוֹם הַהוּא נֹאם - יְהוָה
ИХВХ изречение тот день в тебя избавлю и тот день в твоим лицом пред
וְלֹא תִתֵּן בְּיַד הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר - אַתָּה יִגֹּד מִפְּנֵי הֵם : ¹⁸ כִּי
ибо отдашь в руку в будешь отдан не и
מָלֵט אֲמַלֵּטְךָ וּבְחֶרֶב לֹא תִפֹּל וְהָיְתָה לְךָ נַפְשׁךָ לְשָׁלָל כִּי -
ибо добычу в твоя душа тебе будет и падешь не меча от и тебя спасу непременно
בְּטַחַתְּ בִּי נֹאם - יְהוָה ס :
ИХВХ изречение Меня на уповал ты

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Иер 39:13; [5] Иер 52:9; [6] Иер 52:10; [7] 4Цар 25:7; Иер 52:11; [9] 4Цар 25:11; Иер 52:15; [13] Иер 39:3; [14] 4Цар 25:22; Иер 40:9; Иер 40:11; Иер 41:1; Иер 41:2; Иер 43:6; [16] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 26:18; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:17; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Зах 1:4; Зах 1:14; Зах 1:17; Зах 6:12;

40 ¹ הַדָּבָר אֲשֶׁר - הָיָה אֶל - יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה אַחֵר | שָׁלַח
отпустил после [того как] ИХВХ от Иеремий к было которое Слово
אֵת וְנְבוּזַרְדַּן רַב - טַבָּחִים מִן - הָרָמָה בְּקַחַתּוֹ אֵת וְ
его - Навузардан начальник телохранителей из Рамы когда он взял его
וְהָיָה - אֲסוּר בְּאֲזִקִּים בְּתוֹךְ כָּל - נְלִוֹת יְרוּשָׁלַם וְיְהוּדָה
он а - скован в оковах в среде в всех «переселенцев» Иерусалима и Иуды
הַמְּגֻלִּים בָּבֶל הָ : ² וַיִּקַּח רַב - טַבָּחִים לְיִרְמְיָהוּ וַיֹּאמֶר
переселяемых в Вавилон И взял И начальник телохранителей Иеремию и сказал
אֵלַי וַיְהִי אֱלֹהֵיךָ דְּבָרִי אֶת - הָרָעָה הַזֹּאת אֶל - הַמָּקוֹם הַזֶּה : ³
ИХВХ не к твоему Богу твой изрек - бедствие на сие место сие :
וַיֵּבֶא וַיַּעַשׂ יְהוָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר כִּי - חָטְאתֶם לַיהוָה וְלֹא -
и навёл И сделал И как ИХВХ говорил ибо вы согрешили пред ИХВХ не и
שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹלִי וְהָיָה לָכֵם הַדָּבָר הַזֶּה : ⁴ וְעַתָּה הִנֵּה פָתַחְתִּי
слушали вы Его голоса и случилось и вам слово И ныне И вот я освободил тебя
הַיּוֹם מִן - הָאֲזִקִּים אֲשֶׁר עָל - יָדְךָ אִם - טוֹב בְּעֵינֵיךָ לָבוֹא
от сегодня оков на твоих руках если хорошо в твоих очах в
אֵת י בָּכַל בֹּא וְאֲשִׁים אֶת - עֵינִי י עָלֶיךָ וְאִם - רָע בְּעֵינֵיךָ
мною со [в] Вавилон приди и положу я на тебя если а дурно в твоих очах в
לָבוֹא - אֵת י בָּכַל חָדַל רָאֵה כָל - הָאָרֶץ לְפָנַי הָ אֶל -
прийти мною со [в] Вавилон перестань вся смотри землю твоим лицом пред к
טוֹב וְאֵל - הַיָּשָׁר בְּעֵינֵיךָ לָלֶכֶת שָׁמָּה לָךְ : ⁵ וְעוֹדֶנּוּ לֹא -
добро и к правому в твоих очах в идти туда иди И ещё он не
יָשׁוּב וְשָׁב הָ אֶל - נְדָלִיתָ בֶן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן אֲשֶׁר
и возвратился и возвратись к Годолии сыну Ахикама сына Сафана которого

הַפְּקִיד מֶלֶךְ - בָּבֶל בְּיְהוּדָה וְשָׁב אֶת וְ בְּתוֹךְ הָ עָם אוֹ
или народа среде в ним с живи и Иуды городами над Вавилона царь поставил
- אֶל - כָּל - הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי דָ לָלֶכֶת וַיִּתֵּן - לְוָ רֹב -
начальник ему дал и иди идти твоих очах в правому всему ко
טַבָּחִים אֶרְחָה וּמִשְׁאֵת וְיִשְׁלַח הוּא : וַיָּבֹא יִרְמְיָהוּ אֶל - גְּדַלְיָה
Годолий к Иеремия пришёл И его отпустил и дар и содержание телохранителей
בֶּן - אַחִיקָם הַ מַּצְפָּת הַ וַיֵּשֶׁב אֶת וְ בְּתוֹךְ הָ עָם הַ נִשְׁאַרִים
оставшегося народа среде в ним с жил и в Массифу Ахикама сыну
בְּ אֶרֶץ ס : וַיִּשְׁמְעוּ כָל - שָׂרֵי הַ חֵילִים אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה הָמָּה וְאֲנָשֵׁי הֵם
их мужи и они поле в которые войск князья все услышали И земле в
כִּי - הַפְּקִיד מֶלֶךְ - בָּבֶל אֶת - גְּדַלְיָהוּ בֶּן - אַחִיקָם בְּ אֶרֶץ וְכִי |
что и землёю над Ахикама сына Годолию - Вавилона царь поставил что
הַפְּקִיד אֶת וְ אֲנָשִׁים וְנָשִׁים וְטַף וּמִ דָּלֶת הַ אֶרֶץ מִ אֲשֶׁר
[тех], которые из земли бедного люда из и детей и и жён и мужей нём при поставил
לֹא - הֵנִלוּ בָבֶל הַ : וַיָּבֹאוּ אֶל - גְּדַלְיָה הַ מַּצְפָּת הַ וַיִּשְׁמַעֲאֵל
Исмаил и в Массифу Годолий к пришли И в Вавилон были переселены не
בֶּן - נַתַּנְיָהוּ וְ יוֹחָנָן וְ יוֹנָתָן בְּנֵי - קָרֵחַ וְ שָׂרְיָה בֶּן - פְּנַחְמֵת וְ בְנֵי |
сыновья и Фанасмефа сын Сераия и Карея сыновья Ионафан и Иоанан и Нафании сын
עִיפִי הַ נִּטְפָתִי וַיִּזְנֶהוּ בֶּן - הַ מַּעֲכָתִי הָמָּה וְאֲנָשֵׁי הֵם : וַיִּשְׁבַּע⁹
клялся И их мужи и они Маахитянина сын Иезония и Нетофафянина Офи
לָהֶם גְּדַלְיָהוּ בֶּן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן וְלִ אֲנָשֵׁי הֵם לֵאמֹר אֶל - תִּירָאוּ
бойтесь не говоря их мужам и Сафана сына Ахикама сын Годолия им
מִ עֲבוֹד הַ כַּשְׂדִּים שָׁבוּ בְּ אֶרֶץ וְ עַבְדּוֹ אֶת - מֶלֶךְ בָּבֶל וְ יֵטֵב
хорошо будет и Вавилона царю - служите и земле в живите Халдеем служить
לָכֶם : וְאֲנִי הִנְנִי יֹשֵׁב בַּ מַּצְפָּה לֵּעֲמֹד לְפָנַי הַ כַּשְׂדִּים אֲשֶׁר¹⁰
которые Халдеев лицом пред стоять чтобы Массифе в живу я вот я а вам
יָבֹאוּ אֵלַי נוּ וְאַתֶּם אִסְפוּ יַיִן וְ קִיץ וְ שֶׁמֶן וְ שְׁמוֹ בְּ כָלִי כֶם
ваши сосуды в положите и масло и летние плоды и вино соберите вы а нам к придут
וְ שָׁבוּ בְּ עָרֵי כֶם אֲשֶׁר - תִּפְשֶׁתֶם : וְגַם כָּל - הַ יְהוּדִים אֲשֶׁר -¹¹
которые Иудеи все также и захватили вы которые ваших городах в живите и
בְּ מוֹאָב וְ בְּ בְנֵי - עַמּוֹן וּבְ אֲדוֹם וְ אֲשֶׁר בְּ כָל - הָ אֲרָצוֹת שָׁמְעוּ
услышали землях всех во которые и Едомё в и Аммона сыновей среди и Моаве в
כִּי - נָתַן מֶלֶךְ - בָּבֶל שְׂאֵרִית לְיְהוּדָה וְ כִּי הַפְּקִיד עָלֵי הֵם אֶת - גְּדַלְיָהוּ
Годолию - ними над поставил что и Иуде остаток Вавилона царь дал что
בֶּן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן : וַיָּשָׁבוּ כָל - הַ יְהוּדִים מִ כָּל - הַ מְקוֹמוֹת¹²
мест всех из Иудеи все возвратились и Сафана сына Ахикама сына
אֲשֶׁר נִדְּחוּ - שָׁם וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ - יְהוּדָה אֶל - גְּדַלְיָהוּ הַ מַּצְפָּת הַ
в Массифу Годолий к Иуды [в] землю пришли и туда были изгнаны куда
וַיִּסְפוּ יַיִן וְ קִיץ תְּרַבָּה מְאֹד בָּ : וַיּוֹחָנָן בֶּן - קָרֵחַ וְ כָל - שָׂרֵי
князья все и Карея сын Иоанан и : и Иоханан и
הַ חֵילִים אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בָּאוּ אֶל - גְּדַלְיָהוּ הַ מַּצְפָּת הַ : וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְ
нему к сказали и в Массифу Годолий к пришли поле в которые войск

ה ידע תדע כִּי בַעֲלִים | מֶלֶךְ בְּנֵי - עֲמוֹן שָׁלַח אֶת - יִשְׁמָעֵאל בֶּן -
сына Исмаила - послал Аммона сыновей царь Ваалис что знаешь знать разве
¹⁵ נִתְּנָה לְ הַפֶּתַח הַנֶּפֶשׁ וְלֹא - הָאֲמִין לָהֶם גְּדַלְיָהוּ בֶן - אַחִיקָם :
Нафании к открытию души не и доверил им Годолия сын Ахикама
וַיּוֹחֲנָן בֶּן - קָרַח אָמַר אֵל - גְּדַלְיָהוּ בַּסֵּתֶר בְּמַצְפָּה לִי אָמַר אֶלְכָּה נָא
и Иоанан к сказал Карей к тайне в Массифе в говоря же пойду
וְאֶפְרַיִם אֶת - יִשְׁמָעֵאל בֶּן - נִתְּנָה וְאִישׁ לֹא יָדַע לָמָּה יָבֹהֶּ פַּה נֶפֶשׁ
и Иеремия сына Исмаила - Нафании и никто не узнает зачем душу тебя поразит
¹⁶ וְנִפְצוּ כָל - יְהוּדָה הַנִּקְבָּצִים אֵלָיו וְאַבְדָּה שְׂאֵרִית יְהוּדָה :
и весь Иуда собравшийся к тебе и погибнет и остаток Иуды
וַיֹּאמֶר גְּדַלְיָהוּ בֶן - אַחִיקָם אֵל - יוֹחָנָן בֶּן - קָרַח אֵל - תַּעֲשֵׂה אֶת -
и Нафании сын Ахикама к Иоанну Карей не делай
הַדְּבָר הַזֶּה כִּי - שָׁקַר אַתָּה דֹּבֵר אֵל - יִשְׁמָעֵאל :
дело это ибо ты лжешь об Исмаиля

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 35:1; Иер 44:1; [7] 4Цар 25:23;
[9] 4Цар 25:22; 4Цар 25:24; Иер 39:14; Иер 40:11; Иер 41:2; Иер 43:6; [11] 4Цар 25:22; Иер 39:14; Иер 40:9; Иер 41:2;
Иер 43:6; [13] Иер 41:11; Иер 41:16; Иер 43:4; Иер 43:5;

41 וַיְהִי בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בֹא יִשְׁמָעֵאל בֶּן - נִתְּנָה בֶן - אֵלִישָׁמַע
И было в седьмой месяц пришёл Исмаил сын Нафании сына Елисама
מִזֶּרַע הַמְּלוּכָה וְרָבִי הַמֶּלֶךְ וַעֲשָׂרָה אַנְשִׁים אִתּוֹ וְגְדַלְיָהוּ
из семени царства и начальники и царя и десять и мужей с ним к Годолии
בֶּן - אַחִיקָם הַמַּצְפָּה וַיֹּאכְלוּ שָׁם לֶחֶם יַחְדָּו בְּמַצְפָּה : וַיָּקֶם
сыну Ахикама в Массифу ели и там хлеб вместе в Массифе : И встал
יִשְׁמָעֵאל בֶּן - נִתְּנָה וַעֲשָׂרָה אַנְשִׁים | אֲשֶׁר - הָיוּ אִתּוֹ וַיַּכּוּ אֶת -
Исмаил сын Нафании и десять и мужей которые были с ним и поразили
גְּדַלְיָהוּ בֶן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן בַּחֶרֶב וַיָּמָת אֶת וְאֲשֶׁר - הִפְקִיד
Годолию сына Ахикама сына Сафана мечом и умертвил и его - поставил
מֶלֶךְ - בָּבֶל בְּאֶרֶץ : וְאֵת כָּל - הַיְּהוּדִים אֲשֶׁר - הָיוּ אִתּוֹ אֶת -
царь Вавилона над землею И - всех Иудеев которые были с ним с
גְּדַלְיָהוּ בְּמַצְפָּה וְאֵת - הַכַּשְׂדִּים אֲשֶׁר נִמְצְאוּ שָׁם אֶת אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה
Годолиею в Массифе и - Халдеев которые там нашлись там мужей - войны
הַכָּה יִשְׁמָעֵאל : וַיְהִי בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי לַהֲמִית אֶת - גְּדַלְיָהוּ וְאִישׁ לֹא
Исмаил поразил : И было в день второй умерщвления по - Годолии и никто не
יָדַע : וַיָּבֹאוּ אַנְשִׁים מִשֹּׁכֶם מִשִּׁימָה מִשִּׁלּוֹ וּמִשְׁמְרוֹן שְׁמָנִים אִישׁ
знал : и пришли и мужи из Сихема из Силома из Самарии из и восемьдесят мужей
מִגְלַחֵי זָקָן וְקָרְעֵי בְגָדִים וּמִתְגַּדְּדִים וּמִנַּחַח
[с] обритою бородою и разодранными и одеждami и режущие себя и и хлебное приношение
וּלְבוֹנָה בְּיָדָם לְהָבִיא בֵּית יְהוָה : וַיֵּצֵא יִשְׁמָעֵאל בֶּן - נִתְּנָה
и ладан в их руке [в] дом принести ИИХВХ И вышел Исмаил сын Нафании

ל קראתם מן - ה מצפה הלך הלך ו בכה ו יהי כ פנש אתם
 их - встретил когда было и плача и идя шёл Массифы из им навстречу
 ו יאמר אליהם באו אל - גדליהו בן - אחיקם⁷ : ו יהי כ בואם
 они пришли когда было И Ахикама сыну Годолии к придите ним к сказал и
 אל - תוך ה עיר ו ישחטם ו ישמעאל בן - נתניה אל - תוך ה בור
 рва середину в Нафании сын Исмаил их заколот и города середину в
 הוא ו ה אנשים אשר - את ו : ו עשרה אנשים נמצאו - בם ו יאמרו
 сказали и них среди нашлись мужей десять и ним с которые мужи и он
 אל - ישמעאל אל - תמתנו כי - יש - לנו מטמנים בשדה חטים
 пшеница поле в клады нас у есть ибо нас умерщвляй не Исмаилу к
 ו שערים ו שמן ו דבש ו יחדל ו לא המיתם ב תוך אחייהם : ו ה בור
 ров И их братьев среде в их умертвил не и перестал и мёд и масло и ячмень и
 אשר השליך שם ישמעאל את כל - פגרי ה אנשים אשר הכה ב יד -
 из-за поразил которых мужей трупы все - Исмаил туда бросил куда
 גדליהו הוא אשר עשה ה מלך אסא מ פני בעשא מלך - ישראל את ו
 его - Израилева царя Ваасы лица от Аса царь сделал который он Годолии
 מלא ישמעאל בן - נתניהו חללים : ו ישב¹⁰ ו ישמעאל את - כל - שארית
 остаток весь - Исмаил пленил И убитыми Нафании сын Исмаил наполнил
 ה עם אשר ב מצפה את - בנות ה מלך ו את - כל - ה עם
 народ весь - и царя дочерей - Массифе в который народа
 ה נשארים ב מצפה אשר הפקיד נבוזראדן רב - טבחים את -
 при телохранителей начальник Навузардан поставил который Массифе в оставшийся
 גדליהו בן - אחיקם ו ישבם ישמעאל בן - נתניה ו ילך ל עבר אל -
 к перейти пошёл и Нафании сын Исмаил их пленил и Ахикама сыне Годолии
 בני עמון : ו ישמעאל יוחנן בן - קרח ו כל - שרי ה חילים אשר
 которые войск князья все и Карея сын Иоанан услышал И Аммона сынам
 את ו את כל - ה רעה אשר עשה ישמעאל בן - נתניה : ו יקחו את -¹²
 - взяли И Нафании сын Исмаил сделал которое зло всё - ним с
 כל - ה אנשים ו ילכו ל הלחם עם - ישמעאל בן - נתניה ו ימצאו את ו
 его - нашли и Нафании сыном Исмаилом с воевать пошли и мужей всех
 אל - מים רבים אשר ב גבעון : ו יהי כ ראות כל - ה עם אשר
 который народ весь увидел когда было И Гаваоне в которые многих вод у
 את - ישמעאל את - יוחנן בן - קרח ו את כל - שרי ה חילים אשר
 которые войск князей всех - и Карея сына Иоанана - Исмаилом с
 את ו ו ישמחו : ו יסבו כל - ה עם אשר - שבה ישמעאל מן -
 из Исмаил пленил который народ весь повернулись И обрадовались и ним с
 ה מצפה ו ישבו ו ילכו אל - יוחנן בן - קרח : ו ישמעאל בן -
 сын Исмаил а Карея сыну Иоанану к пошли и возвратились и Массифы
 נתניה נמלט ב שמנה אנשים מ פני יוחנן ו ילך אל - בני עמון :¹⁶
 Аммона сынам к пошёл и Иоанана лица от мужами восьмью с спасся Нафании
 ו יקח יוחנן בן - קרח ו כל - שרי ה חילים אשר - את ו את כל -
 весь - ним с которые войск князья все и Карея сын Иоанан взял И

שְׁאֲרִית הָ עַם אֲשֶׁר הָשִׁיב מֵ אֶת יִשְׁמַעֵאל בֶּן - נַתַּנְיָה מִן - הַ מְצֻפָּה
 Массифы из Нафании сына Исмаила от возвратил который народа остаток
 אַחֵר הָכָה אֶת - גְּדַלְיָה בֶּן - אַחִיקָם גְּבַרִים אֲנָשֵׁי הַ מְלַחְמָה וְ נָשִׁים
 жён и войны мужей мужчин Ахикама сына Годолию - поразил после [того как]
 וְ טָף וְ סָרְסִים אֲשֶׁר הָשִׁיב מִ גְּבַעוֹן : וְ יָלְכוּ וְ יֵשְׁבוּ בַּ גְּרוֹת
 постоялом дворе на остались и пошли И Гаваона из возвратил которых евнухов и дет[ей] и
 כְּמֹהֶם אֲשֶׁר - אֶצֶל בֵּית לָחֶם לָ לָכֶת לָ בּוֹא מִצְרַיִם : מִ פְּנֵי הַ כַּשְׂדִּים
 Халдеев лица от [в] Египет войти идти -леема Виф- близ который Химама
 כִּי יֵרָאוּ מִ פְּנֵי הֶם כִּי - הָכָה יִשְׁמַעֵאל בֶּן - נַתַּנְיָה אֶת - גְּדַלְיָהוּ בֶּן -
 сына Годолию - Нафании сын Исмаил поразил ибо их лица от убоялись ибо
 אַחִיקָם אֲשֶׁר - הַפְּקִיד מֶלֶךְ - בָּבֶל בַּ אֶרֶץ ס :
 землёю над Вавилона царь поставил которого Ахикама

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] 4Цар 25:25; Иер 39:14; [2] 4Цар 25:22; Иер 39:14; Иер 40:9; Иер 40:11; Иер 41:18; Иер 43:6; [10] Иер 41:16;
 Иер 43:6; [11] Иер 40:13; Иер 41:16; Иер 43:4; Иер 43:5; [13] Иер 42:8; [16] Иер 40:13; Иер 41:10; Иер 41:11; Иер 43:4;
 Иер 43:5; [18] Иер 41:2;

42 וְ יִגְשׁוּ¹ כָּל - שָׂרֵי הַ חֵילִים וְ יוֹחָנָן בֶּן - קָרֵחַ וְ יִזְנְיָה בֶּן -
 сын Иезанья и Карея сын Иоанан и войск князья все приступили И
 הוֹשַׁעְיָה וְ כָל - הָ עַם מִ קָּטָן וְ עַד - גָּדוֹל : וְ יֹאמְרוּ אֵל - יִרְמְיָהוּ
 Иеремии к сказали и великого до и малого от народ весь и Гошаии
 הַ נְבִיאַ תַּפֵּל - נָא תַחֲנֹת נֹו לִּ פְּנֵי הָ וְ תַתְּפִּל בְּעַד נֹו אֵל - יְהוָה
 ИХВХ к нас за помолись и твоим лицом пред наше моление же да падёт пророку
 אֱלֹהֵי הָ בְּעַד כָּל - הַ שְׁאֲרִית הַ זֹאת כִּי - נִשְׁאַרְנוּ מֵעַט מִ הַרְבֵּה
 многих из немного остались мы ибо сей остаток весь за твоему Богу
 כִּי אֲשֶׁר עֵינֵי הָ רְאוּת אֵת נֹו : וְ יִגַּד³ - לְ נֹו יְהוָה אֱלֹהֵי הָ אֶת -
 - твой Бог ИХВХ нам да возвестит и нас - видят твои глаза как
 הַ דֶּרֶךְ אֲשֶׁר נָלַךְ - בָּ הַ וְ אֵת - הַ דְּבַר אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה : וְ יֹאמֶר אֵלֵי הֶם
 ним к сказал И сделаем которое дело - и нему по пойдём который путь
 יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיאַ שְׁמַעְתִּי הִנְנִי מִתְּפִלֵּל אֵל - יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם כֶּם כֶּם דְּבָרֵי כֶם
 вашим словам по вашему Богу ИХВХ к молюсь я вот слышал я пророк Иеремия
 וְ הָיָה כָּל - הַ דְּבַר אֲשֶׁר - יַעֲנֶה יְהוָה אֶתְכֶם אֲנִיד לְכֶם לֹא - אֶמְנַע
 удержу не вам возвещу вам - ИХВХ ответит которое слово всякое будет и
 מִ כֶּם דְּבַר : וְ הִמָּה אֲמָרוּ אֵל - יִרְמְיָהוּ יְהִי יְהוָה בָּ נֹו לְ עֵד⁵
 свидетелем нас на ИХВХ да будет Иеремии к сказали они И слова вас от
 אֱמֶת וְ נֶאֱמָן אִם - לֹא כָ כָל - הַ דְּבַר אֲשֶׁר יִשְׁלַח הָ יְהוָה אֱלֹהֵי הָ
 твой Бог ИХВХ тебя пошлёт с которым слову всякому по не если верным и истины
 אֵלֵי נֹו כֵן נַעֲשֶׂה : אִם - טוֹב וְ אִם - רָע בְּ קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו
 нашего Бога ИХВХ голоса злое будь то и доброе Будь то сделаем так нам к
 אֲשֶׁר אֲנַחְנוּ שְׁלָחִים אֶתְךָ אֵלֵי וְ נִשְׁמַע לְמַעַן אֲשֶׁר יִיטֵב -
 хорошо было чтобы послушаем Нему к тебя - посылаем мы к Которому

⁷ לֹא נִוּ כִּי נִשְׁמָע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו : וַיְהִי מִן קֵץ עֶשְׂרֵת
 десяти окончании по было И нашего Бога ИХВХ голоса послушаем ибо нам
⁸ יָמִים וַיְהִי דְבַר - יְהוָה אֶל - וַיִּקְרָא אֶל - יוֹחָנָן בֶּן - קָרֵחַ וְאֶל
 ко и Карея сыну Иоанну к позвал И Иеремии к ИХВХ слово было и дней
 כָּל - שָׂרֵי הַחֵילִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וְלִכְלָל - הָעָם לְמִקְטָן וְעַד -
 до и малого от народу всему и ним с которые войск князьям всем
⁹ נְדוּל : וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֵם כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
 к Которому Израилев Бог ИХВХ говорит так ним к сказал и великого
¹⁰ שְׁלַחְתֶּם אֶת יְאִי וְלִהְפִּיל תַּחֲנֹתְכֶם לְפָנָיו : אִם -
 Если Его лицом пред ваше моление повергнуть Нему к меня - посылали вы
 שׁוּב תֵּשְׁבוּ בְּאֶרֶץ הַזֹּאת וּבְנִיתִי אֶתְכֶם וְלֹא אֶהְרָס וְנִשְׁעַתִּי
 насажу и низложу не и вас - построю то сей земле в будете жить непременно
¹¹ אֶתְכֶם וְלֹא אֶתּוֹשׁ כִּי נִחַמְתִּי אֶל - הַרְעָה אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְכֶם :
 вам сделал Я которое бедствии о раскаялся Я ибо исторгну не и вас -
 אֶל - תִּירְאוּ מִפְּנֵי מֶלֶךְ בָּבֶל אֲשֶׁר - אַתֶּם יֹרְאִים מִפְּנֵי וְאֶל - תִּירְאוּ
 бойтесь не его лица от бойтесь вы которого Вавилона царя лица от бойтесь Не
 מִן נֹו נָא - יְהוָה כִּי - אֶתְכֶם אֲנִי לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם וְלִהְצִיל
 избавить и вас - спасти чтобы Я вами с ибо ИХВХ изречение него от
¹² אֶתְכֶם מִיַּד וְ : וְאֶתֶן לְכֶם רַחֲמִים וְרַחֵם אֶתְכֶם וְהָשִׁיב אֶתְכֶם
 вас - возвратит и вас - помилует и милосердие вам дам И его руки от вас -
¹³ אֶל - אֲדַמַּתְכֶם : וְאִם - אֹמְרִים אַתֶּם לֹא נִשְׁבּ בְּאֶרֶץ הַזֹּאת
 сей земле в будем жить не вы говорите если Но вашу землю в
¹⁴ לִבְלֹתִי שְׁמָע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם : לֹא אֹמַר לֹא כִּי אֶרֶץ מִצְרַיִם
 Египта [в] землю но Нет говоря вашего Бога ИХВХ голоса слушать чтобы не
 נִבּוֹא אֲשֶׁר לֹא - נִרְאָה מִלַּחֲמָה וְקוֹל שׁוֹפָר לֹא נִשְׁמָע וְלֶחֶם לֹא -
 не хлеба и услышим не рога звука и войны увидим не где войдём
¹⁵ נִרְעַב וְשָׁם נִשְׁבּ : וְעַתָּה לִכְן שְׁמְעוּ דְבַר - יְהוָה שְׂאֲרִית
 остаток ИХВХ слово слушайте посему ныне И будем жить там и будем алкать
 יְהוּדָה כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אִם - אַתֶּם שׁוּם
 непременно вы если Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Иуды
¹⁶ תִּשְׁמוּ וְפָנֶי כֶם לְבֹא מִצְרַיִם וּבֹאתֶם לְגֹור שָׁם : וְהִיתָה הַחֶרֶב
 меч будет И там поселиться войдёте и [в] Египет войти ваши лица обратите
 אֲשֶׁר אַתֶּם יֹרְאִים מִן נֹו הַרְעָה תִּשָּׁג אֶתְכֶם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהָרָעַב
 голод и Египта земле в вас - настигнет там него от бойтесь вы которого
 אֲשֶׁר - אַתֶּם יֹאנִים מִן נֹו שָׁם יִדְבֹק אַחֲרֵי כֶם מִצְרַיִם וְשָׁם
 там и [в] Египте вами вслед за прилепится там него от тревожитесь вы которого
¹⁷ תָּמֹתוּ : וְיִהְיוּ כָל - הָאָנָשִׁים אֲשֶׁר - שָׁמוּ אֶת - פְּנֵי הֵם לְבֹא מִצְרַיִם
 [в] Египет войти свои лица - обратили которые мужи все будут И умрёте
 לְגֹור שָׁם יָמוּתוּ בְּחֶרֶב בְּרָעַב וּבְדֶבֶר וְלֹא - יִהְיֶה לָהֶם שְׂרִיד
 уцелевшего им будет не и мором и голодом мечом умрут там поселиться
¹⁸ וּפְלִיט מִפְּנֵי הַרְעָה אֲשֶׁר אֲנִי מֵבִיא עָלֵיהֶם : כֹּה אָמַר יְהוָה
 ИХВХ говорит так Ибо них на навожу Я которое бедствия лица от беглеца и

צבאות אלהי ישראל כ אשר נתד אפי ו חמת י על - ישיבי
жителей на Моя ярость и Мой гнев излился как Израилев Бог воинств
ירושלם כן תתד חמת י עליכם בא כם מצרים ו היותם
будете и [в] Египет вы войдёте когда вас на Моя ярость изольётся так Иерусалима
ל אלה ו ל שמה ו ל קללה ו ל חרפה ו לא - תראו עוד את -
- более увидите не и поношением и проклятием и ужасом и закланием
ה מקום ה זה : דבר יהוה עליכם שארית יהודה אל - תבאו מצרים
[в] Египет входите не Иуды остаток вам к ИХВХ Говорил сего места
ידעו תדעו כי - העידתי בכם ה יום : כי התעיתם
ввели вы в заблуждение Ибо ныне вас предостерегал я что знайте непременно
ב נפשותי כם כי - אתם שלחתם את י אל - יהוה אלהי כם לי אמר
говоря вашему Богу ИХВХ к меня - послали вы ибо ваши души
התפלל בעדנו אל - יהוה אלהי ננו ו כל אשר יאמר יהוה אלהי ננו
наш Бог ИХВХ скажет что всему по и нашему Богу ИХВХ к нас за помолишь
כן תנר - ל ננו ו עשינו : ו אנד לכם ה יום ו לא שמעתם
слушали вы не но ныне вам возвестил я И сделаем и нам возвести так
ב קול יהוה אלהי כם ו ל כל אשר - שלח ני אליכם : ו עתה
ныне И вам к меня послал с чем всего и вашего Бога ИХВХ голоса
ידעו תדעו כי ב חרב ב רעב ו ב דבר תמותו ב מקום אשר חפצתם
желаете куда месте в умрёте мором и голодом мечом что знайте непременно
ל בוא ל גור שם :
там поселиться войти

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[7] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 43:8; [8]
Иер 41:13; [9] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7;
3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3;
Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7;
Иер 45:2; [15] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2;
Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18;
Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33;
[18] Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19; Иер 27:21;
Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18;
Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33;
Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14;

43 ו יהי ב כלות ירמיהו ל דבר אל - כל - ה עם את - כל - דברי
слова́ все - народу́ всему ко говорить Иеремия кончил когда было И
יהוה אלהי הם אשר שלח ו יהוה אלהי הם אליהם את כל - ה דברים
слова́ все - ним к их Бог ИХВХ его послал с которыми их Бога ИХВХ
ה אלה ס : ו יאמר עזריה בן - הושעיה ו יוחנן בן - קרח ו כל - ה אנשים
мужи все и Карея сын Иоанан и Осаии сын Азария сказал и эти
ה זדים אמרים אל - ירמיהו שקר אתה מדבר לא שלחך יהוה
ИХВХ тебя послал не говоришь ты ложь Иеремии к говорящие надменные

אֱלֹהֵי נֹל לֹ אֹמַר לֹא - תָבֹאוּ מִצְרַיִם לִ גֹּיִר שָׁם : כִּי בָרוּךְ בֶּן - נִרְיָה
Нирйи сын Варух ибо там поселиться [в] Египет входите не говоря наш Бог
מִסִּית אֶת־ךָ בֶּן נֹ לְמַעַן תֵּת אֶת־נֹ בִ יָד - הַ כְּשָׁדִים לִ הַמִּית
умертвить чтобы Халдеев руку в нас - отдать чтобы нас против тебя - подстрекает
אֶת־נֹ וְ לִ הַגְּלוּת אֶת־נֹ בָבֶל : וְ לֹא - שָׁמַעַ יוֹחָנָן בֶּן - קָרֵחַ
Карей сын Иоанан послушал не И [в] Вавилон нас - переселить и нас -
וְ כָל - שָׂרֵי הַ חֵילִים וְ כָל - הַ עָם בִּ קוֹל יְהוָה לִ שְׁבֹת בִּ אֶרֶץ יְהוּדָה :
Иуды земле в жить чтобы ИХВХ голоса народ весь и войск князья все и
וַ יִּקַּח יוֹחָנָן בֶּן - קָרֵחַ וְ כָל - שָׂרֵי הַ חֵילִים אֶת־כָּל - שְׂאֵרִית יְהוּדָה⁵
Иуды остаток весь - войск князья все и Карей сын Иоанан взял И
אֲשֶׁר - שָׁבוּ מִ כָּל - הַ גּוֹיִם אֲשֶׁר נִדְּחוּ - שָׁם לִ גֹּיִר
поселиться туда были изгнаны куда народов всех из возвратились которые
בִּ אֶרֶץ יְהוּדָה : אֶת־ הַ גְּבָרִים וְ אֶת־ הַ נָּשִׁים וְ אֶת־ הַ טַף וְ אֶת־ בָּנוֹת
дочерей - и дет(ей) - и жён - и мужчин - Иуды земле в
הַ מֶלֶךְ וְ אֶת־ כָּל - הַ נַּפְשׁ אֲשֶׁר הֵנִיחַ נְבוּזַרְדַּן רַב - טַבָּחִים
телохранителей начальник Навузардан оставил которую душу всякую - и царя
אֶת־ גְּדָלְיָהוּ בֶן - אַחִיקָם בֶּן - שָׁפָן וְ אֶת־ יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא וְ אֶת־ בָּרוּךְ
Варуха - и пророка Иеремию - и Сафана сына Ахикама сыне Годолии при
בֶּן - נִרְיָהוּ : וַ יָּבֹאוּ אֶרֶץ מִצְרַיִם כִּי לֹא - שָׁמְעוּ בִּ קוֹל יְהוָה
ИХВХ голоса послушали не ибо Египетскую [в] землю вошли и Нирйи сына
וַ יָּבֹאוּ עַד - תַּחְפֹּנֶס : וַ יְהִי דְבַר - יְהוָה אֶל - יִרְמְיָהוּ בִ תַּחְפֹּנֶס⁸
Тафнисе до пришли и ИИХВХ слово было И
לֹ אֹמַר : קַח בִּ יָד־ךָ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת וַ טְמִנְתָּם בִּ מַלְּטָן בִּ מַלְּכִין אֲשֶׁר
который помосте на глине в их спрячь и большие камни твою руку в возьми говоря
בִּ פֶתַח בֵּית - פַּרְעֹה בִ תַּחְפֹּנֶס לִ עֵינֵי אַנְשֵׁים יְהוּדִים : וְ אָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם¹⁰
ним к скажи и Иудеев мужей глазами пред Тафнисе в фараона дома входа у
כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנֵּנִי שֹׁלֵחַ וְ לִקְחָתִי אֶת־
- возьму и посылаю Я вот Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так
נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל עֹבֵד יִ וְ שַׁמְתִּי כִסֵּא וְ מַעַל לִ אֲבָנִים
камнями над его престол поставлю и Моего раба Вавилона царя Навуходоносора
הַ אֵלֶּה אֲשֶׁר טְמַנְתִּי וְ נָטָה אֶת־ שַׁפְרִיר וְ עָלֵיהֶם : וַ בֹּא וְ הִכָּה¹¹
поразит и придёт и ними над свой шатёр - раскинет и спрятал Я которые этими
אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר לִ מוֹת לִ מוֹת וְ אֲשֶׁר לִ שְׁבִי לִ שְׁבִי וְ אֲשֶׁר
кто и плен [то] в плен в кто и смерть [то] на смерть на кто Египетскую землю -
לִ חָרַב לִ חָרַב : וְ הִצַּתִּי אֵשׁ בִּ בְּתֵי אֱלֹהֵי מִצְרַיִם וְ שָׂרְפָם וְ שָׁבָם
их пленит и их сожжёт и Египта богов домах в огонь зажгу и меч [то] на меч на
וְ עָטָה אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם כַּ אֲשֶׁר - יַעֲטָה הַ רֹעֵה אֶת־
- пастырь окутывается как Египетскою землею - окутается и
בִּנְדֹ וְ וַ יֵּצֵא מִ שָׁם בִּ שְׁלוֹם : וְ שֹׁבֵר¹³ אֶת־ מִצְבּוֹת בֵּית שֶׁמֶשׁ
-самиса Беф- столбы - сокрушит и мире в оттуда выйдет и своею одеждою
אֲשֶׁר בִּ אֶרֶץ מִצְרַיִם וְ אֶת־ בְּתֵי אֱלֹהֵי מִצְרַיִם יִשְׂרָף בִּ אֵשׁ :
огнём сожжёт Египта богов дома - и Египетской земле в который

[1] Иер 7:27; Иер 25:30; [4] Иер 40:13; Иер 41:11; Иер 41:16; Иер 43:5; [5] Иер 40:13; Иер 41:11; Иер 41:16; Иер 43:4; [6] 4Цар 25:22; Иер 39:14; Иер 40:9; Иер 40:11; Иер 41:2; Иер 41:10; [8] Иер 29:30; Иер 32:26; Иер 33:1; Иер 33:19; Иер 33:23; Иер 34:12; Иер 35:12; Иер 36:27; Иер 37:6; Иер 42:7; [10] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 8:4; Иер 9:15; Иер 11:3; Иер 13:13; Иер 15:2; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:11; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 25:28; Иер 26:4; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33;

44 ¹ הַדְּבָרִי אֲשֶׁר תִּנָּה אֵל - יִרְמְיָהוּ אֵל כָּל - הַיְּהוּדִים הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ
земле в живущих Иудеях всех о Иеремии к было которое Слово

² מִצְרַיִם הַיּוֹשְׁבִים בְּמִגְדֹּל וּבְתַחֲפֻנֵּס וּבְנֹפֶה וּבְאֶרֶץ פַּתְרוֹס לֵאמֹר ס:
говоря Пафрос земле в и Нофе в и Тафнисе в и Магдоле в живущих Египта

כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רְאִיתֶם אֵת כָּל - הָרָעָה
бедствие всё - видели вы Израилев Бог воинств ЙХВХ говорит Так

אֲשֶׁר הֵבֵאתִי עַל - יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל - עָרֵי יְהוּדָה וְהֵנָּה חֲרָפָה הַיּוֹם
[в] день пустошь они вот и Иуды города всё на и Иерусалим на навёл Я которое

הַיּוֹם וְאֵין בָּהֶם יוֹשֵׁב : מִפְּנֵי רָעָתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ לִי הַכְעֵסִי נִי
Меня гневить чтобы делали которое их зла лица от живущего них в нет и сей

לִלְכֹת לִקְטֹר לְעַבְדֹת לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּם הֵמָּה אַתֶּם
вы они их знали не которых иным богам служить и кадить ходя

וְאֲבֹתֵי כֶם : וְאֲשַׁלַּח אֵלֶיכֶם אֶת - כָּל - עַבְדֵי יְהוָה וְנִבְיָאִים הַשְּׂפִי
с раннего утра пророков Моих рабов всех - вам к посылал Я И ваши отцы и

וְשָׁלַח לֵאמֹר אֵל - נָא תַעֲשׂוּ אֵת דְּבַר - הַתַּעֲבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
которое сей мерзости дело - делайте же не говоря посылая и

שִׁנְאוֹתִי : וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא הִטּוּ אֶת - אָזְנוֹם לְשׁוּב
обратиться чтобы своё ухо - приклонили не и слушали не Но ненавижу Я

מִרָעָתָם לְבִלְתִּי קְטֹר לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים : וְתַתֵּךְ חֲמַתִּי וְאִפִּי
Мой гнев и Моя ярость излилась И иным богам кадить чтобы не своего зла от

וְתַבְעַר בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַם וְתַהֲרִינָה לְחֲרָפָה
пустошь стали и Иерусалима улицах на и Иуды городах в возгорелась и

לְשִׁמְמָה כַּיּוֹם הַזֶּה ס : וְעַתָּה כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֱלֹהֵי
Бог воинств Бог ЙХВХ говорит так ныне И этот день как опустошением

יִשְׂרָאֵל לְמָה אַתֶּם עֹשִׂים רָעָה גְדוֹלָה אֵל - נַפְשֵׁיכֶם לְהַכְרִית
истребить чтобы ваших душ против великое зло делаете вы зачем Израилев

לְכֶם אִישׁ - וְאִשָּׁה עוֹלִל וְיוֹנֵק מִתּוֹךְ יְהוּדָה לְבִלְתִּי הוֹתִיר
оставить чтобы не Иуды средь из грудного младенца и дитя жену и мужа вас у

לְכֶם שְׂאִרִית : לִי הַכְעֵסִי נִי בְּמַעֲשֵׂי יְדֵיכֶם לְקְטֹר לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים
иным богам кадя ваших рук делами Меня гневить чтобы остатка вас у

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר - אַתֶּם בָּאִים לְגֹרֶם שָׁם לְמַעַן הַכְרִית לְכֶם
вас истребить чтобы там поселиться пришли вы куда Египта земле в

⁹ וְלַמַּעַן הָיוּתְכֶם לְקָלָה וְלִחְרָפָה בְּכָל - גּוֹיֵי הָאָרֶץ :
земли народах всех во поношением и проклятием вам быть чтобы и

ה שָׁכַחְתֶּם אֶת - רָעוֹת אֲבוֹתֵי כֶּם וְאֶת - רָעוֹת מַלְכֵי יְהוּדָה וְאֶת רָעוֹת
зла - и Иуды царей зла - и ваших отцов зла - забыли вы Разве
נָשִׁי וְאֶת רָעַת כֶּם וְאֶת רָעַת נָשֵׁי כֶּם אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה
Иуды земле в делали которые ваших жён зла - и ваши зла - и его жён
וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם ¹⁰ : לֹא דָבְאוּ עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא יִרְאוּ וְלֹא -
не и убоялись не и сего дня до сокрушились Не Иерусалима улицах на и
הָלְכוּ בַתּוֹרַת י' וּבַחֻקֹּתַי אֲשֶׁר - נָתַתִּי לְפָנָי כֶּם וְלִפְנֵי פָנָי
лицом пред и вашим лицом пред дал Я которые Моих уставах в и Моём законе в ходили
אֲבוֹתֵי כֶּם ס ¹¹ : לֵךְ כֵּן כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי
Я вот Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Посему ваших отцов
שֵׁם פָּנָי י' בְּכֶם לְרָעָה וְלִפְקֻדֹתַי אֶת - כָּל - יְהוּדָה ¹² : וְלִקְחָתִּי
возьму И Иуду всего - истребить чтобы и зло во вас на Моё лицо обращаю
אֶת - שְׁאֵרִית יְהוּדָה אֲשֶׁר - שָׁמוּ פָנֵי הֵם לְבוֹא אֶרֶץ - מִצְרַיִם
Египта [в] землю войти свои лица обратили которые Иуды остаток -
לְגֹר שָׁם וְתָמוּ כָּל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם יָפְלוּ בַחֲרֹב בְּרָעָב וְתָמוּ
кончатся голодом мечом падут Египта земле в все кончатся и там поселиться
מִקָּטָן וְעַד - גָּדוֹל בַּחֲרֹב וּבְרָעָב יָמָתוּ וְהָיוּ לְאֵלָה לְשֹׁמֵה
ужасом закланием будут и умрут голодом и мечом великого до и малого от
וְלִקְלָלָהּ וְלִפְקֻדֹתַי עָלֶיהָ ¹³ : וּפְקֻדָּתִי עַל הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם כַּאֲשֶׁר
и проклятием и поношением и на взыщу И Иерусалиме на взыскал Я
פְּקֻדָּתִי עַל - יְרוּשָׁלַם בַּחֲרֹב בְּרָעָב וּבַדֶּבֶר ¹⁴ : וְלֹא יִהְיֶה פְּלִיט
беглеца будет не И мором и голодом мечом Иерусалиме на взыскал Я
וְשָׂרִיד לְשְׁאֵרִית יְהוּדָה הַבָּאִים לְגֹר שָׁם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
Иуды остатка у уцелевшего и
וְלָשׁוּב | אֶרֶץ יְהוּדָה אֲשֶׁר - הָמָּה מִנְּשָׂאִים אֶת - נַפְשָׁם
и [в] землю Иуды куда они возносят - свою душу
לְשׁוּב לְשִׁבְתָּ שָׁם כִּי לֹא יָשׁוּבוּ כִּי אִם - פְּלִיטִים ס ¹⁵ : וְיַעֲנוּ
возвратиться не ибо там жить возвратиться беглецы только но ответили И
אֶת - יִרְמְיָהוּ כָּל - הָאֲנָשִׁים הַיְדְּעִים כִּי - מִקְטָרוֹת נָשֵׁי הֵם לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים
и Иеремии все Иеремии
וְכָל - הַנָּשִׁים הָעֹמְדוֹת קָהָל גָּדוֹל וְכָל - הָעָם הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ -
и великим собранием стоявшие жёны все и
מִצְרַיִם בַּפְּתָרוֹס לֵאמֹר ¹⁶ : הַדָּבָר אֲשֶׁר - דִּבַּרְתָּ אֵלַי נֹו בְּשֵׁם יְהוָה
говоря Пафросе в Египта
אֵינִי נֹו שְׁמַעִים אֵלַי דָּ ¹⁷ : כִּי עָשָׂה נַעֲשֶׂה אֶת - כָּל - הַדָּבָר |
но тебя слушаем мы не
אֲשֶׁר - יָצָא מִפִּי נֹו לְקַטֵּר לְמַלְכַת הַשָּׁמַיִם וְהַסִּידָהּ - לָהּ
которое вышло из наших уст из кадить чтобы царице возливать и ей
נִסְכִּים כַּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ מַלְכֵינוּ וְשָׂרֵינוּ בְּעָרֵינוּ
как возлияния мы делали наши отцы и наши цари наши князья и в городах
יְהוּדָה וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם וְנִשְׁבַּע לֶחֶם וְנִהְיָה טוֹבִים וְרָעָה
Иерусалима улицах на и Иуды

לֹא רָאִינוּ : וּמִן - אֵז חָדְלָנוּ לְקַטֵּר לְמַלְכַּת הַשָּׁמַיִם
 не видели не с А того времени перестали мы кадить царице небес
 וְהַסֹּד לָהּ נִסְכִּים חֲסָרְנוּ כָּל וּבְחָרֵב וּבְרָעָב תָּמְנוּ :
 возливать ей возлияния мы нуждались мы возлияния ей [во] всем и мечом и голодом мы кончились мы
 וְכִי - אָנַחְנוּ מִקְטָרִים לְמַלְכַּת הַשָּׁמַיִם וְלֹא הָסֹד לָהּ נִסְכִּים
 когда И мы кадили царице небес возливали и возлияния ей
 הָמָּה בְּלִעְרֵי אַנְשֵׁי נֹו עֲשִׂינוּ לָהּ פֻּנִּים לְהַעֲצֹבָהּ וְהַסֹּד
 разве без наших мужей делали мы лепёшки ей чтобы её изобразить и возливали и
 לָהּ נִסְכִּים : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֵל - כָּל - הָעָם עַל - הַגְּבָרִים וְעַל -
 возлияния ей возлияния И Иеремия ко всему к народу к и мужчинам
 הַנָּשִׁים וְעַל - כָּל - הָעָם הָעֲנִים אֶת וְדָבָר לֵאמֹר : הֲלוֹא
 жёнам ко и жёнам народу всему - отвечавш²¹ему - говоря слово не Разве
 אֶת - הַקֹּטֶר אֲשֶׁר קִטְרְתֶּם בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבַחֲצוֹת יְרוּשָׁלַם אַתֶּם
 - кадили вы которое каждение в городах в Иуды улицах на и Иерусалима вы
 וְאֲבוֹתַי כִּם מַלְכֵי כִם וְשָׂרֵי כִם וְעַם הָאָרֶץ אַתֶּם זָכַר יְהוָה וַתַּעֲלֶה
 и ваши отцы и ваши цари ваши князья и народ и земли вспомнил их ИХВХ и возшло и
 עַל - לִבִּי : וְלֹא - יוֹכֵל יְהוָה עוֹד לְשָׂאת מִפָּנָי רָע מַעֲלָלֵי כִם
 на Его сердце И не ИХВХ мог более сносить от лиц²²а зла ваших деяний
 מִפָּנָי הַתּוֹעֵבֹת אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם וַתְּהִי אֶרֶץ כִּם לְחָרָבָה וְלִשְׁמָה
 от лиц²³а мерзостей которые делали вы стала и ваша земля и ужасом и пустошью
 וְלִקְלָלָהּ מֵאִין יוֹשֵׁב כִּי הַיּוֹם הַזֶּה : מִפָּנָי אֲשֶׁר קִטְרְתֶּם וְאֲשֶׁר
 и проклятием без жителя как этот день От лиц²³а что и кадили вы
 חֲטִאתֶם לַיהוָה וְלֹא שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹל יְהוָה וּבַתִּרְתָּ וּבַחֲקֹתַי ו
 вы согрешили вы ИХВХ пред ИХВХ не и слушали вы голоса ИХВХ в Его законе в и в устах Его
 וּבְעֵדוּתַי וְלֹא הִלַּכְתֶּם עַל - כֵּן קִרְאת אֶתְכֶם הָרָעָה הַזֹּאת
 и Его свидетельствах в и не ходили вы постигл²⁴о вас бедствие сие
 כִּי הַיּוֹם הַזֶּה : וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֵל - כָּל - הָעָם וְאֵל כָּל - הַנָּשִׁים
 этот день как Иеремия ко всему ко ИХВХ сказал И всем ко и жёнам
 שְׁמְעוּ דְּבַר - יְהוָה כָּל - יְהוּדָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם : כֹּה - אָמַר
 слово слушайте ИХВХ весь Иуда которые в земле Египта Так говорит
 יְהוָה - צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אַתֶּם וְנָשֵׁי כִם וַתְּדַבְּרֶנָּה
 ИХВХ воинств Бог Израилев вы и ваши жёны и говорили и
 בְּפִי כִם וּבְיָדֵי כִם מַלְאֲתֶם לֵאמֹר עֲשֵׂה נַעֲשֵׂה אֶת -
 и вашими руками и вашими устами исполнили вы говоря непременно совершим
 נִדְרֵי נֹו אֲשֶׁר נִדְרָנוּ לְקַטֵּר לְמַלְכַּת הַשָּׁמַיִם וְלֹא הַסֹּד לָהּ
 наши обеты которые обещали мы кадить царице небес возливать и ей
 נִסְכִּים הָקִים תְּקִימָנָה אֶת - נִדְרֵי כִם וְעֲשֵׂה תַעֲשִׂינָה אֶת -
 возлияния непременно утверд²⁶ите - ваши обеты и непременно совершите
 נִדְרֵי כִם : לְכֵן שְׁמְעוּ דְּבַר - יְהוָה כָּל - יְהוּדָה הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ
 ваши обеты Посему слово слушайте ИХВХ весь Иуда живущие в земле
 מִצְרַיִם הַנִּי נִשְׁבַּעְתִּי בִשְׁמִי הַגָּדוֹל אָמַר יְהוָה אִם - יְהִי עוֹד
 Египта Я вот клялся Моим именем великим ИХВХ говорит если ещё будет

שְׁמִי יִנְקָרָא | בְּ פִי | כָּל - אִישׁ יְהוּדָה אָמַר חִי - אֲדֹנִי יְהוָה
 ИХВХ Владыка жив говорящего Иуды мужа всякого устами призываемо Моё имя
 בְּ כָל - אֶרֶץ מִצְרַיִם : הִנְנִי שָׁקֵד עָלֵי הֵם לְרָעָה וְלֹא לְטוֹבָה
 благо во не а зло во ними над бодрствую Я Вот Египта земле всей во
 וְתִמּוֹ כָּל - אִישׁ יְהוּדָה אֲשֶׁר בְּ אֶרֶץ - מִצְרַיִם בְּ חֶרֶב וּבְרָעָב עַד -
 до голодом и мечом Египта земле в которые Иуды мужи» все кончатся и
 כְּלוֹתָם : וּפְלִיטֵי חֶרֶב יָשְׁבוּ וְ מִן - אֶרֶץ מִצְרַיִם אֶרֶץ יְהוּדָה
 Иуды [в] землю Египта земли из возвратятся [от] меча беглецы И их истребления
 מִתִּי מִסֵּפֶר וְיָדְעוּ כָּל - שְׁאֵרִית יְהוּדָה הַ בָּאִים לְ אֶרֶץ - מִצְרַיִם
 Египта землю в пришедшие Иуды остаток весь узнают и счёта люди
 לְ נֹר שֶׁם דְּבַר - מִי יָקוּם מִמֶּנִּי וְ מֵהֶם : וְזֹאת - לָכֶם
 вам сие И них от или Меня от сбудется чьё слово там поселиться
 הָ אוֹת נֹאם - יְהוָה כִּי - פָקֵד אֲנִי עָלֵיכֶם בְּ מָקוֹם הַ זֶּה לְמַעַן
 чтобы сем месте в вас на Я взыскиваю что ИХВХ изречение знамение
 תִּדְעוּ כִּי קוֹם יָקוּמוּ דְבַר י עָלֵיכֶם לְרָעָה : כֹּה | אָמַר יְהוָה
 ИХВХ говорит Так зло во вас о Мои слова сбудутся непременно что знали вы
 הִנְנִי נֹתֵן אֶת - פַּרְעֹה חֶפְרַע מֶלֶךְ - מִצְרַיִם בְּ יַד אִיבֵי וּבְ יַד מִבְקְשֵׁי
 ищущих руку в и его врагов руку в Египта царя Вафрия фараона - отдаю Я вот
 נַפְשׁ וְ כִּי אֲשֶׁר נָתַתִּי אֶת - צִדְקִיהוּ מֶלֶךְ - יְהוּדָה בְּ יַד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ -
 царя Навуходоносора руку в Иуды царя Седекию - отдал Я как его души
 בָּבֶל אִיב וְ מִבְקֵשׁ נַפְשׁ וְ :
 его души ищущего и его врага Вавилона

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:1; Иер 11:1; Иер 18:1; Иер 21:1; Иер 30:1; Иер 32:1; Иер 34:1; Иер 34:8; Иер 35:1; Иер 40:1; [2] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 34:7; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; Иез 14:22; [3] Иер 19:4; [4] Иер 7:25; Иер 35:15; [5] Иер 7:24; Иер 11:8; Иер 17:23; [7] Иер 5:14; Иер 35:17; Иер 38:17; Ам 5:16; [11] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 11:22; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [19] Иер 44:25; [20] Иер 44:24; [24] Иер 7:2; Иер 44:20; Иер 44:26; [25] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:19; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [26] Иер 7:2; Иер 44:24; [30] Иер 6:21; Иер 21:8; Иер 32:3; Иер 32:28; Иер 34:2;

45 ¹ הַ דְּבַר אֲשֶׁר דִּבֶּר יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיאָ אֶל - בְּרוּךְ בֶּן - נְרִיָּה
 Нирий сыну Варуху к пророк Иеремия говорил которое Слово
 בְּ כֹתָב וְ אֶת - הַ דְּבָרִים הָ אֵלֶּה עַל - סֵפֶר מִ פִּי יִרְמְיָהוּ בַּ שָּׁנָה הַ רְבַעִית
 четвёртый год в Иеремии уст из книге на эти слова - он писал когда
 לַ יְהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֵאמֹר : כֹּה - אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
 Богу Иосии сына Иоакима говоря Иуды так говорит ИХВХ Бог

יִשְׂרָאֵל עָלַי דָּ בָרוּךְ : אָמַרְתָּ אוֹי - נָא לִי כִי - יִסַּף יְהוָה יָגוֹן
 печаль ИХВХ прибавил ибо мне же горе Сказал ты Варух тебе к Израилев
 עַל - מִכְאָבִי יִנְעָתִי בְּ אֲנַחְתִּי י וּמְנוּחָה לֹא מִצָּאתִי ס : כֹּה ⁴
 Так нашёл я не покоя и моего воздыхания от изнемог я моей боли к
 תֹּאמַר אֵלַי ו כֹּה אָמַר יְהוָה הִנֵּה אֲשֶׁר - בְּנִיתִי אָנִי הִלֵּם וְאֵת אֲשֶׁר -
 что - и низлагаю Я построил что вот ИХВХ говорит так нему к скажешь
 נִטְעֵתִי אָנִי נָתַשׁ וְאֵת - כָּל - הָ אֶרֶץ הִיא : וְאֶתְּהָ תִבְקֹשׁ - לִי דָ גְדֻלּוֹת ⁵
 великого себе ищешь ты а ту землю всю - и исторгаю Я насадил
 אֵל - תִּבְקֹשׁ כִּי הִנֵּנִי מֵבִיא רָעָה עַל - כָּל - בָּשָׂר נֹאֵם - יְהוָה וְנָתַתִּי
 дам и ИХВХ изречение плоть всякую на бедствие навожу Я вот ибо ищи не
 לִי דָ אֵת - נַפְשִׁי דָ לִי שָׁלַל עַל כָּל - הַ מְקוֹמוֹת אֲשֶׁר תֵּלֵךְ - שָׁם ס :
 туда пойдёшь куда местах всех во добычу в твою душу - тебе

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 25:1; Иер 35:1; Иер 36:1; Иер 36:9; Иер 46:2; [2] Исх 5:1; Исх 32:27; Нав 7:13; Нав 24:2; Суд 6:8; 1Цар 10:18; 2Цар 12:7; 3Цар 11:31; 3Цар 14:7; 3Цар 17:14; 4Цар 9:6; 4Цар 19:20; 4Цар 21:12; 4Цар 22:15; 4Цар 22:18; 2Пар 34:23; 2Пар 34:26; Ис 37:21; Иер 11:3; Иер 13:12; Иер 21:4; Иер 23:2; Иер 24:5; Иер 25:15; Иер 30:2; Иер 32:36; Иер 33:4; Иер 34:2; Иер 34:13; Иер 37:7; Иер 42:9; [4] Иер 49:12;

46 ¹ אֲשֶׁר הָיָה דְּבַר - יְהוָה אֵל - יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא עַל - הַ גּוֹיִם : ²
 народах о пророку Иеремии к ИХВХ слово было Которое
 לַ מִּצְרַיִם עַל - חֵיל פְּרָעָה נָכוֹן מֶלֶךְ מִצְרַיִם אֲשֶׁר - הָיָה עַל - נְהַר -
 реке при было которое Египта царя Нехао фараона войске о Египте о
 פָּרַת בְּ כִרְכַּמְשׁ אֲשֶׁר הָפָה נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל בִּשְׁנַת הַ רְבִיעִית
 четвёртый год в Вавилона царь Навуходоносор поразил которое Кархемисе в Евфрата
 לַ יְהוֹיָקִים בֶּן - יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה : ³ עֲרֹכוּ מִנֶּן ו צִנָּה ו גִּשּׁוּ
 приступите и большой щит и щит Снарядите Иуды царя Иосии сына Иоакима
 לַ מְלַחְמָה : ⁴ אֲסֹרוּ הַ סּוֹסִים ו עֲלוּ הַ פָּרָשִׁים ו הִתְיַצְּבוּ בְּ כוֹבְעִים מְרֻקּוּ
 чистите шлемах в станьте и всадники взойдите и коней Запрягайте войну на
 הַ רִמָּחִים לְבָשׁוּ הַ סְרִינֹת : ⁵ מִדּוּעַ רָאִיתִי תַמָּה חֲתִימִם נֹסְגִים אַחֲוֹר
 назад отступают уstraшены они видел Я Почему брони наденьте копьё
 ו גְּבוּרֵי הֵם יִפְתּוּ ו מָנוֹס ו לֹא הִפְנוּ מִנּוֹר מִ סָּבִיב
 всех сторон со ужас обернулись не и бежали бегством и разбиты их храбрые и
 נֹאֵם - יְהוָה : ⁶ אֵל - יָנוֹס הַ קָּל ו אֵל - יִמְלֹט הַ גְּבוּר צְפוֹן הַ עַל -
 у к северу храбрый спасётся не и быстрый убежит Не ИХВХ изречение
 יָד נְהַר - פָּרַת כְּשָׁלוּ ו נָפְלוּ : ⁷ מִי - זֶה כִּי יָאֵר כְּעֹלָה בְּ נְהָרוֹת
 реки как взойдёт река как этот Кто пали и преткнулись Евфрата реки берега
 יִתְנַשְּׁשׁוּ מִימֵי ו : ⁸ מִצְרַיִם כִּי יָאֵר יִתְנַשְּׁשׁוּ מִיָּם ו יֹאמַר
 сказал и воды вздымаются реки как и взойдёт река как Египет его воды вздымаются
 אֵעֲלֶה אֲכַסֶּה - אֶרֶץ אֲבִידָה עִיר ו יֹשְׁבֵי בָּהּ : ⁹ עֲלוּ הַ סּוֹסִים
 кони Взойдите нём в жителей и город погублю землю покрою взойду

וְהִתְהַלְּלוּ הָרֶכֶב וְיֵצְאוּ הַגְּבוּרִים כּוֹשׁ וּפוֹט תַּפְשִׁי מִן
 щит держащие Ливияне и Ефиопляне храбрые пусть выйдут и колесницы безумствуйте и
 וְלֹדִים תַּפְשִׁי דְרָכֵי קָשֶׁת׃ ¹⁰ וְהַיּוֹם הַהוּא לְאֹדֵי יְהוָה צְבָאוֹת
 воинств ИХВХ Владыки у тот день И лук [и] натягивающие держащие Лидяне и
 יוֹם נִקְמָה לְהִנָּקֵם מִצָּרֵי וְאָכְלָה חֶרֶב וְשָׂבְעָה וְרוּתָהּ מִדָּמָם
 их крови от упьётся и насытится и меч пожрёт и Его врагах на отмстить мщения день
 כִּי זָבַח לְאֹדֵי יְהוָה צְבָאוֹת בְּאֶרֶץ צָפוֹן אֶל-נְהַר-פָּרָת׃ ¹¹ עָלֵי
 Взойди Евфрата реке при северной земле в воинств ИХВХ Владыки у жертва ибо
 גִּלְעָד וְקָתִי צָרִי בְּתוּלַת בֵּת-מִצְרַיִם לְשׂוֹא הַרְבִּית רַפְאוֹת
 лекарства умножала ты напрасно Египта дочь дева бальзама возьми и [в] Галаад
 תַעֲלֶה אֵין לָךְ׃ ¹² שָׁמְעוּ גוֹיִם קְלוֹנֶךָ וְצוּחַתְךָ מִלֵּאָה
 наполнил твой вопль и твоё бесчестие народы Услышали тебя у нет заживления
 הָאֶרֶץ כִּי-גִבּוֹר בְּגִבּוֹר כָּשְׁלוּ יַחְדָּיו נָפְלוּ שְׁנֵי הֵם׃ ¹³ הַדָּבָר
 Слово они оба пали вместе преткнулись храброго о храбрый ибо землю
 אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא לָבֹא נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ
 царя Навуходоносора приходе о пророку Иеремии к ИХВХ говорил которое
 בָּבֶל לְהַכּוֹת אֶת-אֶרֶץ מִצְרַיִם׃ ¹⁴ תִּגִּדּוּ בְּמִצְרַיִם וְהַשְׁמִיעוּ
 провозгласите и Египте в Возвестите Египта землю - поразить Вавилона
 בְּמַגְדוֹל וְהַשְׁמִיעוּ בְּנֶף וּבְתַחְפֻּנְתָּם אָמְרוּ הַתִּיַצֵּב וְהַכֵּן לָךְ
 себе приготовь и стань скажите Тафнисе в и Нофе в провозгласите и Магдоле в
 כִּי-אָכְלָה חֶרֶב סְבִיבֵיךָ׃ ¹⁵ מָדוּעַ נִסְתַּף אֲבִירֵיךָ לֹא עָמַד כִּי
 ибо устоял не твой сильный повержен Почему твои окрестности меч пожрал ибо
 יְהוָה הִדְפָּהּ׃ ¹⁶ הִרְבָּה כּוֹשֵׁל נָם-נָפַל אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ
 своего ближнего на каждый пал даже преткнувшегося Умножил его толкнул ИХВХ
 וַיֹּאמְרוּ קוּמָה וְנִשְׁבָּה אֶל-עַמּוּנוּ וְאֶל-אֶרֶץ מוֹלַדְתָּנוּ
 нашего родства землю в и нашему народу к возвратимся и Встань сказали и
 מִפְּנֵי חֶרֶב הַיּוֹנָה׃ ¹⁷ קָרְאוּ שֵׁם פַּרְעֹה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם שְׁאוֹן הָעֵבִיר
 пропустил шум Египта царь фараон там Воззвали обижающего меча лица от
 הַמוֹעֵד׃ ¹⁸ חִי-אֲנִי נָא-הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שֵׁם וּכְיָמָיו כִּי פֶתַח
 Фавор как что Его имя воинств ИХВХ Царя изречение Я Жив срок
 בְּהָרִים וּכְכַרְמֵל בְּיָם יָבוֹא׃ ¹⁹ כְּלִי גֹלָה עֲשֵׂי לָךְ
 себе сделай переселения Вещи придёт море при Кармил как и гор среди
 יוֹשֶׁבֶת בֵּת-מִצְרַיִם כִּי-נֶף לְשִׁמְהָ תִהְיֶה וְנִצְתָה מֵאֵין יוֹשֵׁב׃ ²⁰
 жителя без сожжён и будет разорение в Ноф ибо Египта дочь жительница
 עֲגֹלָה יָפָה-פִּיָּה מִצְרַיִם קָרַן מִצָּפוֹן בָּא בָא׃ ²¹ נָם-
 Также идёт идёт севера от овод Египет миловидная прекрасная Телица
 שְׂכָרֵי הַבְּקָרָה הַכְּעֻלִּי מִרְבֵּק כִּי-נָם הִמָּה הִפְנוּ גָסוּ
 побежали обратились они также ибо откормленные тельцы как его среде в его наёмники
 יַחְדָּיו לֹא עָמְדוּ כִּי יוֹם אֵיךְ בָּא עָלֵיהֶם עַת פְּקֻדָּתָם׃ ²² קוֹל הַ
 его Голос их посещения время них на пришёл их беды день ибо устояли не вместе
 כְּנֹחַשׁ יֵלֵךְ כִּי-בְתִיל יֵלְכוּ וּבְקַרְדָּמוֹת בָּאוּ לָהֶם כְּחֹטְבֵי עֵצִים׃
 деревья рубящие как нему к пришли топорами с и идут войском с ибо идёт змей как

כָּרְתוּ יָעַר הַ נָּאם - יִהְיֶה כִּי לֹא יִחְקֹר כִּי רַבּוּ
 Срубili его лес изречение ИХВХ будет исследован ибо умножились

מִן אֲרֵבָה וְאֵין לָהֶם מִסְפָּר : ²⁴ **הַבִּישָׁה בֵּת - מִצְרַיִם נִתְּנָה בְּיָד**
 саранчи более им числа : Постыдился дочь Египта отдана в руку

עַם - צָפוֹן : ²⁵ **אָמַר יִהְיֶה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פּוֹקֵד אֶל-**
 народа севера : Говорит ИХВХ Бог Израилев Я вот взыскиваю на

אֱמוֹן מִנָּא וְעַל- פָּרְעָה וְעַל- מִצְרַיִם וְעַל- אֱלֹהֵי הַ וְעַל- מַלְכֵי הַ
 Аммона Но из фараона на и Египет на и его богов на и его царей

וְעַל- פָּרְעָה וְעַל הַ בְּטָחִים בּוֹ : ²⁶ **וְנִתְּתִים בְּיָד מִבְּקָשֵׁי נַפְשָׁם**
 на и фараона на и уповающих на него И их отдам в руку их души ищущих

וּבְיָד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ- בָּבֶל וּבְיָד- עֲבָדָיו וְאַחֲרָיו כֵּן
 Навуходоносора царя Вавилона в и рабов его и после того

תִּשְׁכֹּן כִּי יָמֵי- קָדֶם נָאם - יִהְיֶה ס : ²⁷ **וְאַתָּה אֶל- תִּירָא**
 будет обитать [в] дни как древности изречение ИХВХ И ты не бойся

עֲבָדִי יַעֲקֹב וְאֶל- תַּתַּת יִשְׂרָאֵל כִּי הִנְנִי מוֹשֵׁעַ הָ מִרְחוֹק וְאֶת-
 Мой раб Иаков не и ужасайся Израиль Я вот тебя спасаю из дали и

זֶרַע הָ מֵאֶרֶץ שְׁבִיָּם וְשָׁב יַעֲקֹב וְשָׁקֵט וְשָׁאֲנָן וְאֵין
 твоё семя из земли их плена и возвратится Иаков и успокоится и будет безмятежен и нет

מַחְרִיד ס : ²⁸ **אַתָּה אֶל- תִּירָא עֲבָדִי יַעֲקֹב נָאם - יִהְיֶה כִּי**
 устрашающего Ты не бойся Мой раб Иаков изречение ИХВХ ибо

אֶתְּ הָ אֲנִי כִּי אֶעֱשֶׂה כָּלָה בְּכָל- הַ גּוֹיִם | אֲשֶׁר הִדְחֵתִי הָ שָׁמָּה
 с тобою Я ибо совершу истребление всех во народах Я тебя изгнал туда

וְאֶתְּ הָ לֹא- אֶעֱשֶׂה כָּלָה וְיִסְרְתִּי הָ לְ מִשְׁפָּט וְנִקָּה לֹא
 а - тебя не совершу истребления и накажу тебя по правосудию и непременно не

אֲנִי הָ ס :
 тебя оставлю безнаказанным

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 14:1; Иер 37:6; Иер 46:13; **Иер 47:1; Иер 49:34;** Дан 9:2; **[2]** Иер 25:1; Иер 36:1; Иер 36:9; Иер 45:1; Иер 49:28;
[13] Нав 14:6; Ис 16:13; Иер 37:6; Иер 46:1; Иер 47:1; Иер 49:34; Иер 50:1; **[18]** Иер 48:15; Иер 51:57; **[25]** Иер 7:3;
 Иер 7:21; **Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4;**
 Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; **Иер 39:16;**
 Иер 42:15; Иер 42:18; **Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Иер 51:33; [26]** Иер 22:25; **[27]**
Иер 30:10; [28] Иер 30:10; Иер 30:11;

47 ¹ **אֲשֶׁר הָיָה דְּבַר - יִהְיֶה אֶל- יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיא אֶל- פְּלִשְׁתִּים**
 которое было слово ИХВХ к Иеремии пророку о филистимлянах

בְּ יוֹם טָרֶם יָכָה פָּרְעָה אֶת- עֲזֵה ס : ² **כֹּה אָמַר יִהְיֶה הִנֵּה - מַיִם**
 прежде нежели поразил фараон - Газу Так говорит ИХВХ вот воды

עֲלִים מִ צָפוֹן וְ הָיוּ לְ נַחַל וְיִשְׁטְפוּ אֶרֶץ וְ מְלֹאָה הָ עִיר
 восходят от севера и станут и потоком разливающимся и землю затопят и её полноту и город

וְיִשְׁבִּי בָּהּ וְיַעֲקֹב הָ אָדָם וְ הִלָּל כָּל יוֹשֵׁב הָ אֶרֶץ : ³ **מִ קוֹל**
 жителей и возопиют и люди всякий житель земли : От звука

שַׁעֲטַת פָּרָסוֹת אֲבִירָיו מִרַעַשׁ לְרֶכֶב וְהַמּוֹן נִלְגְּלִי וְלֹא־
 не его колёс гула его колесниц сотрясения от его могучих копыт топота
 הִפְנוּ אֲבוֹתָאֵל בָּנִים מִרְפִּיּוֹן יָדַיִם: ⁴עַל־ הַיּוֹם הַבֹּא
 приходящего дня из-за рук опущения от сыновьям к отцы обернулись
 לְשָׂדֶד אֶת־כָּל־ פְּלִשְׁתִּים לְהַכְרִית לְצָר וּלְצִידוֹן כָּל־ שָׂרִיד
 уцелевшего всякого Сидона у и Тира у истребить Филистимлян всех - губить
 עֶזְרָכִי־ שָׂדֶד יְהוָה אֶת־ פְּלִשְׁתִּים שְׂאֲרִית אֵי כַפְתּוֹר: ⁵בָּאָה
 Пришла Кафтора побережья остаток Филистимлян - ИХВХ губит ибо помощника
 קָרַחַהּ אֶל־עֵזָה נִדְמַתָּה אֲשַׁקְלוֹן שְׂאֲרִית עֲמָקָם עַד־מִתִּי
 на плешь Газу истреблён» Аскалон остаток их долины до каких пор
 תִּתְנוּדְדִי ס: ⁶הוּי חָרֵב לִיהוָה עַד־אָנָּה לֹא תִשְׁקָטִי הָאֲסָפִי
 будешь резать себя меч О до ИХВХ не каких пор уберись успокоишься
 אֶל־תַּעֲרֶךְ הַרְגָעִי וְדָמִי: ⁷אֵיךְ תִּשְׁקָטִי וַיהוָה צִוָּה לְהֵאָל־
 Как замри и покойся твои ножны в против ему повелел ИХВХ а
 אֲשַׁקְלוֹן וְאֶל־חֹף הַיָּם שָׁם יַעֲרֶךְ הַסִּי:
 Аскалона против и берега моря там его назначил

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 14:1; Иер 37:6; Иер 46:1; Иер 46:13; Иер 49:34; Дан 9:2; [2] Иер 8:16;

48 ¹לְמוֹאָב כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּי אֶל־נְבוֹכִי
 ибо Нево Горь Израилев Бог воинств ИХВХ говорит Так Моаве О
 שְׂדֵדָה הִבִּישָׁה נִלְכְּדָה קְרִיתִים הִבִּישָׁה הַמִּשְׁנֵב וְחִתָּה: ²אֵין עוֹד
 более Нет ужаснулся и оплот постыдился Кариафаим захвачен постыдился опустошён
 תְּהִלַּת מוֹאָב בְּחִשְׁבוֹן חֲשָׁבוּ עָלָיו הָרָעָה לָכֵן וְנִכְרִיתָנָה מִגּוֹי
 народа из его истребим и идите зло него против замыслили Есевон в Моава хвалы
 גַּם־ מִדְּמֵן תִּדְּמִי אַחֲרָיו דָּתְלָךְ חָרֵב: ³קוֹל צַעֲקָה מִחֲרוֹנִים
 Оронаима от вопля Голос меч пойдёт тобою за погибнешь Мадмена также
 שָׂדֶד וְשֹׁבֵר נָדוּל: ⁴נִשְׁבְּרָה מוֹאָב הַשְּׁמִיעוּ זַעֲקָה צְעִירֵי הַ: ⁵
 великое сокращение и опустошение Моав Сокрушён его малые вопль провозгласили
 כִּי מַעֲלָה הָלוֹחִית בְּכִי יַעֲלָה־ בְּכִי כִי בְּמוֹרֵד חוֹרְנִים צָרִי
 враги Оронаима спуске на ибо плач восходит плачем с Лухит [по] подъёму ибо
 צַעֲקַת־ שֹׁבֵר שָׁמְעוּ: ⁶נִסּוּ מִלָּטוּ נַפְשׁ כֶּם וְתַהֲלִינָה כְּעֶרְוֶר
 услышали сокращения спасайте Бегите ваши души» куст как будут и
 בְּמִדְבָּר: ⁷כִּי יַעַן בָּטַחְתְּ בְּמַעֲשֵׂיךָ וּבְאוֹצְרוֹתֶיךָ גַּם־ אֶת־
 ты также твои сокровища на и твои дела на ты уповала за то, что Ибо пустыне в
 תִּלְכְּדִי וְיֵצֵא כְמוֹשׁ בְּנוֹלָה כְּהִנִּי וְשָׂרֵי וַיַּחֲדִיו: ⁸
 выйдет и будешь захвачена Хамос его священники его князя и вместе
 וַיָּבֹא שָׂדֶד אֶל־כָּל־עִיר וְעִיר לֹא תִמָּלֵט וְאֶבֶר הָעֲמָק
 придёт И всякий на опустошитель город и город не спасётся и Абер долины

וְנִשְׁמַד הַמִּישֹׁר אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה: ⁹ תָּנוּ - צִיץ לְמוֹאָב כִּי נָצָא
непременно ибо Моаву крылья Дайте ИХВХ сказал как равнина истребится и
תֵּצֵא וְעָרֵי הָלָשְׁמָה תִּהְיֶינָה מְאִין יוֹשֵׁב בָּהֶן: ¹⁰ אֲרוּר עֹשֶׂה
делающий Проклят них в жителя без будут запус­тением его города и улетит
מְלֹאכֶת יְהוָה רְמִיָּה וְאֲרוּר מִנְעֵה תִרְבֵּי מִדָּם: ¹¹ שְׂאֲנָן
Был безмятежен кро­ви от его меч удерживающий проклят и небрежно ИХВХ дело
מוֹאָב מִנְעוּרָיו וְשָׁקֵט הוּא אֵל - שְׁמֵרָיו וְלֹא - הוֹרֵק מִכְלֵי אֵל -
в сосуда из был перелит не и его отсто­е на он покоился и его юности от Моав
כְּלֵי וַב גּוֹלָה לֹא הִלָּךְ עַל - כֵּן עָמַד טַעַם וְ בּוֹ וְרִיחַ וְלֹא
не его запах и нём в его вкус устоял сему по ходил не переселение в и сосу­д
נִמְרָס: ¹² לֵכֵן הִנֵּה - יָמִים בָּאִים נֹאֵם - יְהוָה וְשִׁלַּחְתִּי - לְוֹ
нему к пошлю и ИХВХ изречение приходят дни вот Посему изменился
צְעִים וְצֵעַ הוּא וְכָלֵי וְיִרְקוּ וְנִבְלִי הֵם יִנְפְּצוּ: ¹³
разобьют их кувшины и опорожнят его сосу­ды и его опрокинут и наклоняющих
וּבֹשׁ מוֹאָב מִכְמוֹשׁ כִּי אֲשֶׁר - בָּשׁוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל מִבֵּית אֵל -
-иля Веф- от Израилев дом постыдился» как Хамоса от Моав постыдится И
מִבִּטְחָם: ¹⁴ אֵיךְ תֹּאמְרוּ גִבּוֹרִים אֲנַחְנוּ וְאֲנָשִׁי - חֵיל לְמִלְחָמָה: ¹⁵
войны для доблести мужи и мы хра­брые говорите Как их упо­вания
שָׂדֶד מוֹאָב וְעָרֵי הָעֵלָה וּמִבְחָר בַּחֲוָרָיו וְיָרְדוּ לְטַבַּח
заклание на сошли и его юношей лучшие из и взой­шли» его города и Моав Опустошён
נֹאֵם - הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמִי: ¹⁶ קָרוֹב אֵיד - מוֹאָב לְבֹא
прийти Моава беда Близк­а» Его имя воинств ИХВХ Царя изрече­ние
וְרַעַת וּמַהֲרָה מְאֹד: ¹⁷ נָדוּ לְוֹ כָּל - סְבִיבָיו וְכָל יֹדְעֵי
знающие все и него окрест все нём о Сетуите весьма поспешил­ко» его бедствие и
שְׁמִי וְאֹמְרוּ אֵיכָה נִשְׁבַּר מִטֶּה - עֹז מִקַּל תִּפְאָרָה: ¹⁸ רָדִי מִכְבוֹד
славы со Сойди красы посох мо­щи жезл сокрушён как скажите его имя
וְשָׁבִי בְצִמָּא יֹשֶׁבֶת בֵּת - דִּיבּוֹן כִּי - שָׂדֶד מוֹאָב עָלָה בְךָ
тебя на взой­шёл Моава опустошитель ибо Дивона дочь жительница жа­жде в сядь и
שַׁחַת מִבְצָרֶיךָ: ¹⁹ אֵל - דֶּרֶךְ עֲמָדֶיךָ וְצִפִּי יוֹשֶׁבֶת עָרוֹעֶר שְׂאֵלִי -
спроси Ароера жительница вы­сматривай и стань пу­ти У твои крепости разорил
גָּם וְנִמְלָטָה אֲמַרִי מָה - נִהְיָתָה: ²⁰ חֲבִישׁ מוֹאָב כִּי - חָתָה
ужаснулся ибо Моав Постыдился случилось что скажи спасающуюся и бегущего
תִּלְלִילוּ וְזַעְקוּ תִּנְדְּדוּ בְּאַרְנוֹן כִּי שָׂדֶד מוֹאָב: ²¹ וְיִשְׁפֹּט בָּא אֵל -
на пришёл суд И Моав опустошён что Арноне в возвестите возопите и рыдайте
אֶרֶץ הַמִּישֹׁר אֵל - חָלוֹן וְאֵל - יַהֲצֵה וְעַל - מִיפְעַת: ²² וְעַל - דִּיבּוֹן וְעַל -
на и Халон на и Иаацу на и Мофаф на и Дивон на и
נָבוּ וְעַל - בֵּית דִּבְלָתַיִם: ²³ וְעַל קְרִיתִים וְעַל - בֵּית גָּמוּל וְעַל - בֵּית
Бет- на и Дивлафаим Бет- на и Кариафаим на и Бет- на и Гамул на и Нево
מִעוֹן: ²⁴ וְעַל - קְרִיּוֹת וְעַל - בְּצֻרָה וְעַל כָּל - עָרֵי אֶרֶץ מוֹאָב הַרְחֹקוֹת
на и Кериоф на и Восор на и все на и города земли Моава дальние
וְהַקְּרִבּוֹת: ²⁵ נִגְדַעְהָ קָרוֹן מוֹאָב וְזָרַע וְנִשְׁבְּרָה נֹאֵם יְהוָה: ²⁶
и ближние и Срублен» Моава ро­г его мышца и Моава изрече­ние ИХВХ

הַשְׁפִּירָהּ הוּא כִּי עַל - יְהוָה הַגְדִּיל וְ סָפַק מוֹאָב בַּ קִּיָּא וְ
своей блевотине в Моав будет плескаться и возвеличился ИХВХ против ибо его Опьяните
וְ הָיָה לְ שִׁחָק גַּם - הוּא : וְ אִם לֹא הָ שִׁחָק הָיָה לְךָ
тебя у был посмешищем не разве И он также посмешищем станет и
יִשְׂרָאֵל אִם - בִּנְנָבִים נִמְצָא כִּי - מִ כֹּה דִּבְרֵיךָ בִּי
нём о твои слова как всякий раз ибо найден ворами между или Израиль
תִּתְנוּדָד : עֲזְבוּ עָרִים וְ שִׁכְנוּ בְּ סֻלְעַי יֹשְׁבֵי מוֹאָב וְ הָיוּ
всплёскиваешь руками : Оставьте города обитайте и скалы в жители Моава будьте и
כִּי יוֹנָה תִּקְנֶן בְּ עִבְרֵי פִי - פָּחַת : שָׁמְעֵנוּ גְאוֹן - מוֹאָב
голубка как [что] гнездится сторонам по устья ямы слышали мы [о] гордыне Моава
גָּאָה מְאֹד גְּבַהּ וְ גְאוֹן וְ גְאוֹן וְ גָאֹן וְ רַם לֵב וְ :
его сердца высокомерии его гордыне и его гордости и его гордыне и его высокомерии весьма горд
אֲנִי יָדַעְתִּי נָאִם - יְהוָה עֲבַרְתָּ וְ לֹא כֵן בְּדִי וְ לֹא - כֵן
Я знаю изречение ИХВХ его надменность и не и верно не его пустословие и не верно
עָשׂוּ : עַל - כֵּן עַל - מוֹאָב אֵילִיל וְ לִ מוֹאָב כָּל הָ אֶזְעַק אֶל - אַנְשֵׁי
По сделали о сему о зарыдаю Моаве о и Моаве о возопию о мужах
קִיר - חֶרֶשׁ יִהְיֶה : מִ בְּכִי יַעֲזֹר אֲבָכָה - לְךָ הָ גִפְנֵי שְׂבֻמָּה
Кир-хареса стенает : Иазера плача более буду плакать тебе о лоза Севамы
נָטִישְׁתִּיךָ עֲבָרוּ יָם עַד יָם יַעֲזֹר נָגְעוּ עַל - קִיצֵיךָ וְ עַל -
твои победы перешли море до моря Иазера достигали на твои летние плоды на и
בְּצִירֶיךָ שָׂרַד נָפַל : וְ נֶאֱסַפְהָ שְׂמֵחָה וְ גִיל מִ כַּרְמֶל
твой сбор винограда опустошитель пал : И веселье и ликование и сада с
וְ מִ אֶרֶץ מוֹאָב וְ יַיִן מִ יִקְבִּים הִשְׁפַּתִּי לֹא - יִדְרֹךְ הִידָד הִידָד לֹא
и Моава и вино и Я прекратил не топчет [с] кличем клич не
הִידָד : מִ זַעֲקַת חֲשָׁבוֹן עַד - אֶלְעָלָה עַד - יִהְיֶן נָתְנוּ קוֹלָם מִ צֹעַר
Иддад : От вопля Есевона до Елеалы до Иаацы подали свой голос от Сигора
עַד - חֲרָנִים עֲנֹלַת שְׁלִשִּׁיהַּ כִּי גַם - מִי נִמְרִים לְ מִשְׁמֹת יִהְיוּ :
до Оронаима Эглы третьей ибо также воды Нимрима опустошениями будут
וְ הִשְׁבַּתִּי לְ מוֹאָב נָאִם - יְהוָה מַעֲלָה בְמָה וְ מִקְטִיר לְ אֱלֹהֵי וְ :
и прекращу и Моава у изречение ИХВХ возносящего [на] высоте и кадящего и его богам
עַל - כֵּן לֵב י לְ מוֹאָב כִּי חֲלִילִים יִהְיֶה וְ לֵב י אֶל - אַנְשֵׁי קִיר -
По сему мое сердце о Моаве о как свирели как стонет и мое сердце о мужах Кир-
חֶרֶשׁ כִּי חֲלִילִים יִהְיֶה עַל - כֵּן יִתְרַת עָשָׂה אֲבָדוּ : כִּי כָל -
хареса как свирели как стонет по сему изобилие приобрёл [что] погибкоу ибо всякая
רֹאשׁ קָרְחָה וְ כָל - זָקֵן גְּרָעָה עַל כָּל - יָדַיִם גְּדֻדָּת וְ עַל - מִתְנִים
голова плешь всякая и борода острижена всех руках надрезы и на чреслах
שָׁק : עַל כָּל - גְּאוֹן מוֹאָב וְ בִ רְחֻבָּתִי כָל הָ מִסְפָּד כִּי - שִׁבְרָתִי
На вретитце всех кровлях Моава и на его площадях он весь рыдание и сокрушил Я
אֶת - מוֹאָב כִּי כָלִי אֵין - חָפֶץ בִּי וְ נָאִם - יְהוָה : אֵיךְ חָתָה
Моава как сосуда нет желания в нём и ИХВХ : Как сокрушился
תִּילִילוּ אֵיךְ הִפְנָה - עָרַף מוֹאָב בּוֹשׁ וְ הָיָה מוֹאָב לְ שִׁחָק
зарыдало как обратился тыл Моав постыдился и Моав посмешищем

וְלִמְחַתָּהּ לְכָל - סְבִיבֵי וּסְ: ⁴⁰ כִּי - כֹה אָמַר יְהוָה הִנֵּה כַּנֶּשֶׁר
орёл как вот ИХВХ говорит так Ибо его окружающих всех для ужасом и

יִדְאָה וּפָרַשׁ כָּנָפָיו וְאֵל - מוֹאָב: ⁴¹ נִלְכְּדָה תִּקְרִיזוֹת וְהַמְצָדוֹת
твердыни и Кериоф Захваче^н Моава на свои крылья прострёт и налетит

נִתְפָּשָׁה וְהִיא לֵב גְּבוּרֵי מוֹאָב בַּיּוֹם הַהוּא כַּלֵּב אִשָּׁה
женщины сердце как тот день в Моава храбрых сердце будет и взяты^ы

מִצָּרָה: ⁴² וְנִשְׁמַד מוֹאָב מֵעַם כִּי עַל - יְהוָה הִגְדִּיל:
возвеличился ИХВХ против ибо народа из Моав будет истреблен И мучимой родами

פֶּחֶד וּפִתַּח וּפַח עָלֶיךָ יוֹשֵׁב מוֹאָב נֹאם - יְהוָה: ⁴⁴ תֵּן נָס מִפְּנֵי
лица от Бегущий ИХВХ изречение Моава житель тебя для петля и яма и Ужас

הַפֶּחֶד יִפֹּל אֵל - הַפִּתַּח וְהָעֹלָה מִן - הַפִּתַּח יִלְכֹּד בַּפֶּחַ כִּי -
ибо петлю в будет пойман ямы из восходящий и яму в упадёт ужаса

אָבִיא אֵלַי הָאֵל - מוֹאָב שְׁנַת פְּקֻדָּתָם נֹאם - יְהוָה: ⁴⁵ בַּצֵּל חֲשֹׁבוֹן
Есевона тени В ИХВХ изречение их посещения год Моава на н^{кого} На наведу

עֲמָדוֹ מִכַּח נָסִים כִּי - אֵשׁ יֵצֵא מִחֲשֹׁבוֹן וְלִהְבֵּה מִבֵּין סִיחוֹן
Сигона среды из пламя и Есевона из вышел огонь ибо бегущие силы без стояли

וְתֹאכַל פֶּאֶת מוֹאָב וְקִדְקְדוּ בְנֵי שָׁאוֹן: ⁴⁶ אוֹי - לְךָ מוֹאָב אָבֵד עַם -
народ погиб Моав тебе Горе шума сынов темя и Моава край пожрало и

כַּמוֹשׁ כִּי - לָקְחוּ בְנֵיךָ בַּשָּׁבִי וּבְנֹתֶיךָ בַּשְּׂבִיָּה: ⁴⁷ וְשָׁבְתִי
возвращу Но пленение в твои дочери и плен в твои сыновья взяты ибо Хамоса

שְׁבוֹת - מוֹאָב בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים נֹאם - יְהוָה עַד - הִנֵּה מִשְׁפַּט מוֹאָב: ⁴⁸
Моава суд сего места до ИХВХ изречение дней конце в Моава плен

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14;
Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19;
Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 50:18; Иер 51:33; [5]
Ис 15:5; [12] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38;
Иер 33:14; Иер 49:2; Иер 51:52; Ам 9:13; [15] Иер 46:18; Иер 51:57; [40] Иер 49:12; [41] Иер 49:22; [43] Ис 24:17;

49 לְבָנֵי עַמּוֹן כֹּה אָמַר יְהוָה הַבָּנִים אֵין לְיִשְׂרָאֵל אִם - יוֹרֵשׁ
наследника или Израйля у нет сыновей Разве ИХВХ говорит так Аммона сынах О

אֵין לְךָ מִדּוֹעַ יָרֵשׁ מִלְּכָם אֶת - גָּד וְעַמּוֹ בְּעָרָיו וְיָשָׁב: ²
жил его городах в его народ и Гадом - Малхом овладел Почему него у нет

לְכֹן הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֹאם - יְהוָה וְהִשְׁמַעְתִּי אֵל - רַבַּת בְּנֵי -
сынов Раввы против провозглашу и ИХВХ изречение приходят дни вот Посему

עַמּוֹן תְּרוּעַת מִלְחָמָה וְהִיתָה לְתֵל שְׂמֵמָה וּבְנֹתֶיךָ בַּאֵשׁ תִּצְתָּנָה
разгорятся огнём её дочери и опустошения холмом станет и войны клик Аммона

וְיָרֵשׁ יִשְׂרָאֵל אֶת - יָרֵשֵׁי וְאָמַר יְהוָה: ³ הִילִילִי חֲשֹׁבוֹן כִּי
ибо Есевон Рыдай ИХВХ говорит им овладевшими - Израиль овладеет и

שִׁדְדָה - עֵי צַעֲקָנָה בְּנוֹת רַבָּה חֲנֻרָנָה שְׂקִים סִפְדָּנָה וְהִתְשַׁוְשַׁטְנָה
мечитесь и оплакивайте вретищами опояштесь Раввы дочери возопите Гай опустошен

⁴ ב גדרות פי מלכם ב גולה ילד כהני ו ו שרי ו יחדיו :
 вместе его князя и его священники пойдёт переселение в Малхом ибо оград среди
 מה - תתהללי ב עמקים זב עמקך ה בת ה שובבה ה בטחה
 уповающая отступница дочь твоя долина источает долинами хвалишься Что
 ב אצרת ה מי יבוא אלי : ⁵ הנני מביא עליך פחד נאם -
 изречение ужас тебя на навожу Я вот мне ко придёт кто свои сокровища на
 אדני יהוה צבאות מ כל - סביביך ו נדחתם איש
 каждый будете изгнаны и твоих окрестностей всех от воинств ИХВХ Владыки
 ל פני ו ואין מקבץ ל נדר : ⁶ ואחרי - כן אשוב את - שבות
 плен - возвращу того после И скитальца собирающего нет и своим лицом пред
 בני - עמון נאם - יהוה : ⁷ לא אדום כה אמר יהוה צבאות ה אין
 нет Разве воинств ИХВХ говорит Так Едоме О ИХВХ изречение Аммона сынов
 עוד חכמה ב תימן אברה עצה מ בנים נסרחה חכמתם : ⁸ נסו
 Бегите их мудрость ушла разумных у совет погиб Фемане в мудрости более
 הפנו העמיקו ל שבת ישבי דדן כי איד עשו הבאתי עלי ו
 него на навёл Я Исава беду ибо Дедана жители жить чтобы углубитесь обратитесь
 עת פקדתי ו : ⁹ אם - בצרים באו לך לא ישארו
 оставят [ли] не тебе к пришли обиратели винограда Если его [когда] посетил Я время
 עוללות אם - ננבים ב לילה השחיתו די : ¹⁰ כי - אני
 Я Ибо им [сколько] довольно истребили бы ночи в воры если остатков
 חשפתי את - עשו גליתי את - מסתרי ו ו נחבה לא יוכל שדר זרע ו
 его семя погублено может не скрыться и его тайники - открыл Исава - обнажил
 ו אחי ו ושכני ו ואין נו : ¹¹ עזב ה יתמיך אני אחיה
 сохраню в живых Я твоих сирот Оставь его нет и его соседи и его братья и
 ו אלמנתיך על י תבטחו : ¹² כי - כה אמר יהוה הנה אשר -
 [те,] которым вот ИХВХ говорит так Ибо уповайте Меня на твои вдовы и
 אין משפטם ל שתות ה כוס שתו ישתו ו אתה הוא נקה
 непременно тот ты а будут пить непременно чашу пить их суда нет
¹³ : תנקה לא תנקה כי שתה תשתה :
 будешь пить непременно ибо останешься безнаказанным не останешься безнаказанным
 כי ב י נשבעתי נאם - יהוה כי - ל שמה ל חרפה ל חרב
 запустением поношением ужасом что ИХВХ изречение клянусь Мною Ибо
¹⁴ : ול קללה תהיה בצרה ו כל - ערי ה תהינה ל חרבות עולם :
 вечными пустошами будут его городá все и Восор будет проклятием и
 שמועה שמעתי מ את יהוה ו ציר ב גוים שלוח התקבצו ו באו עלי ה
 него на придите и соберитесь послан народам к посол и ИХВХ от слышал я Весть
 ו קומי ל מלחמה : ¹⁵ כי - הנה קטן נתתיך ב גוים בזוי
 презренным народами между тебя сделал Я малым вот Ибо войну на встаньте и
 ב אדם : ¹⁶ תפלצתך השיא אתך זדון לבך שכני
 обитающий твоего сердца надменность тебя - обольстил твой ужас людьми между
 ב חגגי ה סלע תפשי מרום גבעה כי - תגביה פ נשר קנך
 твоё гнездо орёл как вознесёшь хотя холма вершину держащий скалы ущельях в

מִשָּׁם אֲזִירֶךָ נָאם - יְהוָה : וְהִיְתָה אֲדוֹם לְשִׁמְהָ כָּל
оттуда тебя низвергну изречение ИИХВХ и будет Едом ужасом всякий
עֶבֶר עָלֵי הַ יִשָּׁם וְיִשְׁרַק עַל- כָּל - מִכּוֹתָהּ : כִּי מִהִפְכָּת
проходящий него мимо ужаснётся и свистнет о всех его ранах как ниспровержение
סֹדֶם וְעֹמֶרָה וְשְׁכֵנֵי הָ אָמַר יְהוָה לֹא - יֵשֵׁב שָׁם אִישׁ וְלֹא -
Содома и Гоморры и её соседей не ИИХВХ говорит там будет жить человек и не
יְגִוֵּר בָּהּ בֶּן - אָדָם : הִנֵּה כִּי אֲרִיָּה יַעֲלֶה מִנְּאוֹן הַ יַרְדֵּן אֶל-
поселится в нём сын человека Вот как лев взойдёт от величия Иордана к
נֹחַ אֵיתָן כִּי - אֲרִגְעָה אֶרֶץ נֹחַ מֵעָלֵי הַ וּמִי בַּחֹר אֵלַי הָ
жилищу постоянства ибо вмиг от его прогону неё кто и избран над нею
אֶפְקֹד כִּי מִי כִּמוֹ נִי וּמִי יַעֲיֹד נִי וּמִי - זֶה רֹעֶה אֲשֶׁר
поставлю кто ибо Мне подобен кто и Меня призовет к ответу этот пастырь который
יַעֲמֹד לִפְנֵי יְיָ : לָכֵן שְׁמְעוּ עֲצַת - יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲן אֶל -
устойт Моим лицом перед Посему совет ИИХВХ который умыслил против
אֲדוֹם וּמַחֲשׁבוֹתַי וְאֲשֶׁר חָשַׁב אֶל - יֹשְׁבֵי תִימָן אִם - לֹא יִסְחָבוּם
Едома Его замыслы и против замыслил которые Едом жителям Едома если не потащат их
צְעִירֵי הַ צֹּאן אִם - לֹא יִשִּׁים עָלֵי הֶם נֹחַ הֵם : מִקּוֹל נִפְלֵם
малые стада если не опустошит ими над пастбище их от звука падения их
רַעֲשָׁה הָ אֶרֶץ צַעֲקָה בָּ יָם - סוּף נִשְׁמָע קוֹלָהּ : הִנֵּה כִּי נִשָּׂר יַעֲלֶה
сотряслась земля вопль в море Черном слышен её голос как орёл взойдёт
וְיִדְּאָה וְיִפְרֹשׁ כַּנְּפֵי וְעַל- בַּצֵּרָה וְהָיָה לֵב גִּבּוֹרֵי אֲדוֹם בַּיּוֹם
и налетит и распрострет свои крылья на Восор будет и сердце храбрых Едома в день
הָ הִיא כִּי לֵב אִשָּׁה מַצֵּרָה : לְדַמְשֶׁק בּוֹשָׁה חֲמַת וְאַרְפָּד
тот сердце как женщины мучимой родами О Дамаске постыдился Емаф Арпад и
כִּי - שָׁמְעָה רָעָה שְׁמְעוּ נִמְגּוּ בַּ יָם דָּאָנָה הַשְׁקֵט לֹא יוּכַל :
ибо услышали худую вестъ на море настали тревога не успокоится может
רַפְּתָה דַּמְשֶׁק הִפְתָּה לְנוֹס וְרָטַט | תְּחַזִּיקָה צָרָה וְתַבְלִים
Ослабел Дамаск обратился бежать чтобы и трепетил и скорбь муки и
אַחֲזָתָהּ כִּי יוֹלְדָה : אֵיךְ לֹא - עֲזָבָה עִיר תְּהִלַּת קְרִית מְשׁוֹשׁ י :
его схватили как рождающую Как не оставлен город хвалы город моего веселья
לָכֵן יִפְּלוּ בַּחֲוָרֵי הַ בְּרַחֲבֵי הַ וְכָל - אַנְשֵׁי הַ מְלַחְמָה יִדְּמוּ בַּיּוֹם
Посему падут его юноши на его площадях и все и мужи войны погибнут в день
הָ הִיא נָאם יְהוָה צְבָאוֹת : וְהָצַתִּי אֵשׁ בְּחוֹמַת דַּמְשֶׁק וְאָכְלָה אֲרָמְנוֹת
тот изречение ИИХВХ войнств Дамаска стене в огонь зажгу и чертоги пожрёт и
בֶּן - הָדָד : לְקִדְרָה | וְלִמְמַלְכוֹת חֲצוֹר אֲשֶׁר הִכָּה נְבוּכַדְרֶאצַּר
Вен-адада О Кидаре и Асоре царствах поразил Навуходоносор
מֶלֶךְ - בָּבֶל כֹּה אָמַר יְהוָה קוּמוּ עָלֵי אֶל - קִדְרָה וְשִׁדְדוּ אֶת-
царь Вавилона так ИИХВХ встаньте на Кидаре и губите
בְּנֵי - קָדֶם : אֲהִלֵּי הֶם וְצֹאנָם יִקְחוּ יְרֵיעוֹתֵי הֶם וְכָל - כְּלֵי הֶם
сынов востока их шатры и овец их и их вещи
וְגַמְלֵי הֶם יִשְׂאוּ לָהֶם וְקִרְאוּ עָלֵי הֶם מִגּוֹר מִסְּבִיב :
и верблюдов их унесут для себя и воззовут к ним от ужас со всех сторон Бегите

נָדוּ מְאֹד הָעַמִּיקוּ לְשִׁבְתָּ יֹשְׁבֵי חֲצוֹר נָאִם - יְהוָה כִּי - יַעֲזֹב
 умыслил ибо ИХВХ изречение Асора жители жить чтобы углубитесь весьма скитайтесь
 31 עָלֶי כָּם נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל עֲצָה וְ חָשַׁב עָלַי כָּם מַחֲשָׁבָה :
 замысел вас против замыслил и совет Вавилона царь Навуходоносор вас против
 קוּמוּ עֲלוּ אֶל - גּוֹי שְׁלֹו יוֹשֵׁב לְ בֶטַח נָאִם - יְהוָה לֹא -
 нет ИХВХ изречение безопасно живущий беспечный народ на взойдите Встаньте
 דְּלָתַיִם וְ לֹא - בְּרִיחַ לְ וּ בְּדָר יִשְׁכְּנוּ : 32 וְ הָיוּ גַמְלֵי הֵם לְ בֹז
 добычу в их верблюды будут и обитают одиноко него у запора нет и дверей
 וְ תַמּוֹן מִקְנֵי הֵם לְ שָׁלַל וְ זֵרְתֵּי־ם לְ כָל - רֵיחַ קְצוּצֵי פֶאֶה
 висок стригущих ветру всякому по их развею и расхищение в их скота множество и
 וּמִכָּל - עֲבָרֵי וְ אָבִיא אֶת - אִידֵם נָאִם - יְהוָה : 33 וְ הִיְתָה חֲצוֹר
 Асор будет и ИХВХ изречение их беду - наведу его сторон всех со и
 לְ מַעוֹן תַּנִּים שְׁמָמָה עַד - עוֹלָם לֹא - יוֹשֵׁב שָׁם אִישׁ וְ לֹא -
 не и человек там будет жить не века до опустошением шакалов логовом
 יָגוּר בְּ הַ בֶּן - אָדָם ס : 34 אֲשֶׁר תִּהְיֶה דְבַר - יְהוָה אֶל - יִרְמְיָהוּ
 Иеремии к ИХВХ слово было Которое человека сын нём в поселится
 35 הַ נְבִיאָ אֶל - עֵילָם בְּרֵאשִׁית מַלְכוּת צִדְקִיָּה מֶלֶךְ - יְהוּדָה לֵאמֹר :
 говоря Иуды царя Седекии царствования начале в Еламе о пророку
 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הַנִּי שֹׁבֵר אֶת - קֶשֶׁת עֵילָם רֵאשִׁית
 главную часть Елама лук - сокрушаю Я вот воинств ИХВХ говорит Так
 גְּבוּרַתָּם : 36 וְ הִבֵּאתִי אֶל - עֵילָם אַרְבַּע רוּחוֹת מִ אַרְבַּע קְצוֹת הַ שָׁמַיִם
 небес концов четырёх от ветра четыре Елам на наведу и их могущества
 וְ זֵרְתֵּי־ם לְ כָל הַ רִחוֹת הָ אֵלֶּה וְ לֹא - יִהְיֶה הַ גּוֹי אֲשֶׁר לֹא - יָבוֹא שָׁם
 туда придут не куда народа будет не и этим ветрам всем по их развею и
 נִדְחֵי עֵילָם : 37 וְ הִתַּתִּי אֶת - עֵילָם לְ פָנָי אִיְבֵי הֵם וְ לְ פָנָי
 лицом пред и их врагов лицом пред Елам - устрашу и Елама изгнанники
 מִבְּקָשֵׁי נַפְשָׁם וְ הִבֵּאתִי עָלֵיהֶם רָעָה אֶת - חֲרוֹן אַפִּי נָאִם - יְהוָה
 ИХВХ изречение Моего гнева пыл - бедствие них на наведу и их души ищущих
 וְ שִׁלַּחְתִּי אַחֲרֵיהֶם אֶת - הַ חֶרֶב עַד פְּלוֹתֵי אוֹתָם : 38 וְ שִׁמַּתִּי
 поставлю и их - Я истреблю доколе не меч - них вслед пошлю и
 כֶּסֶא יְ בַעֲיָלָם וְ הִאֲבִדְתִּי מִ שָׁם מֶלֶךְ וְ שָׂרִים נָאִם - יְהוָה : 39 וְ תִהְיֶה
 будет и ИХВХ изречение князей и царя оттуда погублю и Еламе в Мой престол
 בְּאַחֲרֵית הַ יָמִים אָשִׁיב אֶת - שְׁבוּת עֵילָם נָאִם - יְהוָה ס :
 ИХВХ изречение Елама плен - возвращу дней конце в

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14;
 Иер 48:12; Иер 51:52; Ам 9:13; [12] Иер 45:4; Иер 48:40; [13] Быт 22:16; Иер 22:5; [15] Авд 1:2; [16] Авд 1:4; [17]
 Иер 19:8; [18] Иер 49:33; Иер 50:40; [19] Иер 50:44; [20] Иер 50:45; [22] Иер 48:41; [26] Ис 22:25; Иер 30:8;
 Иер 50:30; Агг 2:23; Зах 3:10; Зах 13:2; [28] Иер 46:2; [33] Иер 49:18; Иер 50:40; [34] Иер 14:1; Иер 37:6; Иер 46:1;
 Иер 46:13; Иер 47:1; Дан 9:2; [35] Иер 9:7; Иер 11:22; Иер 29:17; Зах 8:7; [37] Иер 9:16;

50 ¹ הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־בָּבֶל אֶל־אֶרֶץ כַּשְׁדִּים בְּיַד
 рукою Халдеев земле о Вавилоне о ИХВХ говорил которое Слово
 יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא : ² הִגִּידוּ בְּגוֹיִם וְהַשְׁמִיעוּ וְשָׂאוּ זֶם־
 знамя поднимите и провозгласите и народах в Возвестите пророка Иеремии
 הַשְׁמִיעוּ אֶל־תַּכְתְּדוֹ אִמְרוּ נִלְכְּדָה בָּבֶל הַבִּישׁ בֵּל תַּת
 ужаснулся Вил постыдился Вавилон Захваче«н» скажите скрывайте не провозгласите
 מֶרְדִּךְ הַבִּישׁוּ עֲצָבִי הָחֵתוּ נְלוּלֵי הָ : ³ כִּי עָלָה עָלַי הָ
 меродах постыдились его истуканы ужаснулись его идолаы
 גּוֹי מִצָּפוֹן הוּא־יֵשִׁית אֶת־אֶרֶץ הָ לְשֹׁמֵה וְלֹא־יִהְיֶה יוֹשֵׁב בָּהּ
 народ севера от обратит он земля в разорение и не будет жителя в ней
 מִן־אָדָם וְעַד־בְּהֵמָה נָדוּ הָלָכּוּ : ⁴ בְּיָמִים הָהֵמָּה וּבְעֵת הַהִיא
 человека до и скота скитались ушли В дни те время во и то
 נָאִם־יְהוָה יִבָּאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הֵמָּה וּבְנֵי־יְהוּדָה יַחְדָּו הָלֹךְ וּבְכֹל
 изречение ИХВХ сыны придут сыны и בני Иуды вместе идя и плача
 יֵלָכּוּ וְאֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי הֵם יִבְקְשׁוּ : ⁵ צִיּוֹן יִשְׁאַלֹּו דֶּרֶךְ הַנָּה פְּנֵי הֵם
 и пойдут ИХВХ Бога их будут искать Цион спросят путь сюда лица их
 בָּאוּ וְנָלוּ אֶל־יְהוָה בְּרִית עוֹלָם לֹא תִשְׁכַּח : ⁶
 Приходите и присоединитесь к ИХВХ вечным заветом [который] не забудется
 צֹאן אֲבֹדוֹת הָיוּ עִמִּי רְעֵי הֵם הִתְעוּ הָרִים שׁוּבְבוּ
 Овцами быкл» погибающими Мой народ пастыри их совратили горы их отвратили
 מִן־הָרַ אֶל־גִּבְעָה הָלָכּוּ שָׁכְחוּ רִבְצָם : ⁷ כָּל־מוֹצְאֵי הֵם אָכְלוּ
 с горы на холм ходили забыли все их ложе их находящие их пожрали
 וְצָרֵי הֵם אָמְרוּ לֹא נֹאשָׁם תַּחַת אֲשֶׁר חָטְאוּ לַיהוָה נֹה־
 их неприятели и не сказали мы виновны за то что согрешили ИХВХ жилищем
 צֶדֶק וּמִקוֹה אֲבוֹתֵי הֵם יְהוָה : ⁸ נָדוּ מִתּוֹךְ בָּבֶל וּמִן־אֶרֶץ
 Надежда и правды ИХВХ их отцов Среды из Вавилона из и земли
 כַּשְׁדִּים צֹאוּ וְהָיוּ כַּעֲתוּדִים לְפָנַי צֹאן : ⁹ כִּי הִנֵּה אֲנֹכִי מַעִיר
 Халдеев козлы как будьте и стада Я вот Ибо
 וּמַעֲלָה עַל־בָּבֶל קָהֵל גּוֹיִם גְּדֻלִּים מִן־אֶרֶץ צָפוֹן וְעָרְכוּ
 и поднимаю на Вавилон собрание народов великих из земли северной и выстроятся
 לְהִתְחַבֵּר מִשָּׁם תִּלְכֹּד חֲצִי וְכַגְבוֹר מִשְׁכִּיל לֹא יָשׁוּב
 оттуда «н» захваче» будет его стрелы храбрый как не разумеющий возвратится
 רִיקָם : ¹⁰ וְהָיְתָה כַּשְׁדִּים לְשָׁלַל כָּל־שְׁלָלִי הָ יִשְׁבְּעוּ נָאִם־יְהוָה :
 И будет Халдея добычу в все ее обирающие насытятся изречение ИХВХ
 כִּי תִשְׂמְחוּ כִּי תַעֲלְזוּ שְׂסִי נַחֲלָתִי יְכִי תִפְּוֹשׁוּ כַּעֲנֹלָה ¹¹
 Ибо радуетесь Ибо торжествуете расхитители Моего наследия Ибо скачете телица как
 דָּשָׁה וְתַצְתְּלוּ כַּאֲבָרִים : ¹² בּוֹשָׁה אִם כֵּם מְאֹד חִפְרָה
 и млотыащая жёте как могучие Постыдилась ваша мать посрамилась
 יוֹלְדָתָם כֵּם הִנֵּה אַחֲרִית גּוֹיִם מִדְּבַר צִיָּה וְעַרְבָּה : ¹³ מִן־קִצְף יְהוָה
 вас родившая вот последняя [из] народов пустыня и степь от негодования ИХВХ
 לֹא תֵשֵׁב וְהָיְתָה שְׂמָמָה כָּל־הָ כָּל־עֹבֵר עָלֶיהָ בָּבֶל
 не заселится и опустошением всякий он весъ» Вавилона мимо проходящий

יִשָּׁם וְיִשְׁרָק עַל-כָּל-מַכּוֹתַי הָ : ¹⁴ עֲרֹכּוּ עָלַי - בָּבֶל | סָבִיב
 вокруг Вавилона против Выстройтесь e«го» ранах всех о свистнет и ужаснётся
 כָּל-דְּרָכָי קָשֶׁת יָדוֹ אֵלַי הָ אֵל-תַּחֲמְלוּ אֵלַי - חֶזֶק כִּי לִי יְהוָה
 ИХВХ пред ибо стрел щадите не н«его» в метайте лук натягивающие всё
 חַטָּאת : ¹⁵ הֲרִיעוּ עָלַי הָ סָבִיב נִתְּנָה יָד הָ נָפְלוּ אֲשִׁיּוֹתַי הָ
 e«го» устои пали свою руку да«л» вокруг н«его» на Воскликните согреши«л»
 נִהְרָסוּ חֻמוֹתַי הָ כִּי נִקְמַת יְהוָה הִיא הַנִּקְמָה בָּ הָ כַּ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
 сдela«л» как e«му» отмстите это ИХВХ мщение ибо e«го» стёны низложены
 עֲשׂוּ - לִי הָ : ¹⁶ כִּרְתּוּ זֹרַעַ מִבָּבֶל וְתַפֵּשׂ מִגֵּל בְּעֵת קִצִּיר
 жатвы время во серп держащего и Вавилона из сеющего Истребите e«му» сдelaйте
 מִפְּנֵי תִרְבַּת הָ יוֹנָה אִישׁ אֶל-עַמּוֹ וְיָפְנוּ וְאִישׁ מִכָּל
 каждый и обрат«ится» своему народу к каждый обижаящего меча лица от
 לְאֶרֶץ וְיִנְסוּ : ¹⁷ שָׂה פְּזוּרָה יִשְׂרָאֵל אֲרִיּוֹת הִדְּיָחוּ הָ רִאשׁוֹן
 первый изгнали львы Израиль рассеянная Овца побеж«ит» свою землю в
 אָכַל וְלֶמֶלֶךְ אַשּׁוּר וְזֶה הָ אַחֲרוֹן עֲצָמָיו וְנְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ
 царь Навуходоносор его обглодал кости последний этот и Ассирии царь его пожрал
 בָּבֶל : ¹⁸ לִי כֵן כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פֹקֵד
 взыскиваю Я вот Израилев Бог воинств ИХВХ говорит так Посему Вавилона
 אֵל-מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֵל-אֶרֶץ וְכַּ אֲשֶׁר פִּקְדָתִי אֵל-מֶלֶךְ אַשּׁוּר : ¹⁹
 Ассирии царя на взыскал Я как его землю на и Вавилона царя на
 וְשִׁבַּבְתִּי אֶת-יִשְׂרָאֵל אֵל-נִזְּנוּ הוּא וְרֵעָה הָ כִּרְמֶל וְהָ בָשָׁן
 Васане и [на] Кармиле будет пастись и его пастбище на Израиля - возвращу и
 וְבְהָרֵי אֶפְרַיִם וְהַגִּלְעָד תִּשְׂבַּע נַפְשׁוֹ : ²⁰ בַּיָּמִים הָּהֵם וּבְעֵת הָ הִיא
 то время во и те дни В его душа насытится Галааде и Ефрема горé на и
 נֶאֱמַר - יְהוָה יִבְקֹשׁ אֶת-עֲוֹן יִשְׂרָאֵל וְאֵין נֹו וְאֵת חַטָּאת
 грехи - и его нет и Израиля беззаконие - будет искомо ИХВХ изречение
 יְהוּדָה וְלֹא תִמְצְאוּנָהּ כִּי אֶסְלַח לְאִשֶּׁר אֲשָׁאִיר : ²¹ עַל-הָ אֶרֶץ מֵרַתַּיִם
 Мерафайм землю На оставлю когó тем прощó ибо будут найдены не и Иуды
 עָלָה עָלַי הָ וְאֵל-יוֹשְׁבֵי פְקוּדַת חֶרֶב וְהַחֲרָם אַחֲרֵי הֵם נֶאֱמַר -
 изречение ними за предай закланию и рази Пекода жителей на и неё на взойди
 יְהוָה וְעָשָׂה כֹּכָל אֲשֶׁר צִוִּיתִי דָּ : ²² קוֹל מִלְחָמָה בְּאֶרֶץ וְשִׁבְרֵ
 сокрушение и землè в войны Звук тебе повелел Я что всему по сдelaй и ИХВХ
 נִדּוּל : ²³ אֵיךְ נִגְדַע וְיִשְׁבֵּר פְּטִישׁ כָּל-הָ אֶרֶץ אֵיךְ הִיתָה לִּי שִׁמָּה
 ужасом ста«л» как землè всей молот сокрушён и срублен Как великое
 בָּבֶל בַּגּוֹיִם : ²⁴ יִקְשְׁתִּי לִּי וְגַם - נִלְכְּדָתָּ בָּבֶל וְאֵת לֹא
 не ты а Вавилон пойма«н» также и тебе Расставил Я силки народов среди Вавилон
 יָדַעַת נִמְצְאָתָּ וְגַם - נִתְפַּשְׁתָּ כִּי בִיהוּתָּ הַתְּגַרִּית : ²⁵ פָּתַח יְהוָה אֶת-
 - ИХВХ Открыл вступи«л» в борьбу ИХВХ с ибо схваче«н» также и найде«н» зна«л»
 אוֹצָרוֹ וְיִוצֵא אֶת-כָּלֵי זַעַמּוֹ כִּי - מִלְאָכָה הִיא לִי אֲדֹנִי
 Владыки у он«о» дело ибо Его негодования орудия - вывел и Его сокровищницу
 יְהוָה צְבָאוֹת בְּאֶרֶץ כַּשְׁדִּים : ²⁶ בָּאוּ - לִי הָ מִקֵּץ פִּתְחוּ מֵאֲבָסַי הָ
 e«го» житницы откройте конца от н«ему» к Придите Халдеев землè в воинств ИХВХ

²⁷ סָלוּ הָ כִּמוֹ - עֲרָמִים וְ הַחֲרִימוּ הָ אֶל - תְּהִי - לָּהּ שְׂאֲרִית :
 остатка е«му» будет да не е«го» предайте закланию и вороха как е«го» насыпьте
 חֲרִבוּ כָּל - פְּרִי הָ יִרְדּוּ לַ טֶּבַח הָיָה עָלֵיהֶם כִּי - בֹּא יוֹם ׀ עֵת
 время их день пришёл ибо им горе заклание на сойдут е«го» тельцов всех Разите
 פְּקֻדַּת ׀ ס : קוֹל נְסִים וּ פְּלָטִים מֵ אֶרֶץ בָּבֶל לָּהּ תִּנְיָד בְּ צִיּוֹן
 Сионе на возвестить Вавилона земли из беглецов и бегущих Голос их посещения
 אֶת - נִקְמַת יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו נִקְמַת הַיֵּכָל וְ : תִּשְׁמִיעוּ אֶל - בָּבֶל |
 Вавилон на Созовите Его храма мщение нашего Бога ИХВХ мщение -
 רָבִים כָּל - דְּרָכֵי קָשֶׁת חֲנוּ עָלֵי הָ סָבִיב אֶל -
 да не вокруг н«его» против расположитесь станом лук натягивающих всех стрельцов
 יְהִי - לָּהּ הַ פְּלִטָּה שְׁלָמוֹ - לָּהּ הָ כָּ פַּעֲלָ הָ כָּ כָּל אֲשֶׁר עָשָׂתָה
 сдела«л» что всему по е«го» деянию по е«му» воздайте спасения е«му» будет
³⁰ עֲשׂוּ - לָּהּ הָ כִּי אֶל - יְהוָה זָדָה אֶל - קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :
 Израйля Святого против поступи«л» дерзко ИХВХ против ибо е«му» сделайте
 לָּ כֵן יַפְּלוּ בַּחֲוָרֵי הָ בְּ רַחֲבֹתֶיהָ וְ כָּל - אַנְשֵׁי מַלְחָמָתָהּ יָדְמוּ
 погибнут е«го» войны мужи все и е«го» площадях на е«го» юноши падут Посему
 בְּ יוֹם הַ הוּא נָאם - יְהוָה ס : הִנֵּנִי אֵלֶיךָ זָדוֹן נָאם - אֲדָנִי
 Владыки изречение надменность тебя на Я Вот ИХВХ изречение тот день в
 יְהוָה צְבָאוֹת כִּי בֹא יוֹם ׀ עֵת פְּקֻדָּתִי ׀ : וְ כָּשָׁל
 преткнётся ИИ тебя [когда] посетил Я время твой день пришёл ибо воинств ИХВХ
 זָדוֹן וְ נָפַל וְ אִין לָּ וְ מָקִים וְ הִצַּתִּי אֵשׁ בְּ עָרָיו וְ וָאֶכְלָה
 пожрёт и его городах в огонь зажгу и поднимающего ему нет и падёт и надменность
 כָּל - סְבִיבֹתָיו וְ ס : כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עֲשׂוּקִים בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל
 Израйля сыны притеснены воинств ИХВХ говорит Так его окрестности все
 וְ בְנֵי - יְהוּדָה יַחְדָּו וְ כָּל - שְׁבִי הֵם תַּחֲזִיקוּ בָּם מֵאֲנוּ שְׁלַח ׀ :
 их отпустить отказались них за держатся их пленившие все и вместе Иуды сыны и
³⁴ נֶאֱלָם ׀ חֲזַק יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ וְ רִיב יִרֵּב אֶת - רִיבָם לְמַעַן
 чтобы их тяжбу - поведёт непременно Его имя воинств ИХВХ силен их Искупитель
 תִּרְנִיעַ אֶת - הָ אֶרֶץ וְ תִרְנִיעַ הָ יֹשְׁבֵי בָבֶל : תִּרְבַּע עַל -
 на Меч Вавилона жителей заставил содрогнуться и землю - успокоил
 כְּשָׂדִים נָאם - יְהוָה וְ אֶל - יֹשְׁבֵי בָבֶל וְ אֶל - שָׂרֵי הָ וְ אֶל -
 на и его князей на и Вавилона жителей на и ИХВХ изречение Халдеев
 חֲכָמֵי הָ : תִּרְבַּע אֶל - הָ בָּדִים וְ נֶאֱלָו תִּרְבַּע אֶל - גִּבּוֹרֵי הָ
 его мудрецов на Меч на пустословов обезумеют и его храбрых
 וְ תִתּוּ : תִּרְבַּע אֶל - סוֹסֵי וְ וְ אֶל - רֶכֶב וְ וְ אֶל - כָּל - הָ עָרֵב
 сброд весь на и его колесниц«ы» на и его коней на Меч ужаснутся и
 אֲשֶׁר בְּ תוֹכָהּ וְ תִיּוֹ לָּ נָשִׁים תִּרְבַּע אֶל - אוֹצְרוֹתֶיהָ וְ בָּזוּ :
 будут разграблены и его сокровища на меч женщинами будут и его среде в который
³⁸ תִּרְבַּע אֶל - מִיָּמֶי הָ וְ יִבְשׁוּ כִי אֶרֶץ פְּסָלִים תִּיָּא וְ בְּ אֵימִים יִתְהַלְלוּ :
 безумствуют страшилищ от и она идолов земля ибо высохнут и его воды на Засуха
³⁹ לָּ כֵן יִשְׁבוּ צִיִּים אֶת - אֵיִם וְ יִשְׁבוּ בָּהּ בָּנוֹת
 дочери ней в будут жить и шакалами с обитатели пустыни будут жить Посему

40 יַעֲנֶה וְלֹא - תִּשְׁבּ עוֹד לְנֹצַח וְלֹא תִשְׁכֹּן עַד - דּוֹר וָדוֹר :
 рода и рода до водворится не и вовеки более заселится не и страуса

כַּ מִּהֲפֹכֶת אֱלֹהִים אֶת - סֹדֶם וְאֶת - עֲמֹרָה וְאֶת - שְׂכֵנֵי הָ נֶאֱמַר -
 изречение её соседей - и Гоморры - и Содома - Богом ниспровержение Как

יְהוָה לֹא - יָשָׁב שָׁם אִישׁ וְלֹא - יָגוּר בָּהּ בֶּן - אָדָם : 41 הִנֵּה
 Вот человека сын ней в поселится не и человек там будет жить не ИХВХ

עַם בָּא מִצָּפוֹן וְגוֹי גָּדוֹל וּמַלְכִּים רַבִּים יַעֲרֹוּ מִיַּרְכְּתֵי - אֶרֶץ :
 земли краёв от поднимаются многие цари и великий народ и севера с идёт народ

קָשֶׁת וְכִידָן יַחֲזִיקוּ אֲכֹזְרֵי הַמָּה וְלֹא יִרְחֲמוּ קוֹלָם כִּי יָם יִהְיֶה וְעַל - 42
 на и шумит море как их голос помилуют не и они жестоки держат дротик и лук

סוֹסִים יִרְכָּבוּ עָרוֹךְ כִּי אִישׁ לְמַלְחָמָה עָלֶיךָ בֵּת - בָּבֶל : 43 שָׁמַע
 Услышал Вавилона дочь тебя на войну на муж как выстроен едут верхом конях

מֶלֶךְ - בָּבֶל אֶת - שָׁמַע ׀ וְרַפּוֹ יָדָיו וְצָרָה הַחֲזִיקָתָהּ חֵיל
 боль его объяла скорбь его руки опустились и [o] них весть - Вавилона царь

כִּי יוֹלְדָה : 44 הִנֵּה כִּי אֶרֶץ יַעֲלֶה מִגִּיאֹן אֶל - נוֹה
 жилищу к Иордана величия от взойдёт лев как Вот рождающая как

אֵיתָן כִּי - אֲרֻנְעָה אֲרִיצָם מִעָלֶיךָ וְיָמִי בַחֲוֹר אֵלַי הָ אֶפְקֹד כִּי מִי
 кто ибо поставлю ним над избран кто и него от их прогоню вмиг но постоянства

כִּמוֹ נִי וְיָמִי יוֹעֵד נִי וְיָמִי - זֶה רֹעֶה אֲשֶׁר יַעֲמֹד
 устоит который пастырь этот кто и Меня призовет к ответу кто и Мне подобен

לִּפְנֵי י : 45 לִּכֹּן שְׁמַעוּ עֲצַת - יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲזֹז בָּבֶל - אֶל
 Вавилона против умыслил который ИХВХ совет слушайте Посему Моим лицом пред

וּמַחְשְׁבוֹתַי וְאֲשֶׁר חָשַׁב אֶל - אֶרֶץ כַּשְׁדִּים אִם - לֹא יִסְחָבוּ ׀ צְעִירֵי
 малые их потащат не если Халдеев земли против замыслил которые Его замыслы и

הָ צֹאן אִם - לֹא יִשִּׁים עָלֵיהֶם נוֹה : 46 מִקוֹל נִתְפָּשָׂה בָבֶל
 Вавилон взят звука От пастбище них на опустошит не если стада

נִרְעָשָׁה הָ אֶרֶץ וְזַעֲקָה בְּגוֹיִם נִשְׁמָע ׀ :
 слышен народах в вопль и земля сотрясась

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Нав 14:6; Ис 16:13; Иер 46:13; [16] Ис 13:14; [18] Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:7; Иер 9:15; Иер 11:22; Иер 16:9;
 Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 23:15; Иер 25:8; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8;
 Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15;
 Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 51:33; [23] Иер 51:41; [30] Иер 49:26;
 [40] Ис 13:19; Иер 49:18; Иер 49:33; Ам 4:11; [42] Иер 6:23; [44] Иер 49:19; [45] Иер 49:20;

51 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנֵּה מְעִיר עַל - בָּבֶל וְאֶל - יֹשְׁבֵי לֵב
 сердца жителей на и Вавилон на возбуждаю Я вот ИХВХ говорит Так

קָמִי רֹחַ מְשַׁחֵת : 2 וְשִׁלַּחְתִּי לְבָבֶל זָרִים וְזָרוּ הָ
 е«го» развеют и чужих Вавилон на пошлю И губитель ветер восстающих на Меня

וְיִבְקְרוּ אֶת - אֶרֶץ הָ כִי - הֵיוּ עָלֶיךָ מִסָּבִיב בְּיוֹם רָעָה : 3
 бедствия день в всех сторон со н«его» на будут ибо е«го» землю - опустошат и

אֶל - יִדְרֹךְ יִדְרֹךְ הַ יִדְרֹךְ קִשְׁתּוֹ וְ אֶל - יִתְעַל
 возносится да не и свой лук натягивающий [натягивает] натягивает Да не
 בְּסִרְיָו וְ אֶל - תַּחְמְלוּ אֶל - בְּחַרְיָה תַּחְרִימוּ כָּל - צְבָאָהּ :⁴
 «его» войско всё предайте закланию «его» юношей щадите не и своей броне в
 וְ נָפְלוּ חַלְלִים בְּ אֶרֶץ פְּשָׁדִים וּ מְדַקְרִים בְּ חוּצוֹתֶיהָ :⁵ כִּי לֹא - אֱלֹמָן
 овдовел не Ибо «его» улицах на пронзенные и Халдеев земле в убитые падут И
 יִשְׂרָאֵל וְ יִהְיֶה מֵ אֱלֹהֵי וּ מִ יְהוָה צְבָאוֹת כִּי אֶרֶץ מְלֵאָה אֲשֶׁם
 виною наполнилась их земля хотя воинств ИХВХ от своего Бога от Иуда и Израиль
 מִ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :⁶ נָסוּ | מִ תּוֹךְ בָּבֶל וּ מִלְטוּ אִישׁ נַפְשׁוֹ וְ אֶל -
 не свою душу каждый спасайте и Вавилона среды из Бегите Израйля Святым пред
 תַּדְמוּ בְּ עוֹנָהּ הִיא כִּי עֵת נִקְמָה הִיא לַ יְהוָה גְּמוּלָה הוּא מִשְׁלָם
 воздаёт Он воздаяние ИХВХ у это мщения время ибо «его» беззаконие за погибните
 לָ הִיא :⁷ כּוֹס - זָהָב בָּבֶל בְּ יַד - יְהוָה מִשְׁכַּרְתָּ כָּל - הָ אֶרֶץ מִ יַיִן הִיא
 «его» вина от землю всю опьяняющая ИХВХ руке в Вавилон золота Чаша «ему»
 שְׁתוּ גוֹיִם עַל - כֵּן יִתְהַלְלוּ גוֹיִם :⁸ פֶּתָאִם נִפְלָה בָבֶל וּ תִשְׁבֵּר
 сокрушился и Вавилон паки Внезапно народы безумствуют сему по народы пили
 הִילִילוּ עָלֶיהָ קָחוּ צָרִי לִ מְכָאוֹכָהּ אֲוִלִי תִרְפָּא :⁹
 исцелится может быть «его» боли для бальзама возьмите кём о рыдайте
 רַפִּינוּ אֶת - בָּבֶל וְ לֹא נִרְפְּתָה עֲזָבוּהָ וְ נִלְדָּה אִישׁ
 Исцеляли мы - Вавилон не но Вавилон каждый пойдём и «его» оставьте исцелился не но
 לִ אֶרֶץ וְ כִי - נִגַע אֶל - הַ שָּׁמַיִם מִשְׁפָּטָהּ וְ נִשָּׂא עַד - שְׁחָקִים :¹⁰
 облаков до поднялся и «его» суд небес до достиг ибо свою землю в
 הוֹצִיא יְהוָה אֶת - צִדְקָתִי נֹו בָאוּ וְ נִסְפְּרָה בְּ צִיּוֹן אֶת - מַעֲשֵׂה יְהוָה
 ИХВХ Вывел - ИХВХ нашу правду придите Сионе на расскажем и ИХВХ дело
 אֱלֹהֵי נֹו :¹¹ הִבְרֹו הַ חֲצִיִּם מִלְאוּ הַ שְּׁלִטִים הָעִיר יְהוָה אֶת - רוּחַ
 нашего Бога : Наточите стрелы наполняйте щиты возбудил ИХВХ - дух
 מַלְכֵי מִדְיָ כִי - עַל - בָּבֶל מִזְמַת וְ לִ השְׁחִיתָהּ כִּי - נִקְמַת יְהוָה הִיא
 это ИХВХ мщение ибо «его» истребить Его замысел Вавилон на ибо Мидии царей
 נִקְמַת הֵיכַל וְ :¹² אֶל - חוֹמַת בָּבֶל שְׂאוּ - נֹס תַחְזִיקוּ הַ מִּשְׁמָר
 Его храма мщение На - Вавилона стёны поднимите зная усильте стражу
 הַקִּימוּ שְׁמָרִים הָכִינוּ הָ אֲרָבִים כִּי גַם - זָמַם יְהוָה גַּם - עָשָׂה אֶת
 поставьте стерегущих приготовьте ибо засады ИХВХ замышлял и - сдelaл
 אֲשֶׁר - דִּבֶּר אֶל - יֹשְׁבֵי בָבֶל :¹³ שְׁכֵנָתָה עַל - מַיִם רַבִּים רַבַּת
 что говорил о жителях Вавилона Обитающий при водах многих великий
 אוֹצְרוֹת בָּא קֶצֶךָ אִמַּת בָּצַעְךָ :¹⁴ נִשְׁבַּע יְהוָה צְבָאוֹת
 сокровищами пришёл твой конец мера твоей корысти ИХВХ Поклялся
 בְּ נַפְשׁוֹ וְ כִי אִם - מִלֵּאתִיךָ אָדָם כַּ יִּלְקַח וְ עָנִי עָלֶיךָ
 Своею душою что поистине тебя наполню людьми как кузнечиком и возгласят и тобою над
 הִידֵרָס :¹⁵ עָשָׂה אֶרֶץ בְּ כֹחַ וּ מִכִּין תִּבֵּל בְּ חֲכָמָתָהּ וְ
 сотворивший землю Своею силою утвердивший вселенную Своею мудростью
 וְ בְ תִבְנִיתָ וְ נָטָה שָׁמַיִם :¹⁶ לִ קוֹל תָּתַ וְ תִמּוֹן מַיִם בְּ שָׁמַיִם
 Своим разумом и простёр небеса голос на Им издаваемый гул в водах небесах

וַיַּעַל נְשָׁאִים מִקְצֵה אֶרֶץ בְּרָקִים לְמֹטֵר עָשָׂה וַיֵּצֵא רוּחַ
 ветер вывел и сотворил дождя для молний земли края от облака возвёл и

וּמִן אֲצִרְתִּי וְ: ¹⁷ נִבְעֵר כָּל - אָדָם מִדַּעַת הַבִּישׁ כָּל -
 всякий посрамлён знания без человек всякий обезумел Своих сокровищниц из

צִרְף מִפָּסֶל כִּי שָׁקַר נִסְכּוֹ וְלֹא - רוּחַ בָּם : ¹⁸ תִּבְלֵ הֵמָּה
 они суёта них в духа нет и его изваяние ложь ибо истукана из-за плавильщик

מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בְּעֵת פְּקֻדָּתָם יֵאָבְדוּ : ¹⁹ לֹא - כִּי אֵלֶּה תִּחְלַק יַעֲקֹב כִּי -
 ибо Иакова доля эти как не погибнут их посещения время во обмана дело

יֹוצֵר הַכֹּל הוּא וְשִׁבְט נַחֲלָתוֹ יִהְיֶה צְבָאוֹת שְׁמוֹ וְ: ²⁰ מִפֶּן
 Палица Его имя воинств ИХВХ Его наследия жезл и Он всё образовавший

אֶתְּהָ לִּי כָלִי מִלְחָמָה וְנִפְצָתִי בְּיָד נָוִים וְהִשְׁחַתִּי בְּיָד
 тобою истреблю и народы тобою разобью и войны орудия Меня у ты

מַמְלָכוֹת : ²¹ וְנִפְצָתִי בְּיָד סוֹס וְרֶכֶב וְנִפְצָתִי בְּיָד רֶכֶב
 колесницу тобою разобью и его ездока и коня тобою разобью и царства

וְרֶכֶב וְ: ²² וְנִפְצָתִי בְּיָד אִישׁ וְאִשָּׁה וְנִפְצָתִי בְּיָד זָקֵן וְנֶעֱר
 отрока и старца тобою разобью и жену и мужа тобою разобью и её ездока и

וְנִפְצָתִי בְּיָד בָּחוּר וְכַתּוּלָה : ²³ וְנִפְצָתִי בְּיָד רֹעֵה וְעֵדֻלּוֹ וְנִפְצָתִי
 разобью и его стадо и пастыря тобою разобью и деву и юношу тобою разобью и

בְּיָד אֶכְר וְצִמְדוֹ וְנִפְצָתִי בְּיָד פַּחוֹת וְסִנִּים : ²⁴
 правителей и наместников тобою разобью и его упряжку и земледельца тобою

וְשַׁלְמָתִי לְבָבֶל וְלִכְלִ יוֹשְׁבֵי כְשָׁדִים אֶת כָּל - רַעְתָּם אֲשֶׁר - עָשׂוּ
 сделаю и Вавилону всем и жителям Халдеи зло их которое - сделали

בְּצִיּוֹן לְעֵינֵי כָם נֵאֻם יְהוָה : ²⁵ הִנְנִי אֵלַי יָד הַר הַמִּשְׁחִית
 истребления гора тебя на Я Вот ИХВХ изречение вашими глазами пред Сионе на

נֵאֻם - יְהוָה הַמִּשְׁחִית אֶת - כָּל - הָאָרֶץ וְנָשִׁיתִי אֶת - יָדִי עָלֶיךָ
 тебя на Мою руку - простру и землю всю - губящая ИХВХ изречение

וְגִלְגָּלְתִּי יָד מִן - הַסִּלְעִים וְנָתַתִּי יָד לְהָר שְׂרָפָה : ²⁶ וְלֹא - יִקְחוּ
 возьмут не И сожжения гору в тебя сделаю и скал со тебя низрину и

מִמֶּךָ יָד אֲבֹן לְפִנֵּה וְאֲבֹן לְמוֹסְדוֹת כִּי - שְׁמָמוֹת עוֹלָם תִּהְיֶה
 будешь вечными опустошениями ибо оснований для камня и угла для камня тебя от

נֵאֻם - יְהוָה : ²⁷ שֹׂאוּ - גִּם בְּאֶרֶץ תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּגוֹיִם
 народов среди [в] рог трубите земле на знамя Поднимите ИХВХ изречение

קִדְּשׁוּ עָלַי הָגוֹיִם הַשְׁמִיעוּ עָלַי הַמַּמְלָכוֹת אֲרָרַת מִנִּי
 Минни Арарата царства н'его» против созовите народы н'его» против приготовьте

וְאֲשַׁכְּנֵה פִקְדוֹ עָלַי הַטַּפָּסָר הָעֹלֹ - סוֹס כִּי יִלְק סָמֵר :
 щетинистого кузнечика как коня наведите военачальника н'его» против поставьте Аскеназа и

קִדְּשׁוּ עָלַי הָגוֹיִם אֶת - מַלְכֵי מִדְיָ אֶת - פַּחוֹתֵי הָ - וְאֶת - ²⁸
 - и е'го» наместников - Мидии царей - народы н'его» против Приготовьте

כָּל - סִנִּי הָ - וְאֶת כָּל - אֶרֶץ מַמְשַׁלָּתוֹ : ²⁹ וְהָאֶרֶץ תִּרְעַשׂ
 земля сотряслась И его владычества землю всю - и е'го» правителей всех

וְתַחֲלַל כִּי קָמָה עַל - בָּבֶל מַחְשְׁבוֹת יְהוָה לְשׁוֹם אֶת -
 - сделать ИХВХ замыслы Вавилоном над исполнились» ибо вострепетала и

אֶרֶץ בָּבֶל לְ שָׁמָּה מֵאֵין יוֹשֵׁב : ³⁰ חָדְלוּ גִבּוֹרֵי בָּבֶל לְ הִלָּחֵם
 сражаться Вавилона храбрые Перестали жителя без разорение в Вавилона землю
 יֹשְׁבוּ בַּמְּצֻדוֹת נִשְׁתַּח וְגִבּוֹרֵתָם הָיוּ לְ נָשִׁים הִצִּיתוּ מִשְׁכַּנְתֵּי הָ
 е«го» жилища зажгли женщинами стали их могущество иссякло твердых в сидят
 נִשְׁבְּרוּ בְּרִיחֵי הָ : ³¹ רֵץ לְ קִרְאָתָּהּ - רֵץ וּמַגִּיד לְ קִרְאָתָּהּ
 навстречу е«го» заборы сокрушены Гонец навстречу вестник и победит гонцу
 מַגִּיד לְ הַגִּיד לְ מֶלֶךְ בָּבֶל כִּי - נִלְכְּדָה עִיר וּמִקְצֵה : ³²
 возвестить чтобы вестнику Вавилона царю что захвачен его город от края
 וְהַמַּעֲבָרוֹת נִתְפָּשׁוּ וְאֵת - הָאֲנָמִים שָׂרְפוּ בְּאֵשׁ וְאֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה
 и переправы и - тростники сожгли огнём мужи и войны
 נִבְהָלוּ : ³³ כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בֵּת -
 пришли в смятение Ибо так говорит ИХВХ воинств Бог Израилев дочь
 בָּבֶל כַּגִּרְןָּ עַתָּה הַדְּרִיכָה עוֹד מְעֻט וּבָאָה עַתָּה - הַקְצִיר
 Вавилона гumno как [во] время её [когда] топчут» ещё и придёт и время жатвы
 לְ הָ : ³⁴ אָכַל נִי הַמֶּמֶן נִי נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל הִצִּינִי נִי כְּלִי
 её Пожрал меня раздавил меня Навуходоносор царь Вавилона поставил меня сосудом
 לֵיק בָּלַע נִי כַּתַּנִּין מָלֵא כִרְשִׁי מִעֲדָנַי הִדִּיחַ נִי : ³⁵
 пустоты меня поглотил дракон как своё чрево моих услад от меня смысл
 חֲמָסִי וְשָׂאֲרִי עַל - בָּבֶל תֹּאמַר יֹשֵׁבֶת צִיּוֹן וְדָמִי אֶל -
 на моя плоть и моё Насилие Вавилоне скажет жительница Сиона и моя кровь на
 יֹשְׁבֵי כַשְׂדִּים תֹּאמַר יְרוּשָׁלַם : ³⁶ לְ כֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הֲנִי - רַב
 жителей Иерусалим скажет Халдеи ИХВХ Я вот веду
 אֶת - רִיבִךָ וְנִקְמָתִי אֶת - נִקְמַתְךָ וְהִתְרַבֵּיתִי אֶת - יַם הָיִם וְהִבְשַׁתִּי
 - твою тяжбу - отмщу и твоё мщение - и осушу и е«го» море и иссушу
 אֶת - מְקוֹר הָ : ³⁷ וְהִיטָהּ בָּבֶל לְ גִלְמִים | מְעוֹן - תַּנִּים שָׁמָּה
 - е«го» источник И Вавилон станёт И логовом - шакалов ужасом
 וְשָׂרָקָה מֵאֵין יוֹשֵׁב : ³⁸ יַחְדוֹ כַּכְּפָרִים יִשְׁאָנוּ גִּבּוֹרֵי כַּגִּרְנָּה
 освистанием и жителя без Вместе молодые львы как рыкают зарычали как львята
 אֲרִיּוֹת : ³⁹ בַּחֲמָם אֲשִׁיתָם אֶת - מִשְׁתֵּי הֵם וְהִשְׁכַּרְתִּי הֵם לְמַעַן
 львов Когда они разгорятся сделаю их пир их и опьяню их чтобы
 יַעֲלִזוּ וְיִשְׁנוּ שְׁנַת - עוֹלָם וְלֹא יִקְיצוּ נָאם יְהוָה : ⁴⁰ אֲזִרֶדְהֶם
 торжествовали уснули и сном вечным не и изречение ИХВХ Сведу их
 כַּכְּרִים לְ טָבוֹת כַּאֲשֵׁר עִתּוּדִים : ⁴¹ אֵיךְ נִלְכְּדָה שִׁשָּׁךְ וְתַתְּפֹשׁ
 как козлами с овнов как заклание на агнцев как схвачена и Сесах захвачен» Как
 תְּהִלַּת כָּל - הָאֶרֶץ אֵיךְ הִיטָהּ לְ שָׁמָּה בָּבֶל בְּגוֹיִם : ⁴² עָלָה עַל -
 всей хвала как земли как Вавилон народов среди Взошл«о» на
 בָּבֶל הָיָה בַּהֶמְוֶן גִּלְי וְנִכְסְתָהּ : ⁴³ הָיוּ עָרֵי הָ לְ שָׁמָּה אֶרֶץ
 Вавилон морем множеством его волн покрыт» Стали е«го» города ужасом землёю
 צִיָּה וְעֶרְבָה אֶרֶץ לֹא - יֵשֵׁב בָּהֶן כָּל - אִישׁ וְלֹא - יַעֲבֹר בָּהֶן
 степью и сушью не землёю не будет жить ни один человек и не пойдёт по ним
 בֶּן - אָדָם : ⁴⁴ וּפְקַדְתִּי עַל - בָּל בְּבָבֶל וְהִצַּאתִי אֶת - בָּלַע וְ
 сына человека И взыщу на Виле Вавилоне и выведу его проглоченное

⁴⁵ מִפִּי וְלֹא־יִנְהָרוּ אֵלַי וְעוֹד גּוֹיִם נָם - חוֹמַת בָּבֶל נִפְלָה :
 пала Вавилона стена также народы более нему к потекут не и его уст из

צֵאוּ מִתּוֹךְ הָעָם י וּמִלְטוּ אִישׁ אֶת־נַפְשׁוֹ מִחֲרוֹן אַף־
 гнева пыла от свою душу - каждый спасайте и Мой народ е(го) среды из Выходите

יִהְיֶה : וְפֶן־יִרָד לְבַבְכֶּם וְתִירְאוּ בְשִׁמוּעָה הַנִּשְׁמָעַת בְּאֶרֶץ ⁴⁶
 земле в слышимой вести убоялись и ваше сердце ослабело чтобы не И ИХВХ

וּבֹא בַשָּׁנָה הַשְּׁמוּעָה וְאַחֲרֵי וּבַשָּׁנָה הַשְּׁמוּעָה וְחִמְס בְּאֶרֶץ
 земле в насилие и весть год в него после и весть год в придёт и

וּמִשַּׁל־עַל־מִשַּׁל : לְכֵן הִנֵּה יָמִים בָּאִים וּפִקְדוֹתַי ⁴⁷
 взыщу и приходят дни вот Посему владычествующего на владычествующий и

עַל־פְּסִילֵי בָבֶל וְכָל־אֶרֶץ הָתִבּוּשׁ וְכָל־חֲלָלֵי הָיִפְלוּ
 падут е(го) убитые все и постыдятся е(го) земля вся и Вавилона идолах на

בְּתוֹךְ הָיִ : וְרִנְנוּ עַל־בָּבֶל שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי ⁴⁸
 ибо них в что все и земля и небеса Вавилоном над возликует И е(го) среде в

מִצִּפּוֹן יָבוֹא לְהַשְׁדִּים הַשְּׁדִדִים נָאִם : יִהְיֶה נָם־בָּבֶל ⁴⁹
 Вавилону Также ИХВХ изречение опустошители н(ему) к прид(ут) севера от

לְנַפְלֵי חֲלָלֵי יִשְׂרָאֵל נָם־לְבָבִל נִפְלוּ חֲלָלֵי כָל־הָאֶרֶץ : פְּלִטִים ⁵⁰
 Беглецы земли всей убитые пали Вавилон за также Израйля [за] убитых пасть

מִחֶרֶב הִלְכוּ אֶל־תַּעֲמָדוֹ זָכְרוּ מִרְחוֹק אֶת־יְהוָה וְיִירוּשָׁלַם תִּעֲלֶה
 взойдёт Иерусалим и ИХВХ - издали вспомните стойте не идите меча от

עַל־לְבַבְכֶּם : בִּשְׁנוֹ כִּי־שָׁמַעְנוּ חֲרָפָה פִּסְתָּה כִלְמָה ⁵¹
 на ваше сердце ибо Постыдились слышали мы поношение покр(ыл) позор

פָּנֵינוּ כִּי בָאוּ זָרִים עַל־מִקְדָּשֵׁי בֵּית יְהוָה : לְכֵן הִנֵּה יָמִים ⁵²
 дни вот Посему ИХВХ дома святилища на чужие пришли ибо наши лица

בָּאִים נָאִם : יְהוָה וּפִקְדוֹתַי עַל־פְּסִילֵי הָיִ וְכָל־הָאֶרֶץ הָיִ
 е(го) земле всей во и е(го) идолах на взыщу и ИХВХ изречение приходят

יֵאָנֶק חֲלָל : כִּי־תִעֲלֶה בָבֶל הַשָּׁמַיִם וְכִי תִבְצֹר מְרוֹם ⁵³
 высот(у) укрепит хотя и [до] небес Вавилон взойдёт Хотя уязвлённый будет стонать

עֲנֵה מֵאֵת יִיבֹאוּ שְׂדִדִים לְהַשְׁדִּים נָאִם : יְהוָה : קוֹל זַעֲקָה ⁵⁴
 вопля Голос ИХВХ изречение н(ему) к опустошители придут Меня от е(го) мощи

מִבָּבֶל וְשֹׁבֵר גְּדוֹל מִן־אֶרֶץ כַּשְׂדִּים : כִּי־שֹׁדֵד יְהוָה אֶת־
 - ИХВХ опустошает Ибо Халдеев земли из великое сокрушение и Вавилона из

בָּבֶל וְאֶבֶר מִן־נָח קוֹל גְּדוֹל וְהָמוּ גִלֵּי הָיִ כַּמִּים רַבִּים נָתַן
 подан многие воды как их волны ре(в)ут и великий голос н(его) из погубит и Вавилон

שְׁאוֹן קוֹלָם : כִּי בָא עָלֵי הָעַל־בָּבֶל שֹׁדֵד וְנִלְכְּדוּ ⁵⁶
 будут захвачены и опустошитель Вавилон на н(его) на пришёл Ибо их голоса шум

גְּבוּרֵי הַחֲתָתָה קִשְׁתוֹתָם כִּי אֵל גְּמֻלוֹת יְהוָה שָׁלֵם יִשְׁלָם : ⁵⁷
 воздаст непременно ИХВХ воздаяний Бог ибо их луки сокрушен(ы) е(го) храбрые

וְהַשְׁכַּרְתִּי שָׂרֵי הָיִ וְחֲכָמֵי הָיִ פַּחוּתֵי הָיִ וְסִנְיֵי הָיִ וְגְבוּרֵי הָיִ
 е(го) храбрых и е(го) правителей и е(го) наместников е(го) мудрецов и е(го) князей опьяню И

וְיִשְׁנוּ שְׁנַת־עוֹלָם וְלֹא יִקְיצוּ נָאִם : הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שֵׁם וְסִי :
 Его имя воинств ИХВХ Царя изречение пробудятся не и вечным сном уснут и

58 כֹּה - אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת חֲמוֹת בָּבֶל הָ רַחֲבָה עָרָעָר
 Так говорит ИХВХ стёны Вавилона широкие» непременно

תַּתְּעָרְעֵר וְשַׁעְרֵי הָ הַ גְּבוּהִים בְּ אֵשׁ יִצְתּוּ וְיָגֵעוּ עַמִּים
 оголятся» до основания е«го» ворота и высокие огнём и трудятся народы

בְּ דִי - רֵיק וְלֵאמִים בְּ דִי - אֵשׁ וְיַעֲפוּ ס': הַ דְּבָרִי אֲשֶׁר - צִוָּה |
 тщеты племена и для огня утомятся и Слово которое повелел

יִרְמְיָהוּ הַ נְבִיאָא - אֶת - שְׂרָיָה בֶן - נְרִיָּה בֶן - מַחֲסִיָּה בְּ לֵכְתּוֹ וְ אֶת -
 Иеремия пророк - Сераии сыну Нирии сыну Маасеи когда он шёл с

צְדַקְיָהוּ מֶלֶךְ - יְהוּדָה בָּבֶל בַּשָּׁנָה הָ רְבִיעִית לְ מֶלֶךְ וְ שְׂרָיָה
 Седекию царём Иуды [в] Вавилон в четвёртый год в его царствования Сераия а

שֶׁר מְנוּחָה: וְיִכְתֹּב יִרְמְיָהוּ אֶת כָּל - הָ רָעָה אֲשֶׁר - תָּבוֹא אֵל -
 начальник покоя И написал Иеремия всё - бедствие которое придёт на

בָּבֶל אֵל - סֵפֶר אֶחָד אֶת כָּל - הַ דְּבָרִים הָ אֵלֶּה הַ כְּתוּבִים אֵל - בָּבֶל:
 в Вавилон одну книгу - все слова сии написанные о Вавилоне

וְיֹאמַר יִרְמְיָהוּ אֵל - שְׂרָיָה כִּי בָא הֵן בָּבֶל וְרָאִיתָ וְקִרְאתָ אֶת -
 Иеремия сказал И к Сераии ты придёшь когда [в] Вавилон увидишь и прочитаешь и -

כָּל - הַ דְּבָרִים הָ אֵלֶּה: וְאָמַרְתָּ יְהוָה אֵתָּה דִּבַּרְתָּ אֵל - הַ מְקוֹם הַ זֶּה
 все сии слова сии Ты ИХВХ говорил о месте сём

לְ הַכְרִית וְ לְ בִלְתִּי הָיֹת - בּוֹ יוֹשֵׁב לְ מֵ אָדָם וְ עַד - בְּהֵמָה כִּי -
 его истребить чтобы не быть нём в жителя от человека до и скота ибо

שְׁמֹמֹת עוֹלָם תִּהְיֶה: וְהָיָה כִּי כִלְתָּ הֵן לְ קִרְאָא - הַ סֵּפֶר הַ זֶּה
 опустошениями вечными будет И будет И ты кончишь когда читать книгу сию

תִּקְשֹׁר עָלָיו וְ אָבֵן וְהִשְׁלַכְתָּ וְ אֵל - תּוֹךְ פְּרַת: וְאָמַרְתָּ כֹכָה
 привяжешь к неей» камень и бросишь и в Евфрата середине так скажешь и

תִּשְׁקַע בָּבֶל וְ לֹא - תִקּוּם מִפָּנָיו הָ רָעָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מֵבִיא עָלָיו הַ
 погрузится Вавилон не и встанёт от лица бедствия Я которое навожу на не«го»

וְ יַעֲפוּ עַד - הַנָּה דְּבַרִּי יִרְמְיָהוּ ס':
 утомятся И до сего места Иеремии слова

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[15] Иер 10:12; [16] Иер 10:13; [17] Иер 10:14; [18] Иер 10:15; [33] Иер 6:6; Иер 7:3; Иер 7:21; Иер 9:15; Иер 16:9; Иер 19:3; Иер 19:15; Иер 25:27; Иер 27:4; Иер 27:19; Иер 27:21; Иер 28:2; Иер 28:14; Иер 29:4; Иер 29:8; Иер 29:21; Иер 29:25; Иер 31:23; Иер 32:14; Иер 32:15; Иер 35:13; Иер 35:18; Иер 35:19; Иер 39:16; Иер 42:15; Иер 42:18; Иер 43:10; Иер 44:2; Иер 44:11; Иер 44:25; Иер 46:25; Иер 48:1; Иер 50:18; Агг 2:6; Зах 2:8; Зах 8:14; [36] Иер 6:21; Иер 11:11; Иер 28:16; Иер 29:32; Иер 32:28; Мих 2:3; [39] Иер 51:57; [41] Иер 50:23; [52] Иер 7:32; Иер 9:25; Иер 16:14; Иер 19:6; Иер 23:5; Иер 23:7; Иер 30:3; Иер 31:27; Иер 31:31; Иер 31:38; Иер 33:14; Иер 48:12; Иер 49:2; Ам 9:13; [57] Иер 46:18; Иер 48:15; Иер 51:39;

52 בֶּן - עֲשָׂרִים וְ אֶתְּ שָׁנָה צְדַקְיָהוּ בְּ מֶלֶךְ וְ וְ אֶתְּ עֶשְׂרָה
 [был] сын двадцати одного и года Седекия он воцарился когда -надцать один- и

שָׁנָה מֶלֶךְ בְּ יְרוּשָׁלַם וְ שֵׁם אִמּוֹ וְ חַמוּטָל בַּת - יִרְמְיָהוּ מִ לִבְנָה:
 лет царствовал в Иерусалиме и имя матери его Хамуталь дочь Иеремии Ливны из

וַיַּעַשׂ הָרָע בְּעֵינֵי יְהוָה כֹּל אֲשֶׁר - עָשָׂה יְהוֹיָקִים : כִּי | עַל - אָף
гневу по Ибо Иоаким делал что всему по ИХВХ очам в злое делал И
יְהוָה הִיטָה בְּיְרוּשָׁלַם וַיְהוּדָה עַד - הַשְּׁלִיכַ וְאוֹתָם מֵעַל פָּנָיו ו
Своего лица от их - Он отбросил доколе не [в] Иудее и Иерусалиме в было ИХВХ
וַיִּמָּרְד צְדַקְיָהוּ בְּמֶלֶךְ בָּבֶל : וַיְהִי בַשָּׁנָה הַתְּשֻׁעִית לְמֶלֶךְ ו
его царствования девятый год в было И Вавилона царя от Седекия отложился И
בַּחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי בַּעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ בָּא נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל
Вавилона царь Навуходоносор пришёл месяца десятый [день] в десятый месяц в
הוּא וְכָל - חֵיל וְעַל - יְרוּשָׁלַם וַיַּחֲנוּ יַחְנוּ עָלָיו הָ וַיִּבְנוּ
построили и него против расположились станом и Иерусалим на его войско всё и он
עָלָיו הָ דִיק סָבִיב : וַתְּבֹא הָ עִיר בַּמָּצוֹר עַד עֲשָׂתִי עֶשְׂרֵה שָׁנָה
года -надцатого один- до осаду в город вошёл И вокруг вал него против
לְמֶלֶךְ צְדַקְיָהוּ : בַּחֹדֶשׁ הָ רְבִיעִי בַּתְּשַׁעָּה לַחֹדֶשׁ וַיַּחֲזֶק הָרָעֵב
голод усилился и месяца девятый [день] в четвёртый месяц в Седекии царя
בַּעֲרִיר וְלֹא - הָיָה לָחֶם לְעַם הָ אֶרֶץ : וַתִּבָּקַע הָ עִיר וְכָל - אַנְשֵׁי
мужи все и город был проломлен И земли народа у хлеба было не и городе в
הַמִּלְחָמָה יִבְרָחוּ וַיֵּצְאוּ מִן הָ עִיר לַיְלָה דֶּרֶךְ שַׁעַר בֵּין - הָ חֲמַתַּיִם
двумя стенами между ворот путём ночью города из вышли и убежали войны
אֲשֶׁר עַל - גֵּן הַמֶּלֶךְ וְכַשְׁדִּים עַל - הָ עִיר סָבִיב וַיֵּלְכוּ דֶּרֶךְ הָ עֲרֵבָה :
равнины путём пошли и вокруг города у Халдеи а царя саде при который
וַיִּרְדְּפוּ חֵיל - כַּשְׁדִּים אַחֲרֵי הַמֶּלֶךְ וַיַּשִּׁיגוּ אֶת - צְדַקְיָהוּ בַּעֲרֵבָת
равнинах на Седекию - настигло» и царём за Халдеев войско погналось» И
יִרְחוּ וְכָל - חֵיל וַיִּנְפְּצוּ מֵעָלָיו : וַיִּתְּפְּשׂוּ אֶת - הַמֶּלֶךְ וַיַּעֲלוּ
возвели и царя - схватили И него от рассеялось» его войско всё и Иерихона
אֵת וְאֵל - מֶלֶךְ בָּבֶל רַבְלָתָה בַּאֶרֶץ חֲמַת וַיְדַבֵּר אֵת וּמִשְׁפָּטִים :
суды ним с говорил и Емаф землю в в Ривлу Вавилона царю к его -
וַיִּשְׁתַּח מֶלֶךְ - בָּבֶל אֶת - בְּנֵי צְדַקְיָהוּ לְעֵינָיו וְגַם אֶת - כָּל -
всех - также и его глазами пред Седекии сыновей - Вавилона царь заколол И
שְׂרֵי יְהוּדָה שְׁחַט בְּרַבְלָתָה : וְאֶת - עֵינֵי צְדַקְיָהוּ עוֹרַ וַיַּאֲסֹר הוּ
его сковал и ослепил Седекии глаза - и Ривле в заколол Иуды князей
בְּנַחֲשָׁתִים וַיָּבֵא הוּ מֶלֶךְ - בָּבֶל בָּבֶל הָ וַיִּתֵּן הוּ בֵּית
[в] дом его поместил и в Вавилон Вавилона царь его привёл и медные оковы в
הַ פְּקֻדָּת עַד - יוֹם מוֹת וְ : וּבַחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי בַּעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ
месяца десятый [день] в пятый месяц в И его смерти дня до заключения
הָיָא שְׁנַת תְּשַׁע - עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְמֶלֶךְ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ - בָּבֶל בָּא
пришёл Вавилона царя Навуходоносора царя лет -надцать девят- год это
נְבוּזַרְדָּן רַב - טַבָּחִים עֹמֵד לְפָנָיו מֶלֶךְ - בָּבֶל
Вавилона царя лицом пред [который] стоял телохранителей начальник Навузардан
בְּיְרוּשָׁלַם : וַיִּשְׂרֹף אֶת - בֵּית - יְהוָה וְאֶת - בֵּית הַמֶּלֶךְ וְאֶת כָּל - בָּתָּי
дома все - и царя дом - и ИХВХ дом - сжег и Иерусалим в
יְרוּשָׁלַם וְאֶת - כָּל - בֵּית הַגָּדוֹל שָׂרָף בָּאֵשׁ : וְאֶת - כָּל - חֲמוֹת
стены все - И огнём сжег большой дом всякий - и Иерусалима

יְרוּשָׁלַם סָבִיב נִתְצוּ כָּל־ חֵיל כַּשְׁדִּים אֲשֶׁר אֶת־ רַב־
 начальником [было] с которое Халдеев войско всё разрушил[о] вокруг Иерусалима
 טַבַּחִים : וּמִדָּלוֹת הָעָם וְאֶת־ יֵתֶר הָעָם | הַנְּשָׂאִים
 телохранителей : 15 и из И бедного люда и остаток - и народа оставш[егося]
 בְּעִיר וְאֶת־ הַנְּפִלִים אֲשֶׁר נָפְלוּ אֶל־ מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֶת־ יֵתֶר
 - и городе в - и перебежали которые перебежавших к царю Вавилона и остаток
 הָאֱמֹן הִגְלָה נְבוּזַרְדַּן רַב־ טַבַּחִים : וּמִדָּלוֹת 16
 мастер[ов] переселил Навузардан телохранителей начальник бедного люда из А
 הָאָרֶץ הַשְּׂאִיר נְבוּזַרְדַּן רַב־ טַבַּחִים לְכַרְמִים
 оставил Навузардан телохранителей начальник виноградарями
 וְלַיֹּגְבִים : וְאֶת־ עַמּוּדֵי הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר לְבֵית־ יְהוָה וְאֶת־ 17
 и землепашцами - И - и столбы медные которые при доме ИХВХ и
 הַמְּכֹנּוֹת וְאֶת־ יָם הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר בְּבֵית־ יְהוָה שִׁבְרוּ כַּשְׁדִּים וַיִּשְׂאוּ
 - и подставы - и море медное которое в доме ИХВХ изломали Халдеи и понесли
 אֶת־ כָּל־ נְחֹשֶׁתָם בָּבֶל הָ : וְאֶת־ הַסְּרוֹת וְאֶת־ הַיָּעִים וְאֶת־ 18
 - всю медь их в Вавилон - и котлы - и лопатки - и
 הַמְּזֻרָּוֹת וְאֶת־ הַמְּזֻרָּקֹת וְאֶת־ הַכַּפּוֹת וְאֶת־ כָּל־ כְּלֵי הַנְּחֹשֶׁת
 - и ножницы - и чаши - и кадилаы - и все сосуда медные
 אֲשֶׁר־ יִשְׂרְתּוּ בָהֶם לְקַחוּ : וְאֶת־ הַסְּפִיָּם וְאֶת־ הַמַּחְתּוֹת וְאֶת־ 19
 которыми служили в них взяли - и кубки - и угольницы - и
 הַמְּזֻרָּקֹת וְאֶת־ הַסְּרוֹת וְאֶת־ הַמְּנֻרּוֹת וְאֶת־ הַכַּפּוֹת וְאֶת־
 чаши - и котлы - и светильники - и кадилаы - и
 הַמְּנִקְיֹת אֲשֶׁר זָהָב וְאֲשֶׁר־ כֶּסֶף כֶּסֶף לָקַח רַב־
 кружки что золото [было] что и золото [было] серебро [было] серебро взял начальник
 טַבַּחִים : הָעַמּוּדִים | שְׁנַיִם הָיָם אֶחָד וְהַבָּקָר שְׁנַיִם־ עֶשֶׂר נְחֹשֶׁת 20
 телохранителей : два столбы море одно и волаы две -надцать [из] меди
 אֲשֶׁר־ תַּחַת הַמְּכֹנּוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה לְבֵית־ יְהוָה לֹא־
 под которые подставами которые сделал царь Соломон дома для ИХВХ не
 הָיָה מִשְׁקַל לְנְחֹשֶׁתָם כָּל־ הַכֵּלִים הָאֵלֶּה : וְהָעַמּוּדִים שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה 21
 веса было их меди всех сосудов этих И столбы восемь -надцать
 אֲמָה קוֹמַת הָעַמֹּד הָאֶחָד וְחוּט שְׁתֵּים־ עֶשְׂרֵה אֲמָה יֹסֵב נֹו
 высота локтей столба одного и шнур две -надцать локтей его обходил
 וְעִבִּי וְאַרְבַּע אַצְבָּעוֹת נָבוֹב : וְכִתְרַת עָלָיו וְנְחֹשֶׁת וְקוֹמַת הַכִּתְרַת 22
 и толщина и его четыре перста полный И венце на нем и медь [из] и высота и венца
 הָאֶחָת חֲמֵשׁ אַמּוֹת וְשִׁבְכָה וְרִמּוֹנִים עַל־ הַכִּתְרַת סָבִיב הַכָּל
 одного пять локтей и сетка и гранатовые яблоки на венце вокруг всё
 נְחֹשֶׁת וְכִאֵלֶּה לְעַמּוּד הַשֵּׁנִי וְרִמּוֹנִים : וַיְהִיוּ הָרִמּוֹנִים 23
 и как и [из] меди у столба второго и гранатовые яблоки и были И гранатовые яблоки
 תְּשַׁעִּים וְשֵׁשׁ רוּחַ הַכָּל־ הָרִמּוֹנִים מֵאָה עַל־ הַשִּׁבְכָה סָבִיב :
 девяносто и шесть на сторону всех гранатовых яблос сто на сетке вокруг
 וַיִּקַּח רַב־ טַבַּחִים אֶת־ שְׂרִיָּה כֹהֵן־ הָרֹאשׁ וְאֶת־ 24
 взял И начальник телохранителей - Сераию священника главного - и

צִפְנִיָּה כֹהֵן הַמִּשְׁנָה וְאֶת־שְׁלֹשֶׁת שְׁמֵרֵי הַסֶּף : וּמִן־
Цефанию священника второй степени - и стерегущих трёх порог из и
הָעִיר לָקַח סֵלִים אֶחָד אֲשֶׁר־הָיָה פְּקִיד עַל־אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה
города взял одного евнуха который был начальником над мужами войны
וְשִׁבְעָה אָנָשִׁים מִרְאֵי פָנָיו הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר נִמְצְאוּ בָּעִיר וְאֶת סֹפֵר
семь и мужей лицо царя которые в городе и писца
שֶׁר הָצִבָּא הַמִּצְבָּא אֶת־עַם הָאָרֶץ וְשֵׁשִׁים אִישׁ מֵעַם
князя воинства набравшего - народ земли и шестьдесят и мужей из народа
הָאָרֶץ הַנִּמְצָאִים בְּתוֹךְ הָעִיר : וַיִּקַּח אוֹתָם נְבוּזַרְדַּן רֹב־
земли находившихся в середине города И взял Их - их Навузардан начальник
טַבָּחִים וַיִּלְךְ אוֹתָם אֶל־מֶלֶךְ בָּבֶל רַבְלָתָהּ : וַיַּכֵּה אוֹתָם
телохранителей и повёл их к царю Вавилона в Ривлу И поразил Их
מֶלֶךְ בָּבֶל וַיָּמָתָם בְּרַבְלָה בְּאֶרֶץ חֲמַת וַיָּגַל יְהוּדָה מֵעַל
царь Вавилона и умертвил их в Ривле в земле в Емафе Иуда с
אֶדְמַת וְזֶה הָעָם אֲשֶׁר הִגְלָה נְבוּכַדְרֶאצַּר בְּשָׁנָה־שִׁבְעַת
своей земли Это народ который переселил Навуходоносор в седьмой
יְהוּדִים שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וְעֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ : בְּשָׁנָה שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה
Иудеев три тысячи и двадцать и три в год в восемь-надцатый
לְנְבוּכַדְרֶאצַּר מִירוּשָׁלַם נֶפֶשׁ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם : בְּשָׁנָה שְׁלֹשׁ
из Иерусалима душ восемь сот тридцать и две в год три
וְעֶשְׂרִים לְנְבוּכַדְרֶאצַּר הִגְלָה נְבוּזַרְדַּן רֹב־טַבָּחִים יְהוּדִים
и двадцатый и Навуходоносор переселил Навузардан начальник телохранителей Иудеев
נֶפֶשׁ שִׁבְעַת מֵאוֹת אַרְבָּעִים וַחֲמִשָּׁה כָּל־נֶפֶשׁ אַרְבַּעַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת כֹּ:
душ семь сот сорок и пять всех душ четыре тысячи и шесть сот
וַיְהִי בְשָׁלְשִׁים וְשִׁבְעַת שָׁנָה לְגָלוּת יְהוֹיָכִן מֶלֶךְ־יְהוּדָה בְּשָׁנִים
и было И тридцать и седьмой год переселения Иехоний царя Иуды в две
עֶשֶׂר חֹדֶשׁ בְּעֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה לַחֹדֶשׁ נִשְׂא אֵוִיל מֶרְדַּךְ מֶלֶךְ־בָּבֶל
и двадцать в месяц -надцатый пятый и месяца поднял Евиль-меродах царь Вавилона
בְּשָׁנָה מָלְכָתָהּ וְאֶת־רֹאשׁ יְהוֹיָכִין מֶלֶךְ־יְהוּדָה וַיֵּצֵא אוֹתָהּ מִבֵּית
год в его царствования - его Иехоний царя Иуды и вывел И из дома
הַכְּלוּא : וַיְדַבֵּר אִתּוֹ טוֹבוֹת וַיִּתֵּן אֶת־כִּסֵּא וּמַעַל לְכִסֵּא
темницы с ним доброе и поставил и престол - его выше престола
הַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּבָבֶל : וַיַּשְׁנֵהוּ אֶת בְּגָדָיו כִּלְאָ וְ
царей которые с ним [были] в Вавилоне и переменял И его одежды - его темницы
וְאָכַל לֶחֶם לְפָנָיו וְתָמִיד כָּל־יְמֵי חַיָּיו : וְאֶרְחַתּוֹ אֶרְחַתּוֹ
и ел и хлеб пред его лицом всегда все дни его жизни и его содержание
תָּמִיד נִתְּנָה לּוֹ מֵאֵת מֶלֶךְ־בָּבֶל דְּבַר־יוֹם בְּיוֹם וְעַד־יוֹם
постоянное ему от царя Вавилона дело дня в день его до дня
מוֹתָהּ וְכָל יְמֵי חַיָּיו :
его смерти все дни его жизни

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] 3Цар 15:10; 3Цар 22:42; 4Цар 12:1; 4Цар 14:2; 4Цар 15:2; 4Цар 15:33; 4Цар 18:2; 4Цар 21:1; 4Цар 22:1;
4Цар 23:31; 4Цар 23:36; 4Цар 24:18; 2Пар 20:31; 2Пар 24:1; 2Пар 25:1; 2Пар 26:3; 2Пар 27:1; 2Пар 29:1; 2Пар 36:5;
2Пар 36:11; [2] 4Цар 15:3; 4Цар 15:34; 4Цар 18:3; 4Цар 23:32; 4Цар 23:37; 4Цар 24:9; 4Цар 24:19; 2Пар 26:4;

2Пар 27:2; 2Пар 29:2; [3] 4Цар 24:20; [4] 4Цар 25:1; [5] 4Цар 25:2; [6] 4Цар 25:3; [7] 4Цар 25:4; [8] 4Цар 25:5; [9] 4Цар 25:6; Иер 39:5; [10] Иер 39:6; [11] 4Цар 25:7; Иер 39:7; [12] 4Цар 25:8; [13] 3Цар 9:1; 3Цар 9:10; 4Цар 25:9; 2Пар 7:11; 2Пар 28:21; [14] 4Цар 25:10; [15] 4Цар 25:11; Иер 39:9; [17] 4Цар 25:13; [18] 4Цар 25:14; [19] 4Цар 25:15; [20] 4Цар 25:16; [21] 3Цар 7:15; [22] 4Цар 25:17; [24] 4Цар 25:18; [25] 4Цар 25:19; [27] 4Цар 25:21; [31] 4Цар 25:27; [32] 4Цар 25:28; [33] 4Цар 25:29; [34] 4Цар 25:30;